imburgs agblad

Frictievoorzitter

[di]nsdag 19 november 1985. 67e jaargang nr. 273.

[Uit]geversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 1,10



[...]koude wind waait door de po[...]eke tochtdeuren. In eigen land [...]t de mare van een nieuwe [...]ngolf als een opkomende storm [...]r de gelederen. Wie herinnert [...]n niet vijftien jaar geleden het [...]peleffect van de 400 gulden als [...] douceurtje voor de tanden[...]rsende samenleving. Uit En[...]and komt een opmerkelijk ge[...]d uit de kringen van de onder[...]ners, die vinden dat de oplos[...]g van de werkloosheid drin[...]d voorrang heeft ten koste van [...]belastingverlaging, die in het [...]ruitzicht was gesteld. Premier [...]bers heeft het beroepsonder[...]s als de nieuwe kurk aange[...]d, waarop het economisch be[...] dient te rusten. Technische [...]nieuwing heeft de toekomst en [...]l jongeren voelen zich weer [...]ngetrokken tot die techniek. In [...]paalde, rijke Arabische olie[...]den zijn sheiks aan het voor[...]llen gegaan over de toekomsti[...] prijs van de olie, die nu rond [...]28 dollar ligt per vat van 159 [...]r. Zij voorzien een daling tot [...] dollar, een prijsduikeling, die [...]n plaats vinden als de olielan[...]n hun produktie laten stijgen [...] zoveel mogelijk geld binnen te [...]ijgen. De niet bij de zogenaam[...] OPEC aangesloten landen zo[...] Engeland, Noorwegen dienen [...] zo'n prijsdaling rekening te [...]uden met sterk verminderde in[...]msten. De Geneefse conferentie [...]sen Gorbatsjov en Reagan is [...]liswaar door de brief van de[...]sie-minister Weinberger in eer[...] instantie tot een losse flodder [...]n de zijde van de Amerikanen [...]worden, het partijtje schaak [...]er ontwapening heeft er nau[...]lijks een nieuwe variant door[...]kregen. Dichtbij huis bereidt [...]anje zich voor op de match van [...]rgen. De natie ligt aan de voe[...] van bonkige ballenstrelers, [...] de Belgen onder controle die[...]n te houden. Je hoeft niet hard [...]schoppen om het ver te schop[...]n. Goede Morgen, Oranje speelt [...]rgen niet op rood.

[H]et weer

[...]el bewolking en hier en [...]ar lichte sneeuw. Middag[te]mperatuur om het vries[pu]nt. Vrij krachtige noordoos[te]n wind.

[W]oensdag t/m zaterdag
[A]anhoudend koud en moge[lij]k wat sneeuw of regen

[V]ANDAAG:

[Zo]n op:	08.07	onder: 16.44
[M]aan op:	14.28	onder: 23.59

[M]ORGEN:

[Zo]n op:	08.09	onder: 16.43
[M]aan op:	14.42	onder: 23.59

[K]ruid

De gemeente Rotterdam keert terug op haar milieubewuste schreden om bij de bestrijding van onkruid geen chemische bestrijdingsmiddelen meer te gebruiken. Bijna [t]wee jaar na dit besluit moet [h]et college vaststellen dat de [st]ad dreigt te verpauperen [do]or het welig tierend on[k]ruid. De burgerij heeft de ge[m]eente inmiddels met zoveel [k]lachten bestookt, dat het ge[m]eentebestuur heeft besloten [o]m opnieuw chemicaliën te [g]aan gebruiken, zij het nu van [w]at minder agressieve aard. [H]et blijkt eens temeer: tegen [d]e mens is geen (on)kruid gewassen.



...en nu nog water...



Bert de Vries (CDA).

CDA-fractievoorzitter kreeg huiswerk mee

Onvrede over uitblijven Rijkskantoor in O.M.

Van onze verslaggever

DOENRADE - Gedeputeerde Staten van Limburg hebben in een brandbrief aan minister Van Aardenne hun teleurstelling uitgesproken over het alsmaar uitblijven van resultaten in het streven om in de Oostelijke Mijnstreek een Rijkskantoor van de grond te krijgen. Reeds vorig jaar had de vestiging hiervan een feit moeten zijn. GS zijn het nu zo moe dat ze bij het ministerie aan de bel hebben getrokken.

Deputé E. Mastenbroek (CDA) gaf dit gisteravond te kennen tijdens een CDA-manifestatie in Doenrade, die werd bijgewoond door fractievoorzitter Bert de Vries van het CDA.

● Zie verder pagina 11

Dertien doden bij onlusten in Zuid-Afrika

JOHANNESBURG - Het aantal doden bij rellen in Zuid-Afrika van het afgelopen weekeinde is opgelopen tot minstens dertien. Dat kan worden opgemaakt uit de dagelijkse politierapporten, de belangrijkste bron over de onlustsituaties in het land, sinds de Zuidafrikaanse regering het de pers nagenoeg onmogelijk heeft gemaakt om zelf informatie te verzamelen.

Het belangrijkste centrum van de onlusten was deze keer Queenstown in de Oost-Kaap. De politie opende hier het vuur op een menigte jongeren, die benzinebommen en stenen teruggooiden: minstens vijf personen vonden de dood. Elders in Queenstown kwamen nogmaals vier personen om het leven door politiekogels. Minstens 11 personen werden gewond, van wie een aantal zeer ernstig. De vier overige personen vonden de dood bij verschillende onlusten elders in het land.

Bij akkoord over chemische wapens

Top mogelijk dag verlengd

GENÈVE - De kans is reëel aanwezig dat president Reagan van de Verenigde Staten en partijleider Gorbatsjov van de Sovjetunie niet alleen vandaag en morgen met elkaar praten, maar ook nog donderdag om de tafel gaan zitten om hun handtekening onder bepaalde overeenkomsten te zetten. Dit heeft een Amerikaanse zegsman gisteren meegedeeld in Genève, waar de twee leiders van de supermachten vandaag om 10 uur hun eerste gespreksronde beginnen.

Gorbatsjov en Reagan hebben gisteren in de Zwitserse stad beiden herhaald dat zij naar een beperking van de bewapening streven. De Sovjetleider zei kort na aankomst in Genève, waar de Amerikaanse president al zaterdag gearriveerd was, dat de eerste vraag op de topconferentie is 'wat gedaan kan worden om de wapenwedloop zonder weerga tot staan te brengen en te verhinderen dat die zich naar andere sferen uitbreidt'. Hiermee bedoelde hij kennelijk de Amerikaanse plannen een schild in de ruimte te stationeren dat inkomende raketten vernietigt voordat zij hun doel bereikt hebben. Moskou heeft consequent te verstaan gegeven dat Reagan zijn Strategische Defensie Initiatief (SDI) dient te staken als hij met de Sovjets tot zaken wil komen.

Om commentaar gevraagd op Gorbatsjovs uitlatingen, zei president Reagan later tegen journalisten: „Dan hebben wij dezelfde bedoelingen. Als hij daar net zo over denkt als ik doe, maken wij een eind aan de bewapeningswedloop". Ook wees hij op het defensieve karakter van SDI en zei dat Gorbatsjov het niet meer moet aanduiden als 'Starwars'.

Cultureel

Amerikaanse zegslieden verwachten geen overeenstemming op het punt van de wapenbeheersing. Wel achten zij de kans reëel dat de topconferentie een akkoord over chemische wapens oplevert (geen verkoop van C-wapens aan landen die ze nog niet hebben, de zogeheten non-poliferatie), dat er een bilateraal cultureel akkoord gesloten wordt, dat ze het eens worden over het openen van nieuwe consulaten en over het luchtverkeer boven de Stille Oceaan.

Als de top tot deze akkoorden leidt, komen Gorbatsjov en Reagan waarschijnlijk donderdag ook nog bij elkaar.

■ pag. 13 ■



● Sovjet-leider Michail Gorbatsjov snuit zijn neus na aankomst op de koude luchthaven van Genève. Naast hem zijn vrouw Raisa.

LWV-voorzitter: „Ouders maken vaak verkeerde keuze"

Technisch onderwijs uit de verdomhoek

door martin huppertz

BUGGENUM - Bezorgheid over het technisch onderwijs en kritiek op de keuze van veel ouders wat betreft de toekomst van hun kinderen. Dat uitte gisteren de scheidende voorzitter van de Limburgse Werkgevers Vereniging drs. J. Werry in Buggenum, waar de LWV de jaarvergadering hield. Drs. Werry: „Het teruglopen van de belangstelling voor technische beroepen wordt in hoofdzaak bepaald door de geringe maatschappelijke waardering voor die beroepen. Kennelijk sturen ouders hun kinderen nog steeds liever naar een algemeen vormend onderwijs als de MAVO, met als uitzicht werkloosheid of een minder bepaalde administratieve functie, dan naar de LTS".

De heer Werry uitte zijn bezorgdheid over het peil en de belangstelling voor het technische onderwijs en voor de gevolgen daarvan voor het bedrijfsleven. Werry constateerde dat de belangstelling voor de LTS steeds verder terugloopt en dat steeds minder leerlingen die opleiding afronden op het hoogste niveau, het C- en D-niveau. Daarbij komt ook nog, aldus Werry, dat de belangstelling voor de metaalrichtingen duidelijk vermindert, terwijl daar in de bedrijven behoefte aan is.

● Zie verder pag. 11

Griekenland:

Minister neemt ontslag na straatrellen

ATHENE - De Griekse minister van Openbare Orde en zijn staatssecretaris hebben gisteravond hun ontslag ingediend in verband met de straatrellen waarbij zondagavond een 15-jarige jongen door politiekogels werd gedood. Premier Andreas Papandreou, die de dood van de jongen 'een abominabele gebeurtenis' noemde, heeft het ontslagverzoek in beraad gehouden. Drie hoge functionarissen van de politie zijn hangende een onderzoek geschorst.

Minister Agamenon Koutsoyorgas schreef in een brief aan de premier dat hij zich door de dood van Michael Kaltezas gedwongen voelde af te treden. Zijn staatssecretaris, Athanasios Tsouras, vroeg om dezelfde reden ontslag. De geschorste functionarissen zijn het hoofd van de Griekse politie, George Romosios, het hoofd van de veiligheidsdienst, Manolis Bosinakis en de hoofdcommissaris van de politie van Athene, Stelios Tzanakis. Zij hebben allen de rang van politiegeneraal.

Polen laat 75 politieke gevangenen vrij

WARSCHAU - In Polen zijn gisteren 75 politieke gevangenen in vrijheid gesteld. Het persbureau PAP zei dat zij waren vrijgelaten op grond van een 'humanitair initiatief'. De 'voortschrijdende stabilisering' in Polen laat nu een andere beoordeling toe, aldus het persbureau. Het zei dat het proces van clementie doorgaat en dat het aantal gedetineerden die hun vrijheid terugkrijgen zal groeien. PAP gaf echter geen indicatie hoeveel van de 368 politieke gevangenen voor vervroegde invrijheidstelling in aanmerking zullen komen. Lech Walesa, leider van de verboden vakbond Solidariteit, sprak van een 'verdeel en heers'-taktiek.

LON NOL OVERLEDEN

FULLERTON - Maarschalk Lon Nol, oud-president van Kampuchea, is zondag op 72-jarige leeftijd in een ziekenhuis in Fullerton (Californië) overleden. De doodsoorzaak werd niet bekendgemaakt. De Kampucheaanse leider vertrok in 1975 naar de Verenigde Staten, omdat de rode Khmers hem hadden afgezet. Hij woonde eerst op Hawaï voor hij zich in 1979 in Californië vestigde met zijn vrouw en hun tien kinderen.





Het rijke leven van een koster-kastelein-organist uit Klimmen

Sjir houdt het voor gezien

En toen, na twee uur filosoferen over het leven, over die dag dat hij het lof moest zingen na 21 jonge klare... over die zondagmiddag toen hij in de kerktoren van Klimmen aan twee leuke én zeer nieuwsgierige meisjes liet zien waar hij aan zijn blinde darm was geopereerd... ('Dáár meisjes, dat gebouw met dat rode dak, in dát ziekenhuis hebben ze me geopereerd...!'), over zijn leven in dienst van God en de Kerk... over zijn vertelsels achter de tap... over zijn vrouw Juul ('dat komt van Juliana') die hij nog altijd schatje noemt...

en toen liepen opééns de tranen over het gezicht van Sjir 'Bie der Köster' Haemers uit Klimmen.

Een markante Limburger, die onlangs een zeer zware operatie in het ziekenhuis te boven kwam, gaat het op zijn drieënzeventigste kalmer aan doen. Komende zaterdag zijn er wéér tranen. Wanneer het fantastische zangkoor uit dat dorp het 'Te Deum' voor Sjir zal zingen. 'Ik kan U niet vertellen hoe geweldig ik het vind dat het grootste loflied dat de kerk kent speciaal voor mij gezongen wordt...'

'Wat een prachtig verhaal, wat prachtig....', mompelt hij en legt het Limburgs Dagblad (van verleden week donderdag) terzijde. 'Dat verhaal over die noveen in Vilt, voor dat meisje. Ik heb het altijd geweten: het geloof is niet dood. Er zijn nog genoeg mensen die weten dat Hij er is. Jammer dat zo velen er niet voor durven uit te komen.'

DE FEITEN RONDOM

● *Sjir Haemers, achter de piano in de woonkamer die dertig jaar als café dienst deed. 'Ik ben er trots op dat ik de ganse Laudes, zes psalmen, nog uit mijn hoofd kan zingen...'*

Niet alleen Klimmen kent Sjir Haemers, de koster en organist. Het feit dat hij tussen 1948 en 1978 een café uitbaatte ('Bie der Köster') bezorgde hem naam en faam tot in de Randstad toe. Van heinde en ver kwamen ze naar Sjir en zijn lieve vrouw, om koffie te drinken, om aan een borreltje te nippen of om *hagelevol* te worden, vult Sjir zelf aan. 'Niet dat ik 'm zelf omstootte hè, nog stééds niet, maar het moet niet te vaak gebeuren'.

Dorpelingen, vertegenwoordigers, hoge pieten van bedrijven en overheid wisten zijn café altijd wel te vinden. Voor een lach en een traan en een glas. Sjir: 'Ik had zo'n bordje boven de tap hangen, *Bie der Köster,* stond erop. In de zomer kwamen dan veel van die *vakantievaarders* binnen. Dan riepen die vaak: *Zeg Bie, geef nog es een rondje jongen.* Ik snapte daar een hele tijd niets van. Want tja, iedereen kent me toch als *Sjir* hè en niet als *Bie.* Enfin, ik ben er uiteindelijk achter gekomen. Die *Hollender* dachten dat ik Bie met de voornaam heette en dat *Der Koster* mijn achternaam was. Ik heb in die dertig jaar achter de tap voortdurend tegen iedereen geroepen: *Ik ben geen kastelein en zal het ook nooit worden.* Maar het liep die dertig jaar als een trein. Als iemand zat dreigde te worden, deed ik wel eens wat kraanwater bij de borrel. Net als bij de ampullen tijdens de mis. Zo'n café begin je niet uit hobby. Kijk, kosters hebben het door de jaren heen nooit breed gehad en dan druk ik me zeer voorzichtig uit. Ik bracht kranten en tijdschriften rond, ook het Limburgs Dagblad, om wat bij te verdienen en boven in huis verkocht ik tabak. Maar daar was niks aan te verdienen. Een pakje sigaretten kostte toen 15 cent. Daarop is geen winstmarge mogelijk. Die combinatie van vroomheid als koster-organist enerzijds en drank verschaffen als kastelein anderzijds was niet altijd makkelijk...'

'Je hoeft meneer niet álles te vertellen Sjir', zegt zijn vrouw, bang dat hij teveel uit de school klapt.

Sjir: 'Ach ja, het is tóch gebeurd en ik heb er nooit minder vroom om geleefd. Als de Goede Heer daarboven het weet, hoef ik het voor anderen ook niet te verzwijgen'.

En dan vliegen de anekdotes over de tafel, nadat we eerst samen naar de woonkamer zijn gegaan (die nog steeds als cafe in tact is) en waar we om beurten een *Interludium* op de piano hengsten en wij het *Tantum Ergo* zo hard bulderen dat ze bij café Claessen aan de overkant uit het raam gaan hangen. Sjir: 'Zullen we samen ook nog wat Gregoriaans zingen? Mooiere muziek bestaat niet. Trouwens, heb je zin in een jonge klare?'

Goed, één anekdote dan, uit een serie van tien, waargebeurde verhalen die het waard zouden zijn om te bundelen. 'Ik weet het als de dag van gisteren, het was carnavalsdinsdag. Dat betekende óók 40 uur bidden, dat was toen nog zo. Tot twee uur had ik getetterd. Wácht eens even, dat verhaal van Nieuwjaarsdag is misschien nóg beter. Oudjaar gevierd, 's morgens weer de tent vol en ik deed lekker mee. Om drie uur móest ik het lof zingen. *Maar ik had 'm zitten, poepoe.* Ik had een zakdoek nat gemaakt en die via een elastiekje in mijn nek bevestigd. Om wakker te blijven dus. Maar ik viel desondanks achter het orgel in slaap. Ik snurkte als een os. De pastoor beneden – dat heb ik later allemaal gehoord – had al drie keer, en steeds luider geroepen: 'EN DAN ZINGEN WE NU...' M'n broer, die beneden zat, is toen het oksaal opgestormd en riep, terwijl hij me wakker rammelde: *Sjir, zou je misschien asjeblieft even op het pierement kunnen duwen?* Let wel, ik ben niet trots op dat verhaal, bepaald niet. Maar omdat heel Klimmen het toch weet, hoef ik het niet te verbergen. Ik *knauwelde* vóórdat ik de kerk binnenging wel eens op een paar koffiebonen, om de geur wat in te dammen zogezegd. Die pastoor toen - ik heb er hier trouwens bijna vijf versleten - zei dan tussen neus en lippen door: *Meneer Haemers, ik vraag me af waar u al die koffie laat.* Maar hij wist precies hoe laat het was'.

Sjir Haemers sloot zijn café, dat tegen de kerk is aangebouwd (!) in 1978. Hij was toen 65 en vond het welletjes, hoewel hij een prima omzet maakte en de bevolking hem nadrukkelijk vroeg, bijna sméékte, om open te blijven. Sjir: 'Mijn vrouw en ik konden het fysiek niet meer aan. Wij gaan om tien, elf uur naar bed, maar dan komen de klanten tegenwoordig pas binnen om te beginnen. Het was een wijs besluit. Bovendien moest ik 's morgens om zes uur de klokken luiden. In die tijd was namelijk nog niks automatisch'.

Hij is inderdaad een vrolijk mens, maar niet alléén. Hij is ook zeer gelovig. 'Een leven in dienst van God, met alle fouten die we allemaal op z'n tijd maken', zegt hij heel traag. 'Maar God vergeeft de zonden van iedereen en dus ook van Sjir Haemers'.

In de jaren dat de Gregoriaanse muziek uit de mis verdween ('Maar het komt terug, in Klimmen zingen ze het alweer maar wie weet anno 1985 nog wat een *episema* is?') had hij het niet makkelijk. De periode met de liedjes van *Huub Oosterhuis, de beatmissen, Kumbaya my Lord.* Sjir: 'Nederlands is geen taal om te zingen. *Waar de blanke top der duinen,* oh wat melig. Dan maar Italiaans, Duits, of Frans. Ons kerkelijk zangkoor hier zingt prachtige Franse liederen. Ik zweer je dat ze er geen woord van begrijpen, maar het klinkt. En daar gaat het om. Mijn zoon, Jo, is ook nog een tijdje dirigent geweest. Maar hij moest wijken, terecht en daar had ik ook geen moeite mee. Het is normaal dat die gediplomeerden óók eens aan de trog willen'.

Tienduizenden missen, doopvieringen, trouwpartijen, begrafenissen. 'Prachtige muziek, die Requiem-mis. Al heerst er dan altijd droefheid.'

Even zwijgt hij. 'Eén sterfgeval heeft mij ontzettend aangegrepen. Ik stond ooit met mijn beste vriend in die tijd samen aan de tap, Hans Lemlijn heette hij, 23 jaar. Ik ging naar huis, hij ook. Daarna fietste hij naar het voetbal in Wijnandsrade. Aan de Overheek werd hij door een auto geschept. Dood. Drie dagen later zat ik achter het orgel. Moest ik het *In Paradisum* zingen.'

Een koster was vroeger zeven dagen per week in dienst van de kerk. De liturgie had geen boodschap aan ATV. Sjir: 'Het was een kwestie van devotie. Om zes uur s' morgens begon ik de klokken te luiden, maar dan waren al mensen aan het wachten. Pluymen, van de houtzagerij, stond te popelen om naar binnen te kunnen. *Want die wilde aan die kruisweg vreten,* elke dag. En als het dan zomer was, gingen die lange kaarsen van de warmte krom hangen. Dat vond ik heel erg. Maar vroeger had je wel nog échte kaarsen. Nu zie je van die *theelichtjes* op een versierd altaar staan. Maar op het altaar is het natuurlijk niet te doen. In het tabernakel is Hij. Het zijn tegenwoordig ook van die propere kerken, prachtig hoor. Maar waar is de devotie gebleven? Wie weet nog wat een albe is? Wit kleed zeggen ze nu. Ampullen heten nu kannetjes. Canonborden... En het velum, een priester die moet *bineren*...Raadt U eens. Nee? Als hij twee missen op één dag moest opdragen. Jawel, ik ben er trots op te mogen zeggen dat ik de ganse *Laudes,* zes psalmen, nog van buiten kan. Als U wilt, beginnen we er nú aan, bij een kop koffie, een jonge en een sigaar. *Het is allemaal voor God.* Onze Lieve Heer heeft mij geholpen, óók onlangs op die reis naar het ziekenhuis. Ik had niet gedacht dat ik nog.... en deze stok die ik nu nog nodig heb gooi ik ook nog eens weg! Die artsen en verpleegsters in het De Wever-ziekenhuis... wat een prachtmensen. Het leven bestaat uit ups en downs. Iedereen krijgt zijn portie mee, vroeg of laat. U ook!'

Hij laat met trots de *Acte van Benoeming* zien, uit 1931 en ondertekend door Mgr. Lemmens, toen bisschop van Roermond. Daarop staat dat hij tot koster is benoemd in Klimmen. Op het gerestaureerde orgel in dat schitterende Klimmense kerkje mag Sjir Haemers, zo heeft hij van de pastoor en het kerkbestuur vernomen, voortaan 's zondags om half twaalf 'de leesmis met volkszang' spelen. Om af te bouwen, zogezegd.

'Ik denk dat ik zaterdag heel emotioneel zal zijn. Als die zangers het Te Deum inzetten, zal mijn hele leven door mijn hoofd flitsen. Dit Te Deum is bij '1000 jaar Klimmen' speciaal gecomponeerd door de heer J. Penders uit Maastricht en door mijn zoon Jo ingestudeerd en daarvoor ben ik hem nog altijd zeer erkentelijk.'

'Mag ik ook nog zeggen dat ik het aan God te danken dat mijn vrouw en ik dit feest nog mogen meemaken?'

JOS VAN WERSCH

in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brie[ven van] lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakeli[jk] geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Euthanasie

In het LD van 23-10 jl. vraagt de heer Thonen om uitleg van moord en euthanasie en de moraal en de ethiek. Ik wil hier kort en krachtig even op antwoorden omdat een lange brief in uw blad mij niet zo geschikt lijkt en de heer Thonen en ik niet de enige lezers van deze krant zijn. Euthanasie is het bevorderen van het menselijk sterven en niet het kreperen. Iemand die een mens kan zien sterven heeft mijns inziens sowieso geen moraal om van ethiek maar te zwijgen. Wie moet vandaag de dag nog de ethiek verkondigen. Een dier wordt met een spuit uit zijn leven verlost, dat is dan goed voor dat beest. Een mens moet maar zien hoe hij het er van af brengt. Anno 1985 moeten wij het doen met een Wettelijke bepaling die uit de tijd is. Vroeger had je geen spuitje of pil die je zacht liet inslapen, momenteel wel en de mens weet dat. Het gaat hier niet om willekeur want dat zou treurig zijn. Euthanasie is goed voor degene, die er om vraagt en voor wie de medici ook geen uitweg meer weten. Dat is pas moraal en ethiek.

KERKRADE **P. Penningen**

● Speelfilm

Zaterdagavond (11 nov. jl.) was de Nederlandse speelfilm 'Hoge hakken' op de buis. Wat een verkrachting van onze taal. Vloeken en platvloerse uitdrukkingen. Hebben de Nederlandse zenders niets anders te bieden? De buitenlandse zenders zenden ook films uit in hun moedertaal, maar wel zonder dat gevloek. De mensen die in het westen des lands wonen, zijn wel te beklagen. Wij kunnen tenminste nog een buitenlandse zender kiezen. Ik vind dat de meeste Nederlandse programma's het kijkgeld werkelijk niet waard zijn.

VAALS **J. P. Veer-Esseling**

● Miss Holland 1

In het L.D. van zat. 9 november jl. slaat dhr. van Wersch de spijker op de kop. "Wat weinig lieden pas nú in de gaten krijgen, is het feit dat de hele scène rond Miss Holland afgesproken werk was. Inderdaad, slechts weinig lieden, want de meeste lezers hadden dit al eerder door. Nederlands blijft toch een moeilijke taal, vooral voor 'domme broodschijvers'. Overigens, en dit als troost', blijken sommige collega's niet te kunnen tellen: de UEFA-cup is E.C. 3 en niet E.C. 2.

RANSDAAL **C. Groeneveld.**

● TV-aanbod

Ik wil in dit kleine stukje een geren op het televisieaanbod d kijkers krijgen voorgeschote Limburg hebben wij al het vo dat we de Duitse en Belgische visiebeelden kunnen ontvang zou dus zeggen, dat we het voor het uitzoeken hebben! Het is alweer enige maanden den, dat we in het Limburgs blad konden lezen over de aankoop die het ZDF en ARD den gedaan in de VS. Ze h véél en vooral actuele films kocht. Daar valt helaas niet v te merken (en te zien). In Belg ze extra aan het bezuinigen op levisie, dus die hebben een e voor datgene wat ze al dan n zenden op televisie. Tenslot men we bij de glorieuze Nede se televisie. Het slechte tel aanbod van de afgelopen sloot goed aan bij het slechte de herhalingen zijn niet meer denken van het Nederl scherm. Ze moesten slagzinn „Het zijn de herhalingen d hem doen" of „Voor een her blijf je thuis" gebruiken. Het we seizoen wordt dan geken door het vertonen van veel, n aangekochte alsook eigen pr ties. Wel, de eerste dagen va vember zitten er al op en va nieuwe aanbod heb ik nog nie gemerkt. Misschien komt het Oudere mensen spreken vaak die 'goede oude tijd'. Miss wordt het tijd dat we terug naar die goede oude tijd, ee waarin gezinnen méér deden vaak worden er nog dingen be ken 's avonds? Hoe vaak word nog spelletjes gedaan met het gezin? Hoe vaak gaat men n met het hele gezin? Ik ben ni gen afschaffing van de tele want ook de televisie heeft waarde voor het gezin. Het is e datgene wat op televisie ver wordt dat weinig tot niets bijd aan die waarde.

SCHINVELD **W. Goe**

Oplossing van gisteren

- r - - - -
- i g n o b
- g r a n a
- o o t - l
a r n o - o
- i d - e r
i s i s - i
- t g - e g

puzzel van de dag

zich schikken / bloedwraak	▼	literatuur / spijkeren	▼	▼	steen / riv. in Italië	rustig	▼
▶		▼			▼		
straalsgewijs ▶							
▶				riv. in Duitsland		in de buurt van	
muziekinstrument / boek met kaarten			atoom ▶	▼		▼	waterdoorlatend
▶					reeds ▶		▼
inwendig			koorhemd ▶				
▶							

de mooie millirem

panda

recept

h. meijer

Cubaanse picadillo met gepocheerde eieren

Benodigdheden voor 4 personen: 600 g mager rundvlees om te stoven, 1 groene en 1 rode paprika, 2 uien, 1 of 2 chilipepers, 2 teentjes knoflook, 750 g volrijpe tomaten, 4 eetlepels olijfolie, ⅛ l rode wijn, ⅛ l krachtige vleesbouillon, 100 g met jamaicapeper gevulde olijven, 100 Californische olijven, zout, gemalen koriander, 4 eetlepels azijn en 4 eieren.

Snij het vlees in blokjes, halveer de paprika en verwijder zaad- en zaadlijsten en snij ze in stukjes. Schil de uien en snij ze in dunne ringen. Was de chilipepers en verwijder de zaadjes. Pel de teentjes knoflook en hak knoflook en chilipepers heel fijn. Verwijder de schil van de tomaten en hak ze fijn. Verhit de olijfolie in een grote pan. Braad het vlees rondom aan, voeg de ui, knoflook en chilipeper toe en braad alles totdat de uien glazig zijn. Giet de tomaten erbij en smoor ze terwijl u krachtig roert. Blus het mengsel met de wijn en bijna alle bouillon af en laat alles met het deksel op de pan zo'n 35 minuten stoven. Gief af en toe nog wat bouillon bij. Voeg de in plakjes gesneden olijven en de rozijnen toe. Kruid de ragout met zout en koriander en laat hetgeheel nog zo'n 10 minuten op een laag vuur stoven. Ondertussen de gepocheerde eieren toebereiden. Breng hiervoor 1 l water met zout aan de kook. Doop een soeplepel kort in het hete water. Breek elk ei apart in de lepel en laat het voorzichtig in het water glijden. Neem het ei na 4 minuten met een schuimspaan uit de pan en snij er het gerafelde eiwit van af. Schep de ragout in een schotel en leg daarop de gepocheerde eieren. Serveer hierbij Polenta (maisbrei) of vers wittebrood.

Uitgeversmaatscha[ppij]
Limburgs Dagbla[d]

Directie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzi[tter]
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemondt

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel. abonnementen: 045-73[...]
advertenties: 045-739[...]

Bijkantoren:
Brunssum 04[...]
Geleen 0449[...]
Hoensbroek 045-[...]
Kerkrade 045-452932[...]
Maastricht 043-[...]
Schaesberg 045-[...]
Roermond 04750-[...]
Sittard 04490-[...]
Valkenburg 04406-[...]

Telex:
redactie
overige afdelingen

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal
per maand

A – De president van de ank in de Italiaanse plaats heeft gisteren vijf Palesdie betrokken zijn geweest le kaping van het passagiers-Achille Lauro veroordeeld gevangenisstraffen, variërend vier tot negen jaar. De uitak van rechtbankpresident Maria Napoli kwam nadat echtbank tweeëneenhalf uur beraadslaagd over de eis van penbaar ministerie. Die eisen men nagenoeg overeen met de praak van rechter Napoli.

vonnissen hadden geen betrekop de kaping. De Palestijnen den terecht op beschuldiging verboden wapenbezit. Volgend zal het proces worden gehouwaarin de kaping van de Achille Lauro en de moord op de Amerikaanse passagier Leon Klinghoffer centraal staan. De officier van justitie, Luigi Carli, had eerder op de dag gezegd af te zien van de maximumeis van 12 jaar. Hij wenste 'in aanmerking te nemen dat het vechten voor een zaak niet losgezien kan worden van geldige redenen, ook wanneer terroristische methoden worden aangewend'. Vier van de vijf verdachten hebben daadwerkelijk deelgenomen aan de kaping. De vijfde verschafte de kapers de wapens en vervalste paspoorten.

Wegens verboden wapenbezit

Vier tot negen jaar voor kapers van Achille Lauro

Deze man zou volgens de officier een naaste medewerker zijn van de Palestijnse leider Abu Abbas, die de kaping zou hebben voorbereid. Abbas kreeg vorige maand toestemming Italië met een Egyptisch vliegtuig te verlaten. Dat vliegtuig was na de beëindiging van de kaping door Amerikaanse straaljagers gedwongen koers te zetten naar een NAVO-basis op Sicilië. Volgens Carli hebben alle vijf toegegeven aan het hen ten laste gelegde schuldig te zijn.

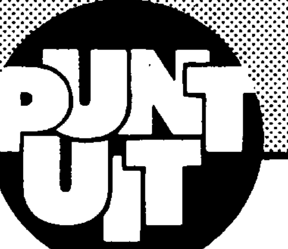
PvdA contra CDA/VVD:

'Werklozenplan ontoereikend'

DEN HAAG – De PvdA vindt de suggesties die minister De Koning vorige week heeft gepresenteerd om langdurig werklozen weer aan werk te helpen ontoereikend. Volgens de sociaal-democraten ontbreekt een echte aanpak van het probleem, omdat op geen enkele wijze nieuwe banen in het vooruitzicht worden gesteld. CDA en VVD betuigden gisteren tijdens een Kamerdebat over het werkgelegenheidsbeleid van het kabinet instemming met de plannen. In afwachting van het overleg dat De Koning daarover zal voeren met werkgevers en werknemers wilden deze fracties niet te diep op de inhoud van de suggesties ingaan.

Kern van De Konings 'gespreksnota' is een massaal scholingsplan, waarmee de minister denkt zo'n 15.000 langdurig werklozen te bereiken. Volgens PvdA-woordvoerder Spieker wordt het effect van dit plan echter teniet gedaan, doordat het kabinet de zogenoemde plaatsingsbevorderende en werkverruimende maatregelen nagenoeg wil afschaffen. „Er wordt met programma's gestrooid, maar de positie van langdurig werklozen blijft onveranderd slecht", aldus Spieker. De PvdA betwijfelt De Konings stelling dat twee-derde van de langdurig werklozen 'bemiddelbaar' zijn via de arbeidsbureaus. Volgens Spieker is dat percentage hooguit dertig.

De CDA'er Wolters sprak zijn zorg uit over de grote groep zeer langdurig werklozen. In zijn nota voorspelt de minister dat de komende jaren gerekend moet worden op een 'harde kern' van ten minste 150.000 mensen, die langer dan drie jaar werkloos zijn. „Tot op heden heeft het kabinetsbeleid nog onvoldoende op deze ontwikkeling ingespeeld", aldus Wolters. De VVD'er Nijhuis beperkte zich in afwachting van het overleg met de sociale partners tot lof voor de 'voortvarende aanpak' van de minister.



Bende gepakt

● De rijkspolitie in Mijdrecht heeft, met assistentie van de tactische recherche van de rijkspolitie in Utrecht, 40 overvallen, inbraken, diefstallen en gevallen van heling en vuurwapenhandel opgelost. Van de 26 verdachten die zijn aangehouden, zitten er vier nog in voorarrest. Van de totale buit die circa twee ton waard was, is maar voor ƒ 20.000 achterhaald. De 26 verdachten variëren in leeftijd van 18 tot 45 jaar.

Vol hasj

● *De douane op Schiphol heeft zaterdag een Australiër aangehouden met 347 rubber balletjes hasj in zijn maag. Het gebeurt vaker dat drugs worden ingeslikt om ze zo een land binnen te kunnen smokkelen. De hasj wordt in toppen van plastic handschoenen of in condooms gestopt, dichtgebonden, afgeknipt en vervolgens ingeslikt. De balletjes moeten er met behulp van een arts worden uitgehaald. Op Schiphol was nooit eerder was zo'n grote hoeveelheid balletjes in de maag van een smokkelaar aangetroffen. De 36-jarige man, afkomstig uit Melbourne, was onderweg naar Duitsland.*

Heroïne

● **De douane op Schiphol heeft de afgelopen vijf dagen drie aanhoudingen verricht in verband met smokkel van verdovende middelen. In totaal is bijna 12 kilogram heroïne in beslag genomen. Afgelopen woensdag hield de douane een 43-jarige monteur uit India aan, die 6,6 kilo heroïne in een dipmatenkoffer bij zich had. Hij was op doorreis vanuit Bombay naar Londen. Een dag later trof de douane 2,5 kilo heroïne aan op een toilet in de vertrekhal. De stof was verborgen in een smokkelvest. Afgelopen vrijdag werd in de bagage van een 24-jarige Nepalees 1,5 kilogram heroïne gevonden, verborgen in de dubbele bodem van zijn koffer. Dezelfde dag hield de douane de 36-jarige in Amsterdam wonende Fransman D.G.M. aan. In zijn bagage werd één kilogram heroïne gevonden.**

Afwijzing

● De voorzitter van de Westduitse sociaaldemocratische partij (SPD), Willy Brandt, heeft negatief gereageerd op een uitnodiging van vakbondsleider Lech Walesa om in Gdansk gezamenlijk een krans te leggen bij het monument ter nagedachtenis van de slachtoffers van de arbeidersoproer van 1970. Dit is in kringen van de oppositie in Warschau vernomen. Brandt brengt in december een bezoek aan Polen. Naar in Warschau verluidde, heeft Brandt Nobelprijswinnaar Walesa geschreven dat een bezoek aan de havenstad Gdansk niet in het programma van zijn bezoek is opgenomen.

Gevlucht

● *Twee Roemenen van 21 en 22 jaar zijn erin geslaagd hun land te ontvluchten door zich te verbergen onder het dak van een wagon van de Joegoslavië-expres. Zondagavond kwam het tweetal in München aan. De Roemenen wier namen niet bekendgemaakt zijn, hebben aan de Beierse autoriteiten politiek asiel gevraagd.*

Fraude

● **De rechtbank in Den Bosch heeft de 47-jarige directeur van een financieringsmaatschappij uit Heesch veroordeeld tot een jaar gevangenisstraf. J. van V. uit Den Bosch wordt ervan beschuldigd sinds 1980 op grote schaal strafbare feiten te hebben gepleegd om de financiële tekorten van zijn bedrijf te dekken. Door leningen aan niet bestaande personen te verstrekken is een aantal beleggingsmaatschappijen voor meer dan een miljoen benadeeld. De officier had 2,5 jaar cel geëist.**

ewindsman hoopt op realisering ATV van 5 procent

Minister De Koning: loongolf voorkomen

N HAAG – Minister J. de Koning (Sociale Zaken) vindt dat it jaar een doorbraak bereikt moet worden op het gebied de arbeidstijdverkorting. „Lukt dat niet, dan lopen we co's in het loonbeleid die we ons niet kunnen veroorlo-", zo waarschuwde de bewindsman gistermiddag in de eede Kamer. De Koning sprak de hoop uit dat bij de kode CAO-onderhandelingen een arbeidstijdverkorting vijf procent gerealiseerd kan worden.

gens de minister zijn de probleme waarmee het korter werken tot oe gepaard gaat, te overwinnen. moeten ons niet neerleggen bij weerstand tegen verdergaande eidstijdverkorting. Er moeten vaardbare oplossingen voor de blemen van het middelbaar en hoger personeel mogelijk zijn", aldus De Koning, die er aan toevoegde dat arbeidstijdverkorting gerealiseerd moet worden zonder extra lastenverzwaring voor de werkgevers.

De Koning nam met zijn pleidooi duidelijk afstand van de opmerkingen van het VVD-kamerlid A. Nijhuis. Die had eerder betoogd dat er 'forse risico's' kleven aan de arbeidstijdverkorting. De twijfels over het korter werken, zoals die de afgelopen weken door Philipstoman W. Dekker en diverse organisaties van middelbaar en hoger personeel zijn verwoord, beginnen ook binnen de VVD weerklank te vinden, aldus Nijhuis.

De PvdA'er F. Moor daarentegen zei dat het kabinet moest kiezen voor herverdeling van werk, omdat anders de werknemers voor meer loon zouden kiezen. De 'tanende bereidheid van werknemers' om afspraken te maken over arbeidstijdverkorting is, aldus Moor, een direct gevolg van het kabinetsbeleid en de opstelling van de werkgevers.

Minister De Koning zei één procent arbeidstijdverkorting volgend jaar, zoals het Centraal Planbureau aanneemt, 'te weinig' te vinden, en zijn hoop te vestigen op vijf procent. Hij riep de ondernemers op te beseffen dat de geringe herbezetting van de vrij komende arbeidstijd 'goed is geweest voor de rendementen', maar dat het er nu op aan komt de herverdeling van arbeid meer inhoud te geven.

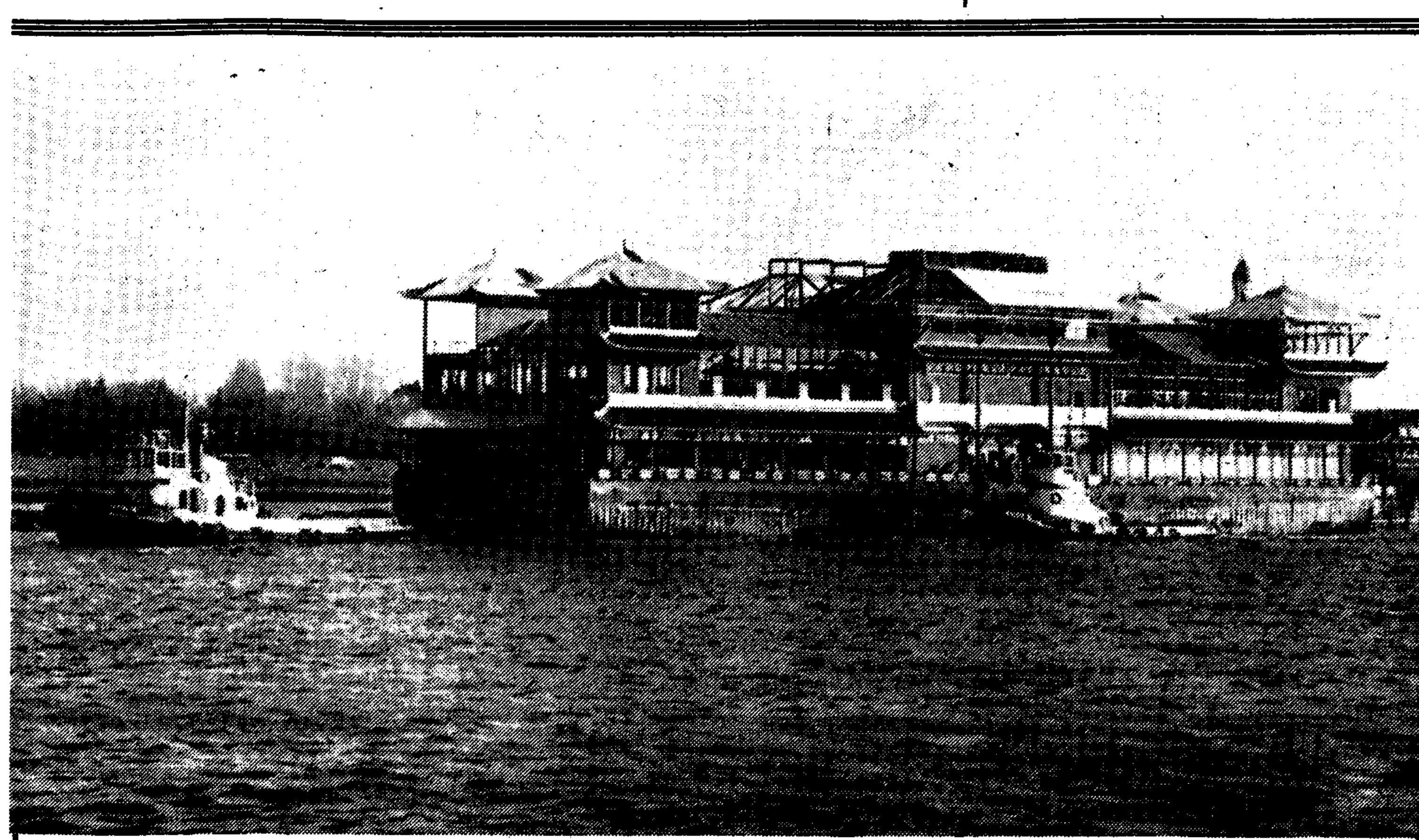
Jongeren

Tijdens het overleg dat de regering op 29 november met de sociale partners in de Stichting van de Arbeid voert, zal De Koning 32-urisbanen voor jongeren ook voor het bedrijfsleven propageren. Dergelijke banen bestaan al bij de overheid, maar de invoering ervan voor jongeren in de metaalindustrie bleek onlangs mislukt.

Winsemius wil opschieten met wetsontwerpen schone auto's

N HAAG – Minister Winsemius Volkshuisvesting, Ruimtelijke dening en Milieu heeft de Tweede Kamer gisteren verzocht de sontwerpen inzake ongelode e en auto's met katalysatoren met een zodanige spoed te behandelen, dat ze nog op 1 januari kracht kunnen worden.

jet halen van de datum van 1 zou volgens Winsemius inn dat de nieuwe regels dan op vroegst op 1 maart zouden kuningaan. De auto- en benzineanche heeft er volgens Winsemius op gerekend dat de ingangsm 1 januari zou zijn en uitstel voor deze betrokkenen dan ook onplezierige verrassing' zijn. gaat bij de wetsvoorstellen waar emius op doelt vooral om het koper maken van ongelode ine door het verlagen van de en het goedkoper maken auto's met katalysatoren (die voor schonere uitlaatgassen) de belasting op de nieuwe auto verlagen. Volgens Winsemius is er de afgelopen tijd vanuit aan dat de ingangsdatum van de ewe regels 1 januari zou zijn, omde Kamer die wens vlak voor de met overgrote meerderheid uitgesproken.



● **Aan de Parkhaven, vlak bij de Euromast in Rotterdam, is gistermiddag het drijvende Chinese restauranttentoonstellingsschip 'Ocean Paradise' afgemeerd. Het is de eerste investering die de Volksrepubliek China ooit in ons land heeft gedaan. In Amsterdam ligt ook een drijvend Chinees restaurant, maar de eigenaar daarvan is een Hongkong-Chinees. De 'Ocean Paradise' in Rotterdam is op twee aan elkaar gelaste pontons gebouwd. Het interieur bestaat behalve uit een restaurantgedeelte, dat plaats biedt aan 400 mensen, ook uit een Chinees Madurodam en een Chinese tuin met miniatuurgewassen, pagodes, vijvers, vissen en bloemen. Twintig uit Shanghai afomstige Chinezen hebben de bouw van het interieur voor hun rekening genomen, die voor hun komst speciale toestemming hadden gekregen van het ministerie van Sociale Zaken in Den Haag.**

Het schip heeft een slordige vijf miljoen gekost en is betaald door twee Chinese rederijen en het stadsbestuur van Shanghai.

Voorafgegaan door knallend vuurwerk opent premier Lubbers volgende week maandag in Rotterdam in het bijzijn van de Chinese ambassadeur in ons land de permanente expositie aan boord van de 'Ocean Paradise'.

Weer incident rond Grivnina in Genève

GENÈVE – Voor de tweede maal in twee dagen is in Genève een incident ontstaan rond de voormalige Sovjet-dissidente Irina Grivnina. Vladimir Lomeiko, woordvoerder van het Russische ministerie van Buitenlandse Zaken, brak een net begonnen persconferentie af, nadat de in de conferentiezaal verzamelde pers zich spoedde naar de plaats waar Grivnina luidkeels protesteerde tegen een Zwitserse veiligheidsagent die haar uit de zaal wilde hebben.

Lomeiko poogde de orde in de zaal terug te brengen door de journalisten voor de keus te stellen naar hem te luisteren dan wel de bijeenkomst te beëindigen. Aan die oproep werd maar door weinigen gehoor te geven. Terwijl Grivnina nog steeds in een spervuur van camera's bezig was in de zaal te spreken, riep Lomeiko: „Deze dame is in een staat van euforie. Zij is uit op persoonlijke publiciteit, die niet bijdraagt aan het produktieve werk dat wij hier doen. Er kunnen geen twee mensen tegelijk aan het woord zijn. De verantwoordelijke organisatoren moeten dit oplossen".

Lomeiko verliet vervolgens, onder applaus van een deel van de journalisten, het podium om niet meer terug te keren. Grivnina verliet even later ook de zaal, omdat zij haar vliegtuig naar Nederland moest halen. Het visum van de statenloze ex-Russische liep maandag af. Grivnina zag nog wel kans een groot aantal pamfletten rond te delen. Daarin vertelt zij over het lot van een vriend, Anatoly Koryagin. De man, psychiater, zou stervende zijn in een werkkamp, waar hij in hongerstaking was gegaan om te protesteren tegen het gebrek aan medische voorzieningen en de onmogelijkheid om zijn gezin te zien.

Emotioneel

Eerder op de dag was Grivnina, ingedeeld bij het uitverkoren groepje journalisten dat naar het Geneefse vliegveld mocht afreizen om de aankomst van Gorbatsjov te verslaan, erin geslaagd de Russische leider toe te roepen: „U zegt dat u voor de vrede bent. Waarom laat u dan de Nobelprijswinnaar voor de Vrede, Andrej Sacharov, niet vrij?" Een dag eerder had Grivnina ook Kremlin-woordvoerder Zamjatin en Amerika-specialist Arbatov bestookt met emotionele vragen over het lot van de politieke gevangenen in de Sovjetunie.

Kraker dood door methadon en alcohol

AMSTERDAM – Hans Kok, de 23-jarige kraker die eind oktober na de rellen in de Amsterdamse Staatsliedenbuurt dood werd aangetroffen in een cel op het hoofdbureau van politie in Amsterdam, is vermoedelijk overleden aan de gevolgen van het gecombineerde gebruik van methadon en alcohol. Het slaapmiddel Librium en de opwindingstoestand van de jongeman speelden mogelijk ook een rol.

Dat is de uitslag van het toxicologische onderzoek naar de dood van Kok, aldus gisteren een verklaring daarover van officier van justitie H. Wooldrik. Het rijksrecherche-onderzoek heeft uitgewezen, aldus de officier, dat – in tegenstelling tot wat de gevangenbewaarders hebben gezegd – Kok op de ochtend van vrijdag 25 oktober niet is gewekt en dat hij geen ontbijt is verstrekt. Kok had – anders dan de voorschriften zeggen – ook geen matras in zijn cel.

De Woongroep Staatsliedenbuurt, waarin de krakers en hun medestanders zijn verenigd, liet maandagmiddag in een eerste reactie weten 'absoluut geen genoegen te nemen' met de verklaring van het Openbaar Ministerie.

Kamermeerderheid:

Geen wijziging in staatsprijzen

DEN HAAG – Een meerderheid van de Tweede Kamer, bestaande uit de fracties van PvdA en VVD, wil geen wijziging in het thans geldend systeem voor toekenning van staatsprijzen. Het aantal staatsprijzen mag niet worden uitgebreid, het 'tijdpad' van toekenningen mag niet worden vergroot en de door de Raad voor de Kunst voorgestelde procedure mag niet worden toegepast.

Dat althans is de strekking van een motie, gisteren ingediend tijdens een mondeling overleg tussen minister Brinkman (Cultuur) en leden van de Kamercommssie voor Welzijn en Cultuur. Minister Brinkman wees aanvaarding van de motie van de hand. Hij wees erop, dat aanvaarding ervan betekent, dat 'alles bij het oude blijft'. Daartoe uitgelokt door het PSP-kamerlid Lankhorst liet Brinkman blijken, dat de auteur Hugo Brandt Corstius ook onder de door de Raad voor de Kunst voorgestelde nieuwe regeling voor de toekenning van staatsprijzen niet in aanmerking zou komen voor de P.C. Hooftprijs zou worden gebracht.

Reddingsacties gaan door ondanks rommelende vulkaan

MERO – De Colombiaanse regering heeft gisterochtend bekendgemaakt dat de reddingsacties voormogelijk zullen worden voortgezet. Aanvankelijk had de regering gelast de operaties te staken om maandag over te gaan tot brokking, om zo dreigende epidemieën tegen te gaan.

fficieel is zo tegemoet gekomen aan de wens van de reddingsploegen hun zoeken voort te zetten. Dit ondanks het feit dat de overlevenden bij wie het lukt hen uit hun modderomhulsel te trekken in zo'n slechte toestand verkeren dat de kansen op verder leven vrijwel nihil zijn. De autoriteiten hebben tevens de inenting bevolen tegen tyfus en tetanus, alsmede strenge veiligheids- en toezichtsmaatregelen.

Het risico van een nieuwe uitbarsting van de vulkaan blijft aanwezig, zo luidt de mening van de Franse vulkanoloog Haroun Tazieff, die bij aankomst in Colombia de vulkaan per helikopter heeft overvlogen en deze zal beklimmen. Volgens artsen van het Colombiaanse Rode Kruis is de gezondheidstoestand van de slachtoffers onomkeerbaar en is er geen hoop meer nog enkele levens te redden.

Een groot probleem is de overlevenden van de doden te scheiden. Benen, armen en handen zijn zo ontwarbaar met elkaar verweven, dat het vaak nodig is om ledemaanten van doden te hakken om levenden nog vrij te krijgen. Daarmee wordt de kans op besmetting nog groter. Maar er is medisch geen hoop meer.

SERVICE RUBRIEK

Atelier voor het stofferen van ● klassieke ● antieke en ● moderne meubelen

Meubelstofferderij Hein Naebers
Donatusstraat 2a Nuth
045 - 241259

GASWACHT LIMBURG
VOOR ONDERHOUD EN REPARATIES VAN CV-KETELS EN GASINSTALLATIES
24-UURS SERVICE OOK OP ZON- EN FEESTDAGEN.
NU GEBELD, UW INSTALLATIE NOG DEZELFDE DAG HERSTELD
Litscherveldweg 5, Heerlen, tel. 045-227676

stickers
voor vele toepassingen
ook voor het bedrukken van
kunststoffen · aluminium · magneetplaat · technische stickers
frontpanelen · affiches · showcards · luxe kaarten · enz.
studio kerdël geleen
mauritslaan 114 (bij de tunnel) tel. 04494-42964

Inlichtingen omtrent de servicerubriek tel. 045-739384.

Aangeb. betrekkingen

Opleiding CHAUFFEURS-DIPLOMA startdatum 30 nov. a.s. Verkeersschool Leo Cremers Rijschool voor al uw rijbewijzen. Tel. 045-312558.

PREVOS en partner bv. Kunt een vak in de metaal? Dan hoeft u niet werkeloos te lopen. Voor meer informatie 045-218793.

BARDAMES gevr. voor de middag- en avonduren. Tel. 045-462500.

Privé-club te Geleen vr. met spoed MEISJES. Inl. 04494-45098.

Nette TAXICHAUFFEUR, min. lft. 25 jr. voor full-time wisseldiensten, zonder goede kennis van omgev. onnodig te sollicit. Uitsl. pers. tijd. kantooruren. Anjelierstr. 123A, Vrieheide-Heerlen.

GELD NODIG?

ZONDER ONDERPAND, DISKREET EN SNEL

(binnen 1/2 dag kontant voor u beschikbaar en desgewenst thuisbezorgd). U betaalt bij ons nooit extra kosten: alle leningen tegen normale tarieven als bij nagenoeg alle banken.

PERSOONLIJKE LENINGEN

Persoonlijke leningen, zonder onderpand verstrekbaar en meestal kwijtschelding bij overlijden en bij blijvende invaliditeit

netto in handen	afl. in maanden 84x	60x	48x	36x	24x
5.100	-	114,-	135,-	170,-	240,-
7.500	-	167,-	198,-	250,-	354,-
10.100	-	219,-	261,-	330,-	470,-
15.000	257,-	326,-	387,-	491,-	699,-
20.000	342,-	435,-	517,-	655,-	932,-
25.000	428,-	543,-	646,-	818,-	1165,-
30.000	514,-	652,-	775,-	982,-	1398,-
35.000	599,-	761,-	905,-	1146,-	1631,-
40.000	685,-	870,-	1034,-	1310,-	1864,-
50.000	871,-	1087,-	1292,-	1637,-	2331,-

effekt. rente vanaf 10.100,- 11,6%; tot 10.000,- 13%

Elk bedrag naar draagkracht voor iedereen beschikbaar bij voldoende vast inkomen of W.A.O., leeftijd 21 tot 64 jaar (soms kunnen wij ook W.W.-ers en bejaarden van dienst zijn: vraag inlichtingen).
Heeft u al een lening, bij ons of elders?
Dit hoeft geen probleem te zijn.
Heeft u erg hoge lasten? Informeer steeds vrijblijvend naar onze vele mogelijkheden.

HUISBEZITTERS: EXTRA LAGE LASTEN 1e, 2e EN 3e HYPOTHEKEN ZONDER TAXATIEKOSTEN.

KREDIET-BEDRAG	LOOPTIJD IN MAANDEN 240x	180x	120x	60x
10.000	105,-	116,-	140,-	219,-
15.000	158,-	174,-	210,-	329,-
20.100	203,-	224,-	273,-	441,-
25.000	252,-	279,-	339,-	548,-
30.000	303,-	334,-	407,-	647,-
40.000	404,-	446,-	543,-	863,-
50.000	505,-	558,-	679,-	1079,-
75.000	757,-	837,-	1019,-	1618,-

AFHANKELIJK VAN DE WAARDE VAN UW WONING KUNNEN DE TARIEVEN VARIEREN.

U KUNT ONS DAGELIJKS BELLEN VAN 9 TOT 21 UUR.
045-225000*
KIES VOOR UW LENING EEN VEILIG ADRES: WIJ ZIJN GEDIPLOMEERD FINANCIERINGSDESKUNDIGE EN 25 JAAR VERTROUWD KREDIETBEMIDDELAAR.
MOONEN
LID VAN DE NED. VER. VAN FINANCIERINGS-ADVISEURS N.V.F.
HOOFDSTRAAT 9 NABIJ MARKT CENTRUM HOENSBROEK

Gepension. BANKWERKER gevr. (allr.) moet ook verstand hebben van electronica. Tel. 04492-4382.

Weg. uitbr. kan bij ons direct geplaatst worden 2 BANKETBAKKERS, leeringbanketbakker, broodbanketbakker (moeten vakmensen zijn). Bakkerij Coumans, Kouvenderstraat 86, Hoensbroek.

MEISJES gevr. voor nieuw te openen bar te Vaesrade. Madame Butterflay. Tel. 04492-1934.

ZWARTE PIET i.b.v. eigen kostuum komt ook bij u cadeautjes uitdelen. Ook v. volwassenenfeestjes en scholen. 045-444160.

Gevr. part-time SERVEERSTER liefst met erv. voor dagzaak, tel. 045-710666.

BEZORGERS gevr. v. Heerlen voor reclamefolders. Tel. 045-416521.

Gevr. betrekkingen

NEW LOOK B.V. Baanstr. 101 Schaesberg. Schoonmaakonderhoud, gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154-312709.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK, met de langste schriftelijke garantie. Tel. 045-224459.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Sunplein 39. Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

Voor al uw DAKWERK en onderhoudswerkzaamheden: dakdekkersbedrijf Borgans. Tel. 045-457961.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, voor alle vernieuwingen, reparaties van alle soorten daken, goten, schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Kerkrade/Vaals. Tel. 045-451862.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

Voor VAKBEKWAAM behang- en schilderwerkzaamheden: tel. 045-210020.

Voor al uw DAKWERK. Dakdekkersbedrijf Schripsema tel. 045-463900.

TUINWINTERBEURT, snoeien enz. goed werk, niet duur. Bel tijdig. 045-272093 na 18 uur.

STOELMATTERIJ vernieuwt rieten en biezen stoelen, tel. 045-418820. Gratis halen en brengen.

WEKSTER biedt zich aan v. 2 morgens of 2 middagen p.w. Woensdags of vrijd. 3 uurtjes. Liefst rondom Heerlen. Tel. 045-725770.

Voor al uw timmer- en ONDERHOUDSWERKEN. Timmerbedrijf J.L. Prevos Hoensbroek, tel. 045-221194.

Juffr. 21 jr. vraagt werk voor in de HUISHOUDING of kinderoppas. 045-224792.

Te koop aangeboden

KASSA'S - weegschalen, nieuw en occ. Nu opruiming demonstratiemachines. Roltex Nuth. t/o Makro, tel. 045-242880. Hoofddealer RCN-Sharp.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

MEUBELGROOTHANDEL a.h. Reuniegebouw - Geleen. 30% goedkoper dan elders. Wilhelminastraat 3A. Open di. t/m vr. van 9 tot 17 uur, zat. van 10 tot 17 uur.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandbediening, computergestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor in uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

WINTERAARDAPPELEN. Kleibintjes 1e kwal. v.a. ƒ 0.25 p. kg afgeh. m. 100 kg v.a. ƒ 0,20 p. kg; fritenaardappelen per 100 kg ƒ 30,–; uien 5 kg ƒ 2,–; wortelen 5 kg ƒ 2,50. Veendrick, ing. Kasteel Amstenrade.

HOUTHANDEL J. Rinkens B.V., Eygelshovenerweg 60. Waubach, tel. 045-319846 en Heigank 149, N'hagen, tel. 045-311892. Scherpe prijzen: alle soorten balkhout, kepers, vloerplanken, afrast., planken, spaan-, eterniet-golfplaten, dakmateriaal, lichtkoepels etc. Tevens bezorgen!

KLEURENTELEVISIES o.a. hilips, Blaupunkt, ITT vanaf ƒ 195,–; Radio/T.V. Frank b.v., Bokstr. 33 H'heide tel. 045-213432.

WINKLER PRINS 80 25-delig, 8 mnd. oud, nieuwpr. ƒ 4600,–. wegens omstandigh. voor ƒ 1675,–. Tel. 045-417988.

Eiken SPOORBIELS, 2.60 m, kaarsrecht, van ƒ 40,- voor ƒ 32,50. Bezorgen mog. Tel. 045-751687/226067.

STOOKHOUT voor open haard of kachel, op maat gezaagd, ƒ 60,- per m³. Tel. 045-215716.

Zonnehemels

gebogen zonnehemel met 1.80 m lange snelbruinlampen. Compleet met in hoogte verstelbaar statief reeds vanaf ƒ 1198,-. Ook met Wolff-lampen leverbaar.

Van Erp
Sittard, Putstraat 34, 04490-13531; Heerlen, Saroleastraat 43, 045-711300; Kerkrade, Hoofdstraat 12, 045-456999.

Meubelinruil

Tot ƒ 1.500,– terug voor uw oude bankstel, kast of eetkamer als u die inruilt op nieuw.

Nergens beter en zo goedkoop

Vraag vrijblijvend taxatie van uw meubels.
De Nobel Meubelgroothandel, hoek Nobelstraat-Kap. Berixstraat 2, Heerlen. Tel. 045-717496.

Weg. verh. Royl OAK. eik. meubl. salonk., tafel, 6 stoel. rozenk. bankst., salont., miniset pr.n.o.tk. Wandmeubel koopje ƒ 145,–. 045-411467.

Te k. DRUMSTELLEN, professionele, 5-dlg. v. ƒ 995,–; orgels met 2 klavieren en voetbassen nieuw v.a. ƒ 995,–; gitaren v.a. ƒ 85,–. Inruil en financ. mogelijk. Verder alles op muziekgebied. Muziekhuis Lyana, Mauritsweg 48, Stein. Tel. 04495-3227.

Te k. FRITURE met compl. inventaris en bouwplaats ƒ 89.000,–. Friture ook apart te k. v. ƒ 29.000,–. Friture Op den Hook, Kan. v. Nuysstr., Schinveld, inl. 04495-3227.

Wijn-, bier- en kaasbereiding, alle benodigdheden bij PUUR O SANA, Heigank 112, Nieuwenhagen. Tel. 045-312575. Geopend di. t/m zat. van 13.00 tot 17.30 uur.

Te k. FOTOCOPIEERAPPARAAT ƒ 450,–. Tel. 045-443961, na 18.00 uur.

Tweedehands MEUBELEN: bankstellen - leer - barok - eiken enz.; slaapkamers - eethoeken - kasten - lampen - kleingoed. Verkoop af 10.00 uur: Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

FAILLISSEMENT. Olivetti kopieerapparaat ƒ 1500,-. Emly Handelsonderneming. 04498-54510.

FAILLISSEMENT. Olivetti tekstverwerker geh. compl. ƒ 3750,-. Emly Handelsond. 04498-54510.

FAILLISSEMENT IBM en Olivetti elektr. schrijfmachines al va. ƒ 375,-. Emly Handelsond. 04498-54510.

FAILLISSEMENT. Bureaus, stoelen etc. al va. 75,-. Emly Handelsond. 04498-54510.

Te k. VIDEO'S, stereoapp., diepvr.kasten en -kisten, koelkasten, wasdrogers, wasautom. teg. de helft v.d. prijs. Alles als nieuw, met garantie en gratis thuisbezorgd. Vriesko, Sittarderweg 136, Heerlen, 045-727342.

Audio Sonic SPELCOMPUTER + 16 spellen. Tel. 045-716252.

KACHELS, de beste, de mooiste voor de helft van de nieuwprijs, va. ƒ 250,- vindt u alleen bij de vakman "De Kachelsmid", Walem 21. Tel. 04459-1638.

Nieuwe VHS VIDEOREC. v.a. ƒ 1199,–, kleur. t.v. 70 cm stereo teletekst topmerk ƒ 2198,–, gebr. kleur t.v. 67 cm afstand. 16 kan. ƒ 749,– cass.deck Akai ƒ 178,–, verst. 2x30 w. ƒ 125,–, Phil. cass. recorder ƒ 49,–, boxen 160 w. ƒ 99,– etc. Betam-videorec. ƒ 549,–, ƒ 698,–. F. Meyer, Verzetstr. 15, Hrl.baan, tel. 417651.

Nieuwe Hi-Fi dubbel cass.-deck v.a. ƒ 459,–, toren Putu-verst. cass. v.a. ƒ 798,–, mengpaneel v.a. ƒ 198,–, boxen 100 W., 3-weg v.a. ƒ 99,–, cass.-deck v.a. ƒ 219,–, videorec. VHS v.a. ƒ 1195,–, KTV 56 cm, v.a. ƒ 1098,–, inruil mogelijk! Ma. gesloten. F. Meyer, Verzetstr. 15, Hrl.baan, tel. 417651.

Te k. t.e.a.b. ZITPLAATSEN Holland-België, na 13.00 uur, 045-311659.

Eiken HOEKBANKSTEL best. uit zitelementen, verlichte hoek, uitgev. m. div. prachtstoffen en zw. mass. eiken leuningen, norm. pr. ƒ 4400,–, onze grote stunt nu ƒ 2990,–. Heeft u plaats dan is zien kopen. Wij stunten nu ook met moderne en eiken meubelen, Wegé Meubel, Buizerdweg 8 ind-.terr. Abdissenbosch, Ubach o. Worms, tel. 045-320479, inruil en betalingsspreiding mogelijk.

KEYBOARD, nieuw vanaf ƒ 125,–, Muziekhuis Willy Dera, Schaesberg, Baanstraat 127, Heerlen, Stationstr. 5.

Kl. aann. kan nog opdracht. aann. ook kl. KLUSJES, tel. 04494-43098.

Te k. KOLEN, groot en klein, 045-752266.

Te k. gebr. houten BALKEN, kepers, ijzeren balken, aluminium puien en ramen, schaaldelen. Matrak, Nuth 045-243736.

Te koop grote partij KERSTBOMEN, tel. 04457-1321.

Te k. D.RING 14 k. goud m. 7 brill. 0,28 nieuw. Tel. 045-750587.

Te k. KOLENKACHEL a.n. met hout. Hazenkampstr. 22, Langeberg-Brunssum.

Te k. VHS VIDEOREC., 045-712204.

Te k. HOME(ROEI)TRAINER. Praktisch nieuw, ƒ 190,–. Tel. 045-313142.

Te k. 3-rijer Wiener HARMONIKA. Tel. 045-313953.

GASHAARD (huisjesmodel), gevelkachel en bijzet. Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Te k. WASAUT. Philips en Rondo wascombi AEG m. garantie. Tev. ijsk. tafelmod. en gascomfoor Pelgrim. Tel. 045-325819.

WINTERAARDAPPELEN. Kleibintjes gepoederd en thuisbez. ƒ 0,25 p. kg. J. Verwoert, 045-316122.

Te k. Yamaha ORGEL Porta Sound PS 1000 z.g.a.n. videocomp. syst., crossfiets, moet worden opgeknapt, poppenhuis-wagen, Donnay tennisracket (dames). Te bevr. 045-273255. Dorpsstr. 157, Brunssum.

Te k. Miele 420 VOLAUTOMAAT ƒ 300,–; Miele langzaamwasser ƒ 100,–. Tel. 250198.

Bang & Olufsen MUZIEKBOXEN S-45, 45 (75) watt, winkelw. ƒ 449,– p.st. voor ƒ 500,– p.p. Heiveldstr. 100, Kerkrade na 19 uur.

Te k. GASHAARD huisjesmodel ƒ 100,–; 4-pits gasstel ƒ 65,–; grote ijskast ƒ 100,–; oliekacheltje ƒ 45,–. Tel. 045-225937.

Te k. KOELVITRINE l. 2.50 i.g.st. Tel. 045-420021.

Org. koperen MIJNLAMP, koperen waterpomp, 045-458405.

Te k. PINGPONGTAFEL op wielen compl. ƒ 150,– v.d. Marckstr 73, Stein. Tel. 04495-3158 tussen 17-18 u.

Te k. ZONNEBANK, onder/boven 12 lamps, 1 jr. Koopje. Tel. 045-459334 na 17 u.

De **NOBEL MEUBELGROOTHANDEL** geeft meer korting en meer geld als wie dan ook terug voor uw gebruikte meubels als u deze inruilt op nieuwe meubels. Vraag vrijblijvend huisbezoek om de hoogste waarde van uw meubels te doen schatten. Op de Nobelmarkt is uw gulden een daalder waard. Hoek Nobelstr.-Kap. Berixstr. 2, Heerlen. Tel. 045-717496.

Te k. eik. Henri II KAST. Pr. n.o.t.k. Tussen 18 en 20 u. Achter den Winkel 185 Schaesberg.

Te k. ± 300 KERSTBOMEN gem. l. ± 1.75 mtr. Te bevr. 04498-56027.

Te k. zw. massief eiken BANKST. 3-2-1 comb., pr. ƒ 750,–. Versilienboschweg 60, Heerlen.

KLEURENTEEVEES vanaf ƒ 175,–; bekende merken met 3 mnd. schrift. garantie. Heulsstr. 29, Heerlerheide. Tel. 045-224855.

Uit FAILLISSEMENT eiken bankstellen vanaf ƒ 300,–; eiken eethoeken, salontafels m. plavuizen, spotprijzen. Heulsstr. 29, Heerlerheide. Tel. 045-224855.

Onroerend goed

SNELLE VERKOOP van uw huis daarnaar streven wij bij onze bemiddeling. Vrijblijvende informatie: Troost Onroerend Goed, Heerlen. Tel. 045-717976.

TAXATIES binnen 24 uur. Cornelius Brorens, Makelaar en taxateur o.g. Oranjelaan 211, Geleen, 04494-40030.

HYPOTHEEK naar keuze. Van Oppen BV, Lindeplein 5, Brunssum, 045-254543.

Groot halfvrijst. ouder WOONHUIS te k. met 6 slaapk., zolder, kelder en tuin te Kerkrade, tel. 045-460245.

TEXTIELZAAK te koop of te huur. Hommerterweg, Hoensbroek, tel. 045-213249.

Te k. halfvr. HERENHUIS te Simpelveld. Br.o.nr. HK 873 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. HOEKWONING met grote tuin + oprit. Ind. hal, toilet, kelder, keuken, kamer. 1e verd.: 3 slpks. + douche + grote zolder + c.v., pr. ƒ 90.000,– k.k. Afspr. na 18.00 uur tel. 045-228397.

Te k. CAFEPAND Pres. Rooseveltstr. 28, Schinveld, vrij van brouwerij, compl. m. inventaris. Zeer mooi en groot pand met woning. Aanv. i.o. Pr. ƒ 195.000,–. 04495-3227.

WOONHUIS te koop te Hulsberg. Halfvrijstaande woning met baksteen bungalow aanbouw. Direct beschikbaar à ƒ 138.000,– k.k. Opp.vl. perceel 284 m2. Begane grond straatzijde: woonkamer 8x3.75 m., hal, toilet en keuken met balcon over de gehele breedte a.d. tuinzijde. 1e verdieping: 3 slaapkamers met ruime douchecel, zolder bereikbaar d.m.v. uittrektrap geheel begaanbaar en beschoten. Sousterain op tuinniveau: ruime garage en kelder met keuken voor de aanbouwbungalow: bestaande uit eigen entree, hal, douche, toilet en 2 kamers, zeer geschikt voor werk c.q. kantoorruimte. Inlichtingen: J.H. Franssen, Kampstraat 25, 6336 VX Hulsberg, tel. 04405-1780.

Uw woonhuis verkopen? Geen verkoop, geen kosten. BOPA O/G 045-324133.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. loop-, schade-, SLOOPAUTO'S, ijzer + metaal. Bet. red. pr. 045-750794.

Te k. gevr. alle merken AUTO'S. Schade of defect geen bezw. 045-724928.

Wij bet. ƒ 500,- tot ƒ 20.000,- voor uw AUTO'S, schadeauto's, bedrijfsauto's, bussen. Ook sloop. Tel. 045-727742 / 045-723076.

Inkoop GOUD, zilver, brilj., munten enz. Kapot of heel geen bezwaar. Contante betaling. Verseveld, Elisabethstr. 38, Geleen, 04494-43754; Heerlen, Saroleastr. 80A. 045-714666.

GOUD, zilv. munten, postzeg., brilj. bestek etc. vrijbl. tax. cot. bet. v. verzam. gevr. goud, munten, buitenl. hoogste pr., antiek, zilv. boven z.pr. Groenstr. 109 Geleen.

KLEUREN-TV en video te koop gevr., klein defect geen bezwaar, hoogste bod. Tel. 04406-12875.

Oud IJZER en metalen en tevens sloopauto's. Tel. 045-753386.

WAARSCHUWING: verkoop uw auto met orig. PTT-vrijwaring, geen problemen achteraf. Bel voor sloop- en schadeauto's: tel. 045-753386.

Contant GELD voor uw def. ktv vanaf 1976. Philips v.a. 1973. Tel. 045-723712.

Autosloperij vraagt met spoed loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Hoogste prijs + vrijw.bew. Tel. 045-752997.

Oud ijzer en METALEN en sloopauto's te k. gevr. Tel. 045-752215.

OPGELET wij betalen v.a. ƒ 100,– voor uw sloopauto ook schade en defekte auto's, tel. 045-752701.

Gevr. KLEURENTEEVEES en video's. 045-224855, b.g.g. 228825.

Gevraagd eiken MEUBELS. Tel. 045-224855 of 045-228825.

Te k. gevr. VIDEO'S contant geld (ook banden). Tel. 045-712204.

Te k. gevraagd GASHAARD en gevelkachel. Tel. 045-321231.

Te k. gevr. HONDA C50. Tel. 045-254651.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. WOONHUIS liefst vrijst. omg. Vaals-Mechelen of omgev. Br.o.nr. HO 822, L.D. Kouvenderstraat 215, 6431 HE Hoensbroek.

Bouwvak

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

KANTELDEUREN of rolluiken bestellen (ook voor industrie). Straten Voerendaal. Bellen Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Gevonden/verloren

Wil die MIJNHEER die over de jongen uit de Groenstr. en de hond gebeld heeft zich a.u.b. nogmaals melden.

Weggelopen op 13-11 j.l. Mechelse HERDER, teef, "Nancy". Normaal niet agressief. Voor goede tip of terugbezorg. zeer hoge beloning. Tel. 045-317474.

Auto's en motoren

Wij kopen en halen uw sloop- of SCHADEAUTO tegen afgifte vrijwaringsbewijs. Verboom B.V., Heerlen. Tel. 045-720654.

Te k. gevr. auto's vanaf 1978. Garage SCHAEPKENS. Tel. 04405-2896.

Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto of SLOOPAUTO'S. Bel 045-751446. Tevens gratis afgehaald.

Citroën - Peugeot - Talbot-automobielen hebben behoefte aan Franse SERVICE. Merschmeyer, Lutticherstr. 586, 5100 Aken, tel. 09-492474536. N.b.: grote voorraad gebruikte onderdelen.

Wij halen en betalen de hoogste PRIJS voor uw lop- of sloopauto. 045-325955.

V. part. te k. SAAB 900 Turbo 5-'82, d.blauw, km 57.000 i.z.g.st. 04490-19901. Vr.pr. ƒ 24.500,-.

Voor een nieuwe SKODA naar garage Piet de la Roy en Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek. Tel. 045-212896.

Te k. gevr. alle merken en typen sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-411480.

Terugname van FINANCIERINGSBANK Mazda 323 5-drs., bwj. '77, ƒ 2750,–. Inl. 04498-54510.

Terugname van FINANCIERINGSBANK Renault R5 T2, bwj. '80, ƒ 5750,–, inl. 04498-54510.

Terugname van FINANCIERINGSBANK. BMW 318, bwj. '78, ƒ 6950,–. Inl. 04498-54510.

Terugname van FINANCIERINGSBANK Honda Civic automaat, bwj. '79, ƒ 4950,–. Inl. 04498-54510.

Volvo 240 DL stationcar '83, BMW 323 i '84, BMW 323 i, '83, 24.000 km. extra's; BMW 520 i type '83 zilver, BMW 728 i,'82, blauwmet.; Ford Escort 1600 Ghia aut., '84; Ford Escort 1100 L type '81, Ford Escort 1600 ghia '81; Ford Taunus 1.6 L Bravo, '81, 4-drs.; Honda Prelude EX, '83, zilvermet., 20.000 km; Honda Civic aut., '85, 1000 km; Honda Accord Sedan EX, type '83; Mitsubishi Saporro '79; Opel Rekord 2.0 S, '83; Peugeot 505 turbo inj., '84, 1e eig.; Peugeot 205 XR, '84, blauwmet., 1e eig.; Rover '79 nieuwstaat; Toyota Celica 1600 ST Liftback, '76, nieuwstaat; Volvo 240 GL, '83, 1e eig.; Volvo 244 GL, type '80; Golf diesel Stayer '82, met.blauw; VW Jetta GLD, '81, 1e eig. JURGEN Autocentrum, Langheckweg 36, ind.terr. Dentgenbach-Kerkrade. Tel. 045-462353. Showroom ook 's zaterdags geopend.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S van alle prijzen, tel. 04494-43481.

S.O.S., te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S. Dorpstraat 91, Oirsbeek. Tel. 04492-3164 - 045-222994.

MAZDA 323 HB 1.3 '77, '82, '83, '84, Mazda 323 HB flair 1.3-'84, Mazda 323 HB GT 1.5 '83, Ford Escort 1.6 L '83, Ford Escort 1.3 Bravo '83, Suzuki Swift GL '85, VW Derby 11-'82, VW Jetta E 1.3-'81, Alfa Alfetta 2.0 '80, BMW 316 1.6 '80, Toyota Cressida automaat 2.0 '83, Audi 100 LS 1976, 1300, Mazda, bovag-garantie. Autobedrijf Leymborgh B.V., Bornerweg 6-8, Limbricht, tel. 04490-15838.

MAZDA 929 coupé, z. mooi, type '77, 5 nw. banden, i.z.g.st., ƒ 950,–. 045-412593.

Mercedes Benz 200 D
1982, rood
Mercedes Benz 200 D
1983, wit
Mercedes Benz 300 D
1982, d.blauw diverse extra's
Mercedes Benz 240 D
1983, beige
VW Passat Variant GLD
1984, wit
Peugeot 505 GRD
1982, wit
Dienstauto's
met 1 jaar fabrieksgarantie
Mercedes Benz 200 D (3x)
1984, ivoor, bruin en groen
Mercedes Benz 190 E 2.3/16
9-1984, rookzilver
Mercedes Benz 190 D
3 mnd. oud wit
Mercedes Benz Zuid-Limburg
Wijngaardsweg 55
Hoensbroek/Heerlen
Tel. 045-224800
Ook 's zaterdags geopend

Automobielbedrijf JO TEN OEVER, Vaesrade 50, Nuth. Tel. 045-242025. Toyota-service en gehele autoönderhoud. Wij bieden te koop aan: toyota Carina, 4-drs., diesel, '85; Toyota Camry Liftback, '84; Toyota Tercel, 3-drs., '84, '82; Toyota Carina, 4-drs. aut., '79; Toyota Corolla, 4-drs., '84, '81; Toyota Celica Liftback, 3-drs., '80; Toyota Cressida, 4-drs. met trekhaak + LPG, '78; Citroën GSA, 5-drs., '83; Honda Accord, 4-drs. aut., '78; Ford Escort, 4-drs., '79; Honda Civic, 3-drs. aut., '81. Nog verschillende goedkopere inruilers: Morris Marina, 4-drs., '79, ƒ 2750,–; Fiat 124, '77, ƒ 1250,–; Saab, 4-drs., '75, ƒ 1950,–; Austin Allegro, '78, ƒ 1750,–. Ook verkoop van gebruikte Toyota-onderdelen. Erkend bedrijf voor APK-keuringen.

Gebruikte MOTOREN, o.a. XR 500 R Honda, 1982, ƒ 3250,–; XL 500 S Honda, 1981, ƒ 3250,–; XT 500 Yamaha 2× va. ƒ 2450,–; XL 500 R Honda 2× 1985, ƒ 5950,–; XL 600 R Honda 2× 1983 va. ƒ 4950,–; Honda cross 125, 1984, 4× va. ƒ 3750,–; HGonda CB 250 Rs, 1983, 2× va. ƒ 2450,–; Suzuki DR 250, 1982, 2× va. ƒ 2750,–; CM 400 T, 1982, Honda, 2× va. ƒ 3950,–; CB 750 C, 1984, Honda, ƒ 6450,–; Yamaha XJ 600, 1984, ƒ 7450,–; DR 600 Suzuki, 1985, 2× va. ƒ 6950,–; Kawasaki Z 650, 1980, ƒ 3450,–; Kawasaki GPZ 900, 1984, ƒ 12.500,–; Suzuki 1100 Katana, 1982, ƒ 8450,–; Montese 349 Cota, 1984, 17 km gelopen, ƒ 3950,–. Aanbieding: Honda 3-wieler strandracer, nu ƒ 4950,–. De nieuwe Honda-crossers zijn binnen. Informeer voor de prijs tot 31-12-1985 (onderdelenkit gratis). Henk Rekers Motoren, Ganzeweide 177, Heerlen, tel. 045-215375.

FAILLISSEMENTEN

Bij vonnis van de rechtbank te Maastricht dd. 14 [no]vember 1985 zijn de volgende faillissementen

A. UITGESPROKEN:

1. **W.A.H. RAVESTEIJN,** Statensingel 9, Maastricht.
   Rechter-Commissari: Mr. J.J.Ph. Bergm[ans]
   Curator: Mr. C. de Blaey, Wilhelminasingel [...] Maastricht, tel. 043-254560 (flnr. 13239).
2. **G.H.J. BOMHOFF,** Beneluxlaan 88, Heerlen o.d.n. TPB HEERLEN, Heerenweg 246, Heerlen.
   Rechter-Commissaris: Mr. J.J.Ph. Bergm[ans]
   Curator: Mr. F.J.P. Baur, Pasweg [...] Schaesberg-Landgraaf, tel. 045-313706 (flnr. 13240).

B. OPGEHEVEN:

3. **HOVENIERSBEDRIJF HENSSEN B.V.,** Br[...]der 3a, Schinnen, (flnr. 12795).
4. **W.D.L. VAN ZEIJL,** Reyershaag 93, Maastricht h.o.d.n. 't Peurtsje, St. Pieterstraat 54, Maastricht (flnr. 13170).
5. **B.V. VEE- EN VLEESHANDEL C.L.V.,** Em[...]berg 5, Valkenburg aan de Geul, (flnr. 131[...]

Wij kopen alle luxe en bestelauto's, vrachtauto's en bussen, motorhomes en caravans. Contant geld. DONNY KLASSEN B.V., Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S teg. red. prijs, gratis afgeh. 045-753058 b.g.g. 045-752814.

Wij bet. ƒ 500,- tot ƒ 20.000,- voor uw AUTO'S, schadeauto's, bedrijfsauto's, bussen. Ook sloop. Tel. 045-727742 / 045-723076.

Uitlaten, schokbrekers en accu's nu met 50% korting. Bij aankoop materiaal gr. gebruik van de bruggen. VAN DIJK automat. Schrieversheideweg 93, Heerlen, 045-225229.

BEDRIJFSAUTO'S: Nico Neis, Op het Veldje 44, Spaubeek. Tel. 04493-4300.

Wij kopen alle luxe en bestelauto's, vrachtauto's en bussen, motorhomes en caravans. Contant geld. DONNY KLASSEN B.V., Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Officiële SUBARU-DEALER. Subaru 1800 GLF, 4 wd. combi '83; Subaru 1600 GL '85; Subaru 1800 GT '85; Subaru Justy DL '85; VW Jetta CL diesel '82; VW Golf CL diesel '84; Opel Kadett diesel '82; BMW 316 zonder '80; BMW 2002. Als nieuw. 1975. Renault R5 TL '83; Talbot Salara SX aut. '82. Erkend A.P.K. keuringsbedrijf. Garage J. Coenen, Prinsenbaan 65, Koningsbosch, tel. 04743-1574.

FORD Fiesta-festival '85; Escort 1.1 Laser '85; Corsa 12S '85 en '84; Ascona 19N '81; Kadett Hatchback '80 en '83; Kadett 12 N '76. Automobielbedrijf J. Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Gebruikte ONDERDELEN v. BMW, Alfa, Opel, Rover, Ford. Ind.terr. Haefland 20, Brunssum. tel. 045-254482.

Te k. OPEL Kadett Coupé 1.6 SR, i.z.g.st., met lichtmet. velg., bwj. '79, t.e.a.b., boven ƒ 6000,–. 045-228357.

Te k. BMW 320/6 autom., bwj. '79, rood, div. extra's, vraagpr. ƒ 10.750,–, tel. 045-256246.

Te k. STATIONCAR Ford Sierra 1600 Luxe, bwj. '83 m. lpg, pr. ƒ 16.250,- incl. btw, tel. 04490-11087.

Te k. NIEUWE Daihatsu Rocky Jeep 4×4 wagon, 2800 diesel, weg. omst.h., ƒ 6000,– onder nw.prijs, incl. btw, tel. 04754-5019.

Mooie FORD Taunus 2 ltr., lpg, bwj. '78, vraagpr. ƒ 3250,–, event. inr. mog., Klein Graverstr. 38, Kerkrade.

Te k. voor liefhebber mooie TOYOTA Celica 2000 Liftback XT bwj. '79, tel. 04494-54808.

Te k. FORD Capri 2.0 GL bwj. '79, i.z.g.st. Tel. 045-241012, b.g.g. 241781, na 17.00 uur.

Te k. MAZDA 323 SP 1.4 type '80, zwartmet., 5-speed, ƒ 4950,–, tel. 045-726583.

Te k. MAZDA 323 4-drs., 5-speed, type '82, pr. ƒ 8750,–, Boven Devoonstr. 4, Zeswegen-Heerlen.

Kerp heeft ruim 55[...] LAATDELEN voor[...]radig. In de Cra[...] Heerlen, tel. 716951.

INKOOP goede [...] Contant geld bij P. J[...] Scharnerweg 3, M[...] 627308.

Let op! Let op! Wi[...] het meeste voor [...] sloop- en SCHA[...]TO'S. U belt, wij ko[...]rect. Ook 's avond[...] 422610.

Wij betalen ƒ 50[...] ƒ 20.000,- voor uw [...] ook sloopauto's. [...] toercaravans. Tel. 416239, tot 21.00 uu[r]

OPGELET! Wij [...] ƒ 300,– tot ƒ 15.000 [...] uw auto. Ook sloo[p] Tel. 045-423063.

AUTO'S. Hallo, [...] Wij betalen ƒ 30[...] ƒ 20.000,– voor uw [...] Ook sloop. Tel. 045-[...]

Wij betalen ƒ 30[...] ƒ 15.000,- voor uw [...] ook sloopauto's. T[...] 422217.

5000 ACCU'S uit v[...] leverbaar voor alle [...] voertuigen. Kerp. Cramer 31, Heerle[n] 716951.

Te k. TOYOTA CA[...] '77 i.g.st. Tel. 045-45[...]

Te k. HONDA MT [...] '83. Tel. 04497-2623 [...] uur.

Te k. BMW 323 I bj. [...] extra's, pr. ƒ 16.000 [...] bevr. 045-720903.

Te k. FIAT Panda 4[...] z. mooi, ƒ 8750,–. T[...] 250392.

Te k. ALFA GTV b[...] met uitbouwpakke[t] mog. Tel. 045-250238.

Te k. weg. omst. VW [...] LS in nw.st., bj. [...] ƒ 4450,–. 045-225213.

Te k. prachtige HON[...]vic '79 5-drs. ƒ 3750 [...] 219237.

Te k. FORD Taunus [...] bwj. '79. Moltwe[...] Schaesberg. Na 18.00

Te k. BMW type 323 [...] laagd zender, uitb. [...] wit, vr.pr. ƒ 9000,– [...] mog. Gouverneurs[...] Heerlen.

Te k. v. part. HON[...] cord automatic bj. [...] in abs. nw.st. ƒ 3950 [...] 215881.

Te k. 2 x YAMAHA [...] jr. oud, z.g.a.nw. K[...] Caumerweg 38, H[...] baan. tel. 045-411457.

Koopje Opel REKO[RD] L 4-drs., bj. '78. Inr[...] Caumerweg 70, H[...] baan Heerlen.

Zeer mooie Opel AS[...] 16 S m. veel extra's [...] '77. Juliana v. Stolb[...] 26, Kakert Schaesbe[rg]

Te k. ROVER bj. '7[...] matic met alle acc. [...] Na 20.00 uur 04494-4[...]

Zeer mooie MITSU[...] Celeste bj. 10-'78, [...] ƒ 2850,–. Tel. 045-415[...]

VOLVO 245 station[car] '80, i.z.g.st. ƒ 7500,– [...] weg. Tel. 316940.

Te k. Opel KADET[T] i.z.g.st. bj. '78 ƒ 4250 [...] 045-316940.

Te k. VW POLO [...] i.g.st. Inr. mogl. Te[...] 423963.

Een verrassende kijk op Mooie Mod[e]

ANNE MAREL
THE COLLECTION

Dit najaar is er een ruim[e] keuze in blouses, pullover[s], pantalons en rokken. U kunt eindeloos blijven kombine[ren]. Kiezen voor sprankelen[de] kleuren, maar altijd elegan[t] chique.

Blouse met asymmetrisc[he] col en sluiting. In modieuze witte façonné. **98.–**

Pantalon met bandploo[i]. Modieuze plaatsing van de zakken. Aktueel tweedde[ssin] In zwart/wit en andere modetinten. **139.–**

Ruime jacquard pullove[r] met diepe V-hals in verrassend bloemdessin. Modieuze kleuren. **95.–**

van Neer Eyckeler b.v.
Brandstraat 11-23 · 6131 CS Sittard
Telefoon 04490-16333

Informatie over werk in Brunssum

Vanaf vandaag tot en met vrijdag a.s. staat het Keser Infomobiel voor u klaar **op de Markt in Brunssum.**

Bent u op zoek naar werk?

Samen met u zal onze consulent(e) graag bekijken wat uw mogelijkheden zijn.

Loop geheel vrijblijvend bij ons binnen. De koffie staat klaar!

KESER UITZENDGROEP INFO

Op de Markt in Brunssum!

KESER UITZENDGROEP VOOR ELK BEROEP

USSEL — De meerderheid de Europese burgers voelt voor de invoering van een opese munt, die in alle lan- van de Europese Gemeen- ap gebruikt kan worden. ar men vindt wel dat naast Euro-munt de nationale nteenheid moet blijven be- an. Dat blijkt uit een onder- k dat in opdracht van de opese Commissie, het dage- s bestuur van de EG, is ge- den onder 6500 ingezetenen de huidige tien EG-landen.

chts drie op de tien Europea- vinden dat alle nationale nten zouden moeten verdwij- ten gunste van één Europese nt. Die mensen worden voor- angetroffen onder de Belgen,

NAAST NATIONALE VALUTA:

Een Europese munt blijkt toch de wens

Luxemburgers, Fransen en Italianen. Zes op de tien ondervraagden, waaronder vooral Nederlanders, Britten en Duitsers, vinden dat de eigen munt niet aan een Europese munt mag worden opgeofferd.

De Europese Gemeenschap kent reeds de ECU, de Europese rekeneenheid. Een munteenheid die uitsluitend op papier bestaat, en waarin onder meer het financiële reilen en zeilen van de Europese Gemeenschap wordt uitgedrukt. Ook bestaan reeds ECU-reischeques en kan men beleggen in ECU's. Die bedragen moeten dan wel telkens in de nationale munteenheden worden omgerekend.

Die ECU blijkt overigens bij het grote publiek nog zeer onbekend te zijn. Alleen in Luxemburg, België en Frankrijk is sprake van een behoorlijke bekendheid. In Nederland, West-Duitsland en Italië hebben slechts drie op de tien mensen weleens van de ECU gehoord. In Groot-Brittannië weet slechts één op de tien mensen van het bestaan van deze „European Currency Unit" af.

VOLGENS CONGRES VS:

Economie Comecon gaat traag vooruit

WASHINGTON — De groei van de economie van de landen in Oost-Europa zal de komende jaar maar traag verlopen en bezuinigingen zullen dan ook onvermijdelijk zijn, zo staat in een rapport van de gezamenlijke economische commissie van het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden en de Senaat. Bulgarije, Tsjechoslowakije, Oost-Duitsland, Hongarije, Polen, Roemenië en Joegoslavië zullen problemen krijgen met de distributie van hun goederen. De meeste deskundigen voorzien voor Oost-Europa een economische groei van twee à drie procent als er zich geen grote moeilijkheden voordoen.

Het zal moeilijk voor die landen zijn aan de wensen van de consument te voldoen, ondanks de noodzaak voor een toeneming van de consumptieve uitgaven om het moreel van de werknemers op peil te houden, toeneming van de produktiviteit te stimuleren en politieke stabiliteit te garanderen. De landen moeten meer investeren in modernisering en machines, aldus het rapport.

De zeven landen landen zijn nauw verbonden aan de economie van de Sowjet-Unie. Ze zijn vooral wat betreft hun energievoorziening van Moskou afhankelijk en zullen het moeilijk krijgen met hun handel met het Westen en het aantrekken van harde valuta's. Als de Sowjet-Unie haar energieleveringen beperkt en erop staat dat het overschot op de handelsbalans van de zeven landen wordt verminderd zal de groei van de economie ernstig worden belemmerd, aldus het rapport.

PREMIER LUBBERS: JAPAN ALS VOORBEELD

Beroepsonderwijs als rijfvermogen economie

HAAG — Het op technologische vernieuwingen gericht beroepsonderwijs is het onderwijs dat de kurk van onze mie weer drijfvermogen moet geven. Het is het onder- dat Nederland en Europa weer een concurrerende s kan teruggeven ten opzichte van de Verenigde Staten pan.

i maandagochtend minister- nt Lubbers bij de opening n landelijke manifestatie die het motto „middelbaar tech- onderwijs 'n landsbelang" in aag werd gehouden. Aanlei- ot de bijeenkomst, georgani- door de Vereniging van Mid- Technische Scholen s is de kwetsbaar geachte van dat middelbaar tech- onderwijs.

Lubbers kan vooral van Ja- als de worden ge- dat het mogelijk moet zijn in elijk korte tijd achterstan- technologisch gebied in te Wat de nieuwe technologie is dit land gegroeid van een sch geheel kennisconsume- nd naar een land dat op het ik reeds twee maal zoveel eert en in patenten verkoopt consumeert en inkoopt (ongeveer een half miljard gulden inkoop van patenten tegen één miljard verkoop eigen patenten). „Zo'n klap zullen we ook in Europa moeten maken. Daartoe dienen projecten als Esprit en Eureka", aldus Lubbers.

Volgens hem staat het wel vast dat Nederland zal meedoen, maar de schaal waarop en de intensiteit waarmee zal ook en vooral afhankelijk zijn van het kunnen beschikken over voldoende gekwalificeerde mensen.

Wijzend op de weer groeiende interesse van de jeugd in de techniek merkte hij op dat technisch onderwijs weer een vooraanstaande plaats moet krijgen in ons totale onderwijspakket.

● Zie ook pag. 1 en 11

● De kopieerservice neemt enorm toe. Het is een snel groeiende bedrijfstak geworden net als destijds de wasserettes in dichtbevolkte centra. Het kopiëren neemt vanwege een veelheid van bureaucratische ontwikkelingen en mede vanwege de veelheid aan papieren, die tegenwoordig beschikbaar dienen te zijn een omvang aan, die het kopieerapparaat als service aan het publiek rendabel maakt.

Volgens Britse ondernemers:

Bestrijding werkloosheid vóór belastingverlaging

LONDEN — Britse ondernemers zijn van mening dat de regering één miljard pond sterling (4,2 miljard gulden) moet uittrekken voor de bestrijding van de werkloosheid, desnoods tenkoste van de aangekondigde belastingverlaging. Dit staat te lezen in een rapport over werkloosheidsbestrijding dat de Confederation of British Industry (CBI) dit weekeinde heeft gepubliceerd.

Het CBI heeft heeft berekend dat een programma ter stimulering van de bouwindustrie, voor renovatie van de Britse binnensteden en voor omscholing de komende jaren 350.000 van de 3,25 miljoen Britse werklozen aan een baan zou kunnen helpen. Op de vraag hoe dergelijke maatregelen gefinancierd moeten worden antwoordde de president van de CBI, James Cleminson; „Als de mensen geloven dat de maatregelen die wij voorstaan om de werkloosheid terug te dringen belangrijker zijn dan belastingverlaging, dan denken wij in de richting".

Vorige week heeft de minister van financiën, Nigel Lawson, bij de presentatie van de najaarsbegroting nog gezegd dat de regering bezig was de economie te stimuleren, maar dat er nog steeds ruimte bleef voor vermindering van de belastingdruk. Het rapport van de CBI zal maandag besproken worden op een conferentie in Harrogate.

Koers lening MB 100 procent

ERDAM — De koers van uit- an de 7,25 procent tienjarige ties 1985 per 1991/95 ten laste NMB is vastgesteld op 100 t. Dat heeft de bank maan- ekendgemaakt. Het effectie- ement bedraagt aldus 7,25 t. De inschrijving staat tot dinsdag 15.00 uur.

tcher en Mitterand en oeververbinding

EN – De Britse premier Marga- atcher en de Franse president ois Mitterand hebben gisteren ze gemaakt uit de voorstellen ingediend voor een vaste erbinding tussen Groot-Brit- en het Europese vasteland. plan het heeft gehaald zal op atst eind januari volgend jaar n bekendgemaakt.

Winkeliers textiel in een groep

BUSSUM — Drie bonden van textielwinkeliers hebben maandag tijdens een jaarvergadering in Bussum hun samenwerking in federatief verband omgezet in een vereniging, Mitex. De fusiebesprekingen tussen de christelijke bond CTB, de algemene bond Demotex en de ondernemersvereniging NVT werden daarmee afgesloten.

De nieuwe Mitex-voorzitter, W. Kroon, zette zich in zijn toespraak af tegen een versoepeling van de wetgeving over sluitingstijden van winkels en tegen vestiging van detailhandel op industrieterreinen. Kroon nam de voorzittershamer over van T. Kraaijer, die de afgelopen jaren de federatie heeft voorgezeten.

Olieprijs kan naar 15 dollar

KOEWEIT — Een aantal olieproducerende landen zetten de wereldoliemarkt onder druk om een groter aandeel te kunnen krijgen in de wereldomvattende verkoop van olie. Daarom is het niet ondenkbaar dat de olieprijs gaat dalen en een prijs van vijftien dollar per vat (159 liter) is dan ook niet onmogelijk. Dit heeft de minister van olie van Koeweit, Ali al-Chalifa al-Sabah, verklaard in een vraaggesprek met een Koeweits dagblad. Op het ogenblik schommelt de olieprijs op de wereldmarkt iets onder de 28 dollar.

Zelfs binnen de OPEC (Organisatie van Olie Exporterende Landen) zijn er leden die proberen hun marktaandeel te vergroten ondanks de vermindering van de vraag naar OPEC-olie, aldus de minister. Als de prijs daalt komt dat hard aan voor landen als Groot-Brittannië en Noorwegen. De inkomsten van de overheden van die landen zullen dan verminderen, evenals de investeringen in nieuwe olievelden.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 18-11-1985 om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:
GOUD: onbewerkt ƒ 30.550-ƒ 31.050, vorige ƒ 30.550-ƒ 31.050) bewerkt verkoop ƒ 32.610, vorige ƒ 32.610 laten.
ZILVER: onbewerkt ƒ 545-ƒ 615, vorige ƒ 545-ƒ 615; bewerkt verkoop ƒ 650 laten, vorige 650 laten.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,89	3,01
Engelse pond	4,05	4,35
Belgische frank (100)	5,40	5,70
Duitse mark (100)	110,50	114,50
Italiaanse lire (10.000)	15,90	17,90
Portugese escudo (100)	1,50	2,00
Canadese dollar	2,07	2,19
Franse franc (100)	35,75	38,75
Zwitserse frank (100)	135,00	139,50
Zweedse kroon (100)	35,75	38,75
Noorse kroon (100)	35,75	38,75
Deense kroon (100)	29,25	32,25
Oostenr. shilling (100)	15,80	16,30
Spaanse peseta (100)	1,74	1,99
Griekse drachme (100)	1,35	2,05
Finse mark (100)	50,25	53,25
Joegoslav. dinar (100)	0,50	1,20
Ierse pond	3,34	3,64

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US dollar	2,95025-5275
Pond sterling	4,2205-2055
Duitse mark	112,515-565
Franse frank	36,905-955
Belgische frank	5,5696-5745
Zwitserse frank	137,455-505
Japanse yen	144,65-44,75
Italiaanse lire	16,645-695
Zweedse kroon	37,49-37,54
Deense kroon	31,12-31,17
Noorse kroon	37,465-515
Canadese dollar	2,13925-4175
Oostenr. shilling	16,0010-0110
Ierse pond	3,4750-4850
Spaanse peseta	1,8230-8330
Australische dollar	1,9825-9925
N. Zeeland dollar	1,6250-6350
Antilliaanse fls.	1,6250-6550
Surinaamse fls.	1,6350-6750
Saoedi riyal	80,75-81,00
Eur. ECU	2,4825-4875

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	233,50	234,30
Algemeen-lokaal	235,40	236,30
Internationals	231,50	232,10
Industrie	208,30	208,80
Scheep- en luchtvaart	213,90	217,80
Banken	384,90	385,20
Verzekering	675,40	677,60
Handel	220,10	222,80
CBS-oblig. index	109,60	109,70
Rendem. staatslening		
waarvan 3-5 jaar	7,01	6,99
5-8 jaar	6,71	6,69
8 jaar en langer	7,02	7,00
nieuwste drie	7,05	7,04
rend. BNG-leningen	7,19	7,19
rend. bankleningen	-	-
rend. spaarbrieven	7,15	7,16

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM - In het telefonisch avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand: tussen haakjes de laatste notering van maandagmiddag:

Akzo 134,60 (134,50)
Kon. Olie 186,00 - 186,50 (186,40)
Philips 54,50 gb - 55,20 (55,20)
Unilever 36,00 - 368,00 (368,00)
KLM 51,10 - 51,40 (51,40)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1433.26	683.87	165.06	579.17
Hoogst	1447.25	687.50	166.03	583.79
Laagst	1422.25	676.03	163.83	574.15
Slot	1440.02	681.88	165.26	580.41
Winst/verlies	+4.93	−3.05	−0.52	+0.19

BEURS-OVERZICHT

trek

ERDAM – Stad Rotterdam vier lagen er gisteren op de rdamse effectenbeurs ta- vriendelijk bij. Het verze- sconcern sloot f 3 hoger op e uitgever kwam op f 158 winst van f 3. De lokale uit- volgden met een vooruit- an f 8 voor De Telegraaf op wat kleinere winsten voor rige, onder wie Wolters m.

rs kwam in de ochtend wat k op gang, maar in de loop middag trokken de meeste n wat aan, zodat uiteindelijk n flink aantal aandelen met erd verhandeld.

internationale aandelen Unilever, die in de ochtend t was geraakt, ten slotte een an f 1,70 op f 368,50. Hoogo- KLM en Philips wisten be- n winstjes te behalen, maar aakte op f 134,40 vier dub- kwijt en Koninklijke Olie 30 cent ontglippen op .

banken kwam ABN f 2 ho- op f 539, maar Westland moest f 1,60 prijsgeven op a eerder tot f 89 te zijn ge- Bij de verzekeraars lag be- Stad Rotterdam ook Aegon goed met een winst van f 110. Nationale Nederlan- Amev bleven echter onder rige koers.

op de markt waren er win- f 1,80 voor Pakhoed op van f 2 voor Wessanen op Buehrmann Tetterode raakte kwijt op f 115,80 en Gist Bro- s werd f 1,30 lager verhandeld 236,20.

beurs van amsterdam

Binnenlandse aandelen

AEGON	108,70	110,00
Ahold	71,00	71,70
Akzo	134,80	134,50e
A.B.N.	537,00	538,50
Alrenta	149,30	149,70
Amev	81,50	80,70
Amro-Bank	97,00	97,00
Ass. R'dam	139,00	142,00
Bhrm.Tet.	117,00	115,20
Bhrm. Tet.85	112,00	110,20
Dordtsche P.	174,00	173,30
Elsevier-NDU	155,00	159,00
Fokker	79,20	78,60
Friesch Gr.H.	59,10	59,10
Gist-Broc.	237,50	237,50
Heineken	191,80	192,30
Heineken H.	168,70	169,80
Hol.Bet.Gr.	127,50	127,00b
Hoogovens	74,70	75,00
KLM	51,10	51,40
Kon. Olie	186,50	186,30
Nat. Nederl.	81,70	80,70
N.M.B.	222,00	221,50
Nedlloyd Gr.	189,20	189,00
Oce-v.d.Gr.	371,50	371,00
Ommeren Van	28,10	29,50
Pakhoed Hold.	78,20	80,70
Philips	55,00	55,10e
Robeco	80,20	80,20e
Rodamco	135,50	135,20
Rolinco	72,50	72,80
Rorento	47,20	47,20
Unilever	366,80	368,00
Ver.Bezit VNU	255,50	255,50
Volker Stevin	30,30	29,70
Wessanen	228,00	230,50
W.U.H.	93,10	91,50

Converteerbare obligaties

5 ABN.85-95	113,00e	113,90
8 Asd.R.84-92	114,30	113,80
6¾ Amro 73	124,50	125,00
8¼ a.i.r. 85	117,00	117,00e
11 Bredero 81	116,50	119,80
6¾Br/Mol85	117,00	117,50
6¼Buehrm.73	125,00	125,00
6¼Buehrm. 73 au	–	–
7¼Buehrm.76	142,00	138,00
7¼Buehrm.Ant.76u	142,00	138,00
7 CreditLBN 74	104,50	104,50
7¼Furness73	99,80	100,00b
6 Hoogov. 85-95	115,50	115,90
8¾ KNSM 75	114,00	114,00
8¾ KBB 75	165,00b	169,00
9 Meneba 74	105,00	104,50
7¾ Nutr.72	235,00	235,00
6½ Nijv.85	133,00	135,00
10 Pont 74-89	100,30	100,30
7½ Proost71	175,00	175,00
6½ Rol.67	96,50	96,50
8 Sanders 72	102,00	102,00
8 Sanders 72u	–	–
8¾ S'ma 76	470,00	500,00b
8¾ S'ma a.(u)76	470,00	485,00
14 SHV 81	175,00	175,50
8¾ Stevin76	99,00	99,20
9 VMF-Stork 76	130,00	129,00
8½ Volker78	99,20	99,00
8½ Volker78(au)	–	–
8¾ WUH 75	103,40	103,50

Binnenlandse aandelen

ACF-Holding	245,50	244,00
Asd Rubber	9,20	9,35
Amst.Rijtuig	370,00	380,00e
Ant. Brouw.	95,00	–
Ant. Verff.	260,00	260,00
Audet	134,50	134,00
Aut.Ind.R'dam	96,00	96,00
BAM-Holding	61,10	62,50
Batenburg	785,00	790,00
Beek, Van	168,50	169,50
Beers' Zonen	232,50	230,00
Begemann	44,50	42,00
Belindo	425,00	424,80
Berkel's P.	39,10	40,00
Blyd.-Will.	674,00	674,00
Boer De, Kon.	215,00	225,00
Bols, Kon.	102,50	102,00
Borsumy Wehry	470,00	473,00
Boskalis W.	16,50	17,20
Braat Bouw	211,00	211,00
Breevast	229,00	227,00
Breevast c	229,00	227,00
Bredero	180,00	184,00
Bredero c	179,00	183,00
Br./Molijn c	104,80	103,00
Burgman-H.	1395,00	1350,00
Calv.-Delft c	490,00	490,00
Calv pref.c	2730,00	2740,00
Centr.Suiker	184,00	186,00
C.S.M. cert	187,50	186,50
Ceteco	343,50	343,00
Ceteco cert.	346,00	344,00
Chamotte Unie	25,60	25,70
Cindu-Key	65,00	65,50
Claimindo	428,00	428,00
Cred.LBN	96,50	95,50
Deli-My	169,00	173,00
Desseaux	116,50	116,00
Dordtsche pr.	170,50	169,80
Dorp-Groep	204,00	206,50
Econosto	78,70	79,50
EMBA	352,00	351,00
Eriks hold.	231,00	231,00
Furness	60,80	59,80
Gamma Holding	189,50	190,00
Gamma pref	23,50	23,70
Gelatine D.	206,00	206,00
Gerofabriek	50,80	52,00
Giessen-de N.	133,00	135,00
Goudsmit Ed.	68,50	74,50
Grasso's Kon.	166,00	166,80
GTI-Holding	86,00	85,00
Hagemeyer	54,40	54,10
Hoek's Mach.	89,00	89,00
Holdoh Hout	230,00	233,00
Holec	251,00	253,00
Holl.Am.Line	669,00	665,00
Holl.Sea S.	3,65	3,70
Holl. Kloos	422,00	421,00
Hunter D.	64,90	64,10
Hunter D.pr.	5,30	–
IHC Caland	27,90	28,00b
Industr. My	76,00	76,00
Ing.Bur.Kondor	440,00	436,00
Intern.-Muller	64,00	64,00
Kempen & Beg.	145,00b	150,00
Klene's Suik.	880,00	860,00
Kluwer	171,50	173,00
KBB	80,00	80,20
KBB (cert.)	80,00	80,50
KBB (pref.)	27,00	28,70
Kon.Ned.Pap.	108,70	109,30
Koppelpoort Hold.	236,50	236,50
Krasnapolsky	184,00	183,00
Landr & Gl.	291,00	292,00
Leidsche Wol	264,60	264,60
Macintosh C.	75,60	74,50
Maxwell Petr.	423,00	422,00
Medicopharma	270,00	270,00
Meneba	105,00	103,50
MHV Amsterdam	11,00	11,00
Moeara Enim	810,00	815,00
M.Enim OB-cert	10050,	10050,
M.Enim WI-cert	2250,00	2250,00
Mulder Bosk.	87,00	87,30
Mynbouwk. W.	112,00	112,00
Naarden Int.	55,50	56,70
Naeff	160,00b	–
NAGRON	36,60	36,10
NBM Bouw	11,00	10,90
NEDAP	123,00	127,00
Ned.Scheepsh.	129,00f	129.00
Ned.Springst.	8450.00	8300,00
Norit	185,50	186,20
Nutricia	163,00	165,00
Nyv.-Ten Cate	92,00	95,80
OTRA	210,00	212,00
Palembang	146,00	146,00
Palthe	116,30	116,30
Pont. Kon.	59,80	60,50
Porcel. Fles	123,30	123,00
Pronam	104,00f	101,00
Proost en Br.	452,00	454,00
Rademakers	190,00a	–
Ravast	28,50	28,50
Reesink	410,00	411,00
Riva	2055,00	2055,00
Riva (cert.)	2045,00	2045,00
Rommenhoeller	1210,00	1210,00
Sanders Beh.	119,80	119,50
Sarakreek	39,20	39,30
Schuitema	605,00b	620,00b
Schuppen	219,50	219,00
Schuttersv.	57,80	57,50
Smit Intern.	40,10	39,20
Sporth. Centrum c.	83,20	83,50
Telegraaf De	265,00	275,00
Text.Twenthe	136,00	134,00
Thomassen Dr.-V.	62,50	63,70
Tw.Kabel Hold	535,00	539,00
Tw. en Gudde	62,50	63,00
Ubbink	165,00	168,00
Ver.Glasfabr.	605,00	610,00
VMF-Stork	242,50	241,00
Verto	77,80	79,00
VRG Gem.Bez.	105,00	104,20
Wegener's	64,50	65,00
Wegen. cert.	60,30	60,50
Westhaven Asd	320,00	320,00
Wolters Samsom	303,00	310,00
Wyers	59,00	61,00

Beleggingsinstellingen

ABN Aand.f.	289,00	288.00
Alg.Fondsenb.	201,00	203,00
America Fund	284,50	282,00e
Bever Belegg.	31,30e	31,30e
Bin.Bel.f.V.	139,90	139,00
BOGAMIJ	157,80	157,50
Chemical Fund	28,90	28,90
Colon. Growth	30,60	30,60
Eur.Ass. Tr.	7.00	6,50
Goldmines (1)	1100,00	1095,00
Holland Fund	59,20	59,20
Interbonds	685,00	685.00
Japan Fund	35,60	35,80
Lev.Capit.H.	173,00	174,50
MK Int.Vent.	52,30	52,30
N.Y.Ind.Ind.	1315,00	1425,00
Obam. Belegg.	161,70	161,50
Old Court D.	93.00a	88,00
Orco Austr. M.	45,60	45.00
Rentalent Bel.	1157,80	1157,90
Rentef.Ned.W.	105.20	105,30
Rentotaal NV	26.50	26.50
Sci/Tech	11,00	11,00
Technology F.	32,60	32,60
Tokyo Pac. H.	144,40	144,70
Vance.Sanders	17,50	17,50
VIB NV	87,20	87,30
Viking Res.	43,00	43,20
Wereldhave NV	168,00	167,00

Buitenlandse obligaties

8¾ EEG84(1)	106,60	106,70
3½ EngWarL	35,20	34,80
9 EIB 75-90	103,50	103,50
7¾ EIB 72	100,80	100,80
5¾ EIB 65	97,40	97,40
8 IntAmDev71	100,00	100,00
7 IntAmDev68	101,00	101,00
8¼ IBRDev71	100,20	100,20
4 Norsk Hyd37	94,10	–
6¼ Rothmans	123,00	–

Orig. n.amerik. aandelen

Allied Signal Ind	46,00	45,50
Amer. Brands	59,50	59,80
Amer. Expres	48,10	48,10
Amer. Motors	2,60	2,65
Am.Tel.& Tel.	22,30	21,90
Ameritech	97,10	97,50
ASARCO	17,20	17,25
Atl. Richf.	66,00	65,90
BAT Industr.	3,08	3,04
Bell Atlantic	96,60	97,50
Bell South	44,20	43,70
Bethl. Steel	14,10	13,90
Boeing Comp.	48,10	47,70
Burroughs	58,90	58,25
Chevron Corp.	38,50	38,50
Citicorp.	45,80	45,15
Colgate-Palm.	30,50	30,20
Control Data	18,00	18,40
Dow Chemical	38,30	38,00
Du Pont	63,50	62,40
Eastman Kodak	46,30	45,80
Exxon Corp.	54,00	53,40
Fluor Corp.	15,15	15,50
Ford Motor	53,30	53,20
Gen. Electric	64,50	64,25
Gen. Motors	69,10	70,80
Gillette	68,00	68,60
Honeywell	64,80	64,80
Int.Bus.Mach.	137,25	137,40
Intern.Flavor	35,25	34,50
Intern. Paper	48,00	48,40d
ITT Corp.	34,00	33,75
Litton Ind.	85,00	83,50
Lockheed	48,00	47,50
LTV Corp.	5,80	5,90
Minnesota Mining	81,70	81,00d
Mobil Oil	31,75	31,25
N.Am.Phill.	36,20	37,00
Nynex	90,20	89,60
Occ.Petr.Corp	35,50	35,00
Pac. Telesis	77,40	77,00
Pepsico	67,25	66,40
Philip Morris C.	77,00	76,00
Phill. Petr.	13,30	13,00
Polaroid	38,10	37,50
Quaker Oats	57,20	57,50
RCA Corp.	48,00	47,50
Reynolds Ind.	27,50	27,80
Saralee	48,70	49,60
Schlumberger	34,60	34,00
Sears Roebuck	36,10	36,20
Southw. Bell	80,00	79,90
Sperry Corp.	49,20	48,60
Tandy Corp.	37,25	37,30
Texaco	39,25	39,50
Texas Instr.	98,80	99,50
Union Carbide	59,60	59,80
Union Pacific	50,00	49,50
US Steel	27,00	26,70
US West	81,70	81,00
Warner Lamb.	40,00	39,80
Westinghouse	43,60	43,70
Woolworth	56,20	56,60
Xerox Corp.	56,25	56,50

slotkoersen/optiebeurs

Certificaten buitenland

AMAX Inc.	37,00	37,40
Am. Home Prod.	175,00	182,50
Am. Motors	7,90	8,20
ATT Nedam	66,70	66,50
ASARCO Inc.	48,50	–
Atl. Richf.	195,00	195,00
Boeing Corp.	141,50	140,00
Burroughs	172,00	170,50
Can. Pacific	35,50	35,10
Chevron Corp.	112,50	113,00
Chrysler	124,00	130,00
Citicorp.	134,50	132,00
Colgate-Palm.	89,50	88,50
Control Data	54,50	54,50
Dart & Kraft	115,80	116,00
Dow Chemical	111,00	111,00
Eastman Kodak	137,00	133,50
Exxon Corp.	160,00	158,00
Fluor Corp.	42,80	45,50
Ford Motor	155,00	161,00
Gen. Electric	188,00	187,50
Gen. Motors	203,70	214,50
Gillette	201,00	202,50
Goodyear	79,50	79,00
Inço	34,50	34,50
I.B.M.	406,00	414,00
Int. Flavors	101,50	99,50
ITT Corp.	97,50	98,50
Kroger	136,40	139,00
Lockheed	141,00	139,50
Merck & Co.	356,00	363,50
Minn. Min.	240,00	247,00
N.Am.Philips	104,50	107,00
Pepsi Co.	197,50	199,00
Philip Morris C.	229,00	223,00
Phill. Petr.	38,00	36,60
Polaroid	106,50	105,00
Procter & G.	194,80	191,00
Quaker Oats	165,00	167,00
RCA Corp.	140,00	138,50
Schlumberger	104,00	98,50
Sears Roebuck	104,00	104.70
Shell Canada	48,00	49,20
Sperry Corp.	148,00	147,00
Tandy Corp.	109,00	110,00
Texas Instr.	288,00	297,50
Union Pacific	144,50	145,20
Un. St. Steel	81,00	80,50
Westinghouse	127,50	127,70
Woolworth	164,40	166,20
Xerox Corp.	160,00	161,00

Certificaten buitenland

Hitachi (500)	700,00	700,00
Mits.El.(500)	400,00	430,00

Warrants

Ahold	636,00	659,00
Amer. Express	37,00	–
asia pac gr fund	2,40b	2,45
Bever Bel.	3,80b	4,00b
Bredero VG 83	36,00	36,00
Bredero VG 84	25,00	24,50
Gist-Brocades	75,00	75,50
Honda motor co.	738,00	739,00
Hunter Douglas	31,90	31,10
K.L.M. B	473,00	470,00
K.L.M. warr. 85-92	305,00	314,00
MK Int. Vent.	4,70b	5.00
Nat.Inv.Bank	54,00	53,00
Nat.Nederl. 76	3370,00	3350,00
Nat.Nederl. 78	3040,00	3020,00
Philips Gem.B	69,00	67,50
Philips 85-89	282,00	266,00
VNU Ver. Bez.	771,00	780,00
W.U.H.	18,80	18,60

Euro-obligaties & conv.

10¼ Aegon 85	99,35	99,35
11⅞ Aegon84	104,00	104,00
15½ AEGON82	108,00	108,00
13 Amev 85-89	97,75	97,65
13 Amev 85-90	99,65	99,50
10 Amev85	98,65	99,35
13 Amro-Bank82	109,20	109,40
10¾ Amro 83	101,25	101,35
9 BMH ecu 85-92	100,90	100,90
11 CC Rabo83	102,25	102,40
9 CCRabo 85	103,50	103,65
7 CCRabo 84	104,50	104,65
11 DSM 84	102,80	102,90
8¾ DSM 76	97,25	97,25
8¼ DSM 77	98,00	98,00
10⅛ EEG-ecu 84-90	104,40	104,40
9¾ EIB-ecu 85-95	104,30	104,25
12¼HlAirl.F	105,00	104,90
HollAirl.warr.	29,00	29,00
12 NIB(A)85-90	102,50	102,50
11¼ NGU 83	105,00	105,00
11¼ NGU 84	104,40	104,40
10 NGU 83	102,70	102,70
6¾ Phil.83	88,60	89,15
9¾ Unil.80	100,20	100,20
9¼ Unil.79	100,20	100,20
4¾ Akzo 69	132,00e	132,00
5½ Amro 69	250,00	–
5¾ Gist 69	369,00	369,00
5¼ Hoog.68	100,50	100,50h

Binnenland (niet officieel genoteerd)

RSV. cert	11,50	12,00e
7⅛ RSV 69	71,50	74,00

OPTIEBEURS

agn	c	jan	110,00	207	3,80	4,50
agn	c	apr	110,00	155	6,30	7,00
ah	c	jan	62,00	164	8,80	9,60
akz	c	jan	120,00	374	15,20	15,40
akz	c	jan	130,00	514	7,60b	7,40
akz	c	jan	140,00	522	2,70	2,60
akz	c	apr	130,00	234	10,70	11,00
akz	c	apr	140,00	348	6,00	5,60
akz	c	jul	140,00	223	6,50	6,50
akz	p	jan	120,00	317	0,50b	0,60
akz	p	jan	130,00	466	2,30	2,20
akz	p	jan	140,00	210	6,30	6,70b
akz	p	apr	130,00	211	4,00	3,70
arb	c	apr	100,00	250	4,10b	4,50
dgs	p	mch	410,00	250	–	7,70
dmx	c	dec	270,00	500	1,10a	1,00
gis	p	jan	240,00	158	7,50	7,10
hei	p	jan	180,00	195	2,90	2,60
ho	c	jan	60,00	171	14,80	15,00
ho	c	jan	65,00	262	10,00	10,40
ho	c	jan	70,00	212	6,00	6,40
ho	c	jan	75,00	212	3,40	3,50
ho	c	apr	70,00	213	7,70a	8,10
ho	c	apr	75,00	181	4,80	4,80
klm	c	jan	60,00	371	0,80	0,80
klm	c	apr	50,00	195	5,80	6,00
klm	c	apr	55,00	171	3,50	3,50
klm	p	apr	50,00	324	2,80	2,80
nla	c	feb	140,00	1000	0,90	0,90
nln	c	feb	112,50	2000	1,00a	0,50
nln	p	feb	112,50	2000	1,90a	1,50
nlw	p	aug	102,50	250	–	1,40
phi	c	jan	45,00	198	10,10	10,60
phi	c	jan	50,00	916	5,10	5,40
phi	c	jan	55,00	1103	2,10	2,20
phi	c	jan	60,00	660	0,70	0,70
phi	c	apr	50,00	334	6,40	6,80
phi	c	apr	55,00	574	3,60	3,80
phi	c	apr	60,00	403	1,60	1,70
phi	c	jul	50,00	665	7,00b	7,40
phi	c	jul	55,00	251	4,00	4,50
phi	c	jul	60,00	544	2,30a	2,60
phi	p	jan	55,00	465	2,20	2,10
phi	p	apr	50,00	205	1,40	1,20b
phi	p	apr	55,00	299	3,10	3,00
rd	c	jan	180,00	197	10,20	9,80
rd	c	jan	190,00	249	4,40	4,20
rd	c	jan	200,00	432	1,40	1,30
rd	c	apr	210,00	247	1,90	2,10
rd	c	jul	200,00	344	5,20	5,20

a = laten
b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
11.00 -11.30 Schooltelevisie. De Romeinen in ons land, afl. 4: Spoorzoeken.
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
14.30 De Carsons. Australische serie over eenn advokatenfamilie. Afl.: Estelle maakt het iedereen lastig, behalve Gerard Kent. Hij onderneemt zelfs stappen om haar voorgoed aan zich te binden. Billy ontmoet een oude vriend op wie Sarah indertijd een oogje had.
15.15 In de lens gevangen. Natuurfilm uit de serie 'Wild World of Animals'. Afl.: Het jachtluipaard.
15.35 'n Dik uur Dick. Gevarieerd middagmagazine gepresenteerd door Dick Passchier.
16.35 NCRV Jeugd-Matinee. Met om:
16.35 Vrouwtje Theelepel. Tekenfilmserie.
16.55 De Flamingo. Kort filmpje waarin de flamingo iets van zijn eigenaardigheden prijsgeeft.
17.00 Michiel van de Hazelhoeve. Zweedse jeugdserie naar het boek van Astrid Lindgren. Afl. 1: Michiel haalt graag ondeugende streken uit, tot grote ergernis van de mensen in zijn direkte omgeving. Vooral zijn vader kan er zich erg over opwinden.
17.30 Journaal
17.46 Popsjop-TV (4). Hits en tips, live en op videoclips, een speciale gast en het Nationaal Rock 'n Rollkampioenschap.
18.25 Kind en Basisschool - deel II. Les 7: Verder na de basisschool. (herh.)
18.55 De Fabeltjeskrant. Kleuterprogramma.
19.00 De zonen van de roze panter. Eerste aflevering van deze nieuwe Amerikaanse tekenfilmserie met de zoontjes van de roze panter in de hoofdrol.
19.25 The Cosby Show. Komische Amerikaanse tv-serie met in de hoofdrol Bill Cosby. Afl. 8: A shirt story. Denise biedt Theo aan zelf een overhemd voor hem te maken, aangezien Theo geen geld heeft om er een te kopen.
20.00 Journaal



● LEE TOWERS, muzikale gast in de computerquiz "It's all in the Game" - Nederland 1, 20.28 uur.

20.28 It's all in the game. Computerquiz met middelbare scholieren, gepresenteerd door Hans Brian. Optredende artiesten: Lee Towers en Rob de Nijs.
21.20 Hill Street Blues
Amerikaanse politieserie. Afl.: You're in Alice's. Henry Goldblume is ontroostbaar na de moord op zijn vriendin. Belker is undercover-agent in een kledingzaak die wordt afgeperst door collega's van een andere politiepost. Ray en Howard doen examen voor hoofdinspecteur
22.05 Hier en Nu. Aktualiteitenrubriek.
22.40 Meditatief moment
22.45 Variaties op een Edison
ontmoeting met de 12 winnaars van de Edison Klassiek 1985. M.m.v. o.a. Antal Doráti, Elisabeth Schwarzkopf, Nicolaus Hamoncourt, Heinrich Schiff, het Alban Berg Kwartet, het Amsterdam Guitar Trio en Trevor Pinnock.
00.05 -00.10 Journaal

Nederland 2

13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
14.00 -14.30 Schooltelevisie. Kijk, als je tekent, zie je meer, afl. 3: Dieren.



● Scène uit de Amerikaanse politieserie "Hill Street Blues". Op de foto (v.l.n.r.): BETTY THOMAS, ED MARINARO en BRUCE WEITZ - Nederland 1, 21.20 uur.



17.00 -17.30 Op jezelf. Serie over mensen die om één of andere reden voor zichzelf zijn gaan zorgen. Afl. 4: Alleenstaande ouderen.
17.40-18.10 Open Universiteit. Schoolverlaters (cursus Sociale Wetenschappen).
18.15 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.20 Paspoort voor Italianen. Informatieve serie voor Italianen in Nederland.
18.30 Sesamstraat. Kleuterprogramma.
18.45 Jeugdjournaal
19.00 Journaal
19.12 Snuiters. Jongerenprogramma. Afl. 2: Over de kleurgrens. Gesprekken over en met verneederlandste buitenlanders en hun Nederlandse vrienden.
19.37 Kenmerk. Aktualiteitenmagazine.
20.00 AllemansRecht. Juridische informatieve serie. Vandaag: Alternatieve samenlevingsvormen.
20.55 Panoramiek. Achtergrondinformatie bij aktuele ontwikkelingen in de internationale politiek.
21.30 Het hart van de Draak Documentaire serie over het leven in China. Afl. 6: Eten.
22.30 Journaal
22.45 Den Haag Vandaag. Parlementaire rubriek.
23.00 -23.05 Nieuws voor doven en slechthorenden

Duitsland 1

09.10 -09.40 Sesamstraat. Kleuterprogramma.
09.45 ZDF-Info. Konsumententips.
10.00 Heute
10.03 Zärtlichkeit (La Tendresse). Franse speelfilm uit 1981 (herh.)
11.30 ●● Scheibenwischer. Cabaretprogramma.
12.15 Umschau
12.25 Kontraste
12.55 Presseschau
13.00 Heute
13.15 -13.30 Teletekstoverzicht
15.40 Teletekstoverzicht
16.00 Nieuws
16.10 Liebe, Kommer,Schmerz und Tod. Afl. 4: Kinder-kankerafdeling. Reportage over het dagelijks leven van kankerpatiënten, een leven van angst en hoop.
16.55 Die Spielbude. Kinderprogramma.
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute. Nieuws, aktualiteiten en reportages uit Nordrhein-Westfalen.
18.25 Kontakt bitte... Tv-serie. Afl.: Rode anjer.
19.00 Falcon Crest. Amerikaanse serie over de machtsstrijd binnen een verdeelde wijnbouwersfamilie in Californië. Afl.: Wedren.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.15 Was bin ich? Beroepen raden met Robert Lembke.
21.00 Report. Aktualiteitenmagazine.
21.45 Dallas. Amerikaanse serie. Afl.: Het spook van het verleden. Met: Patrick Duffy, Linda Gray, Larry Hagman e.a. JR kondigt op het oliebaronnenbal de trouwplannen van Bobby en Jenna aan. Pam laat de speurtocht naar Mark Graison voortzetten.
22.30 ARD-Sport Extra. Voetbal Bundesliga.
23.00 Tagesthemen
23.30 Kulturweltspiegel. Kultureel magazine.
00.15 Nieuws
00.20 -00.25 Nachtgedanken. Overweging door Hans Joachim Kulenkampff.

Duitsland 2

09.45 -13.30 Zie Duitsland 1
15.40 Teletekstoverzicht
15.56 Programma-overzicht
16.00 Heute
16.04 Computer-Corner. Programma voor computer-freaks en zij dat dat willen worden.
16.20 Junge Leute in der DDR. Ferienaktivitäten. Schüler-Express, magazine voor jongeren.
17.00 Heute
Aansl.: **Aus den Ländern,** regionaal nieuws.
17.15 Tele-Illustrierte. Gevarieerd magazine met aktueel thema, sport en muziek.
17.45 Mein Name ist Hase. Tekenfilmserie over de avonturen van de haas Bugs Bunny.
Aansl.: **Nieuwsoverzicht**
18.20 Es muss nicht immer Mord sein. Duitse tv-serie. Afl.: Elise. Met Ruth Maria Kubitschek, Peer Schmidt, Gudrun Genest e.a. Regie: Peter Weissflog.
18.56 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 ●● Exclusiv. Het ZDF op bezoek bij Margie Jürgens, Maurice Sendak, Daniel Hechter, Wolfgang Puck en Günter Strack.
20.15 Diese Drombuschs
Vrolijke Duitse serie met Hans-Peter Korff, Witta Pohl, Grete Wurm e.a. Regie: Claus Peter Witt. Afl. 10: Het uitgelokte ongeluk. De familie Drombusch vestigt zich in de oude molen. Vader, gekweld door doodsangst en benauwdheid, bezoekt een dokter. Moeder ontdekt dit door het vinden van zijn medicijnen. 's Avonds vieren zij het inwijdingsfeest.
21.15 WISO. Sociaal-economisch magazine.
21.45 Heute-Journal
22.05 Schauplätze der Literatur. Interview met Anna Seghers, schrijfster van de roman 'Transit', die tijdens WO-II in Marseille woonde, toen tussenstation voor naar Zuid-Amerika vluchtende en door Hitler gehaatte minderheidsgroeperingen.
22.50 Glut
Televisiefilm. Met Armin Mueller-Stahl, Katharina Thalbach, Matthias Habich e.a. Regie: Thomas Koerfer. Een Zwitserse wapenfabrikant wordt steenrijk door in de Tweede Wereldoorlog aan alle partijen wapens te verkopen. Anna en Andres helpen een Poolse soldaat schuilen. Andres' opa helpt de man verder vluchten en wordt hiervoor doodgeschoten. Anna moet het huis verlaten. 40 jaar later ontmoeten zij elkaar opnieuw.
00.35 Heute

Duitsland 3/WDF

08.00 Tele-Gymnastik (54)
08.10 Schooltelevisie
09.10 Sesamstraat. Kleuterprogramma.
10.05 -12.30 Schooltelevisie
17.00 Schooltelevisie
18.00 Telekolleg II: Analysis - Differentialrechnung. Cursus wiskunde, les 10.
18.30 Sesamstraat. Kleuterprogramma.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en sport.
19.45 Raamprogramma van de regionale studio's
20.00 Nieuws en weerbericht
20.15 Auslandsreporter. Canadees dagboek. Reportages.
20.45 Rückblende. 85 Jaar geleden geboren: Anna Seghers, schrijfster.
21.00 Formel Eins: De ARD Hitparade met Ingolf Lück.
21.45 Landesspiegel. Portret van Wolfgang Schmitz, schilder.
22.15 Deutscher Alltag. Manches schleppt man mit nach Hause. Portret van twee tekenrechters.
23.00 Wie uns die Nachbarn sehen. Skandal Republik? Das Ansehen des Bundesrepublik im Ausland nach Spionage und Flick Affaire. Reportage.
23.45 Nieuws

Duitsland 3/SWF

08.20 -10.15 Schooltelevisie
17.25 Schooltelevisie
18.00 Sesamstraat. Kleuterprogramma.
18.30 Telekolleg II: Extremwertaufgaben I. Cursus wiskunde, Analysis I, les 10.
19.00 Die Abenschau Blick ins Land im Dritten. Nieuws, aktualiteiten en reportages uit de regio.
19.25 Journaal
19.30 Die Sprechstunde. Tips voor de gezondheid. Vandaag: Het dagelijks brood van een voetbalelftal.
20.15 Guten Abend aus Mainz. Einladung. Een amusementsprogramma met kunstenaars uit Rheinland-Pfalz. Presentatie: Hans-Ulrich Stelter.
21.15 Vom Teufel geritten
(Saddle the wind). Amerikaanse speelfilm uit 1958. Met in de hoofdrollen: Robert Taylor, Donald Crisp en John Cassavates. Regie: Robert Parrish. Steve Sinclair heeft een verleden als een revolverheld maar probeert met zijn broer Tony een nieuw bestaan op te bouwen. Wanneer Tony zich problemen op de hals haalt moeten zij van eigenaar Deneen het dal verlaten. Daarop schiet Tony deze neer.
22.35 Avanti! Avanti! Cursus Italiaans voor gevorderden. Afl. 24: Com'è difficile fare l'Unità d'Italia.
23.05 Nieuws

België/BRT 1

14.00 -16.00 Schooltelevisie
17.00 Schooltelevisie
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak. Kleuterprogramma. Afl. 97 (herh.)
18.05 Plons, de gekke kikker. Kinderprogramma. Afl.: Plons en het weerhuisje.
18.10 Prikballon. Kleutermagazine over het maken van allerlei voorwerpen. Presentatie: Francis Verdoodt.
18.25 De Smurfen. Tekenfilmserie. Afl.: Mutsje af voor de smurfen en Geen tijd voor Smurfen.
18.50 Uit je doppen. Jongerenmagazine.
19.10 Kopen zonder kater. Afl. 1: Laat u niet afschepen. Van een nieuw paar schoenen breekt bij een dansparijtje de hak. Terug naar de winkel met de kapotte schoen. Hoe pakt u de zaak aan? en Vragenspel: de waarborgkaart. Presentatie: Ines Verhoeye en Roland Demarcke. (herh.)

19.25 Tijdrover: Doe-het-zelf. Vandaag: Vochtige kelders. Presentatie: Paul de Bolle.
19.42 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Weerbericht
20.15 Videomatch. Videospelletje met Marleen Gordts.
20.25 De kleine waarheid
Nederlandse tv-serie van Willy van Hemert naar de trilogie van Jan Mens. Met: Willeke Alberti, Emmi Lopez-Dias, Jacques Commandeur e.a. (herh.) Deel 10: Vader Spaargaren sterft aan een hartverlamming. Marleen voelt zich eindelijk bevrijd en stelt haar moeder voor samen met Eppo bij haar te komen wonen.
21.25 Goya. Zesdelige serie van José Ramon Larraz. Met: Enric Mayo, Laura Morante, Raf Vallone e.a. Afl. 3: Cayetana. Na het weerzien met de hertogin van Alva bloeit Goya's passie voor haar weer op. Na het overlijden van haar man beantwoordt zij zijn liefde, het blijkt echter voor haar slechts een spel te zijn.
22.20 -22.50 Handel en wandel. Samenwerken tussen soortgelijke beroepen. (herh.) Samenwerken tussen gelijkaardige beroepen is zeker geen vanzelfsprekendheid. Komt dit eventueel ten goede aan de kwaliteit van de dienstverlening? Presentatie: Viona Westra.

België/RTBF 1

11.30 Teletekst magazine
14.00 Schooltelevisie
15.25 Teletekst magazine
16.50 Schooltelevisie
17.20 Nouba Nouba. Gevarieerd kinderprogramma. Presentatie: Claire Diez en Philippe Drecq.
17.50 Carrefours. Gevarieerd avondprogramma voor het hele gezin, met om 17.53 Dancin' days, tv-serie. 18.22 Film- en videorubriek. 18.30 Nieuwsoverzicht. 18.34 Microdéfi, spelprogramma. 18.51 Invité.
19.00 Ce soir. Regionaal magazine.



● WILLEKE ALBERTI en JOHN LEDDY in een scène uit de tiende aflevering van de Nederlandse serie "De kleine waarheid" - BRT 2, 20.25 uur.

19.40 Lotto, mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Weerbericht
20.15 Kunst-Zaken. Aktualiteiten uit kunst en kultuur.
20.30 I.Q. Spelprogramma met denk- en weetvragen gepresenteerd door Herman van Molle.
20.55 Labyrint. Iets nieuws onder de zon? Persoonlijkheidstrainingen (1) De school voor Gestalt en Psychosynthese gaf een workshop in El Bloque (bij Benidorm) rond het thema 'Man zijn, vrouw zijn in deze tijd'
21.45 Uitzending door derden. Een programma van de Socialistische Omroepvereniging.
22.30 -22.55 Journaal en Coda: "Tombeau sur la mort de mr. Comte de Logy" van Lopes Graca. Uitgevoerd door Carlos Ramalhete, gitaar.

België/BRT 2

19.00 Zonen en dochters (Sons and daughters). Australische tv-serie. Afl. 35. Wayne ziet zijn wereldje instorten. Susan zoekt gezelschap. Met: Tom Richards, Stephen Comey, Peter Phelps e.a.

19.27 Quick et Flupke. Tekenfilmserie.
19.30 Journal
20.00 Billet de faveur: Acapulco Madame
Toneelstuk van Yves Jamiaque. Met Jacqueline Bir, Roger Dutoit, Gisèle Brieuc e.a. Regie: Louis Verlant. Het is een vrouw die een geregeld leven met man en kinderen leidt. Op een dag krijgt ze een telefoontje van een man die haar uitnodigt met hem naar Acapulco te vertrekken.
22.15 Il était une fois la télé. Herhaling van oude tv-programma's gevolgd door een discussie.
23.15 Journal
23.35 -23.45 Shema Israël. Israëlitische uitzending met professor Abecassin van de universiteit van Straatsburg.

België/RTBF 2

15.30 Teletekst magazine
19.00 Shema Israël
19.30 Journaal (met gebarentaal)
20.00 Rox Box. Popprogramma gepresenteerd door Ray Cokes.
21.05 Ciné-Club de Minuit: Heimat
Duitse familiekroniek in 8 delen. Afl. 7: Les années de fierté 1967-1969.
Met in de hoofdrollen: Willi Burger, Gertrud Bredel, Rudiger Weigang e.a. Regie: Edgar Reitz. (Film is bekroond met de "Prix de la Critique" op het Festival van Venetië 1984). Anton krijgt een bod van DM 60.000.000 voor zijn fabriek. Eerst twijfelt hij maar besluit dan op het aanbod in te gaan. Dan verklaart hij tijdens een bijeenkomst door te gaan met onafhankelijk te produceren.

SSVC

12.30 Let's pretend. Kinderprogramma.
12.50 Schools Let's go maths/Zig zag.
13.30 News and Weather
13.55 -14.20 Emmerdale Farm. Tv-serie.
16.50 Birthday Time
Aansl.: **Orm and Cheep.** Kinderprogramma's.
17.05 Play School
Aansl.: Birthday Time.
17.30 She-ra Princess of Power. Tekenfilmserie voor de kinderen.
17.50 Heartbeat. Een andere kijk ophet maken van schilderijen.
18.15 Stookie. Tv-serie met David McKay als Stookie Doyle.
18.45 News and Weather
19.00 What's my Line? Spelprogramma.
19.25 King's Country. Simon King toont de kijker hoe het landschap gedurende de seizoenen verandert. Afl.: Winter.
19.55 T.J. Hooker. Amerikaanse politieserie met in de hoofdrollen William Shatner en Adrian Zmed.
20.40 Lame Ducks. Komische tv-serie met o.a. John Duttine, Lorraine Chase en Brian Murphy.
21.10 Drummonds. Tv-serie over een openbare school in Engeland in de jaren vijftig. Afl.: Staff and Comfort.
22.00 News and Weather
22.25 Miami Vice. Detectiveserie.
23.10 -23.45 Rugby Special. Hoogtepunten van jl. zaterdag gespeelde rugbywedstrijden.

SKY Channel

08.45 Dennis. Komische tv-serie. Afl. Dennis goes to Camp.
09.15 ●● Sky Trax - The Pat Sharp Show.
10.00 ●● Sky Trax - Magazine show.
10.45 ●● Sky Trax - Soul Spectacular.
11.40 ●● Sky Trax - The Pat Sharp Show.
12.30 ●● Sky Trax - Magazine Show.
13.15 ●● Sky Trax - Soul Spectacular.
14.15 Skyways. Dramatische tv-serie. Afl.: Brotherly Love.
15.10 Family. Tv-serie. Afl.: From Russia with love.
16.00 ●● Sky Trax - The Pat Sharp Show.
16.45 ●● Sky Trax - Monsters of Rock.
17.30 Sky Trax - The UK Network Top 50 Show.
18.30 The Brady Bunch. Komische tv-serie. Afl.: Juliet is the Sun.
19.00 The flying Nun. Tv-serie. Afl.: Happy Birthday, dear Gaspar.
19.30 Nanny and the Professor. Tv-serie. Afl.: Professor Pygmalion plays Golf.
20.00 Charlie's Angels. Avonturenserie. Afl.: Angel Flight.
20.55 A Country Practice. Gedramatiseerde tv-serie met o.a. Shane Porteous en Lorrae Desmond.
21.50 The Deputy. Westernserie met in de hoofdrol Henry Fonda en Allen Case. Afl.: Queen Bea.
22.20 NFL American Football. Reportage van een wedstrijd uit de Amerikaanse NFL voetbalcompetitie.
23.40 Roving Report. Aktuele reportage.
00.10 -00.55 ●● Sky Trax. The Monsters of Rock.

TV 5

19.00 Stripy. Tekenfilm.
19.10 Jardins divers. Talkshow met Bernard Pichon. Gasten zijn vandaag: Armin Jordan, Beau Dommage en Elisabeth Armateur.
20.15 Le temps present. Reportage over de properheidsmanie in Zwitserland.
21.24 Samedi variétés. Amusementsprogramma met o.a. Les Compagnons de la Chanson.
22.00 Journaal
22.30 ■ Monsieur Taxi
Franse komische speelfilm van André Hunnebelle uit 1952. Met o.a. Michel Simon, Claire Olivier en Jean Brochard.

TV-KANALEN, GOLFLENGTE

■ = zwart/wit programma
●● = stereo of 2-kanaalto

TELEVISIE

Nederland 1: 5, 51, 53 en 57
Nederland 2: 31, 54, 56 en 60
Duitsland 1: 9, 24 en 46
Duitsland 2: 21, 29 en 37
Duitsland 3 (WDF): 48, 50, 55 en
Duitsland 3 (SWF): 40 en 46
België BRT 1: 10 en 44
België BRT 2: 25 en 47
België RTBF 1: 3 en 8
België RTBF 2: 28 en 42
RTL Plus: 7 en satelliet
BFBS: 33, 40, 49 en 59
Sky Channel: Satelliet
Music Box: Satelliet
Europa TV: Satelliet
TV 5: Satelliet

RADIO

Hilversum 1: 4 (88,2) en 17 (92,1
Hilversum 2: 402 m (747 khz)
Hilversum 3: 445 m (675 khz), F
47 en 50 (90,9 - 101,2 en 102,1)
Hilversum 4: FM 25 en 39
Hilversum 5: 298 m (1008 khz)
ROZ: FM 28, 47 en 50 (90,9 - 1
102,1)
BRT 2: 555 m (540 khz), FM 22, 36
(93,7 - 97,5 en 97,9 khz)
Belg. Rundfunk: FM 5, 26 en 45
RTL: 208 m (1440 khz van 5.30 - 1
FM: 6 en 33 (88,9 en 97 mhz) - KG
m (6090 khz).

Music Box

07.00 13.00 en 19.00 Hear
-Julie
08.00 en 14.00 First Sight.
videofilms worden voorgeste
Simon (herh.)
09.00 15.00 en 21.00 Sound
sion. Gevarieerd muziekprog
gepresenteerd door Gary.
10.00 16.00 en 22.00 Home
Video-muziekfilms en videoc
presenteerd door Martin.
11.00 17.00 en 23.00 The Eur
Overzicht van de Europese
lijst, met Gaz en Edwina.
12.00 18.00 en 24.00 Sunie
Screen. De favoriete videoc
Sunie.
20.00 Rox Box. Ray Cokes
teert nieuws en muziek, live
gië.

Europa TV

18.00 Programma-overzicht
18.05 Emilie. Kinderprogramm
18.10 Rexie Dog. Kinderprogr
18.25 The Thunderbirds. S
fiction poppenserie.
19.15 Sports Reports
20.30 Weerbericht
20.32 World Watch. Nieuwsp
ma.
20.40 Current Affairs. Docu
re.
21.35 Archives of Time. Do
taire.
22.05 Caroline Cherie. Speel
23.50 World Watch. Nieuwsp
ma.
23.55 Programma-overzicht woensdag

RTL-Plus

17.00 Gewinn zu Beginn
17.05 Geheimauftrag für Joh
ke. Tv-serie met o.a.
McGoohan, Richard Waltis e
Laudi. Afl. 1: Der Moukta von
17.35 Typisch RTL - Jetzt ist
bend. Gevarieerd amuseme
gramma.
18.15 Deutsche Szene. Sc
pop- en rockmuziek in de Dui
Presentatie: Ulla Norden.
18.35 Blick in die Welt. Van
jaar geleden. Journaal-terug
18.53 7 Vor 7 - Newsshow.
weerbericht en sport.
19.20 Karlchen - der Rtümm
Dienst
19.30 Knight Rider. Ameri
avonturenserie met David
hoff. Afl.: Der Fassadenklette
20.15 RTL-Spiel
20.20 Filmvorschau
20.30 Supersonic Man
Speelfilm van J.p. Simon u
Met in de hoofdrollen: Michae
Cameron Mitchell en Richard
ran.
22.05 RTL-Spiel
22.15 Wie geht's? Medisch
ne. Vandaag: Zelltherapie.
22.40 Ground Zero
Amerikaanse speelfilm uit 19
o.a. Melvin Belli en Ron Cast
gie: James T. Flocker.
00.15 Weerbericht
00.17 Horoskoop
00.22 -00.27 Betthupferl

RADIO

Hilversum 1

7.02 Auto in? AVRO aan!, vervolg. (7.03 AVRO's Radiojournaal. 7.45 Beursverwachting.) 8.06 AVRO's Radiojournaal. 8.15 Uit studio en theater. 9.03 Nederlands op AVRO-1. 10.03 Snotneus ahoy! 10.13 Arbeidsvitaminen. 11.03 Speciaal voor U. 11.30 Wie een kuil graaft... 12.03 Lunchtime magazine. 13.06 Tijdsein. 14.03 Vrouw zijn. 15.30 Voor elk wat wils. 16.03 Open huis. 17.03 Borat, een programma gespeld B.O.R.A. accent aigu T. 17.55 Mededelingen. 18.06 Boeken. 20.03 Het Evenement. 21.02 Buiten Beeld. 22.02 Het Pandemonium. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De nacht klinkt anders. 2.02 Groot licht. 5.02-7.00 Werklicht.

Hilversum 2

7.06 Het levende Woord. 7.15 Echo. (8.20 Budgetvoorlichting door het NIBUD.) 8.33 Postbus 900. 8.43 Levenslief en levensleed. 9.33 M/V-magazine. 10.33 50-plus. 11.33 Met de KRO, met Anne. 12.00 Kruispunt. Overheidsvoorlichting: 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Echo. 13.10 Echo politiek. 13.33 60 jaar Lief en Leed. 14.33 Sporen in het achterland. 15.00 De derde wereld. 15.33 De Zonnebloem. 16.00 TROS Nieuws Show. (16.33 en 17.00 TROS Aktua nieuwsoverzicht.) 17.36 TROS-Aktua. 18.10 Het journalistenforum. 19.00 TROS Klantenservice. 20.03 TROS Huiswerklijn. 21.02 Helpers weg. 22.00 Om het boek. 22.35 Theophilus North, hoorspelserie. Deel 8. 23.00-24.00 Rond about midnight.

Hilversum 3

Van 7.00-18.00 aktualiteiten via Dingen van de Dag. 7.03 Gesodemeurders. 9.03 Doorloper. 10.03 Twee meter de lucht in. 12.03 VARA's Getallenrijk. 14.03 Hollands Handwerk. 16.03 De verrukkelijke vijftien. 18.04 De Avondspits. 19.02 Dubbellisjes. 20.02 Popkrant. 21.02 Moondogs. 23.02-24.00 Tracks.

Hilversum 4

7.02 Een goede morgen met Joachim Röntgen. 9.00 Continu klassiek. 11.00 TROS Concertzaal. Klassieke werken van Brahms. 12.30 Nieuwe klassieke platen. 13.02 De klassieke top tien. 13.30 Belcantorium. International Vocalisten Concours 's Hertogenbosch. 16.00 Literama of Het Kunstbedrijf. 17.00 Populaire klassieken. 18.02 Lied van de week. 18.15 Entr'acte. 18.30 Muziek in vrije tijd. Noord-Brabantse Muziekscholen (5). 19.30 Pianowerken van Schumann. 20.00 Werken van Beethoven. 21.30 Literama. 22.30 Orgelconcert. 23.10-24.00 Kamermuziek voor blokfluit en luit.

Hilversum 5

9.03 NOS-Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Allemans Veren. 10.00 Hoop en vrees voor de Ondernemingsraad (3). 10.15-10.30 Schoolradio. 17.30 Hilversum 3 bestond nog niet. P.P.: 18.20 Uitzending van D'66. 18.30 De berg heeft een muis gebaard. 19.00 Nieuws voor buitenlanders (19.00 Turks. 19.10 Berbers. 19.20 Marokkaans-Arabisch. 19.30 Spaans.) 19.40 Eigen Bedrijf. Les 6. (herh.) 20.10 Kind en Basisschool II. Les 6. (herh.). 20.40 Plantenverzorgen met o.a. De Moestuin. Les 11. (herh.)

ROZ

07.30-08.00 Ochtendeditie: Nieuws, aktualiteiten, weerbericht en muziek. 12.30-13.00 ROZ tussen de middag: Nieuws, weerbericht, achtergronden van het nieuws, agenda en muziek. 18.03 ROZ Aktueel en weerbericht. 18.20-19.00 Wegwijzer: een programma over welzijn van mensen.

BRT 2

5.30 Sjapoo. Vlotte muziek voor de dinsdagmorgen. 8.12 Pluche palace. 10.03 Mattinata. 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg 1985. 13.10 Toemaat. 13.15 Orgelrecital Ivan Guilini. 13.30 Onvergetelijk. Vlaamse artiesten zingen Vlaamse levensliedjes. 14.00 Jazzkaffee. Licht verteerbare jaszzmuziek. 15.00 Poeskaffee Americain. Countrymuziekprogramma. 16.00 Rockkaffee. Rock 'n Roll en Rhythm and Blues Standa 17.00 Focus. 17.10 Radio twee. uur pop, rock, reggae en new w 22.05 Je weet het maar n 23.30-02.00 Twee tot twee. listeningmuziek.

Belg. Rundfunk

6.30 Radiofrühstück. 7.15 Wuns kasten. 7.30 Besinnliche W 7.45 Veranstaltungskalender. Presseschau. 9.05 Musikexp 10.00 Gut aufgelegt. 12.00 M bei Tisch. 12.15 Veranstaltung lender. 12.30 Presseschau BRF-Ratgeber: Haus und H 13.00 Frischauf. 14.05 Inform nen und Tips für die Frau. 1 Schulfunk. 14.30 Interme 15.00 Nachmittagsstudio. 1 Spotlight. 17.05 Oldiekiste. 1 BRF-Aktuell. 18.45-20.00 M journal.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen, Deutschl 9.00 Ein Tag wie kein and 11.00 Liederlotto. 12.00 Mahl 14.00 Viva. 15.00 Ententanz. 1 RTL-Musikduell. 17.50 Sports 18.00 RTL-Tagesthemen. 1 Prima. 19.00 Luxemburg 49 60 22.00-01.00 Traumtänzer. M zum Träumen.

Zenders zoeken

[HI]LVERSUM – Het zoeken van [de] juiste zender zal er met de [nie]uwe zenderindeling per 1 de[cem]ber niet eenvoudiger op [wo]rden. Een gegeven dat ook de [om]roep onderkent, gezien de [cam]pagne die zij rond de intro[duc]tie van Radio 1 tot en met 5 [op] stapel heeft staan.

[De] NOS wil echter niets aan het [toe]val overlaten en heeft van 2 [tot] en met 6 december een team [va]n tien man ingehuurd dat [luis]teraars zal informeren waar [ze] welke zender kunnen vinden. [Vi]a het centrale telefoonnum[me]r 035-777777, kunnen luiste[aa]rs gedurende kantooruren [inl]icht krijgen in de verschil[len]de frequenties, zowel op ka[bel] als ether.

[In] de nieuwe zenderindeling is [RA]DIO 1 de meest in het oog [spr]ingende wijziging. Het gaat [om] een gecombineerde landelij[ke] en regionale zender met een [pro]gramma dat landelijk en re[gio]naal nieuws, actualiteiten, [spo]rt en lichte muziek omvat. [Het] programma is tussen 07.00 [en] 19.00 uur te volgen via de re[gio]nale FM-zenders en de mid[den]golfzender van het huidige [Hil]versum 2 op 747 kHz of 402 [me]ter. Op de middengolf is uit[slui]tend het landelijk program[ma] te horen. Tussen 19.00 en [07.]00 uur zijn er geen regionale [uit]zendingen. Bovendien wordt [in] die periode op Radio 1 en 2 [het]zelfde programma uitgezon[de]n. Dit betekent dat 's avonds [en] 's nachts dit programma zo[wel] op de regionale FM-frequen[tie] van Radio 1 is te beluisteren, [als]mede op de landelijke FM-fre[qu]entie van Radio 2 en de mid[den]golf op 747 kHz.

[R]ADIO 2

[RA]DIO 2 omvat familieprogram[ma]'s afgewisseld met lichte mu[zie]k. Het programma duurt van [07.]00 tot 19.00 en is uitsluitend te [bel]uisteren op het landelijk FM-[ne]t van het huidige Hilversum 1. [De] programmatische aanpak van [RA]DIO 3 is gelijk aan die van het [hu]idige Hilversum 3. De Popzen[de]r is op dezelfde landelijke FM-[fre]quentie te beluisteren, van [07.]00 tot 12.00 uur op maandag [tot] en met zaterdag en van 08.00 [tot] 12.00 uur op zondag. De mid[de]ngolf waarop van Hilversum 3 [te] horen was, is begin oktober uit [de] lucht gehaald.

[Oo]k voor **RADIO 4** nauwelijks [ver]anderingen ten opzichte van [he]t huidige Hilversum 4. De [kla]ssieke zender komt alleen een [uu]r later, om 08.00 uur in de [luc]ht en eindigt zoals gebruike[lij]k om 00.00 uur. De FM-fre[qu]enties blijven ongewijzigd.

[Ten]t slot de nieuwe zender **RA[DI]O 5.** Het programma omvat de [wa]t zwaardere informatieve pro[gra]mma's alsmede uitzendingen [vo]or minderheden. De uitzen[din]gen van 09.00 tot 22.00 uur, [zij]n uitsluitend op de midden[gol]f te ontvangen. Gekozen is [vo]or de zender van Hilversum 1, [op] 298 meter of 1008 kHz, waarop [ove]rigens nu ook al regelmatig [pro]gramma's van een gelijksoor[tig] karakter te beluisteren zijn.

HEERLEN – **Graag willen wij nog herinneren aan het zevende Internationale Blaaskapellenconcours voor kapellen die aktief zijn in het genre van Beierse, Tiroler-, Egerländer- en aanverwante muziek. De collega's van de NCRV-televisie doen daar op deze dinsdagavond omstreeks 19.50 uur via het TV-scherm op Nederland 1 net zoals wij in deze kolommen van de RTV/showpagina van het Limburgs Dagblad nadere mededelingen over.**

Kapellen kunnen opnieuw inschrijven

NCRV en Limburgs Dagblad weer met 'Internationaal Blaasconcours'

Voor de zevende editie van het Internationaal Blaaskapellenconcours (uit het verleden beter bekend als 'Blaastest') van de NCRV-televisie en het Limburgs Dagblad kunnen kapellen tot 1 januari aanstaande inschrijven bij het Limburgs Dagblad, postbus 3100, 640I DP in Heerlen ter attentie van de afdeling public relations. Op briefkaart of enveloppe als motto graag vermelden 'Blaaskapellenconcours LD/NCRV'. Een inschrijfformulier wordt dan toegestuurd. De voorronden in Nederland vinden plaats op vrijdagavonden in maart 1986. De TV-finale met de beste kapellen uit de Benelux is op vrijdag 30 mei in de Rodahal van Kerkrade.

Nieuwe zenderindeling op de radio wordt compromis



● *PAUL HOLLAAR*
...„veranderen van een mediawet is hetzelfde als slangen bezweren"...

HILVERSUM – Vanaf 1 december „wordt de Nederlandse radio beter", want Hilversum heeft ze dan „alle vijf eindelijk op een rij". Dat valt tenminste af te leiden uit de kop van het NOS-persbericht dat inzicht moet geven in de nieuwe zenderindeling van Radio 1 tot en met 5.

De benaming Hilversum komt te vervallen. De gloednieuwe zender Radio 1, het voor onmogelijk gehouden compromis tussen de regionale en landelijke omroep, wordt immers niet meer uitsluitend door Hilversum verzorgd, maar tevens door de regionale omroepen. Daarnaast krijgt het radiobestel er een volwassen Radio 5 bij. De tussenliggende zenders komen grotendeels overeen met de huidige programmatische aanpak op Hilversum 1, 3 en 4.

De nieuwkomer Radio 1 zal de luisteraar een gemengd landelijk/regionaal programma aanbieden met nieuws, actualiteiten, informatie, sport en lichte muziek. Er is alleen een klein probleem: er is nog geen landelijk dekkend FM-zendernet voor dit programma. Met name de westelijke helft van Nederland ontbeert de nodige zenders. Limburg heeft echter wel zijn eigen FM-zenders voor Radio 1 en de ROZ zal over de ontvangst daarvan in de loop van deze week nadere mededelingen doen.

Regionaal en landelijk

Een prettige oplossing, zo lijkt het op het eerste gezicht. Het contract dat tussen de landelijke en regionale omroep is gesloten behelst echter wel de voorwaarde dat de landelijke omroep zich van hard nieuws onthoudt tijdens de periode dat de regionale omroep haar programma uitzendt. Dat betekent dat van maandag tot en met vrijdag tijdens piekuren in de morgen, middag en avond de nieuwszender alleen regionaal nieuws en informatie ten gehore brengt. De landelijke omroep dient deze perioden op de middengolf te doden met lichte muziek, de zogenoemde „adult/contemporary muziek".

Radio 5 volledig

Radio 5, het tweede nieuwe element in de nieuwe zenderindeling, is de enige zender die alleen via de middengolf te beluisteren is. De afgelopen twee jaar is al een bescheiden begin gemaakt met een programmering die hoofdzakelijk is gebaseerd op het gesproken woord. Het gaat om de wat zwaardere programma's in de vorm van documentaires, actualiteiten, cursussen en informatie over minderheden. De middengolfzender van Hilversum 1 waar tot nu toe op kleine schaal gebruik van werd gemaakt, komt per 1 december volledig ter beschikking van het Radio 5-programma.

Het grote voordeel van een volledig Radio 5-programma is dat op de andere zenders een betere programmering mogelijk is, zonder dat onderbroken moet worden voor uitzendingen van kleine zendgemachtigden. Een nadeel is echter dat de kleine zendgemachtigden zich alleen hebben willen schikken in deze opzet als zij de middengolfzender van Hilversum 1 konden behouden.

Deze zender, zo wordt ook door de Nozema toegegeven, heeft met name 's avonds een veel groter bereik dan de tweede landelijke middengolfzender, die van Hilversum 2. Dat is straks afgelopen, want Radio 1 krijgt als ondersteuningszender de middengolf van Hilversum 2.

Rustperiode

Ondanks alle neveneffecten zijn de omroepen het er in ieder geval over eens dat er nu eindelijk een periode van rust kan aanbreken. Niet zozeer voor de programmamakers, maar meer ten aanzien van de zenderwisselingen. De afgelopen twintig jaar zijn er 25 min of meer ingrijpende wijzigingen doorgevoerd. De afgelopen drie jaar spanden de kroon met vijf ingrijpende wisselingen plus nu de nieuwe indeling op 1 december.

Paul Hollaar, hoofd NCRV-radio en één van de initiatiefnemers van het Radio 1-concept, noemt de nieuwe zenderindeling een „godsvrede". „De schaarste op de radio wordt kunstmatig in stand gehouden. Het gevolg is dat we vanwege de duidelijkheid gedwongen worden ons te profileren door zoveel mogelijk op elkaar te lijken, terwijl radio bij uitstek een medium is om de eigen identiteit goed tot uiting te brengen. Het ontwerp Mediawet en vooral het vereiste een volledig programma te brengen bevriest deze situatie voor twintig jaar", zo voorspelt hij. „Als de wet wordt aangenomen zal een nieuwe bewindsman op WVC zich wel vijf keer bedenken voor hij de zaak opnieuw wil wijzigen. Veranderen van een Mediawet is hetzelfde als slangen bezweren," aldus Hollaar.

Op kortere termijn ziet Hollaar wel mogelijkheden voor omroepcombinaties per radiozender, een idee dat ook al voor de televisiezenders is gelanceerd. Voorwaarde is wel dat er een vijfde FM-net bijkomt en liefst ook een concessiesysteem dat de omroepen de mogelijkheid biedt langere tijd zonder zorgen voor zendtijdverlies programma's te maken.

Radio-nieuws

HILVERSUM – De wijzigingen van het zenderschema van oktober vorig jaar en de komende nieuwe zenderindeling van 1 december, gaan de Radionieuwsdienst rond 17 procent zendtijd kosten. Met name de langere nieuwsuitzendingen van vijf en tien minuten hebben het moeten ontgelden. In het nieuwe schema zijn voorts alle nieuwsuitzendingen op het halve uur komen te vervallen. Op de nieuws- en informatiezender Radio 1 zal bovendien geen verkeersinformatie meer te horen zijn aansluitend op het nieuwsbulletin.

In de nieuwe situatie krijgt Radio 1 vier nieuws-uitzendingen van vijf minuten (om 08.00, 13.00, 17.00 en 23.00 uur). Alleen op Radio 5, de middengolfzender, zijn na 1 december nog tienminuten uitzendingen te horen en wel om 13.00 en 18.00 uur. Tevens zal op deze zender nog een uitzending van vijf minuten te horen zijn om 12.00 uur. Op Radio 2, 3 en 4 zullen alleen bulletins van twee minuten te horen zijn.

Show

EINDREDACTIE: HARRIE CREMERS
Tel. 045-739273/739274

Adjunct-directeur televisie voorlopig geschorst

Onderzoek bij VARA naar tekort van 1,8 miljoen

HILVERSUM – Het bestuur van de VARA stelt met een accountantsbureau een onderzoek in naar het financiële beleid van de directie televisie. Gebleken is dat in het seizoen 1984/85 een overschrijding van het budget heeft plaatsgevonden van naar schatting 1,8 miljoen gulden. In verband hiermee is de adjunct-directeur televisie Ab Engelsman gedurende de duur van het onderzoek geschorst. Tevens zal de rol van directeur televisie Maurice Koopman worden onderzocht, zo heeft een woordvoerster van de VARA gisteren desgevraagd meegedeeld.

Hoofdverantwoordelijk voor de overschrijding is de amusementsafdeling van de VARA-televisie. Vooral de Sterrenshow blijkt aanzienlijk duurder te hebben uitgepakt dan oorspronkelijk was voorzien. Omdat er aanwijzingen bestaan dat ook de nieuwe serie Sterrenshows overschrijdingen teweeg kunnen brengen, zullen maatregelen worden genomen om de kosten te drukken. Een van de belangrijkste is dat de feesttent niet meer door het land verplaatst zal worden, maar vanaf eind van de maand een vaste plek krijgt „ergens in het midden van het land".

Omvang

Volgens de woordvoerster van de VARA moet het onderzoek in de loop van de komende week uitsluitsel geven over de precieze omvang van de overschrijding en de rol daarin van de directie televisie. De positie van het VARA-bestuur zelf, in het bijzonder die van omroepsecretaris en waarnemend voorzitter Van Wijk, staat niet ter discussie.

De overschrijding zal, zo bevestigt de VARA, zeker gevolgen hebben voor de programmering van de televisieafdeling. Naar verwachting zal de afdeling radio niet geraakt worden, omdat het hier om strikt gescheiden budgetten gaat.

● *Alvast muzikale pret met JOHN QUAEDFLIEG (links op deze foto), zijn Wurmtaler Musikanten en JAN THEELEN (helemaal rechts in beeld).*



Derde elpee 'Kirchroatsjer Spezialitäte' op komst

'Wurmtalers': volop carnavalsstemming!

(Van onze showpagina-redactie)

MUNSTERGELEEN – Sinterklaas, kerst, oud- en nieuwjaar staan voor de deur en óók carnaval (reeds in februari) nadert snel. JOHN QUAEDFLIEG en zijn WURMTALER MUSIKANTEN uit Kerkrade weten daar álles van. Deze rasmuzikanten, die volgend jaar hun 20-jarig bestaan vieren, bereiden op dit moment alweer een nieuwe carnavalsplaat voor. De eerste opnamen voor de inmiddels derde aflevering van de 'Kirchroatsjer Spezialitäte' vonden zojuist plaats in de grammofonplatenstudio van Jan Theelen in Munstergeleen. Het werd dolle pret, zoals uit deze door Peter Roozen gemaakte foto blijkt. De nieuwe elpee (de eerste werd een kassucces) wordt begin januari in de platenzaken verwacht. Met daarop natuurlijk de winnende Kerkraadse carnavalsschlagers: 't Pötje en 't Dèkkeltje, Ummer mer de naas noa en Went jants Kirchroa sjunkelt.



[H]et 'Ansambel Toneta Kmetca' – waarin Tone zelf de accordeon bespeelt – zorgde in het Cor[nel]iushuis voor een spontaan, vrolijk en vooral muzikaal festijn.

Geslaagd Sloveens festijn met topper Tone Kmetec

[GE]RLERHEIDE – Traditiege[tro]uw werd in het Corneliushuis te [Ge]rlerheide weer het St. Marti[nus] oogstdankfeest gehouden. [Voo]r de liefhebbers van Sloveense [vol]ksmuziek slaagde Izseljenska [Ma]tica uit Ljubljana er in om voor [de] Sloveense St. Barbara-vereni[gin]g het top-orkest 'Ansambel To[net]a Kmetca' uit Ptuj te contracte[ren]. Het ensemble viert dit jaar [het] 20-jarig bestaan en is tot 21 no[vem]ber op tournee in Nederland.

[De] leider van de groep, Tone Kme[tec] (50), is een muzikant in hart en [nie]ren. Tot nu toe heeft hij 400 com[posi]ties geschreven, wat resulteer[de i]n 24 LP's en 10 cassettes. Hiervoor werd hij beloond door Helidon uit Ljubljana met 4 zilveren en 3 bronzen medailles.
Van een bekend Sloveens weekblad 'Stop' werd hem de prijs toegekend als 'de muzikant', van wie de laatste 20 jaar de meeste platen werden verkocht.
Zaterdagavond trad hij dus voor de eerste maal in Nederland op en wel voor zo'n 600 enthousiaste bezoekers, die het Corneliushuis tot in alle hoeken vulden. Tone zelf hoopt vurig dat deze eerste keer niet de laatste is geweest.
Er zullen nog optredens volgen in Frankrijk (Parijs en Sallaumines) en Duitsland (Bergheim, niet ver van Aken), waarna men op 27 november huiswaarts keert.
Tone Kmetec vertelde zeer verrast te zijn door de grote toeloop. Toen men hem meedeelde dat het publiek uit alle windstreken van Nederland, Duitsland en België was gekomen (zelfs de Sloveense pater Vinko Zakel, wonend in Belgisch Eisden, gaf acte de présence), zette Tone Kmetec grote ogen op.
Deze all-round muzikant is ondanks zijn geweldige successen een sympathiek en eenvoudig man gebleven, die niet kan begrijpen dat hij zo'n succes heeft. Dit ondanks honderden live-optredens in eigen land, zeker 10 keer op TV-Ljubljana en ontelbare malen voor Radio Ljubljana.

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg

Dinsdag 19 november 1985 ● Pagina 9

LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
OFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
3 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Reflector

In de avonduren rondfiet-n zonder deugdelijke reflec-op het rijwiel is niet alleen n onveilige bezigheid, maar wendien een dure. Daar n ene J. uit Heerlen een ordje over meespreken. sterochtend werd hij name-k door kantonrechter mr. stdijk veroordeeld tot een ete van 35 gulden, omdat eerder door de politie be-apt werd zonder het reflecte-nde plaatje. De jongeman f direkt toe dat zijn fiets et met een dergelijk appa-at was uitgerust. Maar toch de de rechter weten waar-hij niet direkt het proces-rbaal van 20 gulden aan de litie betaalde. „Nou", zei de aap, „ik dacht: daar kan je ter een reflector voor ko-n".

Midweg

In Voerendaal ligt een Mid-g. Voerendaalers weten vast waar die ligt. Het gedeelte n de Midweg, dat aansluit op Valkenburgerweg en uit-ndt in de Ransdalerstraat ijft gewoon Midweg heten. t verbindingsweggetje echter t nu ook nog Midweg heet, ar het verlengde van de nderkampstraat is, krijgt n andere naam. Heel orgi-el: Oude Midweg.

Omleiding

Nu deze kolom vandaag toch n verkeersroute dreigt te wor-n, hebben we er nog eentje or u in petto: met ingang van nsdag aanstaande zal gedu-nde twee weken het verkeer, t nu al in Heerlen omgeleid ordt over de route Beersdal-g/Breukerweg/Wijngaard-aat, voor de afwisseling, orden omgeleid via nog een dere route: Beersdalweg/Ter-evenderweg/Wijngaardweg/ Koumen-verbindingsweg ar Heerlerweg/ Nijverheids-g/Industriestraat. Een knap gewikkeld verhaal, maar met kaart in de hand, komt men or heel Heerlen!

Luizestreek

„Het plaatsen van parkeer-eters is een luizestreek van de erheid om meer belastinggeld kunnen innen. Zo wordt mijn erproces verstoord". Met deze oorden probeerde E.B. uit eerlen kantonrechter mr. ostdijk gisteren uit te leggen aarom hij geen parkeergeld taalt. De man moest in het be-aagdenbankje verschijnen, ndat hij vier parkeerbonnen et betaald had. In welk 'leer-roces' hij werd gestoord, kon echter niet precies uitleggen. het kader daarvan was hij in der geval wel aangewezen op n auto. „Dan moet u oppas-n, want als het zo doorgaat ent u de auto in te leveren", i mr. Oostdijk. Voor officier an justitie mr. Van Hilten was et volstrekt onduidelijk over elk 'leerproces' de verdachte et had. „De overheid maakt nu nmaal spelregels en daartoe ehoren eveneens de parkeer-eters. Ook B. dient zich aan ie regels te houden". Hij eiste n boete van 200 gulden. De antonrechter was iets milder n veroordeelde de Heerlenaar ot een boete van 150 gulden 'om et leerproces niet te beïnvloe-en'.

Scates

Roller-scates, u kent ze wel. e vroegere rolschaatsen in een odern jasje. Wij namen altijd an dat het hier om kinder-peelgoed handelde, maar gis-eren belde een mevrouw uit elten ons om 'stiekem' te ver-llen dat een stel moeders van et ouder-comité van een school aar uit de buurt – ongetwij-ld op de scates van hun kinde-en – op een pleintje 'al gieche-nd, schravelend, vallend en pstaand' enkele rondjes waag-en. Onze fotograaf heeft nog etracht deze dames op de plaat ast te leggen, maar ze waren em helaas te snel af. Misschien en leuke tip voor de echtgeno-n uit Welten die nu zitten te einzen wat ze hun wederhelft oor Sint Nicolaas cadeau kun-en doen. Nog even en de recla-nespots voor roller-scates krij-en de slogan 'zo snel als je ochter' mee.

Flinke toeslag, goede afspraken en betere carrièremogelijkheden

Brandweeractie in Heerlen ten einde

HEERLEN – De actie van de Heerlense brandweerlieden is ten einde. Op de tiende actiedag zijn het college van B en W en de brandweermannen het gisteren eens geworden over het eisenpakket. Hun onregelmatigheidstoeslag die tien dagen geleden slechts 93 gulden bedroeg is met 206 gulden verhoogd tot 299 gulden.

De gemeente Heerlen heeft zich hierbij gehouden aan het voorstel van de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG), een maandelijkse toelage van f 175 aan iedere brandweerman uit te keren. Dit als voorschot in afwachting van het nadere advies van de VNG begin volgend jaar. Daar komt nog eens bij dat de gemeente heeft besloten deze onregelmatigheidstoeslag per 1 december met nog eens één procent te verhogen, hetgeen neerkomt op 31 gulden.

Met nadruk wijzen B en W erop dat het geenszins de bedoeling is dat de Heerlense brandweermensen „noch in positieve zin, noch in negatieve zin beloond worden, vergeleken met collega's elders in het land." Het college wacht de studies van de VNG af en zal alleen besluiten de toelage wederom te verhogen indien het rijk daartoe de financiën beschikbaar stelt.

Ingetrokken

Het actiecomité dat drie keer overleg heeft gevoerd met het college heeft tijdens één van de drie gesprekken één eis laten vallen: een hogere vergoeding voor overwerk. Via een bepaalde verdeelsleutel wordt er bij overwerk onderscheid gemaakt tussen werken, wachten en slapen. Hoe lager de activiteit, des te minder men vergoed krijgt. En dat blijft nu ook zo. De AbvaKabo trok de eis zonder veel pijn in.

„Ook daar wordt op landelijk niveau onderzoek naar gepleegd", aldus de heer Lex Veldhuizen, bestuurslid van de bond.

Er komt een werkgroep – bestaande uit vertegenwoordigers van de brandweerlieden, de korpsleiding en de gemeente – die gaat uitzoeken hoe men in de toekomst kan voorkomen dat de brandweerman door personeelsgebrek niet in staat is zijn geplande verlofdagen op te nemen. „Aangezien dit probleem niet op te lossen valt met twee of drie brandweermannen extra wachten wij dat onderzoek rustig af", aldus Veldhuizen. Dit onderzoek moet begin 1987 zijn afgerond, zo is overeengekomen.

Part-timers

Ook de ongeveer vijftig part-time brandweermannen, die met de regelmaat van de klok hun collega's wegens ziekte of andere omstandigheden moeten vervangen, konden gisteren in hun handjes klappen. Zij zijn met de gemeente overeengekomen dat zij tijdens ziekte (die een gevolg is van een dienstongeval) in voldoende mate krijgen doorbetaald. De gemeente heeft bovendien beloofd dat de bevorderingen van het part-time personeel niet meer zullen blokkeren. Voor het Heerlens korps betekent dat, dat een gedeelte van deze vrijwilligers binnenkort na jaren van wachten bevorderd zal worden tot hoofdbrandwacht: een functie die bij het part-time brandweerpersoneel tot gisteren niet voorkwam.

● Samen met bankdirecteuren en -voorzitters en in gezelschap van advocaat Jef Houtvast nam Jan Finger (geheel links) de aangeschafte vergrootapparatuur in ontvangst.

Aanschaf foto-apparatuur via Rabo-donatie

Mogelijkheden Mijnmuseum Kerkrade flink vergroot

KERKRADE – In het Mijnmuseum in de abdij van Rolduc vond gistermiddag de overdracht plaats van de door de Kerkraadse Rabobanken gesponsorde foto-apparatuur ten behoeve van het archief van het museum. De beide directeuren en voorzitters van de banken meldden zich bij museumdirecteur Jan Finger om zich op de hoogte te stellen van hetgeen hij met het beschikbaar gestelde bedrag van zevenduizend gulden heeft aangekocht. Met de nieuwe technische aanwinsten is het museum nu in de gelegenheid om origineel fotomateriaal te reproduceren en te vergroten ten behoeve van het archief en particulieren. Directeur Finger toonde zich er gistermiddag bijzonder verheugd mee.

Het Mijnmuseum bevindt zich sinds 1974 in een gerenoveerde vleugel van de abdij Rolduc en beschikt op dit moment, naast een uitgebreide collectie nagebootst en origineel mijnbouwmateriaal dat staat tentoongesteld in twee grote zalen en een filmzaaltje, over drie- tot vierduizend foto's, vijf- tot zesduizend boeken en tien- tot twaalfduizend krantenknipsels over de mijnbouw in Limburg. Directeur Curfs van het bankfiliaal Kerkrade-Centrum stelde in zijn speech: „Het is vooral het educatieve karakter van dit museum, waaraan het zijn belangrijkheid ontleent. Vooral voor een plaats als Kerkrade, waarin vroeger nagenoeg iedere familie verbonden was met de mijn, is dit museum uit historisch oogpunt heel belangrijk. We mogen wel zeggen dat Kerkrade, dat als oudste mijnstad van Europa wordt aangemerkt, er trots op is vestigingsstad te mogen zijn van dit museum. We hopen dat deze foto-apparatuur een bijdrage zal leveren aan de presentatie ervan."

De bank heeft gewacht met het leveren van een financiële bijdrage aan het museum totdat er zekerheid bestond dat het Mijnmuseum op Rolduc zou blijven. Jan Finger: „Het geld om ons archief goed uit te bouwen was er niet. Nu zijn we in staat om onze publieksgerichte functie verder op te voeren. Er zijn veel mensen die een vader of opa herkennen op tentoongestelde foto's. We hebben nooit de service kunnen verlenen om een kant-en-klare reproductie te leveren. Dat kan nu wel. En dan is er natuurlijk de documentatie van allerlei zaken. Mensen die thuis fotomateriaal hebben kunnen het nu hier laten reproduceren. Want als ze het alleen maar thuis bewaren, gaat het ooit onherroepelijk verloren."

Ook uit het voor het Mijnmuseum zeer interessante archief van DSM zal nu rijkelijk kunnen worden geput. Foto's die Finger nooit mee mocht nemen naar zijn museum, kunnen nu zonder problemen worden gereproduceerd. „Vooral die uitbreiding is zeer belangrijk. Ik denk wel dat we op die manier nog aan enkele duizenden foto's méér komen," aldus Finger.

Krantenbezorger door auto geschept

BOCHOLTZ – Gisterochtend rond zeven uur is de LD-bezorger H. uit Bocholtz tijdens zijn werkzaamheden op zijn brommer geschept door een automobilist op de kruising Koolhoverweg-Heiweg. H. verleende geen voorrang. Hij werd met een gebroken sleutelbeen opgenomen in het ziekenhuis. De auto liep aanzienlijke blikschade op.

Brand in Hoog Anstel

Explosie in flat voorkomen

HEERLEN – Door alert optreden kon de Kerkraadse brandweer gisterochtend rond half tien een explosie in het flatgebouw aan de Mgr. van Gilsstraat op Rolduckerveld voorkomen. Een van de bewoners van een flat op de begane grond had voor het vertrek een van de gaskranen niet goed afgesloten waardoor zich in de woning een behoorlijke hoeveelheid gas ophoopte. Acht, met maskers 'gewapende' brandweermannen, ontluchtten de woning.

's Middags rond half drie moest de brandweer opnieuw uitrukken voor een brand in het bejaardencentrum Hoog Anstel. Daar had een van de bewoners in de Zuid-vleugel een brandend voorwerp in een plastieke vuilniszak gegooid, waardoor het vuur om zich heen kon grijpen. Mede dank zij het deskundige optreden van het aanwezige personeel konden persoonlijke ongelukken worden voorkomen en bleef de brandschade beperkt tot rond de tweeduizend gulden.



● Directeur D. Vinge van de Brunssumse Afcentschool heit, althans op symbolische wijze, de eerste paal voor de nieuwe sporthal.

Uitbreiding voor opvang leerlingen uit Geilenkirchen

Eerste paal voor nieuwe sporthal bij Afcentschool

BRUNSSUM – Rond twee uur ging gistermiddag de eerste paal voor een nieuwe sporthal voor de Brunssumse internationale Afcentschool de grond in. Het 5,7 miljoen gulden kostende project is volledig door de Amerikaanse overheid gefinancierd en zal voor het schooljaar 1986/87 gereed moeten zijn. Naast de nieuwe hal van 21 bij 28 meter, voorziet dit project eveneens in de bouw van vier klaslokalen en de aanleg van een sportveld op het huidige schoolterrein. De nieuwe faciliteiten zijn vooral bedoeld voor de opvang van de circa honderd, voornamelijk Amerikaanse studenten, die volgend schooljaar uit Geilenkirchen naar Brunssum komen om lessen te volgen.

En met die nieuwe toevloed van leerlingen verwacht directeur D. Vinge van de Afcentschool zijn leerlingenbestand volgend jaar tot 1750 uitgebreid te zien. Al enige jaren geleden werd geconstateerd dat de huidige school totaal niet meer aan de eisen van deze tijd voldoet en veel te krap is voor het snel groeiende leerlingenaantal. De internationale Afcentschool wordt betaald door de Verenigde Staten, Canada, Duitsland en Groot-Brittannië.

Naast de uitbreiding waarmee gisteren werd gestart, zit er een totale nieuwbouw voor het huidige schoolcomplex in de pen. Amerika, Canada en Duitsland zijn inmiddels al akkoord met de plannen en hebben geld toegezegd. Alleen het vierde land, Groot-Brittannië, moet nog over de brug komen. Volgens directeur Vinge heeft de Engelse vertraging een puur formeel karakter. In dat land zouden nog niet alle benodigde procedures zijn doorlopen. „In elke race zijn er altijd paarden die eerder binnen zijn dan de anderen", aldus de directeur.

Het is de bedoeling dat in 1988 met de nieuwbouw wordt begonnen. Het huidige schoolgebouw zal dan volledig tegen de vlakte gaan. Momenteel wordt aan het programma van eisen gewerkt, waarbij het een hele klus is om de normen die de vier deelnemende landen stellen op één lijn te krijgen. Volgens de directeur zal de nieuwbouwplanning, als de Engelse toezegging over niet al te lange tijd binnenkomt, geen enkele vertraging oplopen. Volgens de huidige planning zou de nieuwbouw in '91 gereed moeten zijn. Het project gaat zo'n 35 tot 40 miljoen gulden kosten.

Schaap gestolen

HEERLEN – In de nacht van zondag op maandag is een schaap gestolen dat in een weiland achter een woning in Ten Esschen graasde. Sporen wijzen erop dat het dier doodeenvoudig over de afrastering is getild. Het schaap vertegenwoordigt een waarde van tweehonderd gulden.

Advocate wil uitspraak kantonrechter over tippelverbod

'Heerlense APV maakt prostituées vogelvrij'

● Uit LD van dinsdag 5 november.

Kantonrechter spreekt prostituée vrij

Heerlens tippelverbod in strijd met burgerrechten

HEERLEN – Het tippelverbod in de Algemene Politieverordening van Heerlen is in strijd met het Internationaal Verdrag inzake Burgerrechten en Politieke Rechten. Tot die conclusie kwam kantonrechter mr. Van Oppen gisterochtend in zijn uitspraak over prostituée E.K. uit Brunssum. De vrouw zou in november 1984 in Heerlen op de Sittarderweg het tippelverbod hebben overtreden (zie LD van dinsdag 5 november jl.). Twee weken geleden moest de prostituée zich verantwoorden voor de rechter. Haar raadsvrouwe mr. T. Spronken liet toen al weten dat er niets deugde van het verbod in de Heerlense APV. Mr. Van Oppen was het daarmee eens en sprak E.K. gisteren dan ook vrij.

Volgens de kantonrechter zouden de prostituées in Heerlen te zeer beperkt worden in hun bewegingsvrijheid. Het tippelverbod, artikel 91, geeft niet precies aan waar en wanneer de politie tegen het tippelen kán en mag optreden. „Het artikel is te ruim geredigeerd. Zeker nu blijkt dat het verbod zich niet beperkt tot enkele straten of een stadsdeel. Op deze wijze lopen prostituées altijd het risico opgepakt te worden als ze de straat opgaan", zei mr. Van Oppen. Hij wees daarbij op het Internationaal Verdrag, waarin staat dat de 'bewegingsvrijheid van iedere burger slechts beperkt mag worden voorzover nodig is, onder meer ter bescherming van de openbare orde of de goede zeden of de rechten en vrijheden van anderen.'

Vogelvrij

Tijdens de rechtzitting van maandag 4 november maakte advocate mr. Spronken de kantonrechter opmerkzaam op het ondeugdelijke artikel in de APV. „In Heerlen zijn de prostituées vogelvrij. Het tippelverbod is in strijd met de burgerrechten. Uit de processen-verbaal blijkt dat een als prostituée bekend staande vrouw zich alleen maar op de openbare weg hoeft te vertonen om al in de kraag gevat te worden", aldus de raadsvrouwe.

Studie

Volgens een woordvoerder van de gemeente Heerlen betekent deze uitspraak niet dat in Heerlen de straatprostitutie niet meer tegen gegaan kan worden. „Daarvoor kunnen ook andere artikelen gehanteerd worden. In artikel 92, lid 1 staat dat het niet toegestaan is om stil te staan of heen en weer te lopen op de openbare weg bij horeca-gelegenheden als cafés en cafetaria's. Maar we moeten deze uitspraak en andere mogelijkheden nog nader bestuderen", aldus de zegsman van de gemeente.

Advocate mr. Spronken nam eveneens de wijze van verbaliseren door de politie flink op de korrel. De agenten zouden in de processen-verbaal standaardzinnen opnemen als 'ik ben verslaafd aan heroïne en ik tippel om aan geld te komen'. „De verklaringen krijgt mijn cliënte nooit te zien, laat staan te ondertekenen", zei mr. Spronken. De 26-jarige E.K. gaf toe in Heerlen als prostituée te hebben gewerkt, maar niet op de tijdstippen dat ze door de politie op de bon werd geslingerd.

†

Dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat geheel onverwacht, kalm en vredig, van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, op de leeftijd van 71 jaar, onze goede vader, schoonvader, lieve groot- en overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Hubertus Andreas Heijnens

weduwnaar van

Maria Hubertina Franssen

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen
Familie Heijnens
Familie Franssen

6269 AK Margraten, 16 november 1985
Sterre der Zeestraat 13

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 21 november om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Margarita te Margraten.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Avondmis woensdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Onze vader en opa is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela, Symphoniesingel 40 te Maastricht, alwaar dagelijks bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

†

Bedroefd om het afscheid, maar tevens vervuld van dankbare herinneringen, delen wij u mede dat, na een welbesteed leven, op de leeftijd van 71 jaar, van ons is heengegaan, na het h. sacrament der zieken, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Waelen

echtgenote van

Harie Kerckhoffs

Ubachsberg: **J.H.H. Kerckhoffs**
Wijnandsrade: **Maria en Rob Gelauff-Kerckhoffs**
Saskia en Liliane
Ubachsberg: **Elly en Jan Passmann-Kerckhoffs**
Hennes en Susan
Budel: **José en Mathieu v.d. Heijden-Kerckhoffs**
Mieke en Ineke
Heerlen: **Harry en Enny Kerckhoffs-Moonen**
Miriam, Paul, Marc en Judith
Sittard: **Bertha en Jo Even-Kerckhoffs**
Pjotr en Waut
Familie Waelen
Familie Kerckhoffs

6367 JT Ubachsberg, 17 november 1985
Daelsweg 12

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 21 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Bernardus te Ubachsberg.

Samenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Woensdag zal er mede tot intentie van de dierbare overledene om 18.45 uur de rozenkrans worden gebeden met aansluitend avondmis.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenisvereniging „Voerendaal" te Ubachsberg.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieve deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Rust nu maar uit.
Je hebt je strijd gestreden.
Je hebt zoveel voor ons gedaan.
Rust nu maar uit.

Bedroefd doch dankbaar voor wat zij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat toch nog vrij onverwacht van ons is heengegaan, onze goede moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Josefien van Loon

weduwe van

Eguidius Carnol

Zij overleed in de leeftijd van 75 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Hoensbroek: **Sjaak Carnol**
Claartje Carnol-Wanders
Beek: **Magriet Vaessen-Carnol**
Math Vaessen
Sittard: **Mia Carnol**
en al haar klein- en achterkleinkinderen

6135 AC Sittard, 17 november 1985
Eisenhowerstraat 52

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden gehouden op donderdag 21 november om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Paulus te Sittard-Limbrichterveld.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.

De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van woensdag a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

OVERLEDEN

† **Annie de Graaf**, oud 55 jaar, echtgenote van Hub Mommers. Past. Morreestraat 29, Meerssen. De eucharistieviering vindt plaats op woensdag 20 november om 14.00 uur in de parochiekerk van St.-Joseph Arbeider te Meerssen. Geen condoleren.

† **Nelly Willems**, oud 61 jaar, weduwe van Raymond Essers, echtgenote van Joseph Molin, Bloemenweg 60, Maastricht. De eucharistieviering vindt plaats op woensdag 20 november om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Don Bosco te Alterpoort-Maastricht. Géen condoleren.

Enige en algemene kennisgeving

†

Met droefheid geven wij u kennis dat, geheel onverwacht, van ons is heengegaan, mijn lieve man, vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Casparus Bouts

echtgenoot van

Maria Wanten

Hij overleed op de leeftijd van 68 jaar, voorzien van de h.h. sacramenten.

Nieuwdorp-Stein: **M. Bouts-Wanten**
Stein: **Nic en Ruth Bouts-Kessler**
Maurice
Spaubeek: **Elly en Fer Hennen-Bouts**
Raymond, Genevieve
Stein: **Mia Bouts en Danny**
Stein: **Rinie en Jos Wehrens-Bouts**
Noddy, Valerie
Familie Bouts
Familie Wanten

6171 PN Nieuwdorp-Stein, 17 november 1985
V.d. Marckstraat 35

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 21 november as. om 10.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw Hulp der Christenen te Nieuwdorp-Stein, waarna aansluitend de crematie te Geleen.

Woensdagavond om 19.00 uur wordt de avondwake gehouden in voornoemde kerk.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

De overledene ligt opgebaard in het uitvaartcentrum Daemen & Zn., Heirstraat 41 te Elsloo-Stein; bezoek dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

†

Heden overleed, geheel onverwacht, in de vrede van Christus, op de leeftijd van 61 jaar, mijn dierbare broer, zwager, oom en neef

Chris Smeets

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Nieuwenhagen: **Jozef Smeets**
Familie Smeets
Familie Heinrichs

6391 VK Nieuwenhagen, 17 november 1985
Hereweg 84

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 21 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Chris wordt bijzonder herdacht in de avondmis van woensdag 20 november om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.45 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotseling overlijden van de heer

Chris Smeets

Hij was medeoprichter van de kegelclub N.K.C. '67 te Nieuwenhagen. Chris was niet alleen een kegelvriend, maar ook een vriend voor iedereen. Wij zullen je missen Chris. Rust in vrede.

Bestuur en leden N.K.C. '67
Nieuwenhagen

17 november 1985

Met diep leedwezen namen wij kennis van het overlijden van ons lid en onze goede vriend

Chris Smeets

Wij komen woorden tekort om de verdiensten van Chris voor de carnavalsvereniging Jroët Neuehage te beschrijven. Zijn nagedachtenis zal steeds in onze vereniging blijven voortleven.

Bestuur, leden en damescomité
carnavalsvereniging Jroët Neuehagé.

Met diep leedwezen namen wij kennis van het plotseling overlijden van ons lid

Chris Smeets

Hij was reeds 40 jaar een trouw en gewaardeerd lid. En hij zal nog lang in onze herinnering blijven voortleven. Moge hij rusten in vrede.

Bestuur en leden
de G.V. Olympia Nieuwenhagen

17 november 1985

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat, in Gods vrede, is overleden, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Katharina Wamper

weduwe van

Hein Esser

Zij overleed op 84-jarige leeftijd in het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Chèvremont: **A. Kluten-Esser**
M. Kluten
Chèvremont: **T. Bloemink-Esser**
L. Bloemink
Chèvremont: **T. Esser**
M. Esser-Hofman
en haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Wamper
Familie Esser

Chèvremont, 18 november 1985
Van Gronsveldstraat 70
Corr.adres: 6463 CJ Kerkrade
Chèvremontstraat 61

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 21 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Maria ten Hemelopneming te Chèvremont, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen. Voor vervoer wordt gezorgd.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Avondmis woensdag 20 november om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce te willen beschouwen.

†

Met droefheid geven wij u kennis dat heden, zacht en kalm, gesterkt door het h. sacrament der zieken, op 87-jarige leeftijd, van ons is heengegaan, onze goede vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, schoonbroer, oom en neef

Jan Mathieu (Sjeng) Tummers

weduwnaar van

Maria Lucia Hamers

Sittard: **Leny Parren-Tummers**
Bèr Parren
Sittard: **Mien Puts-Tummers**
Huub Puts
Sittard: **Lies Boumans-Tummers**
George Boumans
Sittard: **Jan Tummers**
Susteren: **Pierre Tummers**
Elly Tummers-Jetten
en al zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Tummers
Familie Hamers

6136 EA Sittard, 17 november 1985
Overhoven 29

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden gehouden op donderdag 21 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Hart te Overhoven-Sittard.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.

De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van woensdag a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Zoveel soorten van verdriet
Ik noem ze niet
Maar één, het afstand doen en scheiden
En niet het snijden, doet zo'n pijn
Maar het afgesneden zijn.

Volslagen onverwacht en veel te vroeg, hebben wij afscheid moeten nemen van

Koos Stouten

echtgenoot van

Miek Hassing

Hij stierf op 55-jarige leeftijd op dienstreis in Frankrijk.

Sittard: **Miek Stouten-Hassing**
Jacqueline
Antwerpen: **Lex**
Munstergeleen: **Han en Ingrid**
Ellen, Pauline, Veerle
Roosteren: **Bart en Brigit**
Joris

6133 BD Sittard, 13 november 1985
Beatrixlaan 52

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op vrijdag 22 november om 11.00 uur in de parochiekerk van Christus Koning te Sittard-Leyenbroek, waarna aansluitend de crematie in het crematorium „Nedermaas", Vouershof 1 te Geleen, om 12.30 uur.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.

Avondmis as. donderdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met diepe verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotseling overlijden van onze medewerker en collega, de heer

J.J.N. Stouten

Door zijn dynamische persoonlijkheid en volledige inzet voor ons bedrijf zal hij in onze gedachten blijven voortleven.

Collega's en medewerkers
Philips Sittard

Met diepe verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotseling overlijden van onze vice-voorzitter

Koos Stouten

Door zijn dynamische persoonlijkheid en volledige inzet voor ons zangkoor zal hij in onze gedachten blijven.

Bestuur en leden
kerkelijk zangkoor St.-Gregorius
Leyenbroek-Sittard

Met verslagenheid namen wij kennis van het plotseling overlijden van ons comitélid

Koos Stouten

St.-Maarten/Nicolaascomité
parochie Leyenbroek

Diversen

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29 Schaesberg, 045-315921.

Zaterdag 23 november a.s. prachtige PAARDENKOERSEN op de draf- en renbaan Schaesberg. Kom eens kijken met de hele vereniging. Gratis entree, info. 045-319191.

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, geven wij u kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader en allerliefste opa

Huub van den Hoogen

echtgenoot van

Koos Bollen

op de leeftijd van 57 jaar.

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: **Koos van den Hoogen-Bollen**
Hoensbroek: **José en Remy**
Nieuwenhagen: **Jeu en Louise**
Wendy, Saskia
Hoensbroek: **Henk en Annette**
Elst: **Gertie en Rob**
Familie van den Hoogen
Familie Bollen

17 november 1985
St.-Janstraat 49, 6431 ND Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 22 november om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Maagd der Armen te Mariagewanden-Hoensbroek, gevolgd door de crematie te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk. er is geen condoleren.

Donderdag as. om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.

Voor vervoer naar en van het crematorium is gezorgd.

Liever geen bloemen.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Na een welbesteed leven, vol liefde en zorg voor allen die haar dier waren, hebben wij heden geheel onverwacht afscheid moeten nemen onze dierbare zus, tante en nicht

Maria Hanssen

weduwe van

Joseph Cordewener

Zij overleed, na een liefdevolle verzorging de laatste 3 maanden in het jaardencentrum Heereveld te Waubach, voorzien van de laatste h.h. sa menten, in de gezegende ouderdom van 90 jaar.

De bedroefde familie: **Zusters, neven en nichten**

Ubach over Worms, 17 november 1985
Corr.adres: A.J.H. Händeler, Mgr. Nolensplein 8, 6471 AG Eygelshov

De plechtige rouwdienst, gevolgd door de begrafenis, vindt plaats op d derdag 21 november om 10.30 uur in de H. Drievuldigheidskerk te R burg. Samenkomst in de kerk; geen condoleren.

Woensdagavond wordt de overledene bijzonder herdacht in een eucha tieviering om 19.00 uur in vorengenoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkamer te Nieuwenhag Beuteweg 32; bezoektijd dagelijks tussen 18.00 en 18.15 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven d als zodanig te willen beschouwen.

officiële mededeling

GEMEENTE NUTH

Voorbereidingsbesluit

De burgemeester van Nuth brengt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke ordening ter openbare kennis, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 4 november 1985 heeft besloten te verklaren, dat een wijziging wordt voorbereid van het bestemmingsplan Aalbeek, voor wat betreft het perceel kadastr kend gemeente Hulsberg sec 2301.

Het besluit met de daarbij b de tekening ligt vanaf 20 no 1985 voor een ieder ter geme cretarie ter inzage.

Nuth, 19 november 1985

De loco-burgeme
van Nuth,
A.H.M. Heuts

Stemadvies Limburgse werkgevers:

„Steun dit kabinet met alle middelen"

[BU]GGENUM - De Limburgse [We]rkgevers Vereniging (LVB) [hee]ft aan haar leden en duide[lijk] en niet mis te verstaan stem[adv]ies gegeven voor de komende [par]lementsverkiezingen. De [sche]idende voorzitter drs. J. Wer[ry v]an de LWV riep gisteren tij[dens] de jaarvergadering van [de] vereniging alle 800 leden op [de] huidige CDA/VVD-coalitie [met] alle u ten dienste staande [mid]delen te steunen".

Werry bevestigde dat deze uitspraak, hoewel op persoonlijke titel gedaan, als duidelijk stemadvies aan de Limburgse werkgevers gezien moet worden. Volgens Werry heeft het kabinet Lubbers-Van Aardenne het uitstekend gedaan en staat voor hem vast dat een kabinet van een andere politieke samenstelling minder in staat zal zijn het economisch herstelbeleid voort te zetten.

De Limburgse Werkgevers Vereniging gaat daarmee een flinke stap verder dan een van de andere sociale partners, de vakbond FNV. Ook de FNV heeft duidelijk omlijnde ideeën over de rol van het kabinet Lubbers-Van Aardenne. De FNV vindt het beleid van dit kabinet slecht voor de werknemers en de werkgelegenheid. Maar om aan de leden een duidelijk stemadvies te geven om - bijvoorbeeld - op de PvdA te stemmen, dat doet de FNV niet. Districtbestuurder Bé van der Weg van de Industriebond FNV, na afloop van de vergadering in Buggenum gisteren: „Ik heb de uitspraak van Werry gehoord en genoteerd. Wij zullen daar als vakbond werk van maken".

ETIL reageert op omstreden uitspraak minister

Opleiding Limburgse jeugd hoger dan elders

door martin huppertz

[MAA]STRICHT - De Limburgse jeugd volgt een vorm van on[derwij]s, die op een hoger niveau ligt dan landelijk. Het di[plomah]waarmee de Limburgse jeugd zich aandient op de ar[beidsm]arkt ligt ook op een hoger niveau dan landelijk. Dat [Limbu]rg relatief gezien minder hoger opgeleiden wonen [dan lan]delijk komt omdat het aantal arbeidsplaatsen voor [hoger o]pgeleiden wat ondervertegenwoordigd is vergeleken [met d]e Randstad. Daar tegenover staat echter wel dat op de [lande]lijke arbeidsmarkt voor hoger personeel ook de in Lim[burg] opgeleiden opereren.

[D]ie conclusie komt drs. J. [Swart]jes, directeur van het ETIL [(Econ]omisch Technologisch Insti[tuut] Limburg). Hij reageert daar[mee o]p een uitspraak, die een hoge [ambten]aar van het ministerie van [Volkshu]isvesting, ruimtelijke orde[ning e]n milieu vorige week gedaan [zou h]ebben over het lage oplei[dingsn]iveau van de Limburgers en [de he]rzaamheid van de vakbonden [in de]e provincie. Een uitlating, die [nogal] enige opwinding heeft gezorgd, [waar]van minister P. Winse[mius v]an VROM gisteren zei, dat ze [niet] kakt is in de vorm, waarin [enk]ele kranten werd geciteerd.

[Mini]ster Winsemius: „Ik heb enkele [wijzig]ingen aangebracht in de oorspronkelijke tekst, maar die zijn niet correct overgenomen. Echter, de betreffende ambtenaar heeft die omstreden uitlatingen niet gedaan, maar die gewraakte passage onvermeld gelaten. In het persbericht is wel een tekst opgenomen die aanleiding kan zijn voor misverstanden. Mocht de journalist echter bij de rede aanwezig zijn geweest dan had hij kunnen beluisteren dat er niets kwalijks over Limburg werd gezegd".

Voor minister Winsemius is de kous daarmee af en hij hoopt dat, na zijn uitleg van het incident gisteren aan de vergadering van Limburgse werkgevers, ook elders de storm in het glas water zal gaan liggen.

Drs. Swartjes noemt enkele percentages om zijn stelling te onderbouwen. Naar de Havo gaan in Limburg 15% meer kinderen dan landelijk en naar het VWO zelfs 18% meer. In Limburg komen na de schooltijd 11% minder jongeren zonder diploma op de arbeidsmarkt dan landelijk. Jongeren met een VWO-, MBO- of HBO-diploma die een baan zoeken zijn in Limburg respectievelijk 24%, 14% en 12% sterker vertegenwoordigd dan landelijke cijfers.



● *Minister P. Winsemius (rechts) en de nieuwe voorzitter van de Limburgse Werkgevers Vereniging drs. Jan Smeets in een onderonsje over de scholingsgraad van de jeugd in Limburg.*

[Drs]. Jan Smeets [vo]orzitter LWV

[BUGGENUM] - Drs. Jan Smeets, di[recteur] van de Volvo-vesti[ging in] Born, is tijdens de gis[teren ge]houden jaarvergade[ring v]an de Limburgse Werk[gevers] Vereniging benoemd [tot] nieuwe voorzitter. Hij [volg]t drs. J. Werry op, die om [gezo]ndheidsredenen het voor[zitt]erschap ter beschikking [stel]de.

[Ver]der werden tot nieuwe le[den] van het algemeen bestuur [gekoz]en ing. J. D. Brinkerhof, [dir]ecteur van Sekisui-Alveo te [Ro]ick, mr. A. Colen van Mosa [Maa]stricht en H. Versteegh, ac[cou]ntant te Maastricht.

[V]ijf kandidaten [vo]or muziekprijs [Ed]mond Hustinx

[MAA]STRICHT - Voor de Muziek[prijs 1]985 van de Stichting Edmond [Hustinx] zijn dit jaar vijf kandidaten [voorge]dragen. Voor deze prijs, die [duizend] gulden bedraagt, ko[men stu]derenden aan het Conser[vatori]um Maastricht in aanmerking [die blij]k geven van een bijzonder [muzik]aal talent.

[De v]ijf kandidaten zijn: Hub Claes[sens (s]olozang), Benny Heijnen (ac[cordeon]), Turid Karlsen (solozang [en) H]ans Nickel (tuba) en Con[stant] Notten (piano). Tijdens een [concert], dat vrijdag 20 december [om 1]9.30 uur in de concertzaal van [het Conser]vatorium wordt gehou[den, z]ullen de kandidaten zich elk [met e]en recital van ongeveer een [half] uur aan jury en publiek presen[teren]. De jury wordt gevormd door [...] Rieu, Phia Berghout en Piet [...]. Na afloop van het con[cert, d]at gratis toegankelijk is, zal [loco-]wethouder Nella Lazár[...] van onderwijs en cultuur [de Ed]mond Hustinxprijs aan de lau[reaat] uitreiken. Eerder werd deze [prijs] toegekend aan Hubert Sou[...] en het ensemble Prattica Musi[...].

Velen niet op de hoogte van moderne uitrusting in technische bedrijven

Vervolg van pag. 1

BUGGENUM - „De geringe waardering voor technische beroepen hangt samen met het volstrekt verouderde beeld dat velen van technisch werken in de bedrijven hebben. Men is niet op de hoogte van de moderne uitrusting van veel bedrijven en heeft onvoldoende kennis van de hedendaagse functies met hun carrière- en salarisperspectieven", zei Werry in zijn afscheidsrede.

Hij pleitte voor een betere voorlichting aan ouders en kinderen via de basisscholen en via de bureaus voor schooladvies en beroepskeuze. „Deze adviezen zij meestal gezaghebbend en doorslagggevend voor de uiteindelijke studiekeuze", aldus Werry die de Limburgse werkgevers opriep ook zelf alles te doen om de beeldvorming van het werken als technicus in de bedrijven te verbeteren.

In dat verband veroordeelde drs. Werry de plannen die bestaan voor de invoering van een middenschool omdat die de leerlingen nog langer dan nu zou weerhouden van het maken van een keuze voor technisch onderwijs en een kennismaking met de praktische kanten daarvan. Hij wees erop dat ook voor technische beroepen een langere vooropleiding gewenst is dan vroeger het geen zich niet verdraagt met de invoering van de middenschool.

Messiah in Maastricht

MAASTRICHT - In de St. Matthiaskerk aan de Boschstraat in Maastricht - en niet in de St. Martinuskerk in Wijck, zoals aanvankelijk de bedoeling was - wordt komende zaterdag (23 november) een uitvoering gegeven van het oratorium The Messiah van G.F. Händel. Deze authentieke uitvoering, die om 20.15 uur begint, wordt gegeven door een koor en orkest uit Keulen en staat onder leiding van Heribert Beissel. Solisten zijn de sopraan Elisabeth Wachutka, de alt Ute Ramajzl, de tenor Gari Bennett en de bas Joachim Keiser.

Probleem van Duitse 'Rentner' heeft aandacht

HEERLEN - Staatssecretaris L. de Graaf van sociale zaken en werkgelegenheid heeft, in antwoord op schriftelijke vragen van de CDA-Kamerleden Walter Paulis en Ria Oomen-Ruijten, laten weten dat Duitse 'Rentner' inderdaad soms meer dan 40 procent van hun 'rente' moeten betalen voor de Nederlandse sociale zekerheidsregelingen. Het gaat in zo'n geval om personen die in beginsel op grond van hun ingezetenschap verzekerd zijn ingevolge de volksverzekeringen. Op hun inkomen wordt derhalve AOW/AWW-premie ingehouden. Voor zover de premie bij wijze van aanslag wordt geheven, zijn zij tevens de premies ingevolge de AKW, AWBZ en AAW verschuldigd.

Deze premieplicht bestaat, volgens de staatssecretaris, pas vanaf het moment van wonen in Nederland.

Van de verzekering ingevolge de volksverzekeringen kunnen op grond van het Besluit uitbreiding en beperking kring verzekerden en volksverzekeringen van 19 oktober 1976 worden uitgezonderd ingezetenen die een buitenlandse sociale verzekeringsuitkering ontvangen en daardoor verzekerd zijn voor soortgelijke sociale risico's als die welke door de volksverzekeringen worden bestreken. Door de rechtspraak is aan de voorwaarde van een soortgelijk sociaal-verzekeringspakket een strikt formele uitleg gegeven. Daardoor komt men in de praktijk veelal niet aan een uitzondering toe. Dit betreft één van de knelpunten van genoemd besluit.

De staatssecretaris heeft de kwestie onder de aandacht van de Sociale Verzekeringsraad gebracht. Bovendien is ook de Administratieve Commissie van de EG voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers ermee bezig.

Deputé somt in Doenrade problemen op

Ook ergernis over halveren van IPR

Vervolg van pag. 1

DOENRADE - Mastenbroek scherpte zijn ongenoegen over het kabinetsbeleid ten opzichte van Limburg verder aan door zijn ergernis uit te spreken over de voorgenomen 'halvering' van de Investerings Premieregeling (IPR). Was er tot nu toe 600 miljoen gulden beschikbaar voor noodlijdende regio's, volgend jaar zit er slechts 300 miljoen in de IPR-portefeuille.

„Daar kan Limburg niet mee werken", hield Mastenbroek de CDA-politicus voor. De deputé kwalificeerde het als een „onverteerbare zaak" dat het ministerie van Sociale Zaken in het kader van het PNL-beleid voor 1986 'slechts' 35 miljoen in de knip heeft. Sinds 1983, toen Limburg nog kon rekenen op 74 miljoen, zijn de PNL-gelden steeds minder geworden.

Verder kreeg De Vries het op zijn bord dat de provincie financieel moet bijspringen in verband met de privatisering van het Computer Centrum Limburg (CCL). Ook de scholingsmogelijkheden waarmee DSM en Volvo kampen zat Mastenbroek erg hoog terwijl hij de factor tijd een nadelige kwestie vond in het gesol rond het proefdierencentrum in Onderbanken. Bert de Vries ging in zijn toespraak slechts in algemene bewoordingen in op de kritiek die hij te slikken had gekregen. „Als ik dit verlanglijstje zie dan kan ik slechts een ding zeggen en dat is dat voor dit alles zeker geen geld is in Den Haag", zo hield de CDA'er de boot af. De Vries prees wel zijn (Limburgse) fractiegenoot René van der Linden voor zijn pogingen het IPR- en PNL-beleid in stand te houden.

Begrip

De Vries bedekte gisteravond in Doenrade het afwijkende fractiestandpunt van zes CDA'ers in de Tweede Kamer over de plaatsing van 48 kruisraketten met de mantel der liefde. „Ik heb er begrip voor", zo betoogde De Vries. „Ik zal hen niet kritiseren want ze wilden de partij niet beschadigen. In onze fractie was er over dit stemgedrag geen bitterheid en die zal er ook in de partij niet zijn".

Marlaine van Lier wint FKM-solistenwedstrijd

OUD-GASTEL/HEERLEN - De sopraan-saxofoniste Marlaine van Lier van fanfare Eensgezindheid uit Maasbracht is winnares geworden van de kampioenswedstrijd solisten en kleine ensembles van de FKM, die afgelopen zondag in Cultureel Centrum 't Veerhuis te Oud-Gastel werd gehouden.

Voor haar uitvoering van het Concertino van Harvey kreeg deze in de eredivisie uitkomende soliste nl. 110,5 punten van de juryleden Laro en Claessens en behaalde daarmee het hoogst aantal punten van het concours.

Ook door de overige Limburgse deelnemers werd uitstekend gepresteerd in Oud-Gastel. De (belangrijkste) overige uitslagen:

Solisten tweede divisie: Marcel Mauer, Ubach over Worms - 99 punten; Marco Gulpen, Vaals - 98 punten; Lilian Vorselen, Ittervoort - 101 punten, kampioen; Bart van Vegchel, Meyel - 98 punten.

Solisten eerste divisie: Maurice Daemen, Maasbracht - 103 punten; Marc Speetjens, Schimmert - 98 punten; Bas Halmans, Schimmert - 100 punten; Victor Vaessen, Ubachsberg - 102 punten; Carola Ligt, Lepelstraat - 104 punten, kampioen.

Solisten eredivisie: Rob Baltus, Neerbeek - 100 punten; Ankie Moors, Maasbracht - 109 punten; Geo Hubens, Obbicht - 106 punten; Marlaine van Lier, Maasbracht - 110,5 punten, kampioen.

TH-stad verrassing voor Nederlanders

UITWISSELING VAN KUNSTENAARS TUSSEN AKEN EN AMSTERDAM

AKEN - Sinds een week verblijven twee Nederlandse kunstenaars in Aken, een verblijf dat mogelijk is gemaakt door de Stichting Culturele Uitwisseling Nederland-Duitsland. Het gaat om de vertaler Paul Beers en de beeldend kunstenaar Roland van Tetterode, die gedurende een maand o.a. een aantal colleges, zullen geven aan studenten van de TH en leerlingen van Akense middelbare scholen die Nederlands studeren.

Het verblijf van het tweetal is mogelijk gemaakt door een toezegging van een bedrag van ongeveer zesduizend mark door de minister van cultuur van Noordrijn-Westfalen. Een bedrag dat overigens nog niet binnen is, aldus prof dr. L. Jäger, hoogleraar Duitse filologie aan de TH die samen met lector Nederlands Brigitte Schludermann geijverd heeft om het uitwisselingsprogramma, dat een enigszins noodlijdend bestaan leidde, weer op gang te brengen.

De stichting tot culturele uitwisseling is in 1982 opgericht met het doel Duitse kunstenaars, schrijvers en wetenschapsmensen in nauw contact te brengen met de Nederlandse cultuur.

Het bleek niet zo moeilijk in het kader van dat programma een reeks Duitsers naar Amsterdam te krijgen. Omgekeerd was het echter een moeizame aangelegenheid.

Door het optreden van Schludermann en Jäger, in samenwerking met prof. dr. A. Bormann van het Duits Seminarium aan de Universiteit van Amsterdam, is het nu mogelijk geworden Aken als 'partnerstad' van Amsterdam te laten fungeren, en het is dan ook de bedoeling Akense kunstenaars, wetenschappers e.d. naar Amsterdam te laten gaan.

Uitbreiding

Vooralsnog voorziet het programma in uitwisseling van twee kunstenaars e.d. per jaar, maar later, wanneer het programma een wat solieder financiële basis heeft gekregen, zal het aantal wellicht worden uitgebreid. Een aanvankelijke communicatieproblemen is er nu ook contact met het gemeentebestuur van Aken; een commissie uit de gemeenteraad heeft laten weten over de zaak te willen praten.

Voor Paul Beers en Roland van Tetterode kan het inmiddels niet meer stuk. Ze vinden Aken een verrassing, met al die studenten en een internationale sfeer. „Dit is het echte Drielandenpunt," zei gistermiddag Paul Beers.

Hij was juist begonnen aan een college, samen met Van Tetterode, over een reeks gedichten op het thema Venetië, van de hand van Van Tetterode. Die laatste heeft ook al dia's van zijn werk laten zien, en werkt aan een Akens dagboek.

Intussen werkt Paul Beers gewoon door aan zijn vertaling van het werk van de Oostenrijkse schrijfster Ingeborg Bachmann; deze dagen is zijn vertaling van haar roman Malina uitgekomen. Beers heeft ook werken van Witold Gombrowicz uit het Duits vertaald.

Receptie

Op 26 november zal in het Germanistisches Institut van de RWTH (Kármán Auditorium) een receptie met lezing en tentoonstelling worden gehouden, met werk van Beers en Van Tetterode, aanvang 17.45; op dinsdag 3 december wordt door beide in twee talen voorgelezen bij boekhandel Backhaus in Aken, aanvang 20 uur.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Fletch, a.l. dag. 15, 17, 19 en 21 uur.

Rivoli: The Assisi underground, 12 jr. ma t/m wo 14.30, 18.30 en 20.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, za en zo 14 uur.

H 5: Desperately Seeking Susan, a.l. dag. 14.30, 18.30 en 20.30 uur. Prizzi's honor, dag. 14.15, 18.45 en 21.15 uur. Amityville, deel III (3 D), dag. 14, 19 en 21 uur. Paul Chevrolet, dag. 13.45, 18.45 en 20.45 uur. Year of the dragon, dag. 18.45 en 21 uur. De bende van hiernaast, za, zo en wo 14 uur.

Passagetheater: Meisjes voor het betere werk, 18 jr. dag. doorlopend vanaf 14 uur.

BRUNSSUM

Filmhuis Brunssum: Stop making sense, di 20 uur.

SCHAESBERG

Autokino: Lady Hawke, 12 jr., ma t/m wo 20 uur. Nana, 16 jr. ma t/m wo 22.15 uur.

THEATERS

NOVEMBER

Dinsdag 19

Heerlense Oratorium Vereniging - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur - Die Schöpfung van Joseph Haydn met Hilary Reynolds, Hein Meens, Math Dirks, LSO o.l.v. Fritz ter Wey.

Es de wendj zich dreejt - Maastricht Podium Posjet: 20.30 uur - Limburgs Toneel Sittard

Tineke Schouten - Kerkrade Wijngrachttheater: 20 uur.

Maastrichts Kamermuziek Festival - Maastricht Stadsschouwburg: 20 uur - Het reizend Muziekgezelschap

Woensdag 20

Cor van Geffen - Heerlen - Stadsschouwburg: 14.30 uur - De reizende ramenwasser

De Theatermaker - Kerkrade - Wijngrachttheater: 20 uur - Zuidelijk Toneel Globe

Gitarra Classica - Sittard Stadsschouwburg: 20 uur - met Guus Dresens en Anita van Hoofwijk. Werken Vivaldi, De Falla en Duarte.

Driekoningenavond - Maastricht Stadsschouwburg: 20 uur - Toneelgroep Theater

Lunchpauzeconcert - Maastricht Stadsschouwburg: 12.30 uur - Marion van der Loos en Luc ten Klooster

Donderdag 21

Lunchpauze-activiteit - Heerlen - Stadsschouwburg: 12.30 - Toneelgroep Ludiek met Rhapsodie in rood.

Het beest uit de jungle - Maastricht Stadsschouwburg: 20 uur - toneel met Henk van Ulsen en Rick Nicolet.

Vrijdag 22

Jango Edwards - Kerkrade Wijngrachttheater: 20 uur - voorstelling in plaats van de op 11 oktober wegens waterschade afgelaste uitvoering.

Een zomernachtsdroom - Maastricht Stadsschouwburg: 20 uur - London Ballet Theatre.

Het Hemelbed - Maastricht Theatercafé: 23 uur - Stichting Toneel Activiteiten

Jan Rap en z'n maat - Heerlen Stadsschouwburg: 20 uur - toneel van Yvonne Keuls.

EXPOSITIES

HEERLEN

Thermenmuseum: foto- en archiefmateriaal over leven en werk van Pieter Sjoerds Gerbrandy. Open di t/m vr 10 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur. (Eerste Kerstdag en Nieuwjaar). Tot 6 januari.

De Kijkdoos, Stadsschouwburg: zeefdrukken en etsen van Marianne Aartsen. Open ma t/m vr 12 - 15 uur en tijdens voorstellingen. Tot 22 november.

Galerie Bovendeert, Drieoortsput 18: schilderijen, foto's en grafiek van Paul Bovendeert. Open zo 10 - 12 en wo 14 - 18 uur.

Welterhof: schilderijen van Resi Gribnau en Paul Olfers. Tot en met 30 november.

Stadhuis: Dulle Griet, reeks werken van Pierre van Soest. Open ma t/m vr 9 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur. Tot en met 31 december.

HOENSBROEK

Kasteel: 'Limburg Foto'. Open dag. 10 - 12 en 13.30 - 17 uur. Tot en met 29 november.

Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: werk van Jan Crutsen. Open ma, wo en do 10 - 18 uur, di en vr 10 - 20 uur. Tot 15 januari.

BRUNSSUM

D'r Brikke-oave: etsen en zeefdrukken van Rinus van Leunen en keramiek van Hein Janssen. Open ma t/m vr 14 - 17 en 19 - 21 uur, zo 14 - 17 uur. Tot en met 22 november.

NUTH

Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 282: grafische werk van Hilde Möhring en objecten van Appie Drielsma. Open di t/m vr 9 - 18 uur en za 9 - 17 uur. Tot en met 23 november.

HULSBERG

Galerie Wanda Reiff, Aalbekerweg 85: werk van Wim Claessen. Open do t/m zo 13 - 17 uur. Tot 1 december.



Direkteur

Tot nieuwe direkteur van de St. Jan Baptist-school uit Kerkrade voor zeer moeilijk lerende kinderen is benoemd **Jo Sporken**. Hij volgt daarmee oud-direkteur **F. van Lierop** op, die onlangs afscheid nam. De 32-jarige Jo Sporken is al elf jaar waarnemend hoofd van deze school.

Jubilarissen

De afdeling Simpelveld van de Industriebond FNV heeft deze week twee jubilarissen gehuldigd. **Herman Joha** is 40 jaar lid van de bond en **J. Habets** is 25 jaar aan de Industriebond verbonden.

Hub Kisters van de Benzenraderweg in Heerlen viert vrijdag 22 november zijn 25-jarig jubileum als autorijschoolhouder. Op 1 december begon hij met zijn eigen school, nadat hij twee jaar als instructeur bij een andere firma gewerkt had. Vrijdag houdt hij van 19 tot 21 uur een receptie.

● *De jubilarissen van het FNV in Brunssum.*

Per Persoon

Bij voetbalvereniging RKONS uit Schaesberg is het eveneens feest. Daar worden zaterdag 23 november drie jubilarissen gehuldigd. Dat zijn **Hens Logister** en **Sjef Gulpers**, 40 jaar lid, en **Theo Bruns**, 25 jaar lid. Om 20 uur worden de jubilarissen in de kantine van de vereniging door voorzitter Quint toegesproken, terwijl tot 21.15 uur de gelegenheid bestaat om ze te feliciteren. Aansluitend is er een feestavond.

Bij harmonie St. Caecilia uit Schinveld wordt zaterdag **Aad Theunissen** in het zonnetje gezet, omdat hij 40 jaar lid van het korps is. Eerst speelde hij klarinet en alt, maar moest om gezondheidsredenen het instrument neerleggen. Omdat de drumb[...] net in oprichting was, nam Aad trommelstokken ter hand. Bov[...] dien was hij nog enkele ja[...] tambour-maitre. Later werd hij vaandrig van de harmonie. Si[...] zes jaar is hij bestuurslid en h[...] hij vijf jaar het beheer gehad [...] het verenigingslokaal de Ond[...] ste Molen. Vanaf 21 uur is er [...] terdag in de Onderste Molen [...] receptie.

De Industriebond FNV heeft [...] dagavond in het verenigings[...] bouw de Burcht in Brunssum [...] minder dan 65 personen in [...] bloemetjes gezet voor hun ja[...] lange lidmaatschap van de bo[...] Zestig jaar lid was **J. Tulp** en [...] jaar lid **Kees Meeuwissen**. [...] den kregen, evenals de 40-ja[...] jubilarissen, de gouden insi[...] met robijn. De zilveren bond[...] den kregen de gouden insig[...]

Tevens kreeg iedere jubilaris [...] een portefeuille met inhoud. [...] onderscheidingen werden uit[...] reikt door niemand minder dan [...] ex-voorzitter van de indust[...] bond FNV en algemeen hoofd[...] stuurslid Arie Groeneveld.

Om nieuwe subsidieverordening af te wijzen

Jeugdraad Landgraaf doet beroep op raad

LANDGRAAF – De Jeugdraad Landgraaf, een overkoepelend orgaan van het vrijwillige jeugdwerk in deze gemeente, heeft per brief een dringend beroep op de gemeenteraad gedaan om de door het college voorgestelde nieuwe subsidieverordening voor het vrijwillige jeugdwerk niet te aanvaarden. De raad zag zich tot deze stap genoodzaakt, omdat het college eerder de protesten niet inwilligde en de jeugdraad geen gebruik heeft kunnen maken van het spreekrecht voor de aanvang van de commissievergadering Welzijn over dit onderwerp. Dit laatste omdat er geen uitnodiging zou zijn verzonden.

„De nieuwe subsidieverordening die nu wordt voorgesteld mist nogal wat", aldus de brief. „De verordening die wij overeen kwamen met de betrokken ambtenaren - een voorstel van gemeentezijde - was al een lelijk eendje in het geniep. Het lelijk eendje wordt nu ook nog door de eigen moeder verminkt. In de Memorie van Antwoord schrijft het college dat onze reactie zich zou toespitsen op de hoogte van het totale budget en de mate waarin rekening gehouden moet worden met de grootte van de verenigingen. Wij vragen echter heel duidelijk om een optimale verordening die niet toegeschreven is naar een toevallig financieel prentje van enig jaar".

Volgens de Jeugdraad schort er nogal wat aan de interpretatie van het college op de verordening en de daarover gevoerde gesprekken. „Wij vragen een objectieve verordening waarmee je beleidsmatig uit de voeten kunt zonder al achterom te kijken hoe je kunt camoufleren dat de jeugd niet voldoende aan de trekken kan komen, omdat andere doelen politiek interessanter zijn dan het vrijwillig jeugd- en jongerenwerk. Wij sluiten de ogen niet voor het feit dat Landgraaf financiële problemen heeft. Geef dan gerust aan voor hoeveel procent in 1986 de optimale verordening kan worden toegepast. Een ondeugende suggestie in dit verband is wellicht dit kortingspercentage door te trekken naar het professionele welzijnswerk".



● *De heer Rautenberg overhandigt de Ehrepokal aan dirigent Hardy Mertens.*

Voor miskende prestatie tijdens WMC

Duitse Ehrepokal voor Concordia

BRUNSSUM – Tijdens een vriendschapsconcert zaterdagavond in het gemeenschapshuis In 't Ven is het Hamonieorkest Concordia uit Treebeek door de Föderation Europäischer Musik- und Folkloreverbände gehuldigd. Met de overhandiging van de Ehrepokal voor het orkest en de Europese gouden medaille voor dirigent Hardy Mertens benadrukte de Duitse bond de enorme waardering voor de prestatie die Concordia tijdens het WMC te berde bracht. Dit in tegenstelling tot de toen fungerende jury die de Treebeekse muzikanten in de concertafdeling met 303 punten en de laagste plaats naar huis stuurden.

De lage jurywaardeling lag toen ten grondslag aan de vertolkte Symfonie van Shostakovitsj waarin dirigent Hardy Mertens in de partituur veranderingen had aangebracht, zodat de vertolking een moderner karakter kreeg. Wijzigingen die niet in goede aarde vielen bij de jury maar des te meer bij de twee aanwezige bestuursleden van de Duitse federatie. De organisatie stuurt naar alle belangrijke muzikale evenementen een beoordelingscommise, bestaande uit dirigenten en muzikanten. Zij bepalen wie in aanmerking komt voor de erebokaal. Vandaar dat secretaris Volkhard Rautenberg van het Duitse verband uit Frankfurt am Main zaterdagavond naar Brunssum was gekomen om de waardering van Duitse zijde kenbaar te maken.

Secretaris Albert Garritsen van Concordia zei de toekenning van deze prijs als een grote eer te beschouwen. „Tot nu toe is de bokaal pas twee keer, twee jaar geleden in Canada en vorig jaar in België, uitgereikt. Dit is een prijs op Europees niveau en daar mag je toch wel trots op zijn". Dirigent Hardy Mertens omschreef zijn persoonlijke prijs als „een belangrijke stap in de goede richting tijdens mijn relatief vrij korte carrière".

Kloeëster onderging complete metamorfose

KERKRADE – Via de onthulling van een wandschilderij, dat door twee leden van de teken- en schildervereniging 'Conté en kleur' werd vervaardigd, opende de Kerkraadse wethouder Maria Sträter zondagmiddag het gerenoveerde Chévremontse jeugdhome 't Kloeëster aan de Pieterstraat.

Het forse schilderij, waar met name Zef Mahr een steentje toe heeft bijgedragen, symboliseert de verbondenheid tussen de verenigingen en het kerkelijk parochieel gebeuren. Via een tekening van de Chèvremontse kerk, gecombineerd met de symbolen van de in het Kloeëster gehuisveste verenigingen en de overkoepelende Stichting Methodisch Jeugdwerk Chévremont, wordt deze verbroedering duidelijk onderstreept.

De Stichting Methodisch Jeugdwerk streefde al vanaf 1983 naar een grondig herstel van het complex. Naast de herstelwerkzaamheden aan de grote ruimtes, moesten een geheel nieuw electriciteitsnet en enkele toiletten-units worden aangelegd. Bovendien werden brandpreventie en andere noodzakelijke faciliteiten aangebracht.

Wethouder Strater benadrukte het belang van 't Kloeëster binnen de Chèvremontse gemeenschap. „Deze renovatie is een politieke zaak, waar de gemeente trots op is. De subsidie van de overheid, die in deze tijd toch al krapper is, is voor een goede zaak gebruikt", zo constateerde de wethouder.



● *Volop felicitaties voor St. Ceacilia in Hulsberg.*

St. Ceacilia en St. Remigius eerste in Heythuiz[...]

Felicitaties voor koren in Klimmen en Hulsber[g]

HULSBERG — Zowel het Gemengd Zangkoor St. Cea[ci]lia uit Hulsberg als het mannenkoor St. Remigius [...] Klimmen heven het afgelopen weekend het glas op [...] successen welke de beide koren ruim een week geled[en] tijdens het internationale concours in Heythuizen [...] haalden. Daar sleepte St. Ceacilia in de ere-afdeling kl[as]se A met 334 punten een dik verdiende eerste prijs in[...] wacht. Eenzelfde prijs viel het mannenkoor St. Remig[ius] te beurt met 328 punten in de superieure A-klasse.

Na de eucharistieviering van zaterdagavond waarin het naamfeest van St. Ceacilia centraal stond, werd om acht uur in de zaal van cafe Op de Trepkes in Hulsberg een receptie gehouden. Dat het zangkoor binnen de gemeenschap Hulsberg een aparte plaats verworven heeft bleek uit de grote belangstelling tijdens de receptie. Velen kwamen het bestuur, dirigent en leden van het koor feliciteren met het behaalde succes in Heythuizen. De plaatselijke muziekverenigingen onderstreepten hun felecitaties met een serenade. Na de receptie werd in 'Op de Trepkes' nog tot in de klei[ne] uurtjes feest gevierd.

Oorkonde

Tijdens de receptie van [St.] Remigius in Klimmen we[rd] de heer Lambert Curfs [...] vrijdagavond benoemd [tot] erelid van de vereniging. [De] heer Curfs zong 62 jaar [bij] St. Remigius. Mevro[uw] Roos Claessens-Savelbe[rg] beschermvrouwe van [het] koor, bood de heer Cu[rfs] die ondanks zijn leeftijd n[og] zeer aktief is bij de vol[ks]dansgroep en op vele fe[es]ten nog graag op zijn acc[or]deon speelt, de bij het e[re]lidmaatschap behoren[de] oorkonde aan.



● *Lambert Curfs ontvangt de bij het erelidmaatschap [be]horende oorkonde uit handen van beschervrouwe Ro[os] Claessens-Savelberg.*

'Ons Toneel' uit Simpelveld gehuldig[d]

SIMPELVELD- Vele zusterverenigingen kwamen zondag[...] dag toneelvereniging Ons Toneel uit Simpelveld feliciteren [...] hun 40-jarig bestaansfeest. De druk bezochte receptie werd [ge]opend door burgemeester Teheux met echtgenote, later gev[olgd] door wethouder B. Frijns en vele plaatselijke verenigingen.

Burgemeester Jan van 't Hooft van Helden, die zaterdag tot [voor]zitter van de Limburgse federatie van amateurgezelschappen [be]noemd werd, was gekomen om de regisseur van Ons Toneel [de] heer Miel Coenen te huldigen. Hij overhandigde de hem de [...] den erespeld van het Nederlands Centrum van Amateurtoneel[ver]enigingen. Voorzitter Helene Smit van Binsbergen had ook [een] geschenk voor de jubilerende regisseur, die 40 jaar toneel s[peelt] en nu 25 jaar regisseur is van vele Limburgse verenigingen.

OOSTELIJKE MIJNSTREEK JOURNAAL

☎ REDACTIE: 739282

Hoensbroek

● In het Vormingscentrum aan de Voltalaan wordt vandaag van 9.30 tot 11.30 uur het tweede gedeelte van de cursus Vrouwen in de WAO-AAW gegeven met als inhoud de ervaringen met GAK/GMD.

● In het weekeinde van 30 november vindt in kasteel Hoensbroek voor de twaalfde maal de KREATO-tentoonstelling plaats. Amateurkunstenaars vanaf 12 jaar kunnen met twee kunstwerken aan de expositie deelnemen. De werken kunnen in de gehoorzaal van het economiegebouw worden afgegeven op zaterdag 23 november van 14 tot 16 uur en maandag 25 november van 10 tot 12 en van 14 tot 17 uur. Informatiefolders kunnen worden afgehaald in het slotgebouw van kasteel Hoensbroek.

Heerlen

● De bezigheidsafdeling van Welterhof houdt vandaag van 14 tot 17 uur haar jaarlijkse bazar in het Ontmoetingscentrum. De schotse straatzanger Yerrie zorgt voor een muziekje, Trees Ruys vertoont haar snelteken-kunsten en er is een waarzegster. De entree is gratis.

● Het IVN houdt vanavond om 19.30 in het Leienhoes aan de Limburgiastraat een dia-lezing over de ontwikkeling van het leven. De toegang is gratis en ook niet-leden zijn welkom.

● De Rayoncommissie Heerlen van de Bouw- en Houtbond FNV houdt vanavond om 20 uur in café Union, Saroleastraat 48, een discussie met het uitzendbureau Start. Iedereen kan eraan deelnemen.

Schaesberg

● In zaal Pijls, Oranje Nassaustraat 40, wordt vanavond om 20 uur een vergadering gehouden voor alle Schaesbergse ondernemers.

Klimmen

● De philatelistenvereniging 't Fakteurke houdt vanavond om 19 uur een ruilavond met kleine veiling in het gemeenschapshuis Op d'r Plats, Houtstraat 25.

Kerkrade

● Het Limburgs Jeugdtoneel geeft morgenmiddag om 14.30 in het Hubertushuis een voorstelling van het sprookje Assepoester. Als bijzonder attractie zal St. Nicolaas met zijn knecht de voorstelling bezoeken en de kinderen toespreken. De entree bedraagt f 4,- en kaarten zijn vanaf 12.30 uur aan de zaal verkrijgbaar.

● In de Rodahal wordt zondag van 9 tot 16 uur een rashondententoonstelling gehouden door Der Verband Deutscher Rassehundefreunde e.V. uit Keulen. Er zijn 500 rashonden van 60 verschillende rassen aangemeld en er is zelfs een deelnemer uit Denemarken. De honden kunnen deelnemen aan de titelstrijd Nederlands Kampioen '85, Limburgs Kampioen '85, en Kampioen Kerkrade '85 met aanspraak op het internationale kampioenschap (CACIB), het nationale (CAC) en de clubkampioen (VA).

Aan de tentoonstelling kan iedere rashondenbezitter deelnemen mits de hond over voldoende papieren beschikt. Lidmaatschap van een hondenvereniging is niet noodzakelijk. Men kan de hond tot zondagmorgen 9 uur aan de Rodahal aanmelden.

● Toneelvereniging Excelsior, de Centrale voor Ouderen en Gepensioneerden en de Stichting Welzijnswerk voor Ouderen Kerkrade hebben besloten een extra voorstelling te geven van het toneelstuk 't Letste Hemme Hat Jing Tèsje. Onder regie van Theo Pasing zal het stukandermaal worden opgevoerd op vrijdag 29 november om 20 uur in het Hubertushuis. Kaarten à f 2,50 zijn verkrijgbaar op de adressen Spiestraat 35, Kasperenstraat 166 en Henckenstraat 17 in Kerkrade en op de accommodaties van het SWOK, te weten haesSchaesbergerstraat 27a, Hofdstraat 38 en Christinastraat 31.

Bocholtz

● Langdurig bedlegerigen, rolstoelgebruikers en mindervaliden die een bootreis willen maken, kunnen bij de parociële ziekenzorg terecht. Voor inlichtingen kan men bellen naar mevrouw G. Voncken, ☎ 442105.

● vanavond om 19 uur kan iedereen in basisschool De Bongerd terecht voor informatie over en kennismaking met materialen die kunnen worden gebruikt bij de geloofsopvoedong thuis.

iksemreizen van Zuid-Italië naar West-Europa om te plunderen

Mafiabende ook verdacht van misdrijven in Limburg

door jan a. c. de klerk

SEIK – De politie in Nederlands en in Belgisch Limburg zoekt in hoeverre een Zuiditaliaanse mafia/camorra- in de beide Limburgen actief is geweest. Van de bende, van vorige week zestien man in Amsterdam en enkele plaatsen in ons land zijn aangehouden, staat al vast die ook op 8 september een brutale overval op het echt- Bemelmans in Maasmechelen op zijn naam schreef. Van mechelen uit leidde toen ook een spoor naar Maas- t.

zondere Opsporingsbrigade van de rijkswacht in Maaseik in september van dit jaar het naar Maastricht meteen op en vorige week in Amsterdam hoofdstedelijke politie had anse bende al in het vizier loedige overval op een ille- ino in een koffiehuis op de in de Pieter Basstraat in Am-

overval op 31 oktober jongst- kwam het tot een vuurge- het haastig toegeschoten po- rouilles. Over en weer wer- n achttal schoten gelost. Een daarvan trof de 30-jarige Italiaan A.S. dodelijk. Twee van zijn spitsbroeders brachten hem naar een ziekenhuis waar de politie hem weinig minuten later al dood aantrof.

Mitrailettes

In de auto van de bandieten werden twee semi-automatische mitrailettes gevonden. Later werd ook nog zo'n zelfde wapen in een naburige gracht achterhaald. Voor en na zijn sindsdien 16 leden van de bende achterhaald en aangehouden.

De rijkswacht in Maaseik is er na een bezoek aan Amsterdam zeker van dat de vier Italianen ook ter verantwoording moeten worden geroepen voor een ernstig misdrijf op 8 spetember in Maasmechelen. Op die dag werd daar 's avonds tegen tienen het echtpaar Bemelmans opgewacht door 4 gewapende gangsters. Het paar moest alle sieraden en geld aan hen afstaan. Er werd niet alleen gedreigd, maar ook daadwerkelijk flink geschopt en geslagen. Toen de heer Bemelmans een kostbare ring niet snel genoeg van zijn vinger kreeg dreigde een van de gangsters hem de vinger af te hakken.

De rovers maakten zich met de auto van de familie Bemelmans uit de voeten. Die wagen werd later in Maastricht achtergelaten. De BOB in Maaseik kreeg daarmee het eerste spoor naar Nederland in handen.

Herkenning

Scherpe speurzin van de Belgische rechercheurs en nauwe samenwerking met Nederlandse opsporingsdiensten leidden tot de zestien aanhoudingen in Amsterdam. Het slachtoffer van het misdrijf in Maasmechelen heeft bij de achterhaalde bezittingen van de Italianen enige sieraden als zijn eigendom herkend.

Uit het onderzoek is komen vast te staan dat om een even gevaarlijke als mobiele gangsterbende gaat. Vanuit Zuid-Italië zouden enkele keren groepjes bendeleden in steeds wisselende samenstelling bliksem-plunderreizen naar West-Europa hebben gemaakt. Daarbij genoten die vermoedelijk hulp van in België woonachtige landgenoeten.

De justitie in België, Groot-Brittannië en Oostenrijk hebben al laten weten uitlevering van enkele van de in Amsterdam aangehouden verdachten te zullen vragen. Wat het gerecht in Tongeren daarbij betreft moet eerst nog worden uitgemaakt welke vier van hen bij de overval in Maasmechelen betrokken zijn geweest.

Bommel-Van Dam

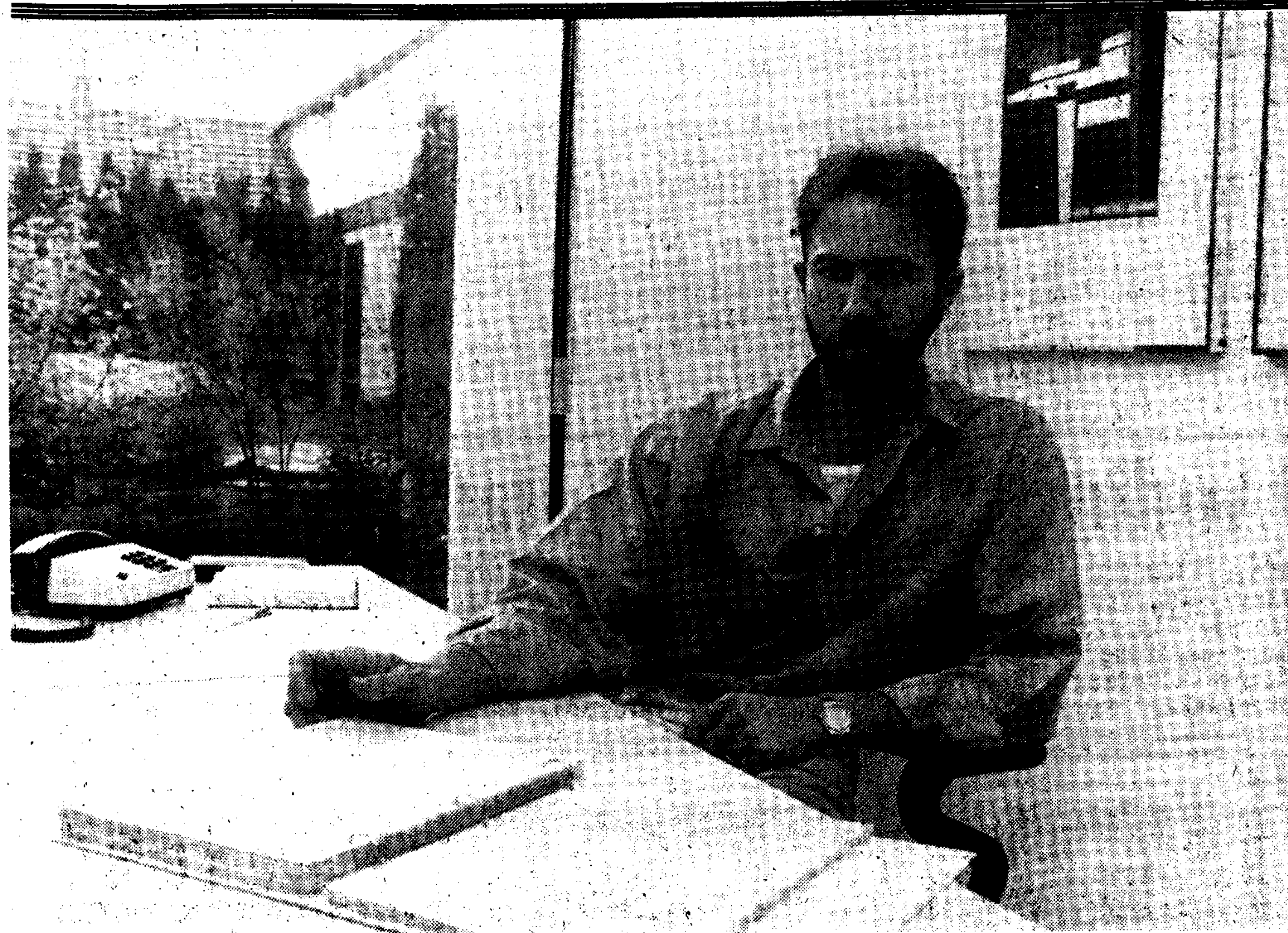
nister Brinkman pent nieuwbouw Venloos museum

LO – Minister Brinkman van in, volksgezondheid en cul- opent maandag 25 november enlo de nieuwbouw van het Bommel-Van Dam museum. e uitbreiding is een bedrag eid geweest van zes ton. Om- andere overheidsinstanties gen voor de uitbreiding heb- erstrekt kon de gemeentelij- drage beperkt blijven tot een g van f 130.000-.

itbreiding betekent voor Venlo verdubbeling van de expositie- en in dit toonaangevend mu- Bij gelegenheid van de ope- van de nieuwbouw is behalve expositie van werken uit de verzameling ook een tentoon- g te zien van werk van 22 kun- rs uit zes Europese landen. ondag 1 december is van 12.00 7.00 uur „Open dag".

mmandowisseling bij politie Aken

N – Op 27 november zal korps- Friedrich Fehrmann van de se politie afscheid nemen en -jarige jurist Heinrich Bön- aus als zijn opvolger installe- Het Akense politiekorps is een de grootste politiediensten in eelstaat Nordrhein-Westfalen. eid en installatie vinden die plaats in de Brusselzaal van gress in Aken.
rich Bönninghaus heeft een 20-jarige carrière als bestuurs- naar achter de rug. Sinds 1980 aadsadviseur bij het ministe- n binnenlandse zaken in Düs- rf en speciaal belast met perso- en rechtspositionele aangele- eden van de politie in drhein-Westfalen.



● Jo Engelen in zijn tot bureau verbouwde woonruimte aan de Sittarderweg.

Kunstenaars en vormgevers bundelen zich in bureau

UNIEK PROJECT VOOR KUNSTZINNIG LIMBURG

door rené van zandvoort

HEERLEN – In Heerlen is gisteren een voor Limburg uniek bemiddelingsbureau gestart dat kunstenaars en vormgevers aan opdrachten wil gaan helpen. Tot nu toe hebben vijfentwintig man zich ingeschreven. Promotion en bemiddeling van kunst en vormgeving vormen het hoofddoel van het bureau dat wordt gerund door Jo Engelen, die het bureau Art & Design heeft gedoopt.

„Vanuit mijn studieachtergrond van grafische vormgeving en self made-fotografie aan de Stadsacademie in Maastricht, was ik na bijna zes jaar in loondienst te hebben gewerkt volgens mijn eigen gevoel toe aan een nieuwe start op eigen benen," verklaart Jo Engelen zijn lovenswaardig initiatief. „De vraag was alleen in welke vorm giet je een en ander. Het was duidelijk dat het in de grafische richting zou moeten liggen. Al overleggend bleek dat het belangrijkste is hoe aan opdrachten te komen. Een probleem waar veel collega's in het vak mee kampen. Zo is het idee van een bureau voor kunstenaars en ontwerpers ontstaan."

Enkele jaren geleden huurde hij een woonpand aan de Sittarderweg, waarvan hij de benedenverdieping heeft verbouwd tot bureauruimte. „De vraag of dit pand wel geschikt is voor mijn plannen doemde op. Je kunt wel beginnen met een aparte expositieruimte van honderd vierkante meter, maar wie zegt of dat überhaupt noodzakelijk is. Dat kan altijd nog gebeuren als de zaak zich verder ontwikkelt."

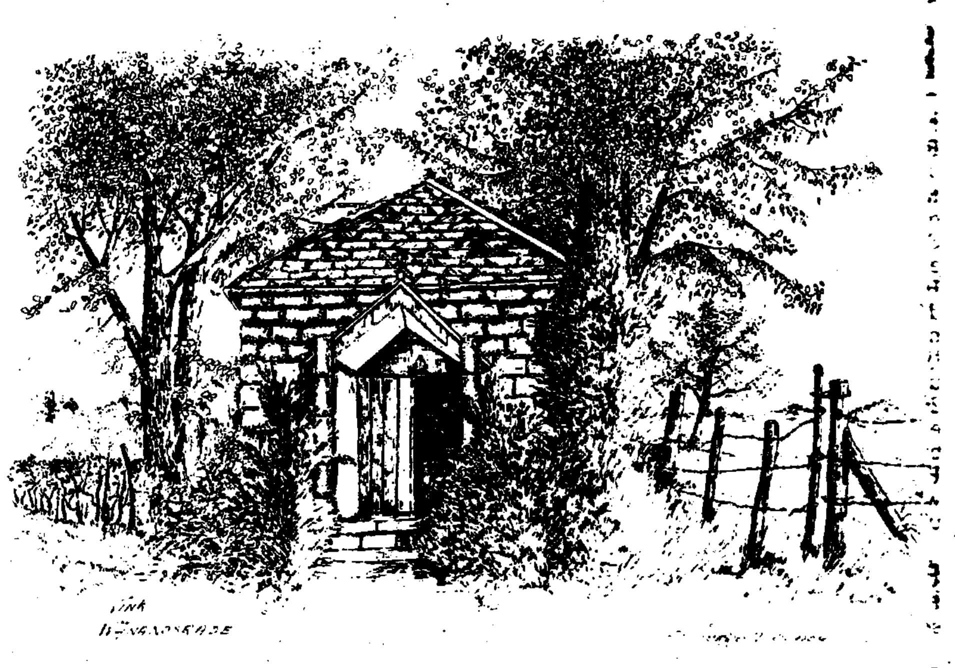
Jo Engelen beschikt momenteel over een gemêleerd gezelschap van ingeschrevenen. „We willen ons als bureau zodanig specialiseren, dat opdrachtgevers niet meer om ons heen kunnen. De ene schilder, fotograaf of beeldhouwer is de andere niet. En die keuze willen wij voor onze opdrachtgevers gaan maken."

Via twee info-avonden in Heerlen en Maastricht heeft de nieuwbakken ondernemer de interesse voor zijn project gepeild. Conclusie: het bureau heeft levensvatbaarheid. „Iedere bedrijfstak heeft wel een vakbond. Alleen de kunstenaars staan alleen. Ook dat stuk idealisme heeft een belangrijke rol gespeeld bij mijn besluit het bureau tóch te starten," aldus Engelen.

In industriegebied Beatrixhaven

Dubbele inbraak

MAASTRICHT – In het Maastrichtse industriegebied Beatrixhaven blijkt in het afgelopen weekeinde een dubbele inbraak te zijn gepleegd. Bij het houtbedrijf Budé aan de Klipperweg werd een hoeveelheid werkmateriaal, zoals electrische snijbóren en zaagmachines, gestolen. De inbrekers verschaften zich vervolgens toegang tot de aanpalende schrootgroothandel Dotremont door een gat in de scheidingswand te branden. Daar werden vierduizend kilo lood in de wacht gesleept. De dubbele buit werd geladen in een vrachtauto, die bij Budé werd gestolen. De vrachtwagen is gisteren leeg in Stein aangetroffen.



● Het veldkapelletje op de Vink te Wijnandrade, getekend door Pierre Delnoye.

VOOR DE EERSTE KEER MET GEKLEURDE OMSLAG-AQUAREL

Achtste kunstkalender ZOL-bedrijven is uit

HEERLEN – Dezer dagen is de achtste editie van de traditionele kunstkalender van het Administratief Centrum van de ZOL-bedrijven uitgekomen. Ook nu weer is samenwerking gezocht met de Vijlense schilder/tekenaar Pierre Delnoye.

Dit jaar koos Delnoye als onderwerp „Kapellen, kapelletjes en veldkapelletjes". Nieuw aan de kalender voor 1986 is de gekleurde omslag, een aquarel van de Mariakapel in Leenhof-Schaesberg.

De twaalf onderwerpen op de maandpagina's zijn op twee extra pagina's als miniaturen samengebracht en door de Heerlense geschiedschrijver Jos Crott van informatieve onderschriften voorzien. Hij schreef ook een korte historische verhandeling over het onderwerp kapellen en veldkapellen.

De volgende kapelletjes zijn op de maandpagina's getekend: Mariakapelletje Kloosterbos-Chevremont, Mariakapelletje Kleingraverstraat Spekholzerheide, Kluis Geleen-Krawinkel, Mariakapelletje Ubachsberg, veldkapelletje kruispunt Groenstraat/Eygelshoverweg in Ubach over Worms, Mariakapelletje op de hoek Tenelenweg/Valkenburgerweg Voerendaal, veldkapelletje aan de Hilleshagerweg in Hilleshagen-Mechelen, Mariakapelletje op de hoek Hoogbeek/Valkenburgerweg in Schin op Geul, veldkapelletje op de Vink in Wijnandsrade, De Kluis in Valkenburg aan de Geul, Mariakapelletje aan de Kleikoelenweg in Nieuwenhagen en de St.-Catharinakapel in Oud-Lemiers.

De ZOL-kunstkalender is primair bedoeld voor het personeel en de relatiekring van het bedrijf. Maar omdat de belangstelling daarbuiten ook erg groot is, is een beperkt aantal exemplaren voor de verkoop beschikbaar. De prijs bedraagt f 17,50.

Schorsingsverzoek niet ontvankelijk

DEN HAAG – De voorzitter van de afdeling rechtspraak van de Raad van State, mr. Kapteyn, heeft de vereniging Geen Uitbreiding Vliegveld Beek niet ontvankelijk verklaard in haar verzoek om schorsing van de verklaring van Gedeputeerde Staten van 18 juni dat er geen bezwaar is, vooruitlopend op het nieuwe bestemmingsplan, een hangar met kantoren te bouwen aan de Vliegveldweg 17. De vereniging heeft namelijk geen bezwaarschrift ingediend tegen de bouwvergunning, die de gemeente vervolgens op 25 juni heeft afgegeven. Daarmee is de bouwvergunning onherroepelijk.

Verwijt tijdens hoorzitting in Statenzaal:

G.S. doof voor bezwaren tegen uitbouw luchthaven

door servé overhof

MAASTRICHT – „Tot nog toe heeft het provinciaal bestuur geen oor gehad voor onze gerechtvaardigde verlangens. Integendeel! Aan alle besluitvorming met betrekking tot Luchthaven Zuid-Limburg ligt slechts het belang van dit vliegveld ten grondslag, ook al gaat dat ten koste van de mensen die in dat gebied wonen".

Deze regelrechte beschuldiging kwam gistermorgen in de Maastrichtse Statenzaal uit de mond van voorzitter W. Willems van de Vereniging Geen Uitbreiding Vliegveld Beek. Toehoorders waren eén gedeputeerde en vijftien leden van Provinciale Staten.

Tezamen vormden zij het klankbord voor vijf 'burger'-sprekers, die behoefte hadden aan een persoonlijke toelichting op eerder reeds schriftelijk ingediende bezwaren tegen uitbreiding van de Zuidlimburgse luchthaven. Gelegenheid tot verduidelijking en aanvulling bood de openbare hoorzitting voorafgaande aan de door G. S. noodzakelijk geoordeelde tweede partiële herziening van Streekplan Zuid-Limburg. De vijf die gistermorgen de microfoon in de hand namen, vormden een minuscuul percentage van de in totaal 146 personen, groeperingen en instanties die met datzelfde motief in de pen waren geklommen.

Verwijten

De woordvoerder van „Geen uitbreiding Vliegveld Beek" was de meest militante spreker. Verwijten aan G. S., voor wie naar zijn mening alles mag wanneer het er om gaat de luchthaven uit te bouwen. De heer Willems was met name de minister van VROM erkentelijk voor diens ingrijpen. „Zonder dat hadden we er nog veel beroerder voor gestaan", oordeelde hij. Anderzijds stond voor hem vast, dat de verantwoordelijk gedeputeerde nog nooit heeft gesproken met iemand die last en schade ondervindt van vliegtuiglawaai. „En Provinciale Staten, die slikken alles voor zoete koek", sneerde voorzitter Willems. Ondanks alle tegenwerking, door spreker onder meer gespecificeerd in „juridische spitsvondigheden en politiek gekonkel", zegde hij toe „niet te zullen opgeven".

Uit Geule was timmerman J. Tillie gekomen om geheel voor eigen rekening zijn beklag te doen. Naar zijn mening wordt te veel geld in een verliesgevende zaak gepompt. Alsof het al niet genoeg is dat omwonenden daarin langs indirecte weg meebetalen, zien zij ook nog hun woning flink in waarde gedaald en weten zij zich met regelmaat gestoord in hun nachtrust. De Geullenaar wierp zich voorts op als verdediger van recreatief te benutten gebied, dat door uitbouw van het vliegveld verloren dreigt te gaan. Ook zei hij voor de omgeving van de luchthaven ernstig gevaar te vrezen ten tijde van een gewapend conflict.

„Twijfelachtige welvaart voor enkelen en geen welzijn voor velen", luidde zijn visie met als vanzelfsprekende conclusie: niét uitbreiden!

Ruilverkaveling

De LLTB had twee sprekers afgevaardigd. Voor de afdeling Beek en omstreken trad secretaris J. Schrijen in het strijdperk, terwijl ir. K. Koolen namens de bestuurderen in Roermond naar Maastricht was gekomen. De eerste pleitte voor het behoud van zoveel mogelijk hoogwaardige landbouwgrond, voor een ondertunneling die het agrariërs ten noorden van de oost west-baan mogelijk moet maken hun ten zuiden daarvan gelegen akkers te bereiken en voor het toepassen van ruilverkaveling op het Centraal Plateau in plaats van herinrichting. Dat laatste noemde hij onaanvaardbaar. De georganiseerde landbouwers in het gewraakte gebied kregen bijval van ir. Koolen. Deze drong er vooral bij het provinciaal bestuur op aan zeer snel stappen te ondernemen om ruilverkaveling op het Centraal Plateau geplaatst te krijgen op het voorbereidingsschema 1986. Ruilverkaveling noemde hij een onmisbaar instrument om de agrarische problematiek structureel op te lossen.

Bedrijfsterreinen

Laatste spreker was drs. D. Niestadt namens de Kamer van Koophandel en Fabrieken te Heerlen. Van die zijde geen bezwaarschrift, maar wel enkele suggesties ten aanzien van het creëren van bedrijfsterreinen in de nabijheid van de luchthaven. Hetgeen thans als zodanig wordt aangegeven, lijkt een goede aanzet, maar vraagt, in het kader van een gefaseerde aanpak om het reserveren van meer gronden, meende de heer Niestadt. Met in complementaire zin een uitbreiding van de infrastructuur.

Conform een tevoren gemaakte afspraak, waaraan voorzitter J. Niesten herhaalde malen herinnerde, werd tijdens de hoorzitting elke verleiding tot discussiëren onderdrukt.

Edelsmedengroep exposeert in in Kasteel-Oost

VALKENBURG – De Edelsmedengroep 54-64 houdt in het Letterkundig Centrum in Kasteel Oost te Valkenburg een weekendmanifestatie. De opening van de tentoonstelling met nieuw werk van de leden van de groep wordt aanstaande vrijdag om 20.00 uur verricht door de president van de Handelskammer Aachen, de heer A. Immendorf. De expositie wordt ingeleid door de voorzitter van het Letterkundig Centrum Limburg, Paul Haimon.

De deuren van het kasteel zijn zaterdag en zondag tussen 11.00 uur en 17.00 uur geopend. Zondag om 14.30 uur houdt de anthroposoof-homeopaath Jaap Huibers uit Amerongen een voordracht over „Metalen en edelstenen als vormen van gestolde cosmische energie". Deze lezing zal, inclusief koffie in de pauze, ongeveer twee uur duren. De entreeprijs bedraagt f 5-. De toegang tot de tentoonstelling is gratis.

Het is voor de derde maal dat de edelsmedengroep zich in het Letterkundig Centrum presenteert. Voor het werk van de onlangs overleden nestor van de edelsmeden, Fons Paanakker uit Maastricht, voormalig docent aan de stadsaccademie, wordt een eigen plaats ingeruimd. Behalve sieraden, klein plastieken en kleine gebruiksvoorwerpen zullen ook grote metaalplastieken geëxposeerd worden, in totaal ongeveer 100 voorwerpen. De edelsmedengroep, die in 1967 werd opgericht wordt gevormd door Arnauld Jägers, Lo van der Linden, Marietje Mazel, Ric Nillesen, Lou Pirson, Roland Scheffers, Ed Sleypen, Pie Sijnen en Jef Wishaupt. Als gast exposant zal de Duitse goudsmid Joannes Heierohimi zijn werk tonen. De esoterische boekhandel „Nouvelle Vie" exposeert boeken die betrekking hebben op metalen.

PSP vreest voor militarisering luchthaven Beek

GELEEN – De afdeling Geleen/Beek van de PSP zegt zich zorgen te maken over het militair getinte randgebeuren rond de voorgenomen uitbreiding van de luchthaven Zuid-Limburg. De PSP is gebleken dat momenteel NAVO-en AWACS-vliegtuigen oefenlandingen uitvoeren op de luchthaven en zij vreest dan ook dat de 3500 meter lange oost-westbaan op termijn een militaire functie krijgt toebedeeld.



● *De vernielde personenauto.*

Twee gewonden op Leyenbroekerweg

SITTARD – Op de Leyenbroekerweg nabij de kruising met de Oude Heerlenerweg in Sittard ramde gistermiddag rond vijf uur een vrachtauto een personenauto . De ravage was enorm. De brandweer moest enkele inzittenden uit de wrakstukken bevrijden. Twee personen werden met verwondingen naar het ziekenhuis overgebracht.

De Illustere Wand trekt wekelijks 800 bezoekers

Zeldzame expositie van glaskunst in Bonnefanten

MAASTRICHT – De expositie „De Illustere Wand", van 19 oktober 1985 tot 5 januari 1986 in het Bonnefantenmuseum, is een zeldzame aangelegenheid. Tengevolge van het wegvallen van kerkelijke opdrachten in Nederland is de glas-in-loodkunst in onbruik geraakt. Deze tentoonstelling werpt een terugblik op de glas-in-lood-ontwikkeling, de gebrandschilderde ramen, tussen 1870 en 1985. Het bijeenbrengen van ontwerpen, modellen, kartons, van heuse glasramen, uit kerk en gebouwen gelicht, en het installeren van dubbele wanden met lichtval ten behoeve van het effect, was een tijdrovende en kostbare aangelegenheid.

De belangstelling die voor deze expositie bestaat, ongeveer 800 bezoekers per week, bewijst echter dat de inzet van de organisatoren niet voor niets is geweest.

Behalve een indruk van het werk dat tien kunstenaars op dit gebied hebben gepresteerd, krijgt men, voor wat de eerste generatie betreft, ook inzicht in de ontwikkeling die iedere kunstenaar afzonderlijk binnen dit domein heeft doorgemaakt.

Het is onmogelijk over de glaskunst van de tweede generatie te spreken zonder de eerste generatie, de pioniers, daarin te betrekken. Onder eerste generatie te verstaan de herontdekkers van de beglazingskunst, die onder invloed van hoogleraren aan de Rijksacademie, Derkinderen en Roland Holst, een vernieuwing van de toegepaste kunst teweeg brachten.

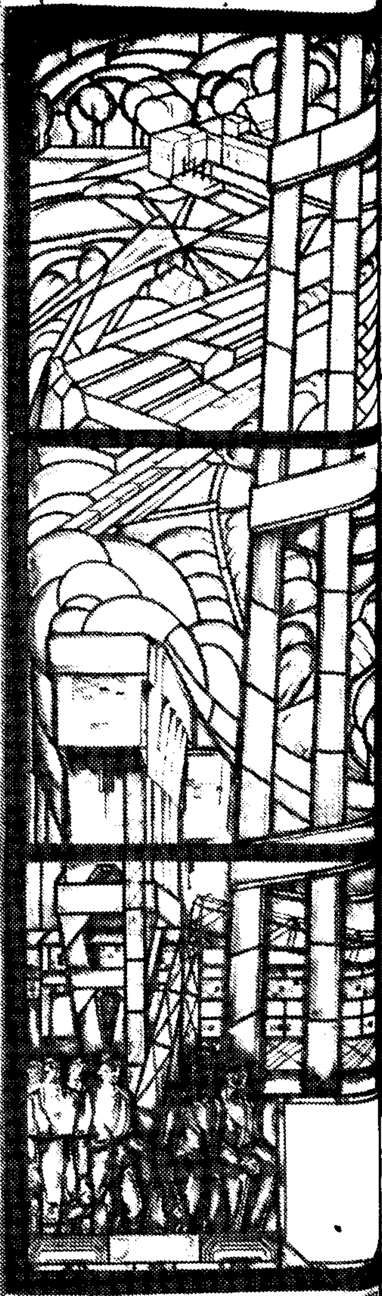
Van deze generatie staan drie Limburgse namen hoog genoteerd: Henri Jonas, Joep Nicolas en Charles Eyck. Ze volgden elk een eigen lijn en deden nationaal- en zelfs internationaal van zich spreken. Van de drie genoemde kunstenaars zijn dan ook specimen van buitengewone prestaties op het gebied van monumentale glaskunst in het Bonnefantenmuseum te bewonderen. De expositie legt bij Jonas de nadruk op de conceptie in kartons, bij Nicolas op de glazenierskunst en bij Eyck op het sterk picturale karakter van zijn werkwijze. Uitgebreide informatie over de glazenierskunst in de genoemde periode is samengebracht in de begeleidende catalogus, met bijdragen van de kunsthistoricus Franz Joseph van der Grinten, Elisabeth Derix jr., Monique Dickhaut en Edmée Snelder. Deze laatste bepaalde zich tot de genoemde „grote drie".

Een tweede generatie van glazeniers wordt voorgesteld door Ingrid Beckers. Namen zijn: Daan Wildschut, Eugène Laudy, Albert Troost en Marianne van der Heyden. Pasquale Quaedvlieg behandelt Hans Truijen, Theo Lenartz en Felix van de Beek. De fraaie catalogus is geïllustreerd in zwart-wit en in kleur. De prijs bedraagt f 22.50.

Een aanvulling op deze catalogus zal tien nieuwe ontwerpen bevatten van kunstenaars in Nederland. Zij werden geselecteerd na ontwerpen te hebben ingezonden. De geselecteerden zijn Felix van de Beek, Willem Buys, Jan van Goethem, Fons Haagmans, Leonne Hendriksen, Thomas van der Linden, Bas Maters, Hans Roebers, Joost van Santen en Piet Hein Stulemeijer. Hun werk weerspiegelt een diversiteit aan ideeën. Ze geven daarin van soms tegengestelde opinie. Het supplement is een inventaris van ideeën, die mogelijke opdrachtgevers misschien op ideeën brengen. Aanvankelijk werd gebrandschilderde ramen v... digd met de bedoeling de ide... tekenis te onderstrepen van h... bouw waarin ze geplaatst w... Een principe dat thans is losge...

Het kunstglasraam kan zich, ... niet abstract, vrij ontwikkele... op welke denkbare manier o... te hebben aan de moderne arc... tuur.

De expositie De Illustere Wa... het Bonnefantenmuseum is t... maandag tot en met vrijdag v... 17 uur. Op zaterdag, zon- en... dagen van 14-17 uur. De deure... dicht op 25 december en 1 ja... Op 24 en 31 december 's namid... gesloten.



● *Een gedenkraam van ... Staatsmijnen door He... Jonas in 1927 gemaak...*

Audiovisuele manifestatie in aula RL

MAASTRICHT – In samenwerking met Studium Generale van de Rijksuniversiteit Limburg organiseert de stichting Agora vandaag, morgen en donderdag een manifestatie met als onderwerp 'audiovisuele electronische technologieën binnen de beeldende kunst en daarmee samenhangende transmissiemogelijkheden'. Deze manifestatie wordt gehouden in de aula van de RL, Tongersestraat 53 te Maastricht en begint dagelijks om 20.00 uur.

Vandaag geeft de New Yorkse kunstcriticus Peter Frank een inleiding met de titel 'The arts in fusion: intermedia yesterday and today'. Morgen zullen computerkunst-animaties worden weergegeven op grootbeeldscherm met externe stereo-installaties. Er wordt werk getoond van de Italiaanse groep Correnti Magnetiche. Het programma wordt vervolgd met computer-lazer-videodisc werk van Dr. Rafael Montanez Ortiz. De avond wordt afgesloten met audiowerk van de in Maastricht wonende en werkende kunstenaar Rod Summers.

Het programma aanstaande donderdag begint met een voordracht door Peter Frank met de titel 'So-So-Soho Goodbey: the resurgence of art aroud America'. Deze voordracht heeft als onderwerp de heropleving en de invloed van Amerikaanse kunstcentra met uitzondering van New York. Vervolgens zal Mit Mitropoulos een demonstratie geven van tweewegs-transmissiemogelijkheden. Voor nadere informatie: Theo van der Aa, ☎ 043-213129.

Personeel telecommunicatie PTT vreest massa-ontslagen

MAASTRICHT – De Bond van Telecommunicatie personeel PTT, aangesloten bij het Ambtenaren Centrum, vreest in de komende tien jaar een verlies van 15.000 arbeidsplaatsen bij de PTT als gevolg van marktverzadiging, digitalisering van centrales en administratieve automatisering alsmede wegens een enorme concurrentie op de markt van de randapparatuur. Dat bleek gisteravond tijdens de jaarvergadering van de Bond in Maastricht.

De vergadering stelde zich achter het standpunt dat er onderscheid moet worden gemaakt tussen de nutsfunctie en de ondernemingsfunctie van de PTT zoals dat is verwoord in de zogenaamde commissie Steenbergen.

De nutsfunctie moet volgens de Bond in handen van de staat blijven om de privacy van gebruikers te waarborgen. Tevens kan dan een betere service worden verleend.

Bij de ondernemingsfunctie zou een verschuiving kunnen plaatsvinden van maandabonnementen naar jaarlijkse servicecontracten. Een andere mogelijkheid om ontslagen te voorkomen is het aanbieden van nieuwe diensten kunnen zijn zoals bijvoorbeeld bewaking van woonhuizen, wekdienst en boodschappendienst.

Beenhakker laat routinier vallen

Van de Kerkhof niet in de basis

ZEIST – Leo Beenhakker heeft de beslissing over de samenstelling van het Nederlands elftal nog even voor zich uit geschoven. Zeker is wel dat de meest ervaren international uit de huidige kerngroep, Willy van de Kerkhof, morgenavond in het Feyenoord-stadion tegen Belgie niet in de basisopstelling staat. Beenhakker moet nog beslissen of Van Loen in de spits, dan wel Valke op het middenveld in de ploeg zal komen, waarvan het volgende tiental vaststaat: Van Breukelen (PSV), Wijnstekers (Feyenoord), Van de Korput (FC Köln), Spelbos (Ajax), Van Tiggelen (FC Groningen), Rijkaard (Ajax), Gullit (PSV), Tahamata (Feyenoord), Houtman (FC Groningen) en De Wit (Ajax).

Wisselspelers zijn: Hiele (Feyenoord), Silooy (Ajax), Ronald Koeman ((ajax), Willy van de Kerkhof (PSV en Van Loen (FC Utrecht) of Valke (PSV).

Doordat Beenhakker Van de Kerkhof (63 interlandwedstrijden) heeft laten vallen, wijkt de ploeg op drie plaatsen af van het elftal dat de eerste wedstrijd tegen de Belgen, op 16 oktober te Brussel, met 0-1 verloor. De spitsen Marco van Basten (tweede gele kaart) en Wim Kieft (rode kaart) konden niet worden gekozen. In hun plaats spelen Peter Houtman, het laatst actief voor Nederland op Cyprus (23 december), waar hij het winnende doelpunt maakte en Simon Tahamata, die in de slotfase van de wedstrijd in Brussel in het veld kwam als vervanger van De Wit. Van Loen heeft nog niet voor de nationale ploeg gespeeld, Valke stond na de eerste drie kwalificatiewedstrijden alleen nog in het oefenduel te Heerenveen tegen de Bulgaren in de basisopstelling.

Beenhakkers uitstel heeft minder te maken met de lichte enkelblessure van John van Loen dan met de twijfels van de coach, die naar Valke lijkt te neigen met het doel de Belgen ook nog een poosje met zijn onzekerheid op te zadelen. „De ander niet wijzer maken dan hij al is", noemde de verantwoordelijke man voor de samenstelling van het Nederlands elftal het.

„De Belgen kijken meer naar wat de tegenstander van plan is toe doen dan zij de laatste jaren hebben gedaan. Dat is een wezenlijke verandering. Het bewijs daarvoor is, dat Broos na jaren weer van stal is gehaald, dat het beleid van een zo veel mogelijk vaste groep ook is doorbroken door het opnemen van Veyt en Desmet".

„Vijf weken geleden leken de Belgen veel meer ontspannen, werkend uit hun eigen zekerheid, bezig dan nu", vervolgde Beenhakker. „Voor het wereldkampioenschap van 1982 was België België, toen werd het aan de tegenstanders overgelaten zich aan te passen."

Uitgangspunt

Beenhakker, vast niet zekerder dan zijn collega Guy Thijs, stapte gistermiddag af van zijn plan het elftal bekend te maken na de laatste training. „De vraag is niet met hoeveel man je voorin speelt. Dat probleem is niet dramatisch, omdat je ervan kunt uitgaan, dat de Belgen met veel mensen zullen verdedigen. Je zult natuurlijk altijd rekening moeten houden met mogelijke counters, maar het uitgangspunt is en blijft dat wij één man meer zullen laten verdedigen dan zij aanvallers hebben.Het probleem is: wat voor aanvaller wil je. Thijs heeft altijd gekozen voor een aanvaller die „komt", waardoor er een betere spelopbouw mogelijk is. Je kunt ook een extra man in het strafschopgebied zetten. Dat geeft de waarschijnlijkheid van meer druk voor het doel, maar je offert de mogelijkheid van meer veldspel op. Daaraan is de vraag verbonden, waar je de grens wilt leggen van het risico dat je moet nemen. Het is het dilemma van de coach, die overigens niet meer doet dan de plannen maken, de uitvoering is het werk van de spelers."

De zestien spelers hebben maandagochtend normaal getraind. Toen werd al duidelijk, dat de blessure van Spelbos geen problemen meer geeft en dat het herstel van Van Loen morgen met vrijwel absolute zekerheid zal zijn voltooid.



● *Beiden weten nog niet precies wat hen morgen te wachten staat. Links John van Loen, die zich afvraagt of hij als spits zal debuteren. Rechts Michel Valke, die in het andere geval op het middenveld geposteerd zal worden.*

Politie waarschuwt voor strenge controle bij interland

Een op de drie kaartjes vals

van onze sportredactie

TTERDAM – De Rotterdamse politie vermoedt dat op de drie toegangsbewijzen voor de interland Neland-België vals is. Dit zou betekenen dat er ongeer 17.000 gefalsificeerde kaarten in omloop zijn gecht, veel meer dan aanvankelijk werd aangenomen. nsen die zich morgenavond met een vals plaatsbes bij de Kuip melden, zullen onmiddellijk worden gehouden en 'als, verdachte van valsheid in gerifte' worden overgedragen aan de recherche.

maatregel, die teleurgestelde je-supporters moet afschrikom toch naar het stadion te ko- Volgens de politie is het namevrij eenvoudig te constateren of in het bezit is van een geldig of vals plaatsbewijs. „We doen dan een dringend beroep op de pen om dat thuis te controle- aldus commissaris van politie, eer H.A. Jansen. „Supporters een vals kaartje krijgen geen le kans om binnen te komen".

irectie van stadion Feyenoord e politie hebben extra maatren genomen om morgenavond verscherpte controle uit te kunvoeren. Stadion Feyenoord t 15 extra suppoosten ingezet waardoor het totaal op 150 komt, de politie rukt uit met 400 man, 60 meer dan gebruikelijk bij interlands, terwijl ook het aantal poorten zal worden uitgebreid. Elke supporter zal zijn kaartje maar liefst driemaal moeten tonen, voordat hij of zij toegang krijgt tot het stadion. Desondanks verwacht men de in totaal 52.000 toeschouwers binnen vijf kwartier binnengeloodst te hebben, de hekken gaan daarvoor al om 18.00 uur open. Op deze manier hopen de autoriteiten problemen in het stadion te voorkomen. „Want ik weet niet wat er gebeurd zou zijn als we deze oplichting niet op het spoor zouden zijn gekomen", aldus Jansen. „De gevolgen zouden niet te overzien zijn geweest".

Volgens de politie verschilt het valse kaartje op drie punten met het officiële. Het getal '20' op de afscheurstrook is op het echte kaartje in reliëf gedrukt zodat het duidelijk voelbaar is. Het valse kaartje zal onmiddellijk vlekken wanneer het wordt bevochtigd en er zit een duidelijke drukfout in de linkerbovenhoek. Daar zijn de letters 'f' aan elkaar verbonden, maar staan bij het valse biljet van elkaar af en niet naar elkaar toe. Volgens de politie zijn er nog meer afwijkingen, maar die wilde men gisteren nog niet bekend maken.

Jansen: „De mensen kunnen zich natuurlijk ook afvragen hoe zij aan het kaartje zijn gekomen. Was dat in een kroeg tegen een aanzienlijk hogere prijs de politie heeft al voorbeelden van 200 gulden voor een kaart van 40 gulden , dan kan je er welhaast van uit gaan dat dit niet in de haak is. Is de kaart van iemand gekocht die op het moment van verkoop nog een hele reeks in zijn bezit had, dan is het zeker een miskoop geweest. De losse verkoop is zeer beperkt geweest, dus was het onmogelijk tientallen kaarten in het bezit te hebben".

Hoewel het de politie bemoeilijkt in het onderzoek naar de daders, doet men een beroep op mensen met een vals kaartje thuis te blijven. Jansen: „Volg de wedstrijd dan in hemelsnaam via de televisie. Want de kans bestaat dat je helemaal niets ziet van de wedstrijd wanneer je toch naar het stadion komt en wordt aangehouden. Die supporters zullen tot na de wedstrijd worden vastgehouden. Dat kan eigenlijk ook niet anders, omdat alle parkeerterreinen vol zullen zijn en niemand meer, een laatkomer uitgezonderd, weg kan met zijn wagen. We vragen dit niet voor ons zelf, zodat we een makkelijk avondje hebben, maar puur uit veiligheidsoverwegingen".

● Boven het officiële kaartje voor Nederland-België. Het getal '20' op de afscheurstrook is in reliëf gedrukt zodat het duidelijk voelbaar is. Op bijgevoegde linkerbovenhoeken is duidelijk het verschil in druk te zien. Het linkse is echt omdat de letters 'f' aan elkaar verbonden zijn. Bij het valse biljet (rechts) zijn de letters 'f' van elkaar af en niet naar elkaar toe afgedrukt.





Geweten

„Als het nou valse kaarten betrof voor één vak was alles nog wel te overzien geweest", aldus Jansen, „maar ons is gebleken dat er valse kaarten voor veel meer vakken in omloop zijn. Degenen die dit op hun geweten hebben zijn uitstekend op de hoogte van de gang van zaken bij de KNVB".

Wat overigens niet wil zeggen dat er een intern onderzoek bij de KNVB gehouden zal worden. Veiligheidsfunctionaris Rob de Bakker van de voetbalbond: „Dat zijn we niet van plan. Er is ook geen enkele aanleiding voor ons een dergelijk onderzoek te houden. We laten dit helemaal aan de politie over".

De Rotterdamse politie is deze affaire op het spoor gekomen nadat een agent een kaartje had gekocht en tot de ontdekking kwam dat deze verschilde met de, zoals later bleek, officiële biljetten. In verband met het onderzoek van de politie is de man van wie de agent deze kaart heeft gekocht nog niet gearresteerd.

Het is niet de eerste keer dat de KNVB met valse kaarten voor een wedstrijd van het Nederlands elftal wordt geconfronteerd. Al eerder gebeurde dat rond het duel Nederland-Spanje, waarvoor honderden falsificaties in omloop waren. De politie slaagde er destijds niet in „de drukkerij" te achterhalen.

Gent-speler De Wolf als vervanger aangeduid

Michel Renquin uitgeschakeld

BRUSSEL – Michel Renquin maakt morgen geen deel uit van het Belgische voetbalelftal. De linkervleugelverdediger liep zondag in de competitiewedstrijd voor zijn club Servette bij Lausanne (3-0) een enkelblessure op. Renquin wordt vervangen door Michel de Wolf van AA Gent. De Belgische bondscoach Guy Thijs riep gisteren De Groote van Anderlecht op als zestiende man.

Thijs kwalificeerde de kwetsuur van Renquin na de training op de Heizel als tamelijk ernstig. „Michel moest gisteren van het plein worden gedragen. Het is absoluut onmogelijk dat hij speelt", verklaarde de oefenmeeser. „Dat bewijst mijn stelling dat het selecteren van spelers uit het buitenland grote risico's met zich meebrengt, die ik liever uit de weg ga."

Renquin verwacht zelf twee weken niet te kunnen spelen. Het kapsel van de rechter enkelbanden is beschadigd, constateerde de medische staf van de Belgische voetbalbond. Na in burger de training in Brussel te hebben bekeken, verliet Renquin de selectie. Zijn vervanger speelde zaterdag in Knokke mee in de oefenwedstrijd tegen de Belgische beloften. De aanvallende kwaliteiten van de 27-jarige De Wolf worden aanzienlijk lager aangeslagen. In verdedigend opzicht heeft de Gentenaar bij voorkomende gelegenheden veel last gehad met Simon Tahamata, die woensdag in de Kuip zijn directe tegenstander is.

Zoetemelk-Pijnen vijfde in Parijs

Oosterbosch en Vanderaerden uit koers gezet

IJS – Wereldkampioen op de Joop Zoetemelk en zijn koppenoot René Pijnen zijn gisterd in de Zesdaagse van Parijs le geworden. Zij eindigden een achterstand van twee ronop de winnaars Tourne en De le. De Belgen hadden een voorng van een ronde op het Ierse duo Roche/Doyle en de ns/Deense combinatie Valletnk. Teun van Vliet eindigde Gerrie Knetemann op de derde plaats.

succes van Stan Tourne en nne de Wilde, tweede in Berlijn, mund en München, werd overduwd door twee minder fraaie urtenissen.

eerste de diskwalificatie van Oosterbosch en Eric Vandeden. Deze renners, zondag nog de zevende plaats, zouden zich portief hebben gedragen, doorzij hun kansen niet voldoende edigden. Volgens de organisah speelden zij zichtbaar onder hoedje met Tourne en De Wilde. erhalve ongestoord de zesdaagonden winnen. Ten tweede de van de Zwitser Daniël Gisiger, met zijn koppelgenoot Jörg Mülna de vijfde avond de ranglijst oerde. Net als Oosterbosch en deraerden werd Gisiger weggerd.



● *Eric Vanderaerden, ...wangedrag...*

De uitslag van de Zesdaagse van Parijs is: 1. Tourne/De Wilde 163 punten; op 1 ronde 2. Roche (Ier-)/Doyle (GBr); 3. Vallet/Frank 188; 4. Wiggins/Mottet 113; op 2 ronden 5. Zoetemelk/Pijnen 32; op 24 ronden 13. Van Vliet/Knetemann 10; Oosterbosch en Vanderaerden uitgesloten wegens wangedrag.

Van Marle tekent sponsorcontract

EINDHOVEN – Bondsvoorzitter Van Marle van de KNVB en hoofddirecteur Van Dijk van Philips hebben gisteren in Eindhoven het sponsorcontract ondertekend, dat geldig is tot 1 juli 1987 met een optie op verlenging.

Na de ontbinding van de overeenkomst tussen de voetbalbond en Sony, begin september, nam de Eindhovense multinational de rol van hoofdsponsor over. Het contract met Philips dateert officieel van 1 juli van dit jaar. De KNVB ontvangt van de geldschieter 1,25 miljoen gulden per contractjaar.

Weer Amerikaan bij Hinault

PARIJS – De formatie van vijfvoudig Tour de France-winnaar Bernard Hinault heeft er een vierde Amerikaan bij. Thurlow Rogers zal La Vie Claire het komende seizoen versterken. Greg Lemond, tweede in de Tour en bij het wereldkampioenschap, Andrew Hampsten en Roy Knickman zijn de andere Amerikanen in de Franse ploeg.

Cruijff: 'Van Loen en Houtman in de spits'

van onze sportredactie



● *Johan Cruijff: 'Combinaties op middenveld overslaan'*

AMSTERDAM – Als Johan Cruijff het voor het zeggen had, spelen John van Loen en Peter Houtman morgenavond naast elkaar in de spits van het Oranje-team tegen de Belgen. „Met voetballen kom je toch niet door de versterkte defensie van België. Als Nederland het zoekt via aanvalscombinaties over het middenveld is de kans op balverlies alleen maar groter en dan geef je de Belgen kansen op snelle counters. Het beste is die combinaties op het middenveld maar over te slaan en de ballen direct in de richting van de twee spitsen Van Loen en Houtman in het centrum te zenden. Dat zal nog de meeste kans op succes geven", zei de technisch directeur van Ajax.

Engeland scoort opnieuw hoog

LUZERN – In de derde ronde van de strijd om het schaakwereldkampioenschap voor landenteams heeft lijstaanvoerder Engeland opnieuw hoog gescoord. Door overwinningen van Miles, Nunn en Plaskett en remises van Speelman en Short werd een voorsprong van 4-1 genomen op de Bondsrepubliek.

Hongarije nam een voorsprong van 3-1 op Argentinië. In het duel tussen de Sovjetunie en Frankrijk, waarin de oud-wereldkampioenen Karpov en Spasski elkaar ontmoetten, zijn de Franse vooruitzichten minder gunstig dan de stand van 0-1 aangeeft.

De stand na de eerste zitting van de derde ronde is: 1. Engeland 12 1/2 punt + 1 afg. 2. Hongarije 10 punten + 3 afg. 3. Sovjet Unie 8 1/2 punt + 6 afg. 4. Zwitserland 8 punten + 4 afg. 5. Roemenië 8 punten + 3 afg. 6. BR Duitsland 7 1/2 punt + 2 afg. 7. Frankrijk 5 1/2 punt + 6 afg. 8. Argentinië 5 1/2 punt + 3 afg. 9. China 5 punten + 5 afg. 10. Afrika 1 1/2 pnt + 3 afg.

Jeugdvoetballers betrapt op hasjsmokkel

MADRID – Tien voetballers van een jeugdelftal van „Pena Real Madrid" uit de Spaanse stad Melilla, een enclave in het noorden van Marokko, zijn op weg naar een wedstrijd in Malaga door de politie aangehouden. De spelers waren op reis gegaan met de voetbaltas vol hasj. De „sportieve" smokkelaars vervoerden de drugs, in totaal bijna zes kilo, in de vorm van hasjolie in flessen, waarin volgens het etiket whisky behoorde te zitten. De politie schatte de marktwaarde van de vondst op ruim 200.000 gulden.

Basketbal

Heren 1e divisie C
Uitsmijters-Flash 81–84
Arnhemia E.-Wyba 87–76
Kimbria-Basketiers 72–78
Buoyancy-Cangeroes 94–86
Heren rayon hoofdklasse
OBC Oss-Rush 72–62
Octopus-JRC Boxtel 43–92
Black E.-Bladel 87–73
Nepomuk-Springfield 71–65
Virtus-SVH 76–74
Heren overgangsklasse B
Gennep C.-BSM 81– 44
Tantalus-Akros 58– 36
Braggarts-Quo Vadis 96– 89
Attacus-Brunssum E. 110–106
Giants-Hoppers 91– 72
Super Shot-Lieshout 60– 58
Heren overgangsklasse C
BS Weert 2-Eindhoven 2 76–79
PSV/Alm. 2-JRC Bo. 2 54–69
Bl. E. 2-Jump. Cr. 2 102–66
Octopus 2-Breda Pion. 2 82–72
Heren 1e klasse
nepomuk 2-Landgraaf 52–41
Bumpers 2-BS Weert 3 54–97
Kepu Stars-Kimbria 3 75–73
Aeternitas-Kimbria 4 80–65
Kimbria 2-Bumpers 111–69
Braggarts 2-Boemerang 59–87
Heren 2e klasse
Giants 2-Hoppers 2 68–73
S. Shot 2-Brunss. E. 2 66–79
Dunatos-BS Weert 5 106–64
Heren 3e klasse A
Kimbria 5-Olympic 71– 58
Olympic 2-Bumpers 4 72– 41
Braggarts 3-Archers 82–105
Heren 3e klasse B
Jump. Giants 2-Patrick 39–84
TSM-Aeternitas 2 66–58
Matic-Jump. Giants 52–58
Dames rayon hoofdklasse
Giants-Erp '70 49–70
Tantalus-JRC Boxtel 68–33
Attacus-Souburg 40–56
Kimbria-Virtus 73–43
Braggarts-Quo Vadis 68–62
Dames overgangsklasse B
BS Weert-Rush 47–39
Con Brio-Hoppers 60–56
Boemerang-Bladel 58–43
Kepu Stars-Sophianum 42–55
Black E.-Aeternitas 82–39
Dames 1e klasse
Kimbria 2-Archers 75–27
Patrick-Dunatos 60–71
Braggarts 2-Bumpers 58–39

Zwemmen

Internationale recordwedstrijd te Sittard:
50 m vrije slag dames: 1. D. Amkreutz KZ&PC 29.1; 2. M. v.d. Heyden Hellas 29.9; 3. R. v. Roosmalen Hellas 30.0. **50 m vrije slag heren:** 1. R. Reijnders Hellas 25.3; 2. R. Pilon Hellas 25.7 L.A.R.; 3. E. Heggen DTV 26.4. **50 m schoolslag dames:** 1. A. Montie Hellas 35.9; 2. C. Quauasser DTV 36.7; 3. M. Wimmers Weisweiler 37.6. **50 m schoolslag heren:** 1. R. v.d. Pol Hellas 31.9; 2. S. Aarts DTV 32.2; 3. S. Pütz Würselen 32.3. **50 m rugslag dames:** 1. R. v. Roosmalen Hellas 32.9; 2. D. Amkreutz KZ&PC 34.5; 3. D. Overbeek Hellas 34.8. **50 m rugslag heren:** 1. B. Romeyn Hellas 30.2; 2. G. Mertens DTV 32.0; 3. T. Poels HZ&PC 32.5. **50 m vlinderslag dames:** 1. M. Wiemers Weisweiler 32.2; 2. D. Amkreutz KZ&PC 33.0; 3. J. Beckers Hellas 33.6. **50 m. vlinderslag heren:** 1. D. Reynders Hellas 28.5; 2. E. Heggen DTV 29.0; 3. B. Romeyn Hellas 29.0. **4 x 50 m vrije slag est. dames:** 1. Hellas 1 2.29.4; 2. Hellas 2. 2.31.0; 3. KZ&PC 2.38.4. **5 x 50 m vrije slag est. heren:** 1. Hellas 2.12.0; 2. M.H. 2.19.7; 3. DTV 2.21.4.

Wedstrijd om de Maasschaaltrofee te Maastricht:
100 m schoolslag m.o. 10: 1. M. Konings Kimbria 1.35.6; 2. M. Raikes Kimbria 1.41.4; 3. P. Kuypers RZ 1.44.5. **100 m vrije slag j.o. 10:** 1. R. Meyboom Hellas 1.15.9; 2. M. Kentgens Kimbria 1.19.5; 3. R. v.d. Horst Sport & Spel 1.23.4. **100 m rugslag m.o. 12:** 1. E. Koolen Kimbria 1.17.7; 2. S. Dackus Kimbria 1.20.7; 3. C. Alberts Hellas 1.22.8. **100 m rugslag m.o. 14:** 1. M. Westheim Kimbria 1.16.2; 2. D. Overbeek Hellas 1.16.5; 3. E. Knebel Hellas 1.23.0. **200 m wisselslag j.o. 14:** 1. C. Dackus Kimbria 2.31.3; 2. Y. Janssen Kimbria 2.43.4; 3. B. Habets Sport & Spel 2.46.0. **100 m rugslag heren:** 1. P. Tummers Sport & Spel 1.02.7; 2. G. Keutgens Kimbria 1.03.8; 3. G. Muller Sport & Spel 1.06.3. **100 m vrije slag dames:** 1. J. Beckers Hellas 1.06.4; 2. R. v. Roosmalen Hellas 1.06.7; 3. M. Pieters Kimbria 1.07.0. **100 m vrije slag j.o. 10:** 1. M. Koolen Kimbria 1.34.1; 2. R. Meyboom Hellas 1.34.4; 3. M. Versluis RZ 1.35.4. **100 m wisselslag m.o. 10:** M. Konings Kimbria 1.29.6; 2. D. Ummels Kimbria 1.31.8; 3. E. Knebel Hellas 1.31.9. **100 m vlinderslag m.o. 12:** 1. W. Bijlsma Sport & Spel 1.19.9; 2. C. Alberts Hellas 1.22.2; 3. S. Dackus Kimbria 1.22.5. **100 m vlinderslag m.o. 14:** 1. C. v. Werd Hellas 1.17.0; 2. D. Overbeek Hellas 1.18.9; 3. M. Derks Kimbria 1.25.0. **100 m rugslag dames:** 1. R. v. Roosmalen Hellas 1.14.2; 2. M. Westheim Kimbria 1.17.1; 3. B. Gielkens Sport & Spel 1.17.6. **100 m vrije slag j.o. 14:** 1. C. Dackus Kimbria 1.02.3; 2. B. Habets Sport & Spel 1.03.1; 3. S. Romeyn Hellas 1.06.2. **100 m vrije slag m.o. 16:** 1. C. Schachtschabel Hellas 1.05.4; 2. A. Wijnands Kimbria 1.07.3; 3. K. Koolen Kimbria 1.07.6. **100 m vrije slag heren:** 1. H. Musz Sport & Spel 0.54.2; 2. P. Tummers Sport & Spel 0.55.8; 3. R. Pilon Hellas 0.57.2. **10 x 50 m vrije slag est. gemengd:** 1. Hellas 4.43.4; 2. Sport & Spel 4.52.9; 3. Kimbria 4.58.0.

Worstelen

Hoofdklasse senioren
SSS-Simson KDO 23–13
Olympia-Achilles 28– 8
Stand
Simson 5–10
Hercules 6–10
De Halter 7– 8
Olympia 7– 8
Achilles 6– 4
SSS 7– 2
Simson KDO 7– 2
2e klasse senioren
Hercules D.-SDZ 1–23
Spartacus-Atilla 24½–4½
Olympia R.-Excelsior 18–12
Stand
De Halter 3 7–13
Goliath 7–12
Spartacus 7–11
SDZ 8–10
Excelsior 7– 5
Atilla 8– 4
Olympia R'dam 8– 3
Hercules Dev. 8– 3
Reserveklasse senioren
SSS 2-Simson KDO 2 15– 5
Spartacus 2-Simson 2 5–23
Stand
Simson 2 7–14
Achilles 2 7– 8
SSS 2 7– 6
Olympia 2 6– 5
Simson KDO 2 7– 5
Hercules 2 6– 4
Spartacus 2 6– 2
Hoofdklasse junioren
SSS-Simson KDO 12–24
Spartacus-Simson 36– 8
Hercul. D.-Olympia A 27½–16½
Stand
Hercules Dordrecht 8–12
De Halter A 6–10
Spartacus A 6–10
Olympia A 7–10
Simson KDO 8– 7
Simson 8– 4
SSS 8– 4
Sandow 7– 1

Zaalhandbal

Dames
P.K.
Sitt. DVO 3-Fortuna 5– 8
IVS-Kerkrade 12–10
Rapiditas-NOAV 13–13
1A
Vesta-Heldia 9– 7
HVN-Groene Ster 15–12
Eksplosion-Loreal 2 7–13
1B
Blauw Wit-Break Out 9–13
BSV-Minor 7– 6
Filarskis-Maasbracht 14– 7
2A
Blerick-HBS 21–16
Wittenhorst-DES '59 12– 7
MSV-Rapiditas 2 7– 8
Bevo 2-Merefeldia 2 6–10
2B
Patrick-be Fair 9– 5
Grathem-Herten 20– 4
VIOS-Heel 2 10–14
Swift 3-Posterholt 2 13–19
2C
Caesar 2-SHV 9–15
BSV 2-SVM 2 10–19
Wilskracht-Sitt. DVO 4 11– 8
Fortuna 2-Alfa Sch. 10–10
2D
Vebios-Vilt 13–15
3A
Stramproy-Rapiditas 4 18– 8
EHV 2-MSV 2 15–10
Heldia 2-Breeton Sp. 3– 8
3B
Popeye-Eksplosion 2 6– 7
Loreal 3-DES 11–10
3C
Haelen 2-Be Fair 2 10– 5
HVN 2-Roermond 7– 7
Hercules-Beatrix 15–17
3D
Quickly hands-IVS 3 3–8
Linne-Maasbracht 2 18–8
3E
V+L 3-IVS 2 8–7
3F
Be Quick-Margraten s.n.o.
MaRSNA-Polaris 8–12
Sibbe 2-Hellas 2 3–13
3G
Margraten-Break Out 3 15–10
Marsna 2-Mosam 4 10–12
3H
Gulpen-Heerlen 8– 8
DES Ub-Hoensbroek 4–13
Jun. P.K.
V+L-Caesar 8–10
Sitt. DVO-Blauw Wit 21– 4
Iason-Vesta 24–12
Loreal-Bevo 25– 2
Heren
P.K.
Kerkrade-IVS 19–11
HVN-Zonnebloem 15–17
Haslou-Rapiditas 20–21
1A
Grathem-Eksplosion 14–17
Loreal 3-HBS 16–20
Rapiditas 2-Vesta 15–13
1B
V+L 3-Zwart Wit afgelast
Alfa Sch.-Blauw Wit 3 16–17
SHV-Voerendaal 18–18
2A
manual-Posterholt 22– 5
Beatrix-Ospel 12–18
2B
Alcides-Wittenhorst 17–13
VIOS 2-Breeton Sp. 17–20
Bevo 2-Eksplosion 2 11– 6
Manual 2-Blerick 2 14–13
2C
BSV-Caesar 2 5– 0
Maasbracht-Blauw Wit 4 22–22
2D
Marsna-Kerkrade 2 15–12
Minor-DES Ub 24–18
3A
Heldia-HVN 2 26–14
Bevo 3-HBS 2 26–19
Rapiditas 3-Stramproy 12–13
3B
Blerick 3-Popeye 25–11
Athene-Rapiditas 4 19–26
Loreal 4-Breeton Sp. 2 26–13
3C
Grathem 2-Vesta 2 13–10
Hercules-Linne 18–17
3D
Vesta 3-Zonnebloem 2 18–7
NOAV 2-Linne 2 24–9
3E
Wilskracht 2-Sitt. 4 10–16
Wynandia-Fortuna 18–16
Zwart Wit 3-IVS 2 17–23
3F
Sittardia 5-Be Quick 25–15
Iason-Polaris 9–29
3G
Selpa MVC-Heerlen 11–21
Jun. P.K.
Blerick-Blauw Wit 20–11
V+L-Vaesar 19–11
Swift-Sittardia 13–16
Loreal-Wynandia 21–17

Waterpolo

Bondscompetitie
Heren 2B
Flevo-MZPC 7–5
Heren 3D
Glana-de Rog 5–9
Districtscompetitie
Dames 1e klasse
Eszet-DZT 8–5
Dames 2e klasse
Tempo-Spio 18–0
Hellas-Argo 2 11–3
Heren jeugd
Spio-Warande 11– 5
Hellas-Nautilus 9–12
Heren 1e klasse
HZPC-BZPC 6–4
Mosa-Regio-ZON 10–6
Heren 2e klasse B
Eszet-ZVH 7–5
HZPC 2-PSV 4 7–9
Glana 2-ZON 2 13–6
Lutra-Zeps 8–5
Heellas-Nuenen 9–7
Kringcompetitie
Dames
HZPC-Eszet 2 16–0
RZL-Glana 5–5
Heren I
ZVB-NIMO 6–3
Heren IIA
ZVB 2-KZPC 2 1–12
Hellas II-Hellas III 4– 5
Heren IIB
Helden-RZ II 1–10
Heren jeugd
Hellas-MZPC 2–6
RZL-RZ 5–8
Aspiranten
Eszet-Spio 3–6

Badminton

Hoofdklasse
Arnhem-Metro 7–4
Zijderveld-Duinwijck 1 2–9
Kawasaki V. 1-Carlton 80 9–2
Kawas. V. 2-Harris Dr. Sh. 3–8
Harris Drop Shot-Arnhem 7–4
Carlton-Zijderveld 7–4
Duinwijck-Kawasaki 1 7–4
Metro-Kawasaki 2 5–6
Overgangsklasse B
Oosterhout-BCH 2 7–4
Iduna-Vaessen-Smash 2–9
Schijndel-Duinwijck 2 8–3
Victoria-Sio 9–2
Eerste klasse afd. 4
Weert-High Speed 4– 7
Geldr.-Vaessen-Sm. 2 9– 2
ESPE-United 7– 4
Victoria-Arnhem 4 1–10
Tweede klasse afd. 8
KBC-BCH 3 7–1
Carlton 80 2-Pellikaan 4–4
Roermond-Trim 7–1
Schijndel 2-Whippet 0–8
Derde klasse afd. 14
Geldrop 2-BCH 5 5–3
Oss 2-Carperion 0–8
Roermond 2-Slamis 4–4
Derde klasse afd. 15
Oosterhout 3-United 2 3–5
Vin-Challengers 4–4
Victoria 3-WIK 2–6
Derde klasse afd. 16
Nuenen-Olympia 2 6–2
ESPE-Panache 8–3
PSV-Stella Maris 5–3
Vierde klasse afd. 14
High Speed 3-Weert 2 5–3
Scarabee-Arcus 3–5
Trim 3-BVC '74 3–5
Vierde klasse afd. 15
Nuenen 2-Geldrop 4 7–1
gestel-Someren 3–5
VIN 2-Boxtel 1–7
Victoria 4-Whippet 2 3–5
Vierde klasse afd. 16
Stein-Schijndel 2–6

Turnen

Nationale springkampioenschappen
Lange mat springen
Dames
1. Voorwaarts Veldhoven 87.70; 2. SV Linne 74.10.
Meisjes
1. Patrick Echt 82.35; 2. Ars Eindhoven 81.50; 3. Swentibold Sevenum 80.55.
Heren
1. Swentibold Sevenum 86.30; 2. OWS Waalwijk 81.50; 3. Eendracht Kerkrade 79.90.
Jongens
3. Olympia Brunssum 60.90.
Minitrampoline springen zonder toestel
Dames
1. GTC Gulpen 84.10; 2. TVK Kerkrade 79.10; 3. St. Lambertus Maastricht 78,45.
Meisjes
1. GTC Gulpen 84.10; 2. St. Lambertus Maastricht 72.55; 3. TVK Kerkrade 72.05.
Heren
1. GTC Gulpen 89.45; 2. TVK Kerkrade 83.50; 3. Eendracht Kerk. 79.85.
Jongens
1. GTC Gulpen 84.10; 2. Olympia Brunssum 78.20.
Met toestel
Dames
1. GTC Gulpen 79.75; 2. TVK Kerkrade 67.85; 3. St. Lambertus Maastricht 61.95.
Meisjes
1. Albatros Nuth 70.75; 2. Gulpener Turnclub 70.20; 3. TVK Kerkrade 66.85.
Heren
1. GTC Gulpen 84.00; 2. TVK Kerkrade 80.85; 3. Eendracht Kerkrade 67.30.
Jongens
2. GTC Gulpen 73.90; 3. Olympia Brunssum 72.40.

Hockey

DAMES
Hoofdklasse:
Rotterdam-Upward 2–0
HDM-Or. Zwart 3–1
Push-Were Di 6–1
MOP-EMHC 2–2
Amsterdam-HGC 3–0
Hilversum-Kl. Zw.land 4–0
Overgangsklasse A
Laren-Nijmegen 1–0
Craeyenhout-MEP 0–1
HOD-Forward 1–1
Hurley-Wageningen 2–1
Strawberries-Groningen 2–4
Overgangsklasse B
Union-Victoria 2–0
Kampong-Rapidity 2–1
Bloemendaal-HBS 3–1
Weert-Gooische 1–3
Zwolle-DKS 1–2
Den Bosch-GHBS 0–3
Eerste klasse C
Hopbel-Tegenbosch 1–0
Son-Quick 2–3
Uden-Keep Fit 2–2
Heerlen-ZOW 1–1
HMHC-Maastricht 3–1
Tweede klasse F
Eersel Tegelen 0–0
Racing-HUAC 2–0
Geldrop-DVS 1–1
Basko-Blerick 1–1
Derde klasse F
Heeze-HCAS 3–4
Oirschot-Concordia 1–0
Helden-Horst 0–1
Nuenen-Sittard 9–0
Vierde klasse F
Bosdael-Mierlo 5–1
Meerssen-Bakel 0–9
Hockeer-Bergen 1–0
Kerkrade-Cranendonck 5–0
HEREN
Overgangsklasse
Gron. Studs.-Venlo 1–2
Hudito-Nijmegen 3–1
Kieviten-MEP 0–3
Rotterdam-Gooische 1–1
Tegenbosch-DKS 2–2
Den Bosch-Groningen 2–1
Eerste klasse C
Best-EMHC 4–2
Hopbel-Concordia 5–1
HOD-Racing 1–3
Maastricht-Uden 1–2
HMHC-Were Di 0–2
Tweede klasse F
Eersel-Heerlen 3–2
Weert-HUAC 1–0
Geleen-Horst 0–4
Geldrorp-Basko 3–3
Venray-Blerick 1–2
Derde klasse F
Civicum-HCAS 4–0
Groen W.-Wijchen 2–0
Mierlo-Mill 1–1
Tegelen-Sittard 0–0
Boxmeer-Deurne 3–2
Vierde klasse H
Bergen-Hockeer 0–0
Kerkrade-Cranendonck 0–6
Helden-Bosdael 0–5
Meerssen-Heeze 0–5
Res. eerste klasse
MEP 2-Geel Zw. 2 1–1
Tilburg 2-DenBosch 2 3–0
Or. Zwart 3-Breda 2 1–3
Or. Zwart 4-Or. Zwart 2 0–1

Rugby

1e klasse Zuid
EMCR mstr.-Oisterw. O. 10–3
Afdeling Zuid-Oost
Graauwert-Grasshopp. 0–82
Awacs-fortuna 3–10
Born-Wallaby's 6–10
Buuldozers-Leeuwene 24– 3
Heerlen-EMCR 2 54– 3
Helmond-Beren 4– 9

Gewichtheffen

KSV Helio Simpelveld-KSV Atlas Maastricht 1406,82-1385,59.
KSV Helios in trekken, stoten en algemeen: Ger Vandeberg: 105, 122,5, 227,5 kg. Willy Frijns: 120, 142,5, 262,5 kg. Uw Zilchert: 85, 110, 195 kg. Johnny Lennartz: 67,5, 97,5, 165 kg. Michel Pinckers: 92,5, 110, 202,5.
KSV Atlas Maastricht: John Huijnen: 105, 137,5, 242,5 kg. Michel Beckers: 92,5, 122,2, 215 kg. Maikel Beckers: 82,5, 100, 182,5 kg. Peter Pieters: 70, 90, 160 kg. Alex paradiso: 95, 197,5, 202,5 kg.

Volleybal

Dames 1
B en S-Datak/SDO 2 3-2
Pancratiusb. 4-ADO 0-3
Grovoc-Furos 0-3
SVC-EPV 3-0
Fiscus-Jokers 1-3
Dames 2a
Geevers 3-BSV 2 3-2
Pancratiusb. 5-Muvoc 2-3
BSV 3-Furos 2 1-3
Sp. en Spel-Sittardia 0-3
Spartak-SEC 2 0-3
Sjoahn-VCV 2 0-3
Dames 2b
B en S 2-Artemis/Rapid 4 1-3
Pancratiusb. 6-EPV 2 1-3
AMVJ-Elsloo 3-0
Artemis/Rapid 3-EPV 3 3-1
Carna-Jokers 2 1-3
Dames 3a
Geevers 4-BSV 4 3-1
AMVJ 2-Furos 3 0-3
Vlam-Sittardia 2 3-0
Volharding 2-SEC 4 1-3
Dames 3b
Halco-ADO 2 1-3
AMVJ 3-Elsloo 2 0-3
SVC 2-Sittardia 3 0-3
Volharding-SEC 3 3-0
Avanti-Dovoc 3-0
Dames 3c
Artemis/Rapid 6-Nivoc 3-0
Fiscus 2-Moetiara Mal. 3-0
Jokers 4-de Heeg 0-3
Volharding 3-Tornado 2-3
Artenis/Rapid 5-Jokers 0-3
Dames 4a
Datak/SDO 3-Furps 4 3-0
Datak/SDO 4-Blok 3-0
Dames 4b
Dovoc 3-Avoc 1-3
Jokers 5-Grovoc 2 0-3
Artemis/Rapid 7-Avoc 2 0-3
Avanti 2-Dovoc 2 3-0
Heren 1
Elsloo-Datak/SDO 2 1-3
Pancratiusb. 3-ADO 1-3
AMVJ-Geevers 2 0-3
Vla-Grovoc 0-3
Artemis/Rapid-SEC 2 3-0
Avanti-VCV 3-1
Heren 2a
Furos 2-Nivoc 1-3
Pancratiusb. 4-Luckraeck 1-3
BSV 2-Geevers 3 0-3
SVC-Sittardia 1-3
Volharding-SEC 3 3-1
Heren 2b
Furos 3-Helpoort 3-2
Pancratiusb. 5-EPV 0-3
Jokers-Grovoc 2 3-1
Elsloo 2-Artemis/Rapid 2 2-3
Heren 3a
Furos 4-Datak/SDO 4 1-3
Pancr.b. 6-Luckraeck 2 n.o.t.
ATSV-Spartak 0-3
Sp. en Spel-VVS 2-3
Jaco-VCV 2 3-1
Heren 3b
Furos 5-VCN 3-1
Halco-Muvoc 2 2-3
AMVJ 2-Moetiara Maluku 2-3
Dovoc-Sittardia 2 3-1
Volharding 2-Malberg 3-0
Avanti 2-VCV 3 3-2
Heren 3c
B en S-Helpoort 2 3-0
Fiscus-EPV 2 2-3
Artemis 2-de Heeg 3-0
Jokers 2-EPV 3 3-0
Artemis/Rapid 3-Avoc 0-3
Avanti 3-Jokers 3 1-3
Heren 4a
Sjoahn 3-Datak/SDO 5 3-2
Datak/SDO 6-Geevers 5 3-0
Vlam 2-Blok n.o.s.
Sp. en Spel 2-VVS 2 3-0
Sjoahn 2-ATSV 2 3-0
Heren 4b
Furos 6-BSV 3 0-3
Elan-Muvoc 3 3-0
AMVJ 3-Geevers 6 0-3
Dovoc 3-Spartak 2 3-1
Sp. en Spel 3-SEC 4 0-3
Carna-Dovoc 2 3-0
Heren 4c
Phoenix 2-Avoc 2 3-1
SVC 2-Sittardia 3 3-1
Volharding 3-SEC 5 3-0
Avanti 4-VCV 4 3-0
Heren 4d
Fiscus 2-ADO 2 3-0
Jokers 4-Grovoc 3 n.o.s.
Artemis/Rapid 4-SEC 6 0-3
Carna 2-VON 2 3-1
Artemis/R5-De Heeg 2 3-1
Dames 1
Jokers 5-15
ADO 5-12
SVC 1 5- 9
EPV 1 5- 9
Fiscus 1 4- 7
Furos 1 5- 6
Pancr.b. 4 4- 4
B en S 1 3- 3
SEC 1 3- 3
Grovoc 1 4- 2
Datak/SDO 2 5- 2
Dames 2a
Geevers 3 5-14
Sittardia 5-14
Pancr.b. 5 5-11
VCV 2 5- 9
SEC 2 6- 9
BSV 2 5- 8
Furos 2 5- 7
BSV 3 5- 6
Muvoc 1 5- 6
Sport en Spel 4- 3
Sjoahn 5- 2
Sportak 1 5- 1
Dames 2b
Artemis/R3 6-18
Jokers 2 5-14
AMVJ 1 5- 9
Artemis/R4 5- 9
EPV 3 5- 8
Sport en Spel 2 4- 7
Carna 1 5- 7
EPV 2 5- 4
Elsloo 1 4- 3
Pancr. b. 6 5- 2
B en S 2 5- 0
Dames 3a
Furos 3 5-15
Geevers 4 3- 9
VCV 3 3- 9
BSV 4 4- 9
AMVJ 2 5- 6
SEC 4 5- 6
Luckraeck 1 4- 5
Vlam 1 5- 3
Sittardia 2 5- 1
Volharding 2 3- 0
Dames 3b
Elsloo 2 5-14
ADO 2 5-13
Avanti 4-12
Volharding 4- 9
Dovoc 1 4- 7
Sittardia 3 4- 3
SEC 3 4- 3
Halco 1 4- 2
AMVJ 3 4- 0
SVC 2 4- 0
Dames 3c
Fiscus 2 5-14
Tornado 5-14
de Heeg 5-12
Artemis/R6 5- 9
Volharding 3 4- 8
Jokers 4 5- 6
Margraten 3- 3
Jokers 3 4- 3
Nivoc 4- 1
Artemis/R5 5- 0
Moet. Mal. 3- 1
Dames 4a
Datak/SDO 4 5-13
Datak/SDO 3 4-11
VCV 4 4- 6
Blok 4- 5
Furos 4 4- 3
Muvoc 2 4- 3
Elan 2- 2
Elsloo 3 3- 2
Dames 4b
Avoc 2 4-12
Avoc 1 4- 9
Dovoc 3 4- 8
Muvoc 3 3- 5
Jokers 5 4- 5
Artemis/R7 3- 3
Avanti 2 3- 3
Grovoc 2 4- 3
Dovoc 2 3- 0
Heren 1
Artemis R 5-15
Grovoc 5-14
Geevers 2 5-12
Datak/SDO 2 5-10
ADO 5- 9
Avanti 5- 8
Elsloo 5- 7
VCV 6- 6
Pancratiusb. 3 5- 5
SEC 2 6- 4
AMVJ 5- 2
Vlam 5- 1
2A
Sittardia 5-14
Volharding 4-12
Geevers 3 5-12
Nivoc 5-12
Limbricht 5-10
Sjoahn 3- 5
Furos 2 4- 3
SEC 3 5- 3
Pancratiusb. 4 4- 1
BSV 2 4- 0
SVC 4- 0
2B
Berg 4-11
EPV 4-10
Jokers 4- 9
Helpoort 4- 7
Furos 3 4- 6
Pancratiusb. 5 3- 5
Artemis R2 2- 4
Geevers 4 4- 3
Elsloo 2 4- 2
Grovoc 2 5- 0
3A
Jaco 5-15
VCV 2 6-15
Datak SDO 4 5-10
Datok SDO 3 4- 8
Sport en Spel 5- 8
Furos 4 5- 3
VVS 5- 3
Pancratiusb. 6 4- 2
ATSV 4- 1
Luckraeck 2 3- 0
3B
Furos 5 5-14
Dovoc 4-12
Avanti 2 5-11
Volharding 2 5-10
Muvoc 2 4- 9
Halco 5- 7
Sittardia 2 3- 4
VCV 3 5- 4
VCN 4- 3
Malberg 4- 3
Moet Mah 5- 3
AMVJ 2 5- 1
3C
EPV 2 5-14
Fiscus 5-13
B en S 4-12
Avoc 5-12
Jokers 5- 9
Helpoort 2 5- 8
Jokers 2 5- 7
Phoenix 5- 6
Avanti 3 4- 3
EPV 3 5- 3
De Heeg 5- 0
Artemis/R. 3 5- 0
4A
Datak SDO 6 4-12
Sjoahn 2 4- 2
VVS 2 5- 8
Vlam 2 3- 3
Sjoahn 3 5- 5
Blok 2- 4
Datak SDO 5 3- 4
Sport en Spel 4- 4
ATSV 2 4- 2
Geevers 5 4- 0
4B
Geevers 6 5-15
BSV 3 5-14
SEC 4 5-11
Carna 4-10
Dovoc 3 5- 9
Dovoc 2 5- 9
Elan 4- 7
Sport en Spel 3 5- 6
AMVJ 3 5- 3
Muvoc 3 5- 2
Spartak 2 5- 1
Furos 6 5- 0
4C
Muvoc 4 4-12
Phoenix 2 5-12
Avanti 4 4-11
Elsloo 3 4- 9
SVC 2 5- 9
Sittardia 3 4- 6
Datak SDO 7 3- 3
Avoc 2 4- 3
VCV 4 5- 3
Volharding 3 4- 4
SEC 5 6- 0
4D
SEC 6 4-12
Fiscus 2 5-10
EPV 4 3- 9
Artemis/R 4 4- 8
Jokers 4 4- 7
Artemis/R 5 3- 6
Grovoc 3 4- 6
De Heeg 2 5- 5
Carna 2 4- 3
VCN 2 3- 0
ADO 2 5- 0

Biljart

A-klasse:
Haanrade 2-Bocholtz 7–0
Simpelveld-2-Nijswiller 2–5
Chèvremont-Simpelveld 5–2
't Peutske-Haanrade 3–4
Stand:
Haanrade 19– 9
Nijswiller 17–11
Simpelveld 2 17–11
Chèvremont 16–12
't Peutske 15–13
Simpelveld 11–17
Haanrade 2 9–19
Bocholtz 8–20
B-klasse:
Bocholtz-'t Peutzke 2 3–4
Stap In-Simpelveld 5–2
't Peutske-Chèvremont 7–0
Nijswiler-Wijlre 3–4
Stand:
't Peutske 26– 2
Bocholtz 18–10
Stap In 16–12
Nijswiller 15–10
Wijlre 15–13
't Peutske 2 12–15
Simpelveld 7–21
Chèvremont 0–25
District Zuid-Limburg
Driebanden groot
MBV 2-Royal 5–2
Holl.Cas. 2-Plenkers 2 5–2
Plenkers-V.huis 3–4
Heer-MBV 1–6
Driebanden klein afd. A
Royal-Modern 2 2–5
Schinnen-Modern 3–4
de Vink-Benelux 0–7
Apollo-Luip 5–2
OHVZ-de Keizer 4–3
Afd. B
Schaesb.-de Vink 5–2
DDK-BCV 7–0
Kantje-Cebusta 7–0
Voerend.-W.rade 2–5
de Vink 2-Kantje 7–0
OHVZ 2-DDK 0–7
ABC-Waubach 2 5–2
1e A
Societ.-Benelux 4–3
Wolfrath-Volksh. 3–4
Schaesb. 3-Wilhelm. 3 3–4
Molenbr.-Elsloo 5–2
Volksh.-Schaesb. 3 1–6
Benelux 2-Molenbr. 5–2
1e B
Nuth-Klosje 0–7
St. Hoger-Klimmen 5–2
L.heuvel-V.huis 2–5
Born-BBC 4–3
V.huis 4-Schaesb. 2 2–5
TIP-Brunssum 4–3
BBC-Brunssum 3–4
TIP-Schaesb. 2 0–7
Nuth-St. Hoger 2–5
1e C
V.huis 6-Schaesb. 5–2
Kantje-V.huis 5 5–2
DJB-BBC 2 5–2
Kantje-Vaals 5–2
NBC-Vr.kring 2–5
2e A
Schinnen-Quick 3–4
Sanderb.-Maasb. 2–5
V.huis-Societt. 2 6–1
Wolfrath 2-V.huis 7 2–5
GONA-Holtum 2–5
2e B
TIP 2-Eikeboom 2–5
Maasb. 2-O.Ons 3–4
Born 2-BVG 2 2–5
Tjoba 2-Klosje 2 7–0
Klosje 2-TIP 2 0–7
HGK-V.huis 8 5–2
2e C
Waubach-DDK 3–4
Hoefijzer-Keizer 4–3
OHVZ-Caramb. 4–3
Butting-Nuth 2 5–2
L.Band-Academie 3–4
2e D
Keizer 2-St. Hoger 2 5–2
BCHH-Concordia 3–4
Schaesb. 4-Vr.kring 2 4–3
2e E
Brouwersw.-kantje 3 7–0
KOT-St. Hoger 3 4–3
brunssum 2-Schaesb. 6 4–3
Brunssum 2-Eendr. 2 2–5
H'heide-Eendr. 2 2–5
Kantje 3-H'heide 2–5
Eendr. 2-Cebusta 4–3
2e F
Zum B.B. 2-Apollo 5–2
Vaals 2-ABC 2 7–0
lambertus-N.Kloss. 2 2–5
Beatrix-BCV 7–0
Schaesb. 5-Eendr. 3 6–1
Eendr. 3-Sibbe 3–4
Sibbe-Juliana 2–5
3e A
Eikeb. 2-Benelux 3 7–2
Modern-Sanderb. 2 5–4
Wilhelm. 2-Maasb. 3 7–2
L.heubel 2-Wolfr. 3 4–5
3e B
benelux 4-Baandert 5–4
Elsloo 2-O.Ons 2 2–7
3e C
Treffers-ABC 3 4–5
Academie 2-BCV 2 5–4
KOT 2-DJB 2 2–7
Sibbe 2-Schaesb. 7 4–5
3e D
Hoefijzer 2-Klimmen 2 2–7
DJB 3-Voerend. 2 7–2
W.rade-BCHH 2 9–0
NBC 2-Schaesb. 8 7–2
1 A
Berceuse-Ulestraten 5–2
NBV 2-Noorbeek 5–2
Ridder-BC Oost 2–5
Geulle-BC Heer 5–2
KOT-MBV 5–2
Sjaan-Vr.kring 2–5
1 B
BC Heer 2-Vilt 7–0
Nazareth-Keizer 5–2
Vr.kring 2-Op de Klos 5–2
Vilt 2-Aayt Wolder 4–3
DES-MBV 3 2–5
BCM vrij
2 A
O.O. Itteren 2-MBV 33–4
Keer-Ulestraten 3 5–2
Ketsers-Volière 2 2–5
KOT 2-Bunde 5–2
Vilt 4-Geulle 2 5–2
Keizer 2 vrij
2 B
Bunde 2-MBV 5 7–0
Geulle 3-Noorbeek 2 0–7
KOT 3-O.O. Itteren 2–5
Ulestraten 2-DOT 4–3
Op de Klos 3-Ketsers 2 1–6
Keizer 3 vrij
2 C
St. Gerlach-Heukske 2–5
O.O.Heer-Rheingold 5–2
DES 2-Conrcordia uitg.
Wolder-Heugem 5–2
Harmoniez.-Eendracht 4–3
2 D
L. Band-KOT 4 7–0
Los Band Ey.-Op de Klos 2 7–0
Eijsden-Vilt 3 7–0
Noorbeek 3-Alt. Raak 5–2
Volière-banholt 7–0
BC Oost 2 vrij
3 A
Vr.kring 3-Ons Huis 0–9
Wolder 2-MBV 6 7–2
Berceuse 2-Heukske 2 5–4
Aayt. W. 2-Eendracht 2 2–7
Bookvink-Keemel 5–4
BCM 2-DOT 2 4–5
Sjaan 2 vrij
3 B
Sport-Op de Klos 4 5–4
Veerbenders-O.O. Heer 2 9–0
Eijsden 2-O.O. Itteren 3 9–0
Heukske 3-BC Oost 3 9–0
Keuzer 4-KOT 5 4–5
Los Band Ey 2-Bookvink 2 5–4
Wolder 3 vrij
3 C
Los Band St.G 2-Keer 2 2–7
Alt. Raak 2-Haverput 5–4
Gätske-Volière 3 4–5
Rheingold 2-Ulestraten 4 9–0
DOT 3-Mergelland 3–6
Waalsen-Eijsden 3 4–5
Driebanden
Poule A
Heukske-O.O. Heer 7–0
Vr.kring-MBV 2–5
Eendracht-KOT 2–5
Ulestraten-Keizer 6–1
MBV 2-BCM 3–4
KOT 2 vrij
Poule B
MBV 3-DOT uitg.
Ketsers-WVB 6–1
Los Band Ey-KOT 3 5–2
O.O. Heer 2-Vr.kring 2 0–7
Wolder-Noorbeek 5–2
HOOFDKLASSE
Stupke A-Pluympje A 11–9
Gerb.Hofke A-Brunssum Noord A 14–6
Brouwershuis A-Hermans A 12–8
Tunnelboys A-Gebr.Hofke B 11–9
Stupke B-Brouwershuis B 11–9
EERSTE KLASSE A
Rolduc A-Zwarte Bal A 13– 7
Edelweisz A-Stupke C 17– 3
Patronaat A-Boerenslot A 2–18
Brunssum Noord B-Pluympje B 5–15
Gebr. Hofke C-Flying Dutchman A 15– 5
EERSTE KLASSE B
Vrijbuiters A-Rolduc B 16– 4
Coriovallum A-Metropool A 10–10
Tunnelboys B-Oud Berg A 2–18
Gebr. Hofke D-Hermans B 13– 7
Gouden Aar A-Willem Tel A 17– 3
TWEEDE KLASSE A
La Barriere B-Awt Dorp B n.o.
Coriovallum B-A gen Kirch A 9–11
Gelderse Poort B-Klingelsberg A 11– 9
TWEEDE KLASSE B
Touche A-De Prins A 13– 7
La Barriere A-Rolduc C 10–10
Boereslot B-De Ruif A 9–11
Hermans C-Puek Hoemme A 3–17
TWEEDE KLASSE C
Puek Homme B-Karrerad B 9–11
Eykenboys A-Touche B 18– 2
A gen Kirch B-Willemtel Boys A 11– 9
TWEEDE KLASSE D
Koetshoes A-Awt Dorp A 17– 3
Neerlandia A-Gel Pooet A 8–12
Boszicht A-Brouwerswapen A 7–13
Ziesjpaor A-Eykenboys B 18– 2

Tafeltennis

Heren ere/1e div. A
Valkencourt-T. Team 6–1
Odion-Avanti 0–6
Middelb. Zd.-Bl. Werelt 2 6–4
Ere/1e div. B
Scylla-JCV 6–4
Bl. Werelt-L & T 4–6
Avanti 2-Hooge Huys 5–5
3e div. B
L & T 2-Torenstad 3–7
SKF-Maastricht 8–2
Irene-Red Stars 7–3
4e div. C
MOVC-De Kroon 7–3
Megacles-Maastricht 2 7–3
Red Star-Swift 5–5
4e div. D
Sibbe-Gentac 10–0
Red Stars 2-Falco 3–7
TTCV Rath-Kluis 3–7
5e div. D
L & T 3-Megacles 2 8– 2
Meppers H-ATC 2 0–10
ITN-NOAD R 4– 6
5e div. F
ATC-Bartok 3–7
Armada-Renata 7–3
N. Despair-Meppers W 6–4
1e klas
Kluis 2-Sibbe 2 8–2
Heksenberg-Schimmert 5–5
Linne-Swift 2 3–7
2e klasa A
Eijsden-Ready 6–4
Kluis 3-Matatec 6–4
KEV-Falco 2 4–6
2e klas B
Coriovallum-Kolleberg 2–8
Meppers 2-S. Avanti 4–6
Bartok 2-Vijlen 5–5
3e klas A
Nieuwenhagen-Elsloo 1–9
Vijlen 2-Kerkrade 5–5
Schimmert 2-Kluis 4 4–6
3e klas B
Swift 3-Falco 3 5–5
Kluis 5-Linne 2 8–2
Kolleberg 2-TTCN 5–5
3e klas C
Matatec 2-Kolleberg 4 8–2
Kerkrade 2-S. Avanti 2 3–7
Elsloo 2-Destatec 2 4–6
3e klas D
Elsloo 3-Minor 6–4
Megacles 3-Kolleberg 3 10–0
Brunssum-Stiftmeppers 6–4
4e klas A
Bruno 2-KEV 3 2–8
Kluis 6-Quick 5–5
Kolleberg 5-Vijlen 3 5–5
4e klas B
Eijsden 2-'t Ritske 3–7
Heks. 2-Nieuwenh. 2 4–6
KEV 5-Coriovallum 2 4–6
4e klas C
Destatec 3-Maasmeppers 3–7
Stiftmeppers 3-TTCD 8–2
Roggel-Megacles 4 2–8
4e klas D
Maastricht 4-Falco 4 6–4
Espéde-Elsloo 4 9–1
Sibbe 3-Kluis 7 9–1
4e klas E
Matatec 3-Smash '72 4–6
Stiftmeppers 3-Swift 4 6–4
Schimmert 3-Megacles 5 7–3
4e klas F
Maastricht 3-Minor 2 3–7
Schimmert 4-S. Avanti 3 10–3
KEV 4-TTCN 2 4–6
4e klas G
Nieuwenhagen 3-KEV 2 2–8
Kerkrade 3-Gilgamesj 10–0
Brunssum 2-Sp. & Sp. 7–3
4e klas H
Kerkrade 4-Bartok 3 4–6
Sp. & Sp. 2-Succes 6–4
Bruno-SVS 2–8
Dames ere/1e div. A
Scylla-Treffers 6–1
Swift-Avanti 1–6
Hotak-Shot 3–6
Ere/1e div. B
Avanti 2-Middelburg Zd 5–5
Megacles-Amsterdam 2–6
Torenstad-Koningslust 5–5
2e div. B
L & T-Docos 6–4
Hoonhorst 2-Scylla 2 9–1
Irene-Kerkrade 9–1
3e div. C
Schimmert-KEV 9–1
Red Stars-Stiphout 6–4
Red Star-Seta 1–9
4e div. C
Quick '72-'t Beike 3–7
PJS-Kluis 5–5
Armada-Luto 1–9
4e div. D
Falco-Flash 6– 4
Meppers H-Maasmeppers 0–10
JCV-Red Stars 2 8– 2
1e klas
Matatec-Kolleberg 5–5
Succes-S. Avanti 5–5
KEV 2-Coriovallum 8–2
2e klas A
Espéde-Elsloo 3–7
Roggel-Limbr'veld 9–1
2e klas B
TTCD-Quick 2 8–2
TTCN-S. Avanti 2 3–7
3e klas A
Elsloo 2-Matatec 2 3–7
Berg Op-Destatec 1–9
3e klas B
Succes 2-Bruno 5–5
Schimmert 2-Elsloo 3 6–4

Nederlandse Bond voor Sportschutters

Hoofdklasse Pluim
St. Lambertus 1-SVH 2 844–822
Fortuna 72 1-Juliana 1 815–824
Kerkrade 73 -Juliana 1 841–827
1a PLUIM
Ter Linden 1-Hattrick 1 820–801
Sparta 1-t Centrum 1 804–813
St. Hubertus 1-De Leeuw 1 806–808
John Wayne 1-Kerkrade 73 2 827–817
Df Sjeet 1-SVK 1 818–811
SVT 2-Franciscus 1 817–808
1b PLUIM
Palet 1-Heros 79 1 803–814
De Prins 1-St. Lambertus 2 801–800
EKSV 1-Robin Hood 1 806–802
t Trepke 1-SVT 3 803–801
RWB27 1-t Pluimke 1 817–803
Kerkrade 73 3-Df Sjeet 2 800–801
1c PLUIM
De Meuser 1-De Treffers 1 810–816
St. Brigid 1-RKWBCM 1 796–786
John Wayne 2-Op de Kamp 1 804–803
De Schutters 1-De Missers 3 807–787
2a PLUIM
Lee Enfield 1-Brunssum 1 815–819
St. Hubertus 2-Diana 58 1 795–822
SVH 3-Gluck Auf 1 805–803
St. Laurentius 1-Winchester 1 815–810
Df Sjeet 3-Sparta 2 802–793
Trianon 1-SVE 1 812–808
2b PLUIM
Juliana 3-Fortuna 72 2 797–808
SVK 2-Oud Rompe 1 791–801
Heros 79 2-Merkelbeek 1 790–788
t Hitje 1-De Roos 1 783–791
Fransiscus 2--Ter Linden 2 802–811
2c PLUIM
De Leeuw 2-Heros 79 3 805–794
SVH 4-Revanche 1 803–800
Vizier 1-Trianon 2 794–799
Reunie 2-St. Lambertus 3 773–773
t Hofke 1-Willem Tell 2 819–803
3a PLUIM
t Raadhuis-St. Hubertus 3 789–791
Hattrick 2-t Trepke 2 774–793
De Prins 2-EHPS 1 792–785
3b PLUIM
SCA 1-Heros 79 2 788–801
De Valk 1-Sparta 3 783–761
De Treffers 2-De Missers 4 806–778
Op de Kamp 12-Kerkrade 3 4 805–804
Tjoba 2-Df Sjeet 4 789–777
3PLUIM
SVT 4-t Hofke 2 806–795
4a PLUIM
RKWBCM 3-St. Hubertus 4 771–770
Diana 58 2-De Prins 3 796–751
St. Brigid 3-De Leeuw 3 719–778
Juliana 4-Olympic 2 794–761
4b PLUIM
t Trepke 3-RKWBCM 4 754–721
Tjoba 3-Prins Hendrik 1 h768–759
Brunssum 2-Ter Linden 3 760–758
t Pluimpke 2-Trianon 3 766–770
Willem Tell3-Reunie 3 761–780
4c PLUIM
Merkelbeek 2-Vizier 2 762–778
t Raadhuis 3-Oud Rompe 3 580–755
Heros 79 5-Palet 2 785–782
De Roos 2-Phoenix 1 775–766
5a PLUIM
De Leeuw 4-St. Brigid 4 741–752
Oud Rompe 4-Tjoba 4 759–747
Heros 79 6-Lee Enfield 3 788–745
5b PLUIM
Trianon 4-Vizier 3 751–745
Revanchje 2-De Valk 2 745–764
De Treffers 4-De Missers 5 746–739
Reunie 4-Luk Raak /85 2 773–773
Hoofdklasse KOGEL
Diana 58 1-Limburg 1 829–835
St. Lambertus 1-De Missers 2 829–823
1 KOGEL
Limburg 3-Diana 58 2 817–809
De Valken 1-St. Lambertus 2 787–807
2 KOGEL
Diana 58 3-t Wapengilde 1 803–785
3 KOGEL
St. Lambertus 3-Trefpunt 3 721–786
4 KOGEL
t Wapengilde 3-Diana 8 1 4 734–774

Zaalvoetbal

1e klasse A
Yerna-AVVC 7–1
La Bourse-Mutiara 2–2
Kanaries-Bosserveld 4–2
Dickhaut-Kollefit 5–6
Gulpen-Stadion 6–1
Caberg-Niel Auto 2–1
1e klasse B
Tristar-Sportclub 1–4
Vaals-Cosmos 10–1
Stampede-Eendracht 5–2
Bipades-Kerkrade W. 3–1
Marathon-Le Soleil 1–4
Watertoren-EHZVC 8–4
Oratorium-Terwaerden 4–0
1e klasse C
Bouwf. 2-Meetpoint 3–7
Bongo B.-Zw. Schaap 8–6
Zw. Schaap-Bouwf. 2 4–7
Meetp.-Groen Wit 2–2
Marebos-Brunssum 1–1
Brikske 2-Merpati 2 3–3
Teddyberen-FCBN 3–6
Euveco-Bongo B. 3–3
2e klasse A
Wiegert-Meyers 2 1–5
Victorie-Mettinni B. 4–4
Rouss. 2-Pottemen. 2–4
Stap In 2-Up Quelle 2 7–0
Dickh. 2-Kimbria 7–5
2e klasse B
Anders-Dr. Keun. 2 0–8
Sjefke-T 1874 3–4
La Bourse 2-Mutiara 2 1–5
Maasvog.-Victorie 2 4–2
Rouss. 3-Anders 3–8
Stap In 3-Orchidee 4–1
2e klasse C
Stampede 2-Anker Bak. 5–4
Marat. 2-Soleil 2 4–2
SHC 2-Rood Wit 18–1
Cuypertje-Cosmos 2 2–2
Orator. 2-Palet 4–8
DWS Boys-Fortuna 1–2
2e klasse D
Marat. 4-Egor 2–8
Anker Boys-ZVVH 5–2
Bipades 2-Gr. Ster 2–4
Krakers-Rood Wit 2 1–1
Keelkamp. 2-Terwaerd. 2 5–3
Teddyber. 2-FCBN 2 4–0
2e klasse F
Holtum-Interflock 1–5
Meyers 3-Montfort 8–4
Hollywood-ZVVL 5–4
Bart. Past.-DVS 3–2
Haruda-Haantj. 2 4–3
Interfl.-Brunss. 2 3–1
Keigel-Meyers 3 6–3
2e klasse F
Bouwkomp.-Sante 9–2
Gr. Lions-Queis 1–5
Phym. Boys-Haantj. 3 3–3
Hofke-Puth. Boys 4–1
Olym. Boys-Pancho 3–2
Tilly Boys-Sitt. Boys 7–4
Adveo-Gr. Wit 2 7–4
3e klasse A
Anders 2-All Whites 1–1
Eysden-Billy B. 2 4–0
Maasboys-Anders 2 5–2
Pottemen. 2-Niel Auto 2 6–5
All Whites-Eysden 5–3
Stap In 6-Voske 4–4
Billy B. 2-AVVC 2 11–3
3e klasse B
Oase-Yerna 2 7–2
Pottebr.-Billy B. 3 11–2
Flaterke-Niel Auto 3 8–2
Voske 2-Eysden 2 6–5
3e klasse C
De Heeg 2-Hemelke 2 3–4
Pottebr. 2-AVVC 4 6–1
Boheme-AVVC 4 5–2
Stap In 7-Pottebr. 2 1–7
Anders 4-Zolderke 3–4
Voliere-Diekske 1–1
Hemelke 2-Stadion 2 10–7
3e klasse D
Sjotter-Regina B. 9– 3
DBSV-Gulpen 2 5– 1
Regina B.-AVVC 5 1– 8
Stap In 8-DBSV 2–12
Dr. Keun. 3-Sjotter 4– 1
Caberg 2-Eylderg. 3– 7
Gulpen 2-Stadion 3 5– 3
Stap In 4-De Volière 2 1– 3
3e klasse E
Willem I-CBP 7– 1
DBSV 2-Gulpen 3 5– 2
Stap In 5-Orchidee 2 2– 7
Victor. 3-AVVC 6 3– 3
CBP-Kollefit 2 2– 2
Maasvog. 2-Bosserv. 3 4– 5
Gouwe Poort-DBSV 2 3–10
Gulpen 3-Willen I 2– 2
3e klasse F
Tristar 2-Sportcl. 2 1–4
Anker Boys 2-SCC 2 0–3
Tunnel B.-Fortuna 2 8–4
Keelkamp. 3-Holz 4–3
Vaals 2-Tristar 2 5–1
3e klasse G
ZVVH 2-Gr. Ster 2 4–0
RWT-EHZVC 2 4–1
Keelkamp. 4-Marconi B. 1–2
Cuyper. 3-Vaals 3 4–1
3e klasse H
SCC 4-Quelle 1–6
Stamp. 3-SCC 4 SCC n.o.
Genne Komm 2-Soleil 3 5–5
Quelle-Cosmos 3 9–3
Watert. 2-Gr. Lions 6 1–3
3e klasse I
SCC 3-Excellent 6–3
Excell.-Varenb. 3 7–4
Genne Komm-Sportcl. 3 2–3
Rood Wit 4-SCC 3 3–4
Marath. 5-Cuyper. 2 3–1
3e klasse J
Zw. Schaap 2-PSM 1–7
Hollyw. 2-Keigel 2 2–3
DVS 2-Merp. 3 1–3
Bouwkomp. 2-Bart. Past. 2 3–3
Cr. Pass 2-Flesj 1–1
Sante 2-Sitt. Boys 2 2–6
Euveco 2-Zw. Schaap 3 7–3
3e klasse K
Neerbeek-Merp. 4 5– 2
Holtum 2-Tawor 7– 4
Aatax 2-Zw. Schaap 2 1– 4
Cr. Pass 3-Bouwk. 3 6– 2
Sjuffelke-Sitt. Boys 3 5– 4
Oldtimers-Likopa 4– 2
Flesj 2-Eikeboom 3–17
3e klasse L
Neerbeek 2-Aatax 4–6
Meyers 4-Cr. Pass 4 3–3
Eikeb. 2-Sitt. B. 4 4–1
Neerb. 2-Merp. 5 3–0
Aatax-Sjuffelke 2 5–7
Cr. Pass 4-Tawor 3 3–6
DWC-Holt. 3 6–8
3e klasse M
Phym. Boys 2-Egor 3 3–2
Puth. B. 3-Teddyber. 3 3–6
Tilly B. 2-FCBN 3 3–4
Adveo 2-Brikske 4 4–7
3e klasse N
Mareb. 3-Brunss. 4 0–0
Olym. B. 4-FCBN 4 5–5
Olym B. 2-Pancho 2 3–6
Puth. B. 5-Teddyber. 5 1–8
Adveo 3-Gr. Wit 4 12–5
3e klasse O
FCBN 5-Egor 5 3–10
Egor 5-Meetp. 3 1– 3
Brikske 6-Mareb. 4 3– 1
Phym. B. 3-Garuda 2 0– 5
Olym. B. 3-Pancho 3 2– 8
Meetp. 3-Gr. Wit 3 6– 1
Mareb. 4-Brunss. 5 0– 8

Dammen

A 1 klasse
E.Bude-P.Schellekens 2–0
J.Gorissen-W.Maertzdorf teruggetr.
P.Nitsch-A.Maertzdorf 2–0
H.Tangelder-K.Leemreize 2–0 reg.
A2 Klasse
M.Nievelstein-W.Neven 0–2
J.Meesters-B.Witjes 0–2
L.Pietershove-F.Langelaam 1–1
7.P.Moerenhout 3–1
A3 klasse
P.Swelsen-L.Peters 0–2
B.Fox-M.Raes 0–2
E.Zijlstra-J.Schoenmakers 1–1
A3 klasse groep 2.
J.Waltmans-H.Velraeds 0–2 reg.
H.Straet-F.Jansen 2–0
J.Heijnen-N.Voskuilen reg.
B Klasse
R.Kuppers-J.Beckers 1–1
J.Miedema-H.Wiersma 1–1
J.Hermans-M.Karsing 0–2
W.Lipniak-Y.Lammertsma 1–1
C. Klasse
M.Heemskerk-H.Munnecom 1–1
J.Beister-J.Bakker 2–0
Dames
B.de Rooy-M.Eyck 2–0
T.Elzinga-E.Hubertse 1–1
P.Oosten-M.Munncom 2–0
Aspiranten
P.Carli-J.deHeer 0–2reg.
M.Hofstra-A.Kleinen 2–0reg
R.Eyk-B.Damman 0–2

Tafelvoetbal

Hoofdklasse
Galouppe-N'hagen 2 2–6
't Stüpke-de Schöp 6–2
N'hagen 1-3landen Boys 1 2–6
Petit B'68 1-Blauw Wit 1 2–6
Blauw Wit 2-Blue Angels 1 4–4
Miinzicht Boys Vrij.
Eerste klasse A
Scherp Vör-Der Eck'79 6–2
Top'78-A gen Baan 1 2–6
't Zinkviulke-'t Graefke 1 6–2
't Brugske 1-Bergzicht B1 3–5
Kickereck 1-De Zoefjes 1 4–4
Torero Vrij.
Eerste klasse B
Schaesberg 1-Angie Boys 4–4
't Poortje 1-Paerdsjtal 8–0
Tunnel Boys 1-Vogelzank 1 4–4
Pipo Boys 1-Oriënt'78 1 2–6
Sjorsie B-'t Striegiezer 1 6–2
Petit Boys'68 2 Vrij.
Tweede klasse A
De Zoefjes 2-'t Brugske 2 6–2
't Graefke 2-'t Zinkviulke 2 6–2
A gen Baan 2-'t Poortje 2 5–3
De Leeuw'80-Kickereck 2 6–2
Heuvelland B-De Kroon 2–6
Tweede klasse B
't Striegiezer 2-Pipo Boys 2 8–0
Vogelzank 2-Bergschot 2 4–4
De Kloppers-Centr. B1 8–0
P.zaaiers-O Hrl.baan 4–4
Orchidee B-Oude Heide 0–8
't Stalletje-Driftwood 1 2–6
Tweede klasse C
Driftwood 2-Hopel 8–0
3landen B2-Tunnel B2 5–3
Bergschot 3-'t Schuurtje 1 1–7
Pipo Boys 3-Blauw Wit 3 0–8
Bergzicht B 2-Egelzerh. 8–0
Cartouche Vrij.
Tweede klasse D
Blue Angels 2-'t Kantje 0–8
't Poortje 3-'t Stüpke 2 5–3
Willem Tell-Schaesberg 2 2–6
Dug Out-Kokkie Boys 8–0
Blauw Wit 4-Apollo Boys 2–6
't Schuurtje 2 Vrij.

Bowling

Standen van de Bowling Bond Heerlen.
Kwartettenleague:
Hodaar 1
Hodaar 2
Van Loo Ass.
Polas Bears
Mepro
Armas
Dubbelleague:
L.P.G.
Brown Bears
Debru 1
Voor o.Genoegen
A.C.'85
Kepu Stars 2
S.M.S.
Eurosteen
Kepu stars 1
Trioleague:
Kepustars
UB.Racoons
UB.Grizzlies
S'86
Toutes les Dix
BT. Kameleon 2
Hodaar
UB. Pictures
UB. Koala's
BT. Kameleon 1
UB. Panda's
UB. Teddies
Canadian Corner

Kegelen

Eindstand Concour[s] Kegelbond Eys:
DAMES: 1. R. Klink[...] 2/3 na kavelen M. S[...] hout. HEREN: 1 na[...] Crutzen 26, 2. J. Mu[...] en 3 L. Seroo 26 hou[t]

Mechelse Kegelunie na twee ronden:
HEREN A-klasse: [...] Meentz 764, 2. M. L[...] 3. A. Simon 716, 4[...] 701, 5. J. Meentz 6[...] ven 692 hout. HEREN B-klasse: [...] macher 707, 2. M. T[...] 3. P. Nix 681, 4. H. [...] 5. M. Meens 641, 6[...] 630 hout. HEREN boven 50 [...] Lenssen 664, 2. F. S[...] 3. J. Heinen 630, 4. [...] 617, 5. J. Thijssen 5[...] man 580 hout. Clubs heren: 1. U[...] 3577, 2. Reate Lies 3[...] 3472, 4. Poeldeh[...] hout. Dames: 1. T. Nix 64[...] bach 602, 3. J. Tyc[...] M. Frusch 599, 5. A[...] 6. R. Cratsborn 59[...] Dames boven 50 [...] Vluggen 591, 2. A[...] 576, 3. M. Vluggen [...] Meertens 560, 5. [...] 559, 6. A. Thijssen [...] Clubs dames: 1. D[...] Fortuna 3052 hout.

Competitie Zuid-Oost-hoek
HEREN: 1. Adjunga[...] Krenske 1775, 3. C[...] 4. Voel Poats 1721, [...] land Boys 1704, 6. O[...] gen 1700, 7. Stine [...] (baan Ginneken Wij[...] Baan Glavimans B[...] Valencia 1816, 2. V[...] 1814, 3. Krans Zeve[...] Ach um der Lange 1[...] Vrienden 1716, 6. [...] 1706, 7. Stiena 1618 [...] Baan Cox Vijlen: [...] 1795, 2. Krans Zeve[...] Valencia 1780, 4. V[...] den 1750, 5. Ons [...] 1731, 6. Mergelland [...] hout.

Ned. Kegel Federati[e]
Ere-divisie heren
D'r Pool-Hulsberg [...] 2-0; KC Vo[...] Boompjes 3818-381[...] cio-Kegelvrung 371[...]
Stand
D'r Pool 3-6 7490-3[...] 3-4 7505-3812; Volv[...] 3518; Kegelvrung [...] 7354; Hulsberg 3-2 [...] Oranje B. 3-2 3747-7[...]
1e divisie heren
Kegelvrung 2-Link[...] 3208-3441 0-2; Scha[...] cio 2 3808-3656 2-0; [...] Casino 3496-3380 2-0[...]
Stand
SKCS 3-6 7636-359[...] otje 3-4 6987-3563; [...] 3666-7356; Linkse P.[...] 6910; SC De Molt [...] 3763; Casino 2-2 [...] Kegelvr. 22-0 3208-3[...]
Ere-divisie dames
De Treffers-De Molt [...] 2-0; 't Poartje-K[...] 3561-3300 2-0.
Stand
ONA 2-4 3540-3446; [...] 3-4 6961-3441; De Tr[...] 3325-3412; Kegelvr[...] 3168-3300; De Molt [...] 6111.
Regio 1 dames
DKC Socio 3356+3[...] Onger Os 3331+3119[...] Molt 2 3192+3000=61[...]
Stand
Regio 1 heren
D'r Pool 2 6795+33[...]
De Molt 2 6482+352[...]
Socio 3 6592+3[...]
SPGK 6272+30[...]
SKCS 2 5981+3260=[...]

Bridge

Viertallencompetiti[e]
Hoofdklasse
Ook met Sittard 3-[...] Mijnstreek geen p[...] via een overtuigen[...] zege. Hunnaste bel[...] wonverrassend van[...] 18-12. Sitt. 4 versp[...] kansen door een g[...] laag 21-9 bij Co[...] Hekkesluiter ODS 1[...] dermaal zij het met [...] mogelijk verschil [...] Mijnstreek 2. VM 3 [...] eens met degrad[...] men zit verloor eve[...] 14-16 van Sittard.
Stand: 1. Mijnstree[k] VM 2 (121) 3. Sitt. 4 ([...] (106) 5. Brök (105) [...] (104) 7. Mijnstreek [...] Sitt. 2 (98) 9. VM 3 (8[...] (80).

Eerste klasse
Groep A
Leider Mijnstr. 3 da[...] der kwam dan een [...] 15-15 tegn Cor. 4 m[...] lijk toezien dat Brö[...] 6-24 zege bij Mijnst[...] lijke hoogte kwam. [...] met 23-7 royaal wo[...] blijft op geringe afst[...] hebber. Cor. 2 spe[...] (15-15) tegn VM 4. [...] loor van VM 6 met 1[...] **Stand:** 1. en 2 Mij[...] Brök 2 (136); 3. Sitt[...] Cor. 4 (125) 5. V. 6 (10[...] (100) 7. V.M. 4 (98) 8. [...] (77) 9. TAM (75) 10. S[...]

Groep B
Zowel leider Mijnstr[...] nederlaag bij VM 5) [...] (dat bij Sitt. 5 met 21-[...] zagen Miljoenenlijn[...] send aan de leiding [...] een royale 6-24 zege[...] Sitt. 9 won met 19-1[...] 3 terwijl Mijnstr. 5 [...] won van Cor. 5.

Johan Cruijff haalt oud-international binnen

Wim Rijsbergen jeugdtrainer bij Ajax

an onze sportredactie

TRECHT – Wim ijsbergen gaat oorlopig assiste- n bij de begelei- ng van de Ajax- ugdploeg. De oud- ternational, die g bij FC Utrecht der contract aat, is door Johan uijff benaderd om en bij te sprin- n' nu een van de ugdtrainers we- ns ziekte op non- tief staat.

ijsbergen verwacht nnen afzienbare d definitief afge- urd te worden or het bedrijven van betaald voetbal. Hij meldt zich over enkele maanden voor de cursus oefenmeester 1. „En daarom vind ik het leuk om nu al wat in die sector te gaan doen. Bij Ajax lopen mensen rond als Cruijff, Van der Hart, Kohn en Bruins Slot. En daar zal ik dus wel het een en ander opsteken. Met voetballen heb ik alles meegemaakt: nu hoop ik met de andere kant van het wereldje te maken te krijgen, daarmee heb ik nog geen enkele ervaring".

„Ik had ook FC Utrecht van nut willen zijn, uiteindelijk is dat nu mijn club. Maar het schijnt dat enkele uitspraken van mij in een weekbladinterview niet zo goed gevallen zijn. Dat is jammer, we hadden dat beter op een gezonde manier kunnen uitpraten. Ik ben nu eenmaal iemand die geen blad voor zijn mond neemt. Ik vertel ronduit mijn mening. Misschien zou het goed zijn dat er binnen de spelersgroep van Utrecht ook wat volwassener gereageerd wordt, dan komt de club alleen maar ten goede. Ik denk dat ik me ook hier nuttig had kunnen maken, maar wanneer ik niet welkom ben in de begeleiding, hoop ik me elders verdienstelijk te maken".



● *Wim Rijsbergen wordt hoogstwaarschijnlijk afgekeurd voor betaald voetbal.*

Laatste plaats dreigt na tweede nederlaag

Hockeyploeg stelt opnieuw teleur

PERTH – Het begint er in Perth voor de Nederlandse hockeyers somber uit te zien. Tijdens het toernooi om de Champions Trophy ging op het heetst van de dag (de thermometer gaf ruim dertig graden aan) ook de tweede wedstrijd verloren. Had Oranje zaterdag tegen het sterke Australië nog kansen op een gelijkspel, tegen Groot-Brittannië konden de Nederlanders gisteren geen moment overtuigen.

Door doelpunten van Batchelor en Duthie (beide malen voortkomend uit strafcorners), over beide helften verdeeld, verloor Nederland met 0-2. Het zal nu een hele toer worden om de laatste plaats nog te ontwijken. Net als Olympisch- en wereldkampioen Pakistan heeft Nederland nu nul punten uit twee wedstrijden. Vandaag spelen beide teams tegen elkaar. Nederland mag ervan verzekerd zijn, dat de Aziaten tot het uiterste zijn geladen.

Stand:

1. Australië	2	2	0	0	4	(6-2)
2. Br Duitsland	2	1	1	0	3	(4-2)
3. Groot-Brittannië	2	1	1	0	3	(3-1)
4. India	2	1	0	1	2	(3-5)
5. Nederland	**2**	**0**	**0**	**2**	**0**	**(1-4)**
6. Pakistan	2	0	0	2	0	(2-5)

Kruize evenaart record Litjens

PERTH – Ties Kruize speelde tijdens het toernooi om de Champions Trophy in Perth tegen Groot-Brittannië zijn 177e interlandwedstrijd. Daarmee kwam de zondag 33 jaar geworden Hagenaar op gelijke hoogte met recordinternational Paul Litjens. De oud-Kampong speler bereikte in 1982 tijdens het toernooi om de wereldbeker het aantal van 177 interlands. Het betekende tevens het einde van zijn hockeycarrière.

SPORT KORT

● **HEERLEN – Paul van der Sterren ging in het CBS-gebouw de confrontatie aan met 40 schakers tijdens een simultaan. Alleen H. Gidding en F. Lipperts wisten de internationale meester te verslaan, terwijl Fred Scheeren een remise afdwong.**

● HEERLEN – Tijdens het Nederlandse juniorenkampioenschap karate konden de Limburgse deelnemers, ondanks de hoge verwachting, geen potten breken. In de categorie tot 65 kg. was Theo Zwakhalen (Karateclub Geleen e.o.) veruit de sterkste. Hij won alle partijen met vijf tot zes punten verschil, maar verloor onverwacht van de Amsterdammer Ricardo waardoor hij naar de derde plaats werd verwezen. Een plaats die ook de Roermondenaar Hans Zegwaard (Otti Roethof) behaalde. Ook hij maakte een sterke indruk, maar werd op een schlemielige wijze voor de finale uitgeschakeld.

● **BRUNSSUM – In de strijd om de persoonlijke damtitels van Limburg overheersten in de A 1-klasse de jeugdige dammers Budé en Nitsch. Ook dit weekeinde wisten beide spelers weer de volle winst te grijpen. Budé versloeg de regerend kampioen Peter Schellekens, terwijl Nitsch met enige moeite de baas bleef over André Maertzdorf.**

● NIEUWSTADT – De vèrleden week wegens mist afgelaste selectiewedstrijd voor het Limburgs damesteam, zal nu deze week plaatsvinden. Dit gebeurt donderdag om 19.00 uur op het terrein van de FC Ria te Nieuwstadt.

● **LIMBRICHT/BRUNSSUM – Bij de door de LRV Oeloven Brunssum gehouden dressuurwedstrijden in manege 'De Klipper' te Limbricht overklaste kampioene Jeanette Haazen haar tegenstanders. In de klasse zwaar 1 kwam zij met Wistle tot 241 pt., 13 meer als de nummer twee P. Zenden met Rose en in de klasse zwaar 2 bleef zij met Bique liefs 31 pt. voor op de toch lang niet slechte John Klinkers met Sargon, die 247 punten scoorde.**

● HEERLEN – Voor de derde ronde om de Nederlandse handbalbeker bij de heren worden deze week de volgende wedstrijden gespeeld: 19 november Swift-Arnhem, NCR-Blauw wit. 20 november Blerick-Tremeg 21.00 uur, Loreal-Arnhemia 19.45 uur, NCR Blauw wit II - Swift Arnhem II om 20.15 uur. Op 22 november Enzico Swift-Pius X 20.30 uur, Fortuna-Athomic 20.00 uur en Saesar-Tongelre 20.30 uur.

● **MARGRATEN – Zondag 1 december wordt in Margraten een halve marathon gelopen. Plaats van handeling is het plateau van Margraten; een selectief parcours. Trekpleisters zijn de Nederlands marathonrecordhoudster Carla Beurskens en de Heerlenaar Max van Wersch. De start is om 13.00 uur. Twintig minuten later vertrekken de trimmers voor een wedstrijd over vier kilometer. Inschrijven voor beide evenementen kan bij Rob Gulikers, ☎ 04458-1992.**

● NASSAU – De Amerikaan Paul Cayard en zijn fokkemaat Ken Keefe hebben ook de tweede race van het werelkampioenschap zeilen in de Star-klasse, dat wordt gehouden bij Naussau op de Bahama's, gewonnen. Zij bleven hun landgenoten Augie Diaz en Marshall Duane voor. De Italiaanse titelverdedigers Giorgio Gorla en Alfio Peraboni werden derde. Het Nederlandse koppel Steve Bakker/Ko van der Berg kon zich niet met de allersnelsten meten, maar bezet in het algemeen klassement toch nog de vierde plaats. Algemene rangschikking: 1. Cayard/Keefe 0 punten; 2. Diaz/Duane 8.7; 3. Buchan/Erickson 14.7; 4. Steve Bakker/Ko van der Berg (Ned) 24.

● **SWALMEN – In het Jarino-toernooi in Swalmen, waar de jeugd tot en met 14 jaar aantrad, verloor Linnenaar Maarten van Welsen reeds in de eerste ronde van Eric Scheringa uit IJmuiden met 6–2, 6–2, waarna hij in het troosttoernooi ook al na een partij werd uitgeschakeld.**
De eindzege bij de jongens ging naar de Volendammer Eddy Bak, die met 6–1, 6–3 van Sander van Gelder uit Amsterdam won. Bij de meisjes ging de eindzege naar de Haagse Noëlle van Lottum die Esther Markenstijn uit het Brabantse Nuenun met 6–3, 6–0 versloeg.

● SOA PAULO – De Nederlandse zwaargewicht André van den Oetelaar heeft zijn veertiende overwinning als beroepsbokser geboekt. Van den Oetelaar, die voor de zestiende keer in zijn professionele loopbaan in de ring kwam, sloeg in Sao Paulo de Braziliaan Adilson Rodriguez in de vijfde ronde met een rechtse hoek knockout. De bokser uit Schijndel raakte in het begin van het gevecht overigens flink in moeilijkheden, maar herstelde zich knap. In de derde ronde nam hij het initiatief over en enkele gongslagen later was het pleit beslecht. Rodriguez, die in zeventien voorgaande partijen pas één keer had verloren, ging in de vijfde ronde een paar keer neer en werd tenslotte uitgeteld.

● NAZARE – Elisio Rios heeft de halve marathon van Nazare in centraal Portugal gewonnen. De Portugese atleet liep de ruim 21 kilometer in 1 uur 3 minuten en 55 seconden. De Luxemburger Justin Glodin werd met vijftien seconden achterstand tweede.

● **HONG KONG – Huub van Boeckel is in de eerste ronde van het 200.000 dollar tennistoernooi van Hong Kong uitgeschakeld. Hij verloor van de Amerikaan Jonathan Canter. De cijfers waren 6-3 6-1.**

Basketbalselectie kan WK-ticket nagenoeg veilig stellen tegen Hongarije

Rob van Essen stuwt Oranje naar wereldtop

● *Rob van Essen, de steunpilaar van het Nederlands basketbalteam, ziet de toekomst van Oranje best wel zonnig tegemoet.*

door frans dreissen

ERT – Morgenavond staat of valt het Nederlands voetbal met de interland tegen België. dag later doet de nationale basketbalselectie het nog eens dunnetjes over in en tegen garije, al hoeft een negatieve afloop van het spektakel nog geen directe desastreuze geen hebben. Het duel dat wordt afgewerkt in het provinciestadje Zhlaegenszeg, levert bij st 95% zekerheid op over een deelnamebewijs voor het wereldkampioenschap komende er in Spanje. Een ongekende weelde. Rob van Essen gelooft heilig in de kansen van Oranje aanvoerder van het Nederlands keurkorps leeft in zijn woonplaats Weert in alle rust het treffen toe. „Hongarije is te kloppen. De 67-54-winst in eigen huis heeft ons voldoenelfvertrouwen gegeven. Als we ons eigen spel kunnen spelen voorzie ik geen problemen", elt Kaypro-speler Rob van Essen (29) over misschien wel het belangrijkste duel van de ste jaren.

winst op Hongarije zou de basalselectie geschiedenis schrij- In de laatste decennia acteerde je immers slechts op een beden niveau, afgezien van de lijke) opstanding tijdens het n 1983 (vierde plaats). Voor het etbal in het algemeen staat er wel meer op het spel dan alleen ificatie voor het WK-toernooi. Essen: „Plaatsing bij de topen van de wereld betekent een me impuls voor de basketbal- in Nederland. Er wordt moteel nog kritisch geschreven het basketbal. Dat werkt misen remmend op het enthousiasvan de jeugd, terwijl er toch tal talenten in Nederland rondlo- Het WK zou de sport in Neder- in de breedte kunnen bevorde- Zeker omdat het een WK wordt kwalitatief ver boven alle andeernooien uitsteekt".

r Rob van Essen c.s. breken envermoeiende dagen aan. Na intensieve trainingsstage met strijden tegen het Tsjechische ava, vertrekt de selectie morgen vliegtuig naar Wenen. Vervolgaat het met de bus nog circa zes uur richting Zhlaegenszeg. derdag is de krachtmeting, zag weer de competitieverplichen vanaf maandag gaat het segezelschap in trainingskamp de ontmoeting tegen Joegosla- „Na een inzinking tijdens het van dit jaar, gaat het weer bermet het basketbal. Elke speler ch ervan bewust wat er op het staat. We moeten er gewoon bij straks in Spanje. Iedereen zal omende dagen iets extra's moegeven, want de belangen zijn t".

Essen is een van de stuwende hten achter Oranje. Zijn routiverkregen via een slordige vijfinterlands) en inzicht zijn van chatbare waarde voor de ploeg coach Vladimir Heger. „We hebben op dit moment een homogene, snelle en slimme ploeg; een team zonder uitblinkers. Emiel Hagens en Bert Katwijk zijn een echte versterking gebleken. We staan uiteraard onder een bepaalde druk, maar iedereen weet dat het mogelijk is om Hongarije in eigen huis te kloppen. Het zal een heksenketel worden in die kleine sportzaal en de winst zal zeker niet voor het oprapen liggen. We zullen er toch hard voor moeten knokken. Het is net zoiets als examen doen. Iedereen is razend enthousiast, niet nerveus, maar ik ben blij als het duel achter de rug is".

Bij een eventuele nederlaag is er nog geen man overboord. Oranje blijft dan gewoon in de race voor een WK-ticket. Alles zal dan evenwel afhangen van het duel tegen België, dat begin februari in Nederland wordt afgewerkt. Er wordt dan wel vanuit gegaan dat Nederland volgende week woensdag in Den Helder onderuit gaat tegen het superieure Joegoslavië. „Als we donderdag winnen dan kunnen we met een gerust hart de twee resterende thuiswedstrijden afwachten. Iedereen weet dan waar hij aan toe is. We willen zo snel mogelijk zekerheid".

Welk team er donderdagavond binnen de lijnen zal verschijnen is nog niet bekend. Van Essen verwacht zelf dat hij op de bank zal beginnen. „Ik kan goed mikken en passen, maar de rebound is niet mijn sterkste punt. Ik ben een magere speler; fysiek niet zo erg sterk. Ik denk dat de bondscoach zal kiezen voor een opstelling die sterk is onder de basket".

Afscheid

Aan het eind van dit seizoen zet Rob van Essen overigens een punt achter zijn carrière als vertegenwoordiger van het nationaal team. „Ik heb zo'n beetje alles gezien en meegemaakt. Ik doe wat ik kan om het team naar het WK te brengen en beslis in april of ik vóór of na het WK afscheid neem van Oranje. Ik wil me in de toekomst immers wat meer concentreren op mijn maatschappelijke carrière". Voor de Nederlandse selectie wordt het overigens een drukke zomer. Voorafgaand aan het WK wordt in mei nog het Challenge-Round-toernooi gehouden. „Nederland zit momenteel in de Europese B-groep. Iedereen wil uiteraard graag promoveren naar de A-poule. Dat houdt in dat Holland bij de eerste drie moet eindigen. Je kunt dit evenement zo'n beetje zien als generale voor het WK".

De stand:

1. Joegoslavië	3-6
2. Nederland	3-5
3. Hongarije	3-4
4. België	3-3

N.b. winst betekent 2 punten, verlies in een gespeelde partij 1 punt. De eerste twee landen plaatsen zich voor het WK Spanje 1986.

...nst in oefenduel

ENDRECHT – De Nederlandasketbalploeg heeft in Barenht ook zijn tweede oefenwedd tegen Ostrava uit Tsjechowakije gewonnen. De Nederders namen snel een voorng, rustten op 62-45 en voltooide strijd met 128-99.

RICHMOND – John McEnroe eft de laatste van zes demonstrawedstrijden tegen Björn Borg wonnen en de eindstand daare op 4-2 in zijn voordeel geacht. In Richmond zegevierde de mmer twee van de wereldrangt met 4-6, 6-1, 6-4. McEnroe verr de eerste set omdat hij voortrend achterin bleef hangen, een uding die tegen Zweedse vedetvan weleer nog steeds ongepast

OEFENVOETBAL

andaag:
Weikhuizer Boys-Heerlen 19.00 uur.

Hermans plant uurrecordpoging

HEERLEN – Matthieu Hermans zal in april proberen het werelduurrecord achter motoren op de binnenbaan scherper te stellen. Met 79,610 kilometer heeft Fred Rompelberg het huidige record in handen. Hermans heeft de wielerbaan van San Sebastian op het oog.
Omdat het gisteren in Rome bleef regen, kon Fred Rompelberg geen aanval doen op het werelduurrecord op onoverdekte banen. Vanmorgen om 10.00 uur beslist de Maastrichtenaar of hij vandaag een poging waagt. Indien de regen weer als spelbreker optreedt, keert de Limburger terug naar Nederland. In dat geval zal hij een nieuwe lokatie zoeken voor zijn recordjacht.

CONCURRENTIE VERSPEELT PUNTEN

Haantjes fier aan kop

van onze medewerker

BEEK – Na tien wedstrijden gaat De Haantjes opnieuw fier aan kop in de hoofdklasse zaalvoetbal. De naaste concurrentie verspeelde punten terwijl De Haantjes een psychologisch belangrijke 4–3 zege op Rousseau boekte. De nieuwe coach Dré Nijssen straalde na zijn debuut een en al voldoening uit.

„Een mooi debuut. Ik ben tot voor deze wedstrijd slechts anderhalf uur met de groep bezig geweest. Mij is de opdracht gegeven De Haantjes kampioen te maken. Aan mij de taak het heilige vuur op de groep over te brengen. Jammer dat Math de Bruijn, naar aanleiding van de nieuwe situatie is opgestapt", reageerde Dré Nijssen.

Overigens is Math de Bruijn niet het enige buitenbeentje. Na het vertrek van coach Jo Beckers houdt doelman Chris Luijpen iedereen een hardnekkige blessure voor maar bezoekt niet meer de thuiswedstrijden van De Haantjes. Voor Rousseau, hofleverancier van het Nederlands zaalvoetbalteam, lijkt de competitie na deze nederlaag gelopen. Coach Jan Ummels: 'Acht punten achterstand in dit stadium is gewoon teveel. Ik kom daardoor niet op de schopstoel te zitten. De oorzaken liggen totaal anders. Door de veelvuldige blessures bleven de prestaties uit'.

Na de gebruikelijke aftastende taferelen kregen de ruim 500 toeschouwers een kwalitatief goede maar bovendien spannende wedstrijd voorgeschoteld. Marcel Loosveld kon Marcel Hemblet binnen tien minuten twee keer passeren. Eén doelpunt had de goaly aan zichzelf te wijten. Bukkend rolde het leer tussen zijn benen door. Tot de wissel was de krachtenverhouding daarna grotendeels in balans.

Enkele minuten na rust had het stukken feller spelende Rousseau die achterstand door prachtige treffers van William van Heck en Henny Bastiaans ingelopen (2–2). Het vervolg werd een sublieme show van De Haantjes, die te gretig speelden maar op individuele klasse niet te kloppen waren.

Na het missen van een serie doelrijpe kansen scoorden Erik Demandt en Ties Geenen bijzonder fraai. Frans Verhoeven bepaalde de eindstand vlak voor tijd op 4–3 en was zelfs nog dicht bij de gelijkmaker.

Dubieuze beslissing

GELEEN – Scheidsrechter Van Prommeren uit Heerlen zwaaide in de zaalvoetbalderby Cross Pass - Merpati (2–3) kwistig met strafminuten. In het geval van Cross Pass-speler Wim Wetzels was de beslissing uiterst dubieus. Coach Van Vlodrop maakte zijn onvrede duidelijk kenbaar en werd de zaal uit gestuurd.

Uitslagen overige wedstrijden:
Varenbeuk - Brikske 3–3 (0–2); Van Wersch 0–1 en 0–2, Janssen 1–2, Muermans 2–2, Palmen 2–3, Jacobs 3–3.
Cross Pass - Merpati 2–3 (2–2); Deserra 1–0, W.Wetsels 2–0, Titaley 2–1, P.Franciscus 2–2 en 2–3.
Egor - Billie Billies 2–3 (1–2); Van Well 1–0, Dolmans 1–1, Loomans 1–2, Wollersheim 2–2, M. Vluggen 2–3.
Stap In - Bouwfonds 5–3 (0–0); Loomans 1–0 en 2–0, Golding 2–1 en 2–2, Thoma 3–2, Henssen 3–3, Loomans 4–3, Breuer 5–3.
Dreikeunige - SCC 5–5 (1–3); Heygele 1–0, Benders 1–1 en 1–2, Hermsen 1–3, Heygele 2–3, Schoens 3–3, Heygele 4–3, W. Elsakkers 4–4, Senden 4–5, Wijnants 5–5.
SHC Consten - Keelkampers 0–2 (0–1); Grende 0–1, Ruwette 0–2.

Stand na tien wedstrijden:
Haantjes 17 punten, Dreikeuninge 15, Keelkampers 14, Bouwfonds 13, Merpati 12, Rousseau 9, Varenbeuk 9, SCC 9, SHC Consten 8, Billie Billies 8, Stap In 8, FC Egor 6, Cross Pass 6, Brikske 6.

Verkoop bij executie

Op woensdag, 20 november 1985 te 11.00 uur, zal ten laste van Th.J.J. van Frankfort, wonende te Hoensbroek, Kasteellaan 136 worden verkocht **een personenauto Citroën CX 2000 kenteken 76 VX 27.**

De verkoop vindt plaats aan bovenstaand adres en geschiedt à contant zonder opgeld.

De auto is een kwartier vóór de verkoop voor eenieder te bezichtigen.

De deurwaarder der directe belastingen belast met de executie 158230

Verkoop bij executie

op woensdag, 20 november 1985 te 11.00 uur, zullen ten laste van P.P.H. Janssen, wonende te Bocholtz Wilhelminastraat nr. 17 worden verkocht enige ROERENDE GOEDEREN, te weten:

een complete café-inventaris, o.a.: een muziekinstallatie en twee buffetten met tapinstallatie en koeling en wat verder te koop zal worden aangeboden.

De verkoop vindt plaats aan bovenstaand adres en geschiedt à contant zonder opgeld.

De goederen zijn een half uur vóór de verkoop voor een ieder te bezichtigen.

De deurwaarder der directe belastingen belast met de executie. 158221

V.V. Sittard

uitkomende in de hoofdklasse KNVB zoekt

TRAINER

ingaande seizoen 1986/1987.

Kandidaten beschikkende over de vereiste licentie kunnen hun sollicitatie, met opgave van verlangde salaris, richten aan:

Secretaris H. Smits, Pattenstr. 13, 6135 CR Sittard.

158199

GOEDKOOP GELD LENEN

Eenmaal overeengekomen rente bij pers. leningen kan tussentijds niet meer worden verhoogd.

Persoonlijke lening:

(aflossingen incl. rente) voorbeelden:

	24 mnd.	36 mnd.	42 mnd.	54 mnd.	60 mnd.	72 mnd.	84 mnd.
5.100,-	240,-	170,-	150,-	123,-	114,-		
8.000,-	377,-	266,-	235,-	193,-	179,-	157,-	142,-
10.100,-	470,-	330,-	291,-	238,-	220,-	192,-	173,-
15.000,-	699,-	491,-	432,-	353,-	326,-	285,-	257,-
20.000,-	932,-	655,-	576,-	471,-	435,-	380,-	342,-
25.000,-	1.165,-	818,-	720,-	589,-	544,-	476,-	428,-

Effectieve rente va. *f* 10.000,–: 11,6%, tot *f* 10.000,–: 13%
1e hypotheken: 7,6%
Vraag vrijblijvend naar de niet genoemde bedragen en onze gunstige eerste en 2e hypotheken
1e hypotheken eveneens met gunstige rente vanaf 7,6%

Uw intermediair:

ASSURANTIËN H.M. GEURTS B.V.

Nieuwstraat 22-24, Hoensbroek
Telefoon 045-211668 of 045-221090

Eigen parkeerplaats achter ons kantoor

117533



provincie limburg mededeling

M 163/46-85

Gedeputeerde Staten maken bekend, dat op 31 oktober 1985 bij hen is ingekomen de aanvraag d.d. 18 oktober 1985 (ingeschreven onder nr. BO 24130) van het gemeentebestuur van Maasbracht om vergunning ingevolge de Hinderwet voor het oprichten, enz. van een bedrijfsgebouw voor Gemeentewerken, gelegen Haverkamp 3 te Maasbracht.

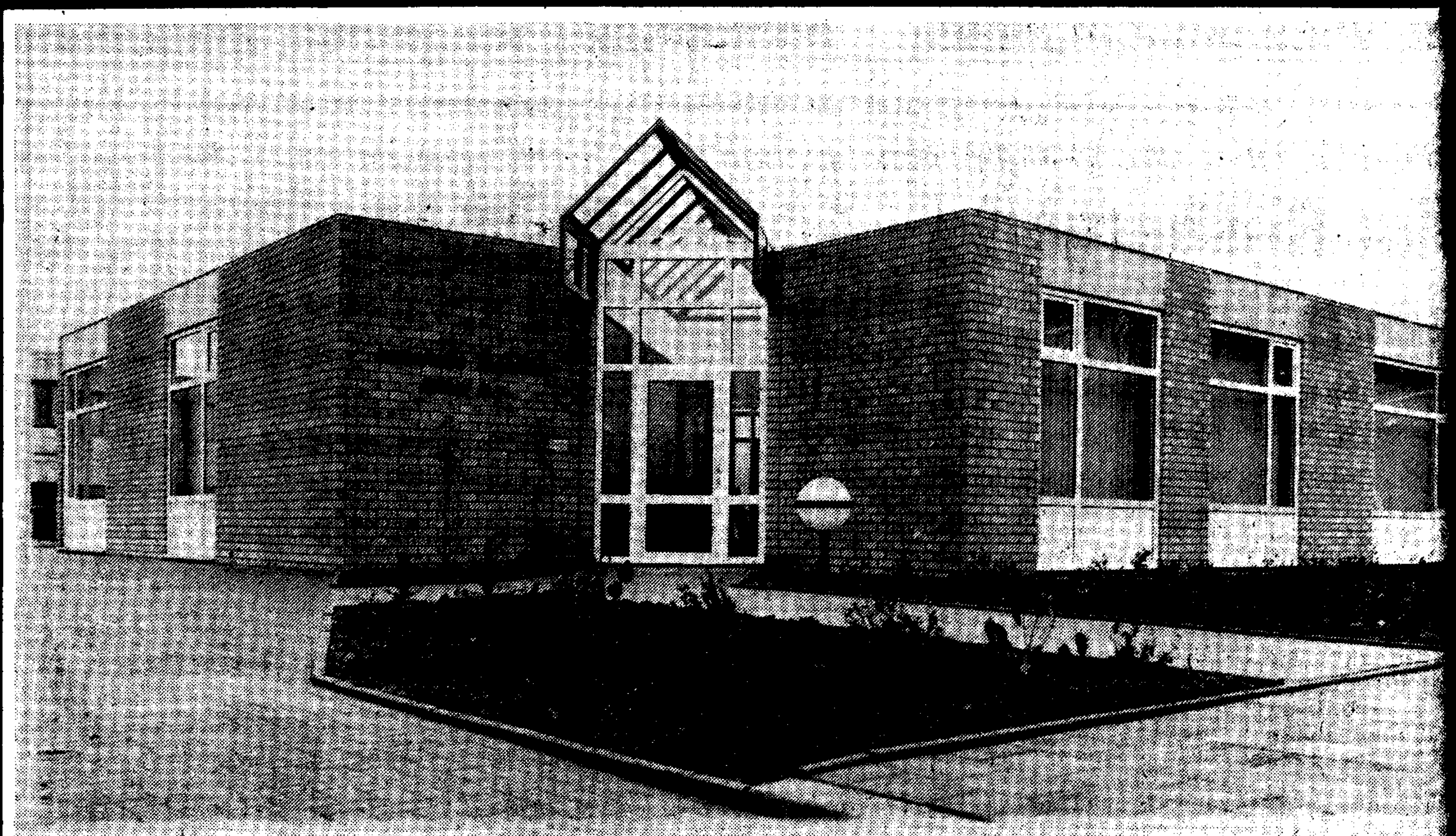
De aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 20 november 1985 tot 20 december 1985 en wel: - ter Provinciale Griffie te Maastricht (Bureau Voorlichting) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis van Maasbracht tijdens de werkuren en bovendien donderdags van 18.00 uur tot 21.00 uur, bij de receptie van de Andreas-sporthal, Europlein te Maasbracht alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag.

Tot uiterlijk 13 december 1985 bestaat de gelegenheid gemotiveerde bezwaren tegen het geven van de aangevraagde beschikking mondeling in te brengen, waarbij alsdan een gedachtenwisseling kan plaatshebben waarbij ook de aanvrager aanwezig kan zijn; daartoe dient tijdig (eventueel telefonisch: 043-849999, tst. 275) een verzoek bij Gedeputeerde Staten te zijn ontvangen.

Tot uiterlijk 20 december 1985 kunnen tegen het geven van de aangevraagde beschikking schriftelijk gemotiveerde bezwaren worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 1980, 6201 BZ Maastricht, onder vermelding van het nummer van de aanvrage.

Degene die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen bezwaren tegen de ontwerpbeschikking indienen en zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.

Maastricht, 19 november 1985





Installatie Techniek Bitter b.v.

(voorheen Vondenhoff Installatie b.v.

Elektronische installaties
kabeltelevisie



Breukerweg 1
Heerlen. Tel. 045-7110
Industrieterrein
De cramer

DICK STOPT EN VERKOOPT UIT

(op de Steenweg in Sittard)

25-50% ECHTE KORTING

op alle in voorraad zijnde Berbers, Perzen en machinale vloerkleden.



DICK VAN DEN BERG

Steenweg 60, Sittard. Tel. 04490-15520 (Winkelpromenade tussen station en Rijksweg).

Lessen onderwijs

Gratis informatieavond computeropleidingen Miniware-Educom

Thuis in computeronderwijs

Binnenkort in Sittard weer cursussen voor o.a.:

– Oriëntatie en introductie
– Rijkserkende AMBI-diploma's
– Tekstverwerking (Wordstar, IBM-assistant)
– Computerboekhouden
– Diverse programmapakketten zoals Lotus 1-2-3, dBASE, Multiplan.

U krijgt een indruk van de mogelijkheden tijdens de informatieavond in ons opleidingscentrum.

Vrijblijvend elke dinsdagavond om 19.00 uur

Wij stellen het op prijs als u tevoren even belt.

Miniware-Educom
Walramstr. 15, Sittard
(bij ziekenhuis), tel. 04490-12588

Dansinstituut Rien en Betty Decker

F.D.O. gediplomeerd

De exclusieve N.B.D.-dansschool van het zuiden met opleidingen (ook beroeps) in alle dansvormen, start met kursussen voor alle leeftijden.

Hubertusstr. 77, Beek, tel. 04402-73273.

Te k. gevr. INLEIDINGS-STAATSRECHT OU tel. 045-440504.

AUTORIJSCHOOL H.A. Palmen biedt aan: de eerste 10 lessen à *f* 25,–; vervolgens à *f* 35,–; kwaliteitslessen gegarandeerd. Tel. 045-722304 b.g.g. 045-320201.

Kunst antiek

Ruime keuze in antieke MEUBELS. Complete eiken slaapkamers, gesloten kamerkasten, eetkamers, buro, commodes, nachtkastjes, kleingoed. Tel. 045-241628. P. Laeven, Rozenstraat 1, Vaesrade.

Te k. oranje DWERGKEES, pup, 16 wkn., m. stamb. Tel. 045-316052.

Duits x Mech. HERD. 8 wkn. Hol. herd. 6 mnd., teef, gesch. v. dressuur. Kaalweg 4 (de Voort) N'hagen.

Jonge COCKERSPANIELS, alle kleuren, goedkoop. Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Te k. twee vette VARKENS. Reeweg 60, Ubach o. Worms. Tel. 045-323430.

Weggel. reu H.H./MH herder 2 jr. donk.harig gevlekt. Ter. te bez. teg. beloning: Heihof 3A, Landgraaf. 045-320737.

Antiekmarkt „De Plu"

Heerlen Promenade. Woensdag 20 november a.s.

Vrij entree!!!

Te huur aangeboden

KAMERS te huur met voll. pension. Buttingstr. 24, Hoensbroek. 045-214804.

BENEDENWONING te Kerkrade, woonk., keuken, douche, w.c., 2 slpk. overdekt terras + stallen, huur *f* 575,– p.mnd. Tel. 045-443893 na 18 uur.

Gr. gem. ZIT/SLPK., cv., keuken, douche, app. ing., Pannesheidestr. 1+19 K'rade.

Te h. gem. KAMER in Hrl. v. werkende m/vr. na 18.00 uur, 045-712477.

Te h. aangeb. n. gestoff. ZIT-SLPK., tel. 045-460142.

Gestoff. ZIT-/SLAAPKAMER, m. keuken. Akerstr.-Nrd., Hoensbroek. *f* 345,- - *f* 365,- all-in. Tel. 045-221217.

WINKEL/HUIS te koop of te huur. Hommerterweg, Hoensbroek, tel. 045-213249.

VALKENBURG, tijd. te h. 1- of 2-pers. gemeub. appartem. max. tot 31-6-'86, Hekerweg 5. 04406-15177.

Te huur halfvr. WONING met carport en berging te Schaesberg. Huurpr. *f* 731,30. Tel. 045-313055.

Gemeub. KAMERS te huur. Papperjans 40 Heerlerheide.

Gestoff. KAMER te h. in c. v. Heerlen, vrije opgang, 045-724690.

Te h. kl. APPARTEMENT. Tel. 250468, na 17.00 uur.

Te h. 2 ZITSLPKS. ook als appartement te Kerkrade-W. Tel. 045-420576 Kasperenstr. 39.

KAMERS te h. te Kerkrade. Tel. 045-418308.

Dieren

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen. Tel. 045-725260

D-PONY'S te koop, te bevragen tel. 04405-1443.

Staat ter dekking zeer mooie, kleine YORKSHIRE van Dijvendam, tevens van tijd tot tijd puppies af te geven. Suttnerstr. 11, Stein.

Te k. weg. omst. DOBERMANN P., reu, 6 mnd. met stamb. Tel. 045-214867.

Te k. Mech. HERDER 8 mnd. en Dobermann 15 wkn. m. stamb. Tel. 045-423963.

PAPEGAAIEN te k. jonge baby's! Gr. roodst. en amazone, inr. v. d. kw. mog. 04494-49517.

Diversen

KUNSTGEBIT-REPARATIES. Klaar terwijl u wacht. Duyzings, Beylkensweg 14, Oirsbeek. Tel. 04492-4615.

SONY-VIDEOSNELSERVICE: reparatie alle Sony-videoapp. Vicaf, Stationstr. 31, Sittard, 04490-10987.

TV-reparatie zonder voorrijkosten. Z.-Limburg TV-SERVICE. Tel. 045-314122.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach over Worms. Tel. 045-314522/-724303

Contacten clubs

CONTACTBURO Limburg. Bemidd. privé-adr., kamerverh. Maaspaviljoen a.d. Maasbrug Roosteren-Maaseik. 04499-3003.

CONTACTENBUREAU L'Amour. Privé-adresbemiddeling. Heerlen. 045-225237.

CONTACTBURO Lucie voor bemiddeling van adressen. Geleen - 04494-50921.

NIEUW, nieuw, Meggie en Ellen, privé te Kerkrade. Tel. 045-424255.

BAGD **GESLACHTSZIEKTENBESTRIJDING** 24-uurs infolijn, tel. 740136.

DE JACHTHUT, Haanrade-Kerkrade, Grensstr. 23, 200 m v.d. grens. Elvira, Gabi, Mary, Moni. Ma. t/m za. 14-4 uur; zo. 20-4 uur. 045-463943.

Twee vriendinnen ontvangen **PRIVE** te Aken, Ottostr. 74, tel. 09-49241502233.

PRIVÉ 045-463750.

PRIVÉ Linda + Roos. Iedere dag. 045-228431.

PRIVÉ en escort 045-441909. Tevens assistente gevraagd.

CONTACTENBUREAU Yvonne. Privé en bemidd. te Kerkrade. Tel. 045-425100.

RED HOUSE CLUB, Drievogelstr. 4; Kerkrade-West. 045-425101. Geopend v. 20.00 - 04.00 uur.

PRIVÉ en escort in Roermond. Tel. 04750-31693.

JANINE nieuw escort v.a. 12.00 u. Tel. 045-257874.

Privéclub 649, **SITTARD.** Dagel. geopend v. 11-23 u. Tel. 04490-28256.

MARIA en Daisy privé en escort 045-422564.

ESCORTSERVICE voor dag en nacht. Tel. 045-425579.

Privé en **ESCORTSERVICE** v. dag en nacht. M. nwe. meisjes. Tel. 045-424987.

RIVERSIDECLUB Dijk 2 Ohé en Laak E-9 afslag Echt, 100 mtr. voorbij camping de Maasterp, 04755-1854.

Vera **PRIVÉ**. Tel. 04754-3325.

TAMRA met Daniella en Daggi, nieuw Vivian van ma. t/m vrij. 11-24 u. Geleen. Tev. meisjes gevr. 04494-42313.

Escort m. meisjes. Iedere dag geopend **045-320905.** Tev. ass. gevr.

ESCORTSERVICE vanaf 14.00 uur, ook weekends. Tel. 045-320371.

NIEUW nieuw Dunja vanaf 14.00 uur ma./vr. 045-462280. Tevens assis. gevraagd.

PEGGY, 043-630171.

PRIVÉ iedere dag geopend v. 11.00 u. v. Goyenstr. 132, Geleen.

JESSICA, Kitty en Linda v.a. 9.00 u. 04490-23491.

MARGO, Cora, Anja. Tel. 045-213080 te Hoensbroek. Ass. gevr.

ESCORTSERVICE met nieuwe meisjes. Dagelijks geopend, ook weekends, tel. 045-718033.

"RIJANCO". Bem.bureau voor privé-adressen en escort. Tel. 04749-4258.

Privé bij **MIRANDA**, Silvie en Wanda!!! Tel. 045-228738.

Nieuw in de **TOPCLUB** vanaf 14 uur, Marcia en Monique. Tev. Sandra -Dyana - Sabrine - Tanja en Ling. Geopend tot 4 u. 's nachts. Tel. 045-321580/323399.

BAR, Vaesrade 37, Nuth. Geopend 14 u. tot 3.00 uur, ma. t/m vrij. 045-241592.

Bemidd.bureau **VENUS** interservice. Tel. 045-219922.

Nieuw, nieuw! **AZIANA,** escort van 20.00 t/m 3.00 uur. 045-222642.

Let op!!! Vanaf as. woensdag nieuw: **"PRIVÉ-HUIS CHANTAL"** in Kerkrade.

DONNA - Christien en nieuw: Isabella. Tevens kamers te huur. Tel. 045-227734.

NIEUW: Sarina, Gina va. 11.00 uur tot zaterd. 04490 Assistente gevraag

NANCY nu nieuw tel. 04494-45098 Chantalle en Rosy van 10 tot 23 uur, 18 uur. Tevens gevr.

Bar **LA STRADA** m we meisjes. Dag. 14.00 tot 2.00 u. 18.00 tot 2.00 u. P drikln. 178, Brunssu

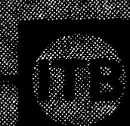
ROBERTO, Wim + privé/escort voor nacht, 045-228927.

SANDRA, privé + v.a. 9 uur t/m 02 's nachts, 045-2265

PRIVÉ bij Anita. Od terdags. Tel. 045-3

Let op! Binnenko wacht **MADAME TERFLAY** te Vaesr

Onderstaande bedrijven realiseerden de nieuwbouw van



Installatie Techniek Bitter b.v.

AANNEMERSBEDRIJF ZUID-LIMBURG B.V

Kapelweg 26A Heerlen
Tel. 045-722283



ARCHITEKTEN- EN INGENIEURSBURO
IR.J.H.M.DUIJSENS B.V.

eurenderstraat 17 6467 cs kerkrade telefoon 045-418282

Het schilderwerk werd uitgevoerd door:

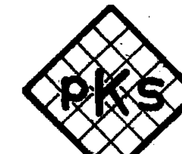
JANHEUTS

Schilder-, behang-, spuitwerk
Remigiusstraat 39 Simpelveld.
045-441915



Alle vloerbedekking werd geleverd door:

Vloeren en interieurbedrijf
E. PÖRTENERS B.V.
Achter de Kerk 6, Schinnen
Tel. 04493-1702 – 04499-2069



PLAFONDBOUW KERKRADE B.V.
Lindenlaan 4 Kerkrade-Chèvremont
Telefoon 045-455635

leverde ook hier weer de verlaagde BRANDVRIJE SYSTEEMPLAFONDS

Openingstijden showroom ma. t/m vrijd. v. 13.00 tot 18.00 uur
Zaterdag v. 13.00 tot 17.00 uur of volgens afspraak

Wij wensen de Firma Bitter vel suks

locht 42 b1 heerlen-kerkrade
045-416770

hellebrekers

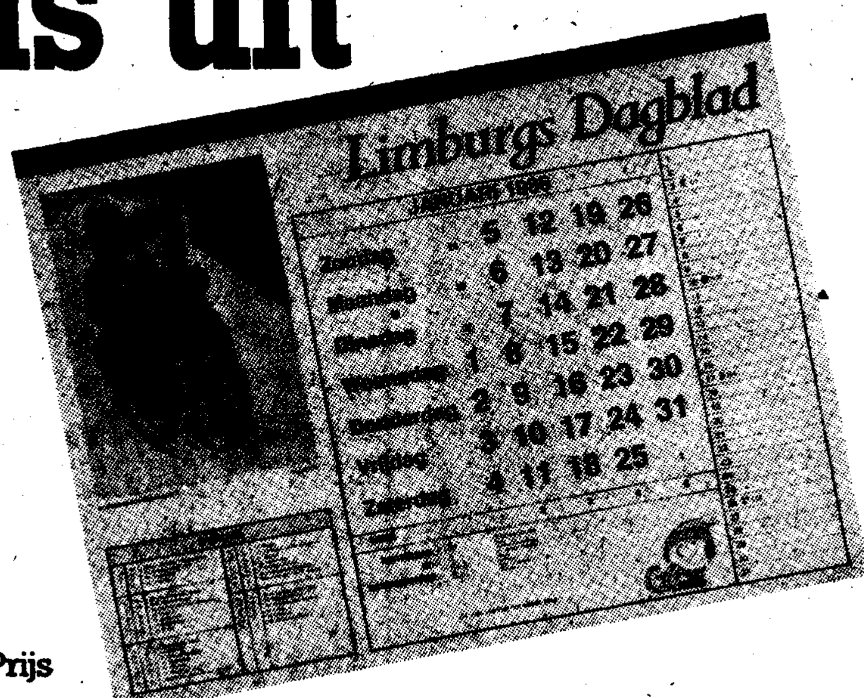
bouwbedrijf bv	kunststoffen bv	planburo bv
voor renovatie, burger- en utiliteitsbouw	voor kunststof ramen en deuren	voor het ontwikkelen van plannen

De bestrating werd aangelegd door

WEGENBOUW NOVO

WEGENBOUW NOVO
Pr. Bernhardstraat 28
Kerkrade
Tel. 045-456708

De nieuwe kalender is uit



Prijs

***f* 4,95**

De handige, vertrouwde Limburgs Dagblad-kalender is er weer.

Ook in 1986 weet u markten, kermissen, feestdagen, naamfeesten en maanstanden precies te vinden, terwijl de kalender bovendien de nodige ruimte biedt voor aantekeningen.

Verkrijgbaar bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad, de meeste zaken waar u losse nummers kunt kopen en bij de Limburgs Dagblad-agent in uw wijk.

Limburgs Dagblad 'n fijne krant

'n Computer koopt u bij dé specialist.

- Commodore-dealer
- Ericson - Bondwell
- Levering standaardprogrammatuur
- Eigen software-ontwikkeling
- Erkend Softkey-dealer
- Snelle service, eigen reparatie afdeling

DATA LIMBURG

Hommerterweg 102
Hoensbroek
Tel. 045-216383

Showroom geopend:
ma. t/m vrij.
13.00 - 18.00 uur
of na tel. afspraak

SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

ZES TITELS VOOR GULPENER TURNCLUB



MAASTRICHT – Tijdens de ationale kampioenschappen pringen waren de Limburgse oegen bijzonder succesvol. efst negen van de twaalf tils gingen naar provinciegeoten. Favoriet en titelverdeger Gulpen was op de onrdelen met de minitrampolie superieur. Zij wonnen zes els. Ook voor Patrick Echt, wentibold Sevenum en Albaos Nuth was een gouden edaille weggelegd.

Simson 2 stevent naar mpioenschap

Van onze medewerker
HARRY SCHOLTES

IAESBERG – Simson 2, dat afpen zaterdag in een uitstekenwedstrijd Spartacus in Zwijnht met 5-23 versloeg, stevent r dit resultaat rechtstreeks r het kampioenschap af.

le 57 kilo klasse ging de zege Johnie Voncken. Johnie Geiircen deed hetzelfde, maar is broer Freddie zorgde voor de e dissonant door tegen v.d. ren de boot in te gaan. De verpunten voor Simson 2 gingen r René Geelen, André Meesters ohnie Brouns.

lsior liet een steek vallen in erdam tegen Olympia. Na vorieek van dit team nog met 20-8 ebben gewonnen, ging ditmaal ege met 18-12 naar de Rottermers. Ondanks de nederlaag n de mannen van Willie Snijeen goede indruk achter. Voorené Kruishaar liet tegen Aad Meer een uitstekende partij

eugd van Simson kon haar draai vinden en verloor kansloos met bij Spartacus. De punten werbehaald door Antoine Smeets aniel Klomp.

Heerlen trekt lering

ERLEN – Heerlen Rugby eft bewezen dat het ook een ede helft geconcentreerd kan len. Werd in voorgaande onttingen vaak pas op het laatmoment de zege veilig ged, ditmaal liet Heerlen de testander niet meer in de wedjd komen.

CR 2 was dan ook wel een geig slachtoffer, aangezien het volledig kon aantreden. Ook rlen kampte met blessures. omzettingen pakten echter d uit. Zeker de driekwarten en scrum kweten zich uitstekend hun taak. Bij rust had men al 28-3 score bereikt.

rust hetzelfde beeld. De comaties in de lijn werden tot de gers doorgevoerd en vaak was dan de gelegenheids full-back l Crombach die de zaak afron-Hij wist viet try's te drukken benutte acht conversies. In zijn tje zorgde hij aldus voor 32 ten van de uiteindelijke 54-3 dstand. Concurrent Grasshops blijft hoge scores behalen. In t verloor Graauwert met 0-82 de koploper in de afdeling d-Oost.

DIKKE NEDERLAGEN VOOR DATAK/SDO, GEEVERS/P&P EN FUROS

Pancratiusbank/VCH etaleert vechtlust

Van onze medewerker
PAUL DEMELINNE

HEERLEN – Anders dan de overige zuidelijke herenteams bouwt debutant Pancratiusbank/VCH in een vroeg competitiestadium aan een degelijke basis die een voortgezet verblijf in de eerste divisie moet waarborgen. De Heerlenaren boekten hun derde thuisoverwinning door Udenhout met sprekende cijfers te kloppen: 3-0 (15-7, 15-5, 15-11).

De afwezigheid van middenblokkeerder John In de Braekt bracht Pancratiusbank/VCH niet in verlegenheid. De ploeg straalde van zelfvertrouwen en etaleerde een behoorlijke portie vechtlust. Udenhout werd in de eerste twee sets volledig onder de voet gelopen: 15-7 en 15-5. De thuisploeg trok in de beginfase van het derde bedrijf iets te wild van leer, maakte enige fouten waardoor de Brabanders met veel korte combinaties door het midden uitliepen naar 3-8. Jos Knoop en Pim Uyterschout brachten evenwel op tijd weer lijn in het Heerlense spel: 15-11. Een tevreden coach Ben de Bruyn constateerde terugblikkend: „We hebben tot nu toe wel-iswaar tegenstanders uit de onderste helft van de ranglijst gehad, maar voorlopig hebben we gedaan wat we moesten doen: winnen. Die punten vormen een stevige ruggesteun".

In Schiedam speelde Datak/SDO een wisselvallige wedstrijd en verloor enigszins geflatteerd met 3-0 (15-8, 15-9, 15-12) van de Blaakse/VCS. „Er had vandaag beslist meer ingezeten, maar we wisten de kansen niet te benutten", meende speler/trainer Kees Bosch. Datak/SDO was vrijwel kansloos in de openingsset, toen de Nieuwenhagenaren snel tegen 7-0 aankeken. Een sterke start van de tweede ronde (1-4) werd niet uitgebouwd. Bosch liet in de derde set een andere basisopstelling opdraven, die tot 12-12 gelijke tred kon houden met de Schiedammers, maar in de eindfase zorgde de aanvalsafronding voor te weinig druk.

Geevers/P&P werd door koploper Zevenhuizen naar een afgetekende nederlaag gespeeld: 3-0 (15-10, 15-12, 15-5). De ploeg miste overtuiging en kwam geen moment in de wedstrijd. Trainer Nico Adriaans wisselde veelvuldig, maar kreeg geen formatie tussen de lijnen die Zevenhuizen redelijk partij kon geven. Spelverdeler Felix Petit was slechts sporadisch inzetbaar. Hij heeft te kampen met astmatische aanvallen en ondergaat deze week een nader medisch onderzoek.

Furos is nog steeds rode lantaarndrager in de tweede divisie. Hoewel voor het eerst in deze competitie compleet, verloor de Kerkraadse formatie zaterdag met 1-3 (8-15, 15-11, 13-15, 14-16) van Flamingo's. In de vierde periode kon zelfs een 10-1 tussenstand niet verzilverd worden. Coach Cornel Balan: „Geloof in eigen kunnen, daar ontbreekt het bij ons aan. Dat werd het beste in de laatste set gedemonstreerd".

Angstig Pancratiusbank/VCH 2 onderuit in derby

Dames Geevers/P&P halen verrassend uit

SCHAESBERG/HEERLEN – De ban is gebroken voor de volleybalsters van Geevers/P&P. Na een reeks van vier nederlagen kon de Schaesbergse ploeg eindelijk de eerste winstpartij laten aantekenen. Vierhout-/Valbovol werd in straight sets overrompeld met 3-0 (15-10, 15-12, 15-5). In Heerlen leed een te angstig spelend Pancratiusbank/VCH 2 een nederlaag tegen hekkesluiter Artemis/Rapid: 2-3 (13-15, 15-8, 15-13, 6-15, 6-15).

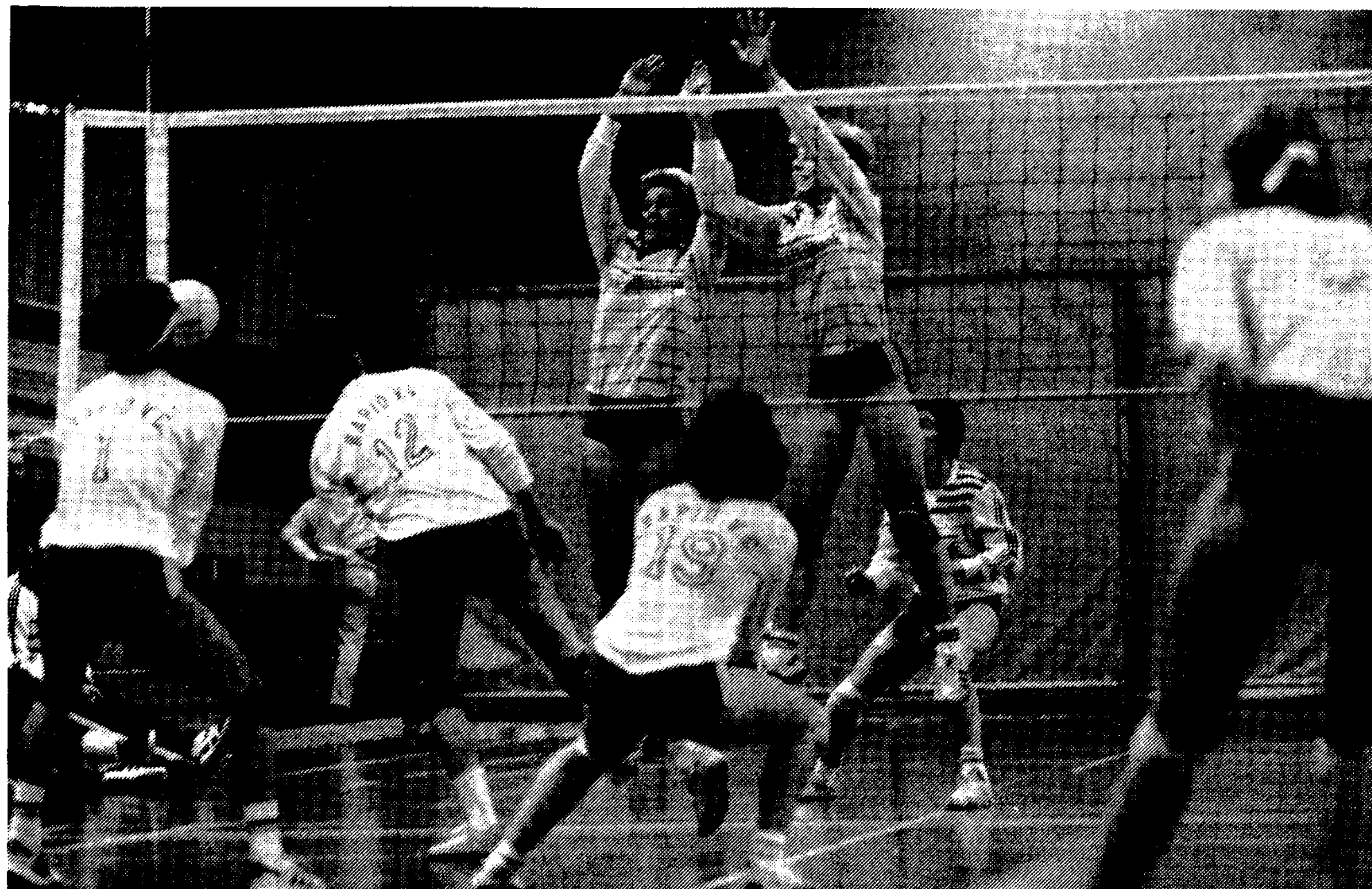
„Dit was veruit onze beste pot tot nu toe", meldde een opgeluchte Geevers-coach Jeu van Mill, nog nagenietend van het verrassende, wilskrachtige spel van zijn ploeg. Aanvankelijk moest Geevers/P&P het hebben van stug en hard werken. Een slechte stop in de tweede set bracht zelfs een 2-10 achterstand op het scorebord. Valbovol ging vanaf die fase regelmatig zelf serverend en aanvallend in de fout, zodat de thuisploeg zich wist te hergroeperen. Jeu van Mill: „Bij 11-11 hadden we de wedstrijd weer vast in handen. Valbovol kwam in het stuk niet meer voor".

De Limburgse derby tussen Pancratiusbank/VCH 2 en Artemis-/Rapid stelde ronduit teleur. De Heerlense volleybalsters, vooraf licht favoriet, speelden steriel en angstig - coach Ger Spijkers omschreef het spel van zijn ploeg kort en krachtig met "brandhout, geen overtuiging en overzicht" - en Artemis/Rapid kon pas in de tweede helft van het duel de nervositeit enigszins van zich afwerpen. Dominique Budé en in iets mindere mate Ria Haan hielden de thuisploeg in de krappe verlies van de eerste set nog min of meer op de been. Vanaf de vierde set zakte Pancratiusbank/VCH 2 ver terug. De foutenlast nam vooral in de onderdelen opslag en stop grote vormen aan, daarmee de eigen aanvalsopbouw ondermijnend. Artemis/Rapid kreeg bijgevolg de winst op een serveerblaadje gepresenteerd.

Veerkracht

In de tweede divisie blijft Pancratiusbank/VCH 3 vriend en vijand verbazen. Tegen Udenhout beschikte het team van trainer Henk Pastoor opnieuw over veel veerkracht: 3-2 (7-15, 15-5, 15-4, 12-15, 15-11) en neemt een comfortabel hoge positie op de ranglijst in. Henk Pastoor: „We waren spel-technisch niet zoveel beter dan Udenhout, maar verdienden de overwinning omdat er bij ons iets meer inzet was".

Datak/SDO was in Breda tegen AKS matig op dreef en verloor schlemielig met 3-0 (16-14, 15-7, 15-13). Zo kwam de Nieuwenhaagse equipe in de eerste set sterk terug vanuit een 7-2 achterstand om op 14-14 met twee onnodige 'foutjes toch te verliezen: 16-14. Een situatie die zich herhaalde in de laatste periode, toen een inhaalrace van 14-5 terug tot 14-13 eveneens vergeefse moeite bleek. Coach John Cremers: „Ik heb de indruk dat de spanningen ons nog parten spelen".



● *Blok van Pancratiusban/VCH 2 in de derby tegen Artemis/Rapid.* **Foto: DRIES LINSSEN**

Victoria blijft in de race

HOENSBROEK – De laatste wedstrijd van de eerste helft van de badmintoncompetitie liet zien dat de Hoensbroekse badmintonclub Victoria optimaal in de race blijft voor het kampioenschap in de overgangsklasse en de daaraan verbonden promotie naar de hoofdklasse.

Tegen het Rotterdamse SIO zegevierden de Hoensbroekenaren met 9-2 na een moeizame start. Wiel Hanssen verschalkte op overtuigende wijze Hiemstra, maar Robert Ploeger liet te vaak het hoofd hangen tegen de tactisch en technisch begaafd spelende Henri Hogendorp. Ploeger verloor, evenals Theo Lassauw, die geen enkel moment de plaats in de hoofdmacht van Victoria kon waarmaken.

Peter van Soest zette Victoria vervolgens weer op het rechte pad. Marga Notermans bracht Victoria op 3-2, waarna Annie Breuer voor het definitieve keerpunt zorgde. Vol vertrouwen stoomde de Hoensbroekse equipe door en wist alle dubbelpartijen in twee sets te winnen. Victoria 2 ging tegen lijstaanvoerder Arnhem 4 kansloos met 10-1 ten onder.

ESPE Heerlen maakte haar subtoppositie in de eerste klasse waar tegen het Venlose United. Na de herenenkelspeen keken de Heerlenaren tegen een 3-1 achterstand aan, waarna de beide dames Zaat en Tahiti de stand weer gelijk troken. Zeges van het heren- en damesdubbel en een nederlaag van het duo Zaat/Vievermans brachten de stand op 5-4. De gemegddubbels gaven daarna de definitieve doorslag in het voordeel van ESPE: 7-4.

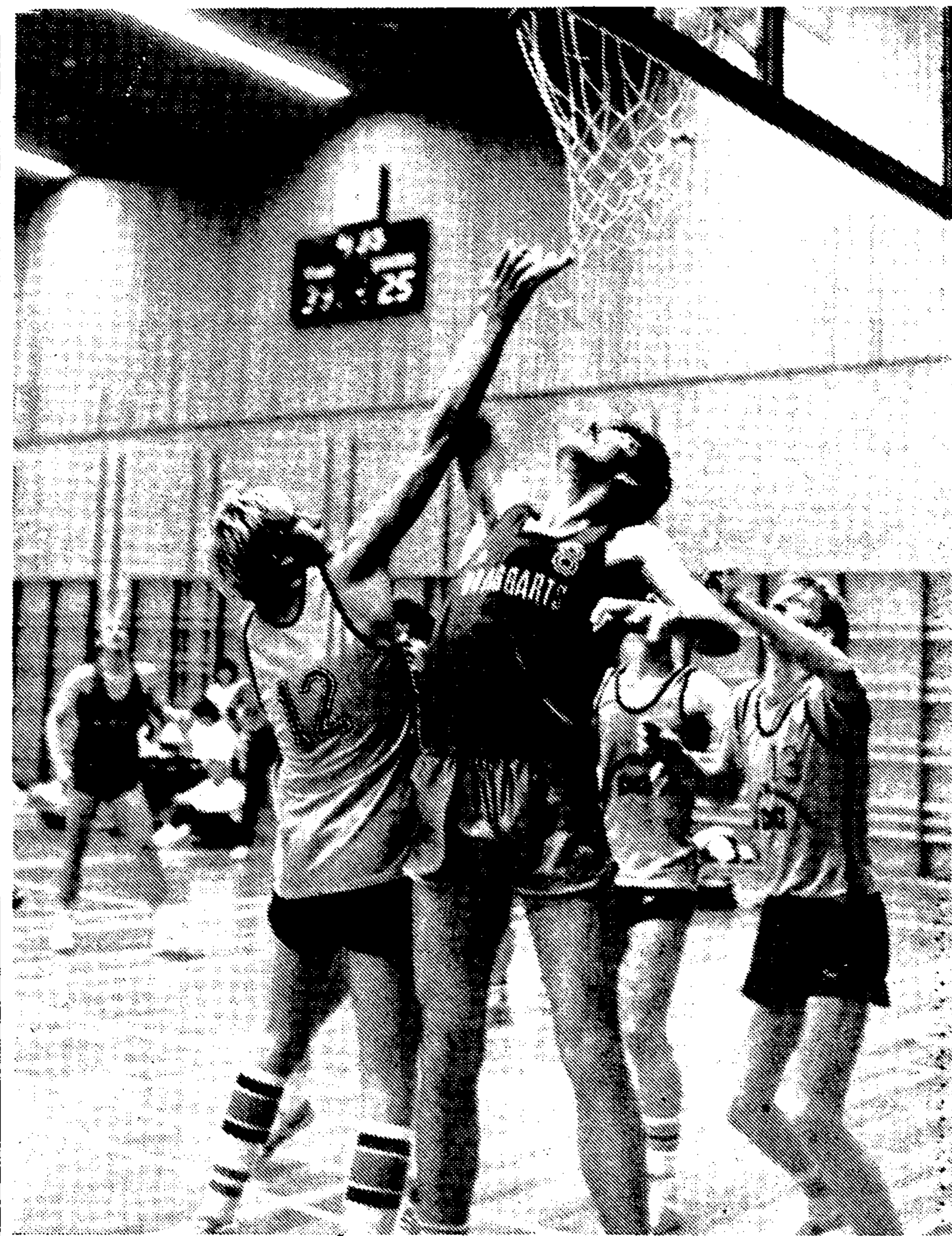


● *Het herendubbel van ESPE in actie.* **Foto: DRIES LINSSEN**

Dana Sopacua laat het afweten

CHAMBERY – Tijdens de turninterland Frankrijk-België-Nederland kwamen de in de Nederlandse ploegen opgestelde Limburgse gymnasten tot hun normale prestaties. De 14-jarige Dana Sopacua (Patrick Echt) liet op bijna alle onderdelen steken vallen. Deze nationale NKGB-kampioene zal waarschijnlijk binnenkort met KNGB-trainer Ronald Walter de overstap maken naar de KNGV. Sopacua eindigde als zesde. Monique Luypen (Heemskerk) wist beslag te leggen op de overwinning. Frank Knols (Schimmert) eindigde als zeventiende. Uitslagen: meisjes: 1. Nederland 166.30; 2. België 159.60; 3. Frankrijk 150.95. Jongens: 1. Frankrijk 231.35; 2. België 203.40; 3. Nederland 196.45.

Braggarts houdt contact met kopgroep



● *Spelfragment uit de wedstrijd Braggarts-Quo Vadis.*

HOENBROEK – Nepomuk heeft de stijgende lijn te pakken en won verdiend de semitopper tegen Springfield (71–65). Een sterk gehandicapt Giants kon eindelijk eens een volledige wedstrijd geconcentreerd spelen en won mede daardoor verdiend met 91–72 van Hoppers terwijl Brunssum haar zegereeks gestopt zag en met 110–106 verloor van Attacus. Braggarts won in eigen huis met 96–89 van Quo Vadis.

Nepomuk toonde vorige weekeinde al dat er zeer gedisciplineerd gespeeld kon worden. In de subtopper tegen het Berlicumse Springfield kwam dit ook aan het licht. Bij de rust (36–30) maande coach Kerstges zijn spelers dat zij de zes punten voorsprong met alle middelen moesten koesteren. De dubbele meters van Springfield kregen vooral in de tweede helft weinig kansen en mede door het prima verdedigend spel van de Hoensbroekenaren kregen de gasten weinig scoringskansen. De zes punten voorsprong werd inderdaad tot het slotsignaal behouden.

De Eagles uit Brunssum zagen hun zegereeks in Veghel gestopt. In een wedstrijd waarin het verdedigen 'even werd vergeten' verloren de Brunssummers vooral in de slotfase de controle. Ed Meesen werd node gemist, waardoor de Attacus-spelers vrij spel hadden onder de borden. De tien punten achterstand bij rust (57–47) waren achteraf van doorslaggevende betekenis.

Braggarts moest de wedstrijd tegen Quo Vadis winnen om de aansluiting met de top niet te verliezen. De gasten uit Gemert werden vanaf het eerste fluitsignaal getracteerd op een portie agressief en snel basketbal, waardoor Braggarts met rust al een zestienpunten voorsprong had opgebouwd (50–34). Wat volgde was een rommelige wedstrijd waarin het technische fouten regende en de gasten door zich te laten meeslepen met het warrig en emotioneel optreden van de coach geen kans meer kregen de Heerlense scoringsdrang te stoppen.

Giants speelde de beste wedstrijd van dit seizoen en won vooral door het feit dat er rustig en gedisciplineerd gespeeld werd. De Voerendaalers begonnen maar met zes spelers aan de wedstrijd en het werd zelfs even sidderen toen de sterk spelende Paul Mom na vijf minuten in de tweede helft met vijf fouten aan de kant moest. Dit had echter tot voordeel dat er rust in de ploeg kwam en dat er slim gespeeld moest worden.

Er volgde een kettingreactie. Giants speelde bij vlagen oogstrelend basketbal. Het belangrijkste was echter dat Giants nu eens de volle 40 minuten geconcentreerd kon spelen waardoor de overwinning voor een mentale opkikker zorgde in het Voerendaalse kamp.

Vier zwemrecords

SITTARD/DEN HAAG – Maar liefst vier Limburgse zwemrecords zijn dit weekend tijdens een tweetal zwemwedstrijden aangescherpt.

In Sittard zwom Roy Pilon een nieuw Limburgs aspiranten-record op de 50 meter vrije slag. Hij realiseerde deze afstand in 25.7. Zoals verwacht scoorden de dames van MZ&PC drie nieuwe records tijdens de winterclubkampioenschappen in het zwembad „de Morgenstond" van Den Haag. Denise Weerd, Chantal Soomers, Christien Pieterse en Ingrid Moers zwommen de Limburgse tijd op de 4 x 100 meter wisselslag estafette. Dit kwartet, dat volgende week zal deelnemen aan de selectiewedstrijden, zwom deze afstand in 4.32.1.

Ook de Limburgse tijd op de 4 x 100 meter vrije slag en de 10 x 100 meter vrije slag werden verbeterd. Christien Pieterse, Denise Weerd, Jolanda Jongen en Ingrid Moers legden de 4 x 100 meter af in 4.06.1. De recordtijd op de 10 x 100 meter, 10.35.2, werd gerealiseerd door de dames van de 4 x 100 meter, aangevuld met Mariëlle Speetjens, Anette Dautzenberg, Chantal Soudant, Gemma Moers, Lilian Moonen en Chantal Soomers.

TEGENVALLER BIJ KARATE

HEERLEN – Tijdens het Nederlandse junioren kampioenschap karate konden de Limburgse deelnemers, ondanks de hoge verwachting, geen potten breken. In de categorie tot 65 kg. was Theo Zwakhalen (Karateclub Geleen e.o.) veruit de sterkste. Hij won alle partijen met vijf tot zes punten verschil, maar verloor onverwacht van de Amsterdammer Ricardo waardoor hij naar de derde plaats werd verwezen. Een plaats die ook de Roermondenaar Hans Zegwaard (Otti Roethof) behaalde. Ook hij maakte een sterke indruk, maar werd op een schlemielige wijze voor de finale uitgeschakeld.

KEV degradeert

KERKRADE – In de tafeltenniscompetitie zijn voor de landelijk spelende damesteams van Kerkrade en KEV de beslissingen gevallen. Kerkrade had tegen Irene uit Tilburg niets in te brengen. Rianne van Dam bracht het Kerkraadse trio nog op een 1-0 voorsprong, maar daarmee was alle kruit verschoten: eindstand 1-9. Het Heerlense KEV moest de winst ook al met 1-9 laten aan Schimmert. Peggy de Bas redde de eer. Door dit resultaat degraderen de KEV-dames naar de vierde klasse.

Heerlen onbeslist tegen Z.O.W.

Van onze hockeymedewerker.

HEERLEN – De Heerlense hockeydames hebben tegen het Nijmeegse Z.O.W. genoegen moeten nemen met een 1-1 gelijkspel. Trainer-coach Riet Küper: „Er heeft voor ons absoluut meer ingezeten, maar dan moeten wel de kansen benut worden. Het is jammer, maar verder is het een normale uitslag".

De bezoekers waren erg fel, maar beslist niet gemeen. Heerlen speelde vooral in de eerste helft goed en kon dan ook afstand nemen door een doelpunt van Marjolein Krijger. Na de pauze zorgde een afgeschoven strafcorner voor de gelijkmaker. Het laatste kwartier was weer voor Heerlen, maar doelpunten bleven uit.

De heren hebben het in Eersel niet gered. Het overwicht van Heerlen kwam wel tot uitdrukking middels twee doelpunten in de eerste helft, maar na de pauze sloeg de thuisclub toe. Peter Paul de Leeuw en Hanco Lebbinck zorgden voor de 1-2 ruststand. In plaats van een terechte 1-3 stand werd het door twee strafcorners 3-2. Heerlen kreeg een klap toen een doelpunt in de tweede helft niet werd toegekend. Van het gemis aan concentratie profiteerde de thuisclub uitstekend. Een onnodige nederlaag voor Heerlen.

De dames van Kerkrade hebben de bezoekers uit Maarheeze (de ploeg van Cranendonck) met 5–0 verslagen. Doelpunten van Sandra Hovens 3x, Ynonne Quadvlieg en Petra Verduin ieder eenmaal. De heren hebben van dezelfde ploeg flink klop gekregen. Cranendonck won met 0–6.

GLASPALEIS SUPERMARKT

Head & Shoulders — Nu zéér voordelig — voor normaal of vet haar

	150 ml	300 ml
ONZE PRIJS	ƒ 4,45	ƒ 7,95
TERUG VIA BANK/GIRO	ƒ 3,-	ƒ 5,-
U BETAALT UITEINDELIJK	ƒ 1,45	ƒ 2,95

informatie in de winkel

D.E.-koffie roodmerk pak 250 gram **389**

Ariel 2-kilokoffer **799**

Op zaterdag 23 novovember nog extra 2 gulden contant retour!

Blue Band margarine pakje 250 gram **79**

Diamant-vet 500 gram per pak **169**

Klop Klop of Klop Klop Choco per pak **99**

Honig mie per pak **169**

Limburgse vla groot formaat per stuk **498**

Gesneden champignons ⅓-blik **119**

Lassie toverrijst 400 gram per pak **169**

Witte peper of nootmuskaat 50 gram per blikje **99**

Langnese bijenhoning 500 gram per pot **498**

Friesche Vlag halvamel ½ liter per pak **159**

Oudewijvenkoek liefst 550 gram per stuk, toch maar **149**

Veredeld tarwebrood gesneden, 800 gram **186**

Hak witte bonen in tomatensaus grote pot **149**

Page plus toiletpapier 8 rollen per pak **398**

Dixan 2 kilo per koffer **749**

Koffiefilterzakjes no. 2 80 stuks per pak **99**

Amstel bier 20 euroflessen per krat **1739**

Caveau rood of wit, 3 flessen (gratis wijnglas) **1000**

Diepvries-braadhaan 1200 gram per stuk **498**

SPECIAAL KOOPJ

Campina chocoladevla liter per pak **17**

Stroopwafels 8 stuks per pak **15**

VLEES

Azijnvlees kilo **1195**

KASSA-KNALLER

Blockreep melk - noot - puur, per stuk **125**

EEN KEI IN LAGE PRIJZEN

Caravans/tenten/boten

Te k. gevr. alle merken CARAVANS. Tel. 045-727742 of 723076.

CARAVANHANDEL "perfect" heeft steeds ± 40 gebr. sta-, tour- en vouwcar. voorr. met garantie, ook ink. Reukenderweg 36, Nuth, tel. 045-244953 dond. koopavond.

Huwelijk/kennismaking

J. vrouw zkt. MAN 23-28 jr. v. vr.schap. Br. lfst. m. foto. Br.o.nr. SB 342 L.D. Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Een goede relatie

wordt opgebouwd in vertrouwen. Hierbij kunnen wij u helpen. Vraag vrijblijvend inlichtingen voor persoonlijke bemiddeling.

Stichting Relatievorming Limburg

erkend door de Raad van Toezicht, ingesteld door het ministerie van WVC.
Heerlen: mevr. T. Reulen, 045-412847; Mergelland, 04454-4050; Geleen-Sittard: mevr. Kompier, 04490-23450; Roermond en omg.: mevr. A. Riley, 04749-3903; mevr. Sillekens, 04750-25035; hoofdkantoor Vestahof 41, 6215 XA Maastricht, tel. 043-476677.

ALLEENSTAANDEN hartelijk welkom vanavond in dancing Gorissen, Kerkstraat 49, Brunssum. Orkest Los Kamajo's. Tel. 045-252304. DOVOS.

Iedere donderdag SOLOBAL met orkest, deze week Deux Chevaux, bar-dancing Eldorado, Bongerd 5, Spaubeek.

Alleenstaande dame m. telefoon zoekt serieuze kennismaking met nette heer 65-70 jr. Br.o.nr. VA 365 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

RTV/muziek

Klasse PIANO'S/VLEUGELS. O.a. Steinway-Estonia. Topaanbiedingen. Van Urk, Westersingel 42, R'dam. 010-363500. Bel!!!

Te k. electr. ORGEL merk Riha met Ritmic box. Tel. 045-455037.

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

SORTEERMACHINES. Alles v. aardapp. + uien. N. Kallen 045-716364 v.m.

Te k. rode VOERWORTELEN 25 kg ƒ 6,–. Veendrick, Kasteel Amstenrade.

Fietsen/bromfietsen

OMAFIETS, dames- herenfietsen met en zonder 3 versnell. Tel. 045-257371.

Te k. ZUNDAPP KS 50 m. sterw. Eisenhowerstr. 15, Eygelshoven.

Te k. PUCH Maxi Starlet m. sterw., bj. '85, weinig gebr. + verz. een juweel + integraal helm te k. Sophiastr. 17, H'broek (nabij NS-station).

Peugeot SNORFIETS bj. '83 i.z.g.st. ƒ 650,–; damesfiets ƒ 85,–; omafiets ƒ 85,–. Tel. 045-421539.

Diversen

Voor alle KOELKASTEN en diepvriezersreparaties. Vroko. Tel. 045-441566.

Reparaties, koe diep vriezers en koel-/vriesapp. me garantie. VRIESK 045-727342.

VIDEOREPORTAG alle systemen, ook 8 mm, films overze video, 045-725162 uur.

Zaterdag 23 novem KENNISMAKINGS DAG vanaf 15.00 uu draf- en renbaan berg. Gratis entre 045-319191.

PRIJS PRIMEUR

Kreymborg

3-Delige combinatie. Zwart gedessineerd met goudkleurig topje. Gevoerde rok. Viscose. 36 t/m 44.
Normale prijs 249,-
t/m a.s. zaterdag 219,-

11285K

JA IK WIL

geld lenen tegen een voordelig tarief. Snelle afhandeling meestal in één dag. Direkt doen.

PERSOONLIJKE LENINGEN

Netto in handen	Eff. jaarrente bij alle lpt.	24 mnd. term. bed.	30 mnd. term. bed.	36 mnd. term. bed.	48 mnd. term. bed.	60 mnd. term. bed.
f 6.000,-	12,9	f 282,97	f 233,03	f 199,83	f 158,56	f 134,04
f 11.000,-	11,5	f 512,33	f 420,70	f 359,77	f 283,93	f 238,79
f 14.000,-	11,5	f 652,06	f 535,44	f 457,89	f 361,37	f 303,91
f 18.000,-	11,5	f 838,37	f 688,43	f 588,71	f 464,62	f 390,75

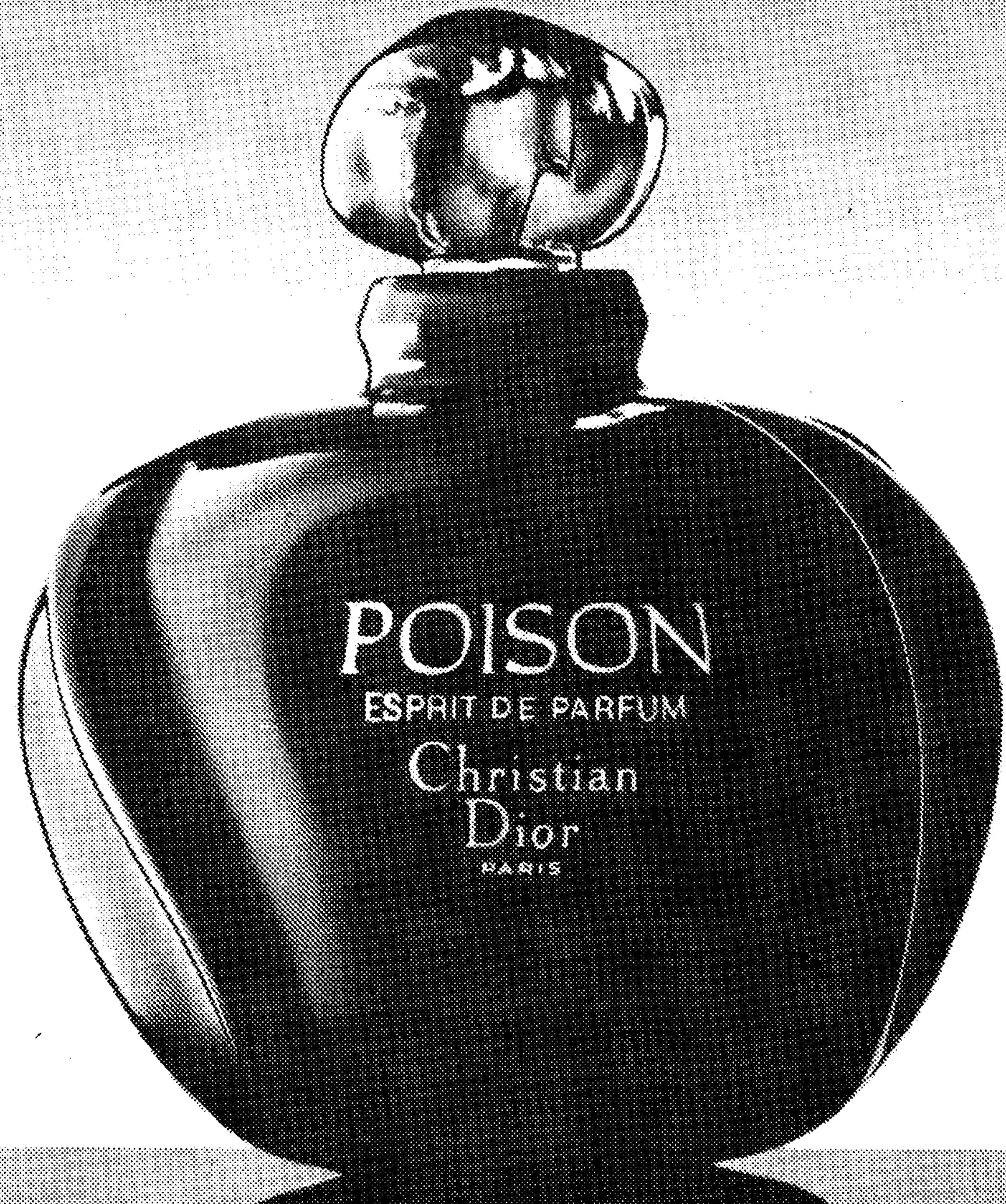
Ook andere looptijden en bedragen zijn mogelijk. Overlijdensrisico is gedekt tot f 20.000,-. Geen bijkomende kosten.



CMV Bank Heerlen, Akerstraat 82a, tel. 045-719680.
CMV Bank Brunssum, Kerkstraat 294, tel. 045-251043.
Van maandag t/m vrijdag zijn wij ook 's avonds tot 21.00 uur telefonisch bereikbaar: 045-251043 (Hr. Bartels).

CMV BANK — Voordelige geldleningen met persoonlijke service.

Christian Dior bij Schunck met de nieuwe geur 'POISON'



Van 19 t/m 23 november kunt u bij Schunck, exclusief in Heerlen, kennismaken met Poison van Christian Dior.

In de speciale promotiestand op de parterre zijn Dior-specialistes aanwezig voor demonstratie en persoonlijk advies. Tevens kunt u op onze parfumerie-afdeling kennismaken met het overige assortiment van Dior.

Schunck parfumerie

promenade ● heerlen

